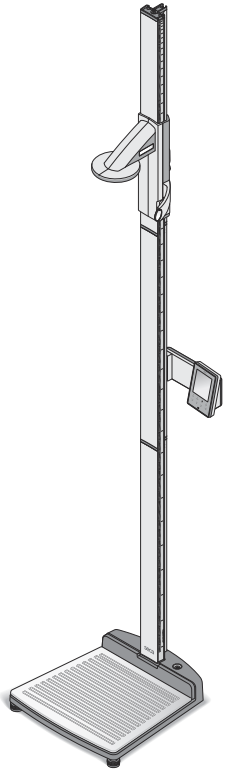
seca 285



DK Betjeningsvejledning og garantibevis. 3

S Bruksanvisning och garanti 63

N Bruksanvisning og garantierklæring. 125

FIN Käyttöohje ja takuu. 185

NL Bedieningshandleiding en garantieverklaring 245

GR Οδηγίες χειρισμού και εγγύηση 307

Declaration of Conformity 374

INDHOLDSFORTEGNELSE

1. Det lover vi højt og helligt 5
2. Beskrivelse af apparatet 6
   2.1 Hjertelig tillykke! 6
   2.2 Anvendelsesformål 6
3. Sikkerhedsinformationer 6
   3.1 Grundlæggende sikkerhedshenvisninger 6
   3.2 Sikkerhedshenvisninger i denne brugsanvisning 7
   3.3 Omgang med batterier og akkus. . 8
4. Oversigt 9
   4.1 Kontrol 9
   4.2 Displayelementer 12
   4.3 Markering: se typeskiltet 13
   4.4 Menu-struktur multifunktionsdisplay 14
   4.5 Menu-struktur måletunge 15
5. Inden du går rigtigt i gang. 16
   5.1 Leveringsomfang 16
   5.2 Montering af apparatet 17
      Montering af det andet søjleelement 17
      Montering af multifunktionsdisplayet 18
      Montering af det tredje søjleelement 19
      Montering af skala til at skubbe ind 20
   5.3 Opstilling af apparatet. 20
   5.4 Opstilling af apparatet. 21
   5.5 Etabler strømforsyningen 22
      Indsæt batterierne. 22
      Tilslutning af netenheden. 23
   5.6 Kalibrering af måletungen 23
      Automatiseret kalibrering. 23
      Manuel kalibrering 25
6. Betjening af vægten 27
   6.1 Vejning 27
      Vejningen startes 27
      Vejning af spædbørn/små børn (2 in 1) 27
      Konstant visning af måleresultatet (HOLD). 28
      Indlæsning af patientdata (input) . 29
      Indlæs patientens køn (gender) . 30
      Bestemmelse af body mass index (BMI) 30
      Bestemmelse af body fat rate (BFR) 31
      Måleresultater sendes til radiomodtager 33
      Udskrivning af måleresultater . . 33
      Sletning af gemte værdier (clear) . 33
      Automatisk skift af vejeområde . 34
      Vægten slukkes 34
   6.2 Andre funktioner (menu) 34
      Navigere i menuen 35
      Automatisk sletning af værdier (AClr) 35
      Skift mellem BMI og BFR (body) . 36
      Indstilling af displayets baggrundsbelysning (LCd) 37
      Manuel indlæsning af højden (HGHt) 37
      Varig gemning af ekstra vægt (Pt). 38
      Aktivering af autohold-funktionen (AHold) 38
      Aktivering af akustiske signaler (bEEP): 39
      Indstilling af dæmpning (Fil) 39
      Genoprettelse af fabrikkens indstillinger (rESET) 40

7. Betjening af måletungen 41
7.1 Måling af højde 41
Højdemålingen startes 41
Konstant visning af måleresultatet (Hold) 42
Gennemførelsen af relativmålinger (Zero) 43
Måleresultater sendes til radiomodtager 43
Måletungen slukkes 43
7.2 Andre funktioner (menu) 44
Navigere i menuen 44
Aktivering af akustiske signaler (bEEP): 45
Genoprettelse af fabrikkens indstillinger (rSET) 45
Indstilling af displayets baggrundsbelysning (LCd) 46
Omskiftning af højdeenhed (Unit). 47
8. Radionetværket seca 360° wireless . 48
8.1 Introduktion 48
seca Radiogrupper 48
Kanaler 49
Apparatgenkendelse 49
8.2 Brug af målestationen i en radiogruppe (menu) 49
Indretning af radiogrupper (Lrn). 50
Aktivering af den automatike transfer (ASend) 52
Aktivering/deaktivering af det radiostyrede modul (System) . . 52
Valg af trykoption (APrt) 53
Indstilling af klokkeslættet (Time) . 53
9. Rengøring 54
10. Hvad skal man gøre, hvis ...? 54
10.1 Fejl og udbedringen af dem . . 54
10.2 Udskiftning af måletungens batterier 57
11. Vedligeholdelse/efterjustering 58
11.1 Oplysninger om vedligeholdelse og efterjustering 58
11.2 Kontrol af justeringstællerens indhold 58
12. Tekniske data 59
12.1 Generelle tekniske data 59
12.2 Vejetekniske data 60
13. Tilbehør 61
14. Bortskaffelse 61
14.1 Bortskaffelse af apparatet . . . 61
14.2 Batterier 61
15. Garanti 62

1. DET LOVER VI HØJT OG HELLIGT

Med seca produkter køber du ikke kun en teknik, som er modnet gennem et helt århundrede, men også en kvalitet, som er attesteret af myndighederne, loven og institutter. seca-produkter opfylder de europæiske direktiver, standarder og de nationale love. Med seca køber du et stykke fremtid.

Produkterne i denne brugsanvisning opfylder medicinproduktloven, dvs. direktiverne 93/42/EØF og 2007/47/EF fra det Europæiske Fællesskabs Råd, og de er i hele Europa forankret i nationale love.

M

Vægte, som bærer dette tegn, er konforme med det europæriske direktiv for vægte 2009/23/EF. seca-vægte med dette tegn opfylder de høje kvalitative og tekniske krav, som stilles til justerbare vægte.

III

Vægte, som bærer dette tegn, opfylder de strenge krav fra justeringsklasse III og kan bruges til justeringspligtige målinger inden for lægevidenskaben.

CE 09 0109 0123

Produkter, som bærer dette tegn, opfylder direktiverne og standarderne

- Direktiv 2009/23/EF om ikke automatiske vægte
- Direktiverne 93/42/EØF og 2007/47/EF om medicinprodukter
- DIN EN 45501 om metrologiske aspekter for ikke automatiske vægte

ISO 9001 ISO 13485

seca's professionalitet bliver også anerkendt fra officiel side. TÜV Product Service, den ansvarlige institution for medicinprodukter, bekræfter med certifikatet, at seca konsekvent som producent af medicinprodukter overholder lovens strenge krav. secas kvalitetssikringssystem omfatter områderne udvikling, produktion, salg og service af medicinske vægte og målesystemer.

DER GRÜNE PUNKT

seca skåner miljøet. Besparelsen af naturlige ressourcer er vigtig for os. Derfor bestræber vi os på at spare emballeringsmateriale, hvor det giver mening. Og det, som bliver tilovers, kan nemt bortskaffes over genbrugsstationerne på stedet.

2. BESKRIVELSE AF APPARATET

2.1 Hjertelig tillykke!

Med målestationen **seca 285** har du købt et særdeles præcist og samtidig solidt apparat.

I mere end 170 år har seca stillet sin erfaring i sundhedens tjeneste. Med innovative udviklinger i forbindelse med vejning og måling indfører seca som markedsfører i mange af jordens lande til stadighed nye dimensioner.

2.2 Anvendelsesformål

Målestationen **seca 285** finder overvejende anvendelse på sygehuse, i lægepraksisser og mobile servicer i overensstemmelse med de nationale forskrifter.

Målestationen tjener til at fastslå menneskers højde og vægt. Den snorløse transfer af højden til multifunktionsdisplayet gør det muligt at beregne body mass index (BMI) og body fat rate (BFR) automatiseret.

Via radionetværket **seca 360° wireless** kan måleresultaterne snorløst overføres til en seca radiostyret printer eller til en PC, som er udstyret med softwaren **seca analytics 105** og **seca 360° Wireless USB adapter 456**.

3. SIKKERHEDSINFORMATIONER

3.1 Grundlæggende sikkerhedshenvisninger

- Overhold henvisningerne i denne brugsanvisning.
- Opbevar brugsanvisningen og den deri indeholdte konformitetserklæring omhyggeligt.
- Kontroller, at apparatet står sikkert på en lige og plan undergrund.
- Udsæt ikke apparatet for kraftige stød.
- Stil ingen skarpe genstande på glaspladen fra apparatets underdel. Der kan opstå ridser, revner eller afbrækkede steder. Sådanne skader kan medføre, at glaspladen brækker igennem.

- Kontroller regelmæssigt glaspladen fra apparatets underdel for ridser, revner eller afbrækkede steder. Skulle der blive fastslået sådanne skader, skal man lade glaspladen udskifte med en ny.
- Læg netkablet sådan, at der ikke er fare for at snuble.
- Brug udelukkende den angivne batteritype (se “Indsæt batterierne” på side 22).
- Lad regelmæssigt vedligeholdelser og efterjusteringer gennemføre (se “Vedligeholdelse/ efterjustering” på side 58).
- Lad altid kun vedligeholdelser og reparationer udføre af autoriserede servicepartnere. Servicepartneren på din egn finder du under www.seca.com, eller du kan sende en email til service@seca.com.
- Benyt altid kun originalt seca-tilbehør og -reservedele. Ellers giver seca ingen garanti.
- Hold en mindsteafstand på ca. 1 meter til HF-enheder, fx mobiltelefoner, for at undgå fejlmålinger eller forstyrrelser ved transferen.

3.2 Sikkerhedshenvisninger i denne brugsanvisning

FARE!
Kendetegner en usædvanlig stor faresituation. Hvis denne henvisning ikke overholdes, kan der opstå alvorlige irreversible eller dødelige kvæstelser.

ADVARSEL!
Kendetegner en usædvanlig stor faresituation. Hvis denne henvisning ikke overholdes, kan der opstå alvorlige irreversible eller dødelige kvæstelser.

FORSIGTIG!
Kendetegner en farlig situation. Hvis denne henvisning ikke overholdes, kan der opstå lette til moderate kvæstelser.

BEMÆRK!
Kendetegner en mulig fejlbetjening af apparatet. Hvis denne henvisning ikke overholdes, kan der opstå skader på apparatet eller forkerte måleresultater.

HENVISNING:
Indeholder yderligere informationer om brugen af dette apparat.

3.3 Omgang med batterier og akkus

Dette apparat bliver leveret med 4 Mignon-batterier, type AA. Denne batteritype kan ikke genoplades. Overhold følgende sikkerhedshenvisninger.

ADVARSEL!
Personskader ved forkert håndtering.
Batterier indeholder skadelige stoffer, som ved forkert håndtering kan frigøres eksplosionsagtigt.

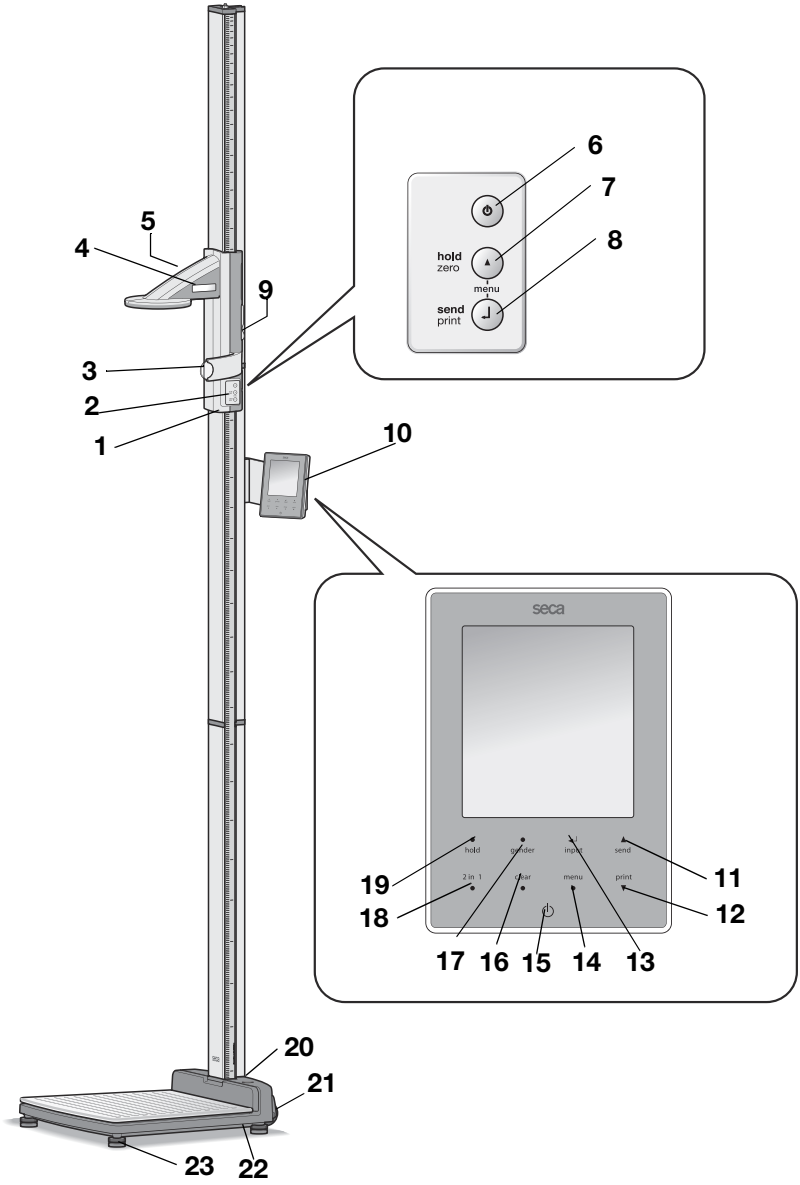
- Prøv ikke på at genoplade batterier.
- Undlad at opvarme batterier/akkus.
- Undlad at brænde batterier/akkus.
- Hvis der er løbet syre ud, skal du undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder. Skyl de berørte steder med rigeligt, rent vand og kontakt omgående en læge.

BEMÆRK!
Skader på apparatet og fejlfunktioner ved ukorrekt håndtering.

- Brug udelukkende den angivne batteritype/akkutype (se “Indsæt batterierne” på side 22).
- Udskift altid alle batterier/akkus samtidig.
- Batterier/akkus må ikke kortsluttes.
- Hvis apparatet er ude af brug i længere tid, skal batterier/akkus tages ud. Så kan der ikke løbe syre ind i apparatet.

4. OVERSIGT

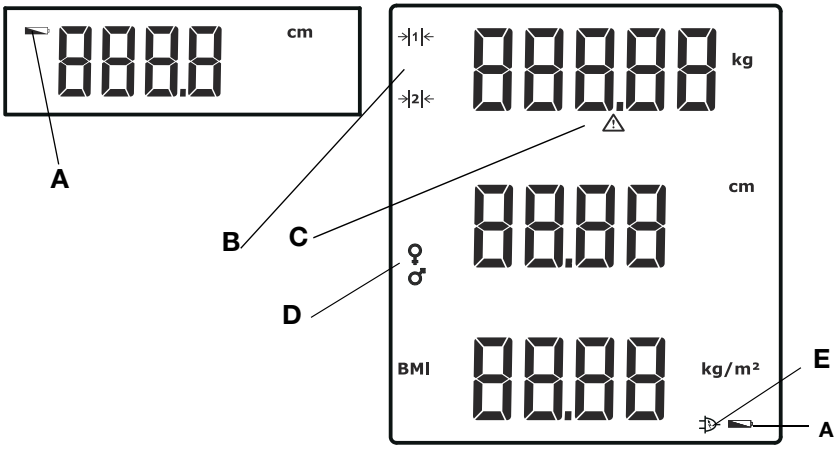
4.1 Kontrol



Nr.	Betjeningselement	Funktion
1	Måletunge	Betjeningselement til at fastslå højden
2	Tastatur, måletunge	Styreelementer til at gennemføre højdemålinger og til at konfigurere apparatet
3	Lineal	Lineal, som kan trækkes ud, til at rette hovedet til i overensstemmelse med den såkaldte "horisontale"
4	Display, måletunge	Måletungens visningselement for måleresultater og til konfiguration
5	Batterirum, måletunge	Optagelse af en batteri-pakke med 4 Mignon-batterier, type AA, 1,5 volt
6	⏻	Start-tast, måletunge: Der tændes og slukkes for måletungen
7	⊙	Piletast (**hold/zero**) • Under målingen: - Kort tryk: Hold-funktionen aktiveres - Langt tryk: Sætte nulpunkt • I menuen: - Vælg undermenu, vælg menupunkt - Indstilling af værdien (kort tryk: værdien forandres med 1, langt tryk: værdien forandres, indtil tasten slippes)
8	⊙	Enter-tast (**send/print**): • Under målingen (hvis der er indrettet et radionetværk): - Kort tryk: Måleresultater sendes til apparater, som er parate til at modtage (multifunktionsdisplay, radiostyret printer, PC med radiostyret USB-modul) - Langt tryk: Måleresultatet udskrives (radiostyret printer) • I menuen: - Bekræft det valgte menupunkt - Gemning af den indstillede værdi
9	Bremsetast	• Holder måletungen i sin position • Trykkes for at bevæge måletungen
10	Multifunktionsdisplay	Centralt styre- og visnings-element
11	▲ send	Piletast **send** • Under vejningen (hvis der er indrettet et radionetværk): - Måleresultater sendes til apparater, som er parate til at modtage (radiostyret printer, PC med radiostyret USB-modul) • I menuen: - Vælg undermenu, vælg menupunkt - Forøgelse af værdien (kort tryk: værdien forhøjes med ét langt tryk: værdien forhøjes, indtil tasten slippes)

Nr.	Betjeningselement	Funktion
12	print ▼	Piletast **print** • Under vejningen (hvis der er indrettet et radionetværk): - Måleresultatet udskrives (radiostyret printer) • I menuen: - Vælg undermenu, vælg menupunkt - Mindskning af værdien (kort tryk: værdien mindskes med ét langt tryk: værdien mindskes, indtil tasten slippes)
13	↵ input	Enter-tast (**input**): • Under vejningen: - Indlæsning af patientdata (alder, køn, PAL) • I menuen: - Bekræft det valgte menupunkt - Gemning af den indstillede værdi
14	menu ●	**menu**-tast: • Under vejningen: - Betjeningsdelens menu opkaldes • I menuen: - Kort tryk: Et menuplan tilbage - Langt tryk: Menuen forlades
15	⏻	Start-tast, multifunktionsdisplay: Der tændes og slukkes for multifunktionsdisplayet og vægten
16	clear ●	**clear**-tast: Sletning af manuelt indlæste data eller data, som er modtaget radiostyret (patientdata, højde, BMI, BFR)
17	● gender	**gender**-tast: Indlæsning af patientens køn
18	2 in 1 ●	**2 in 1**-tast: **2 in 1** Funktion til at veje spædbørn og små børn
19	● hold	**hold**-tast: **hold**-funktionen aktiveres
20	Libelle	Viser, om apparatet står vandret
21	Hjul	2 stk., til transport over korte afstande
22	Nettilslutning	Tjener til at tilslutning af netenheden
23	Fodskrue	4 stk., tjener til at indstille nøjagtigt

4.2 Displayelementer



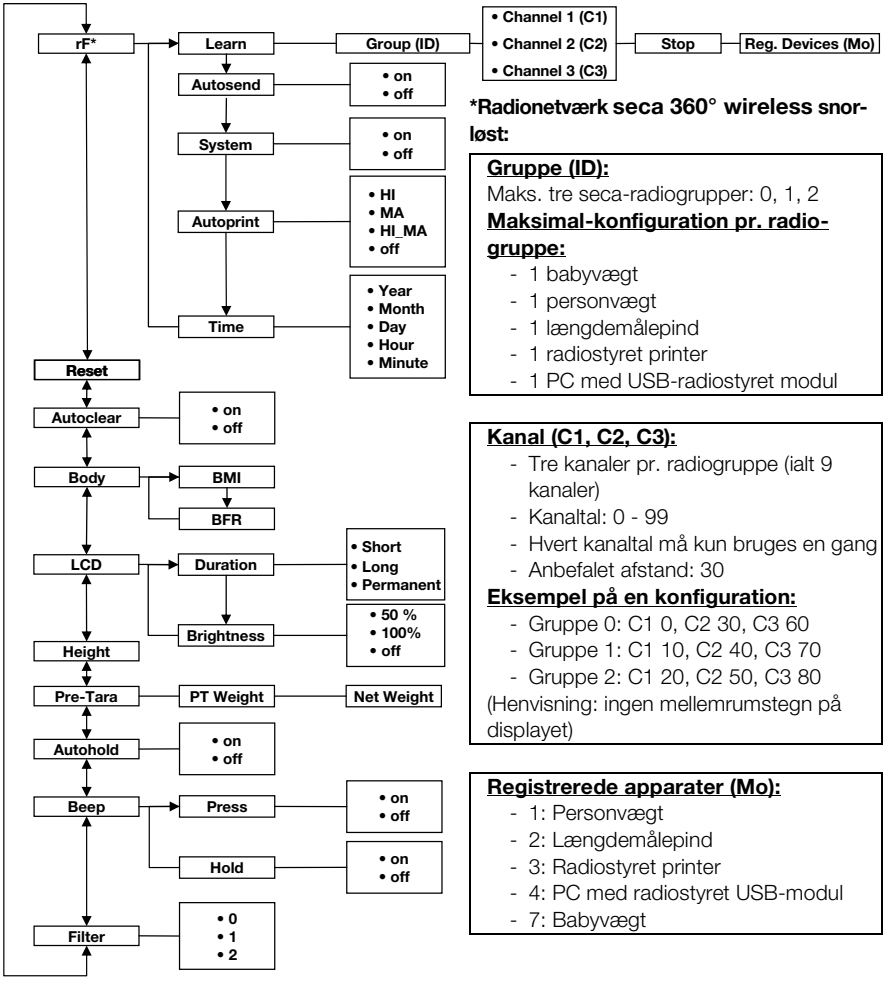
	Symbol	Betydning
A		Batterierne er svage
B	→|1|← →|2|←	Aktuelt benyttet vejeområde: 1: Finere vægtvisning ved lavere bærekraft 2: Maksimal bærekraft
C	⚠	Ikke justérbar funktion aktiv
D	♀ ♂	Patientens køn
E		Drift med netenhed

4.3 Markering: se typeskiltet

Tekst/symbol	Betydning
Model	Modelnummer
Type	Typebetegnelse
Ser.No.	Serienummer
	Følg brugsanvisningen
	Elektromedicinsk apparat, type B
	Beskyttelsesisoleret apparat, beskyttelsesklasse II
FCC ID	For USA: Apparatets godkendelsesnummer hos US myndigheden Federal Communications Commission FCC
IC	For Canada: Apparatets godkendelsesnummer hos myndigheden Industry Canada
	Apparatet stemmer overens med EF's standarder og direktiver.
	FCC's symbol (USA)
+ -	Apparatet må kun bruges med jævnstrøm, vær opmærksom på, hvilken vej apparatets poler vender
	Apparatet må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet

4.4 Menu-struktur multifunktionsdisplay

I apparatets menu har du flere funktioner til rådighed. På den måde kan du konfigurere apparatet optimalt efter anvendelsesbetingelserne (nærmere enkeltheder: se Side 34 og fra Side 50).



***Radionetværk seca 360° wireless snorløst:**

Gruppe (ID):
Maks. tre seca-radiogrupper: 0, 1, 2
Maksimal-konfiguration pr. radiogruppe:
- 1 babyvægt
- 1 personvægt
- 1 længdemålepind
- 1 radiostyret printer
- 1 PC med USB-radiostyret modul

Kanal (C1, C2, C3):
- Tre kanaler pr. radiogruppe (ialt 9 kanaler)
- Kanaltal: 0 - 99
- Hvert kanaltal må kun bruges en gang
- Anbefalet afstand: 30

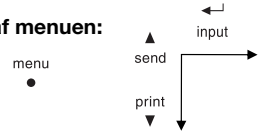
Eksempel på en konfiguration:
- Gruppe 0: C1 0, C2 30, C3 60
- Gruppe 1: C1 10, C2 40, C3 70
- Gruppe 2: C1 20, C2 50, C3 80

(Henvisning: ingen mellemrumstegn på displayet)

Registrerede apparater (Mo):
- 1: Personvægt
- 2: Længdemålepind
- 3: Radiostyret printer
- 4: PC med radiostyret USB-modul
- 7: Babyvægt

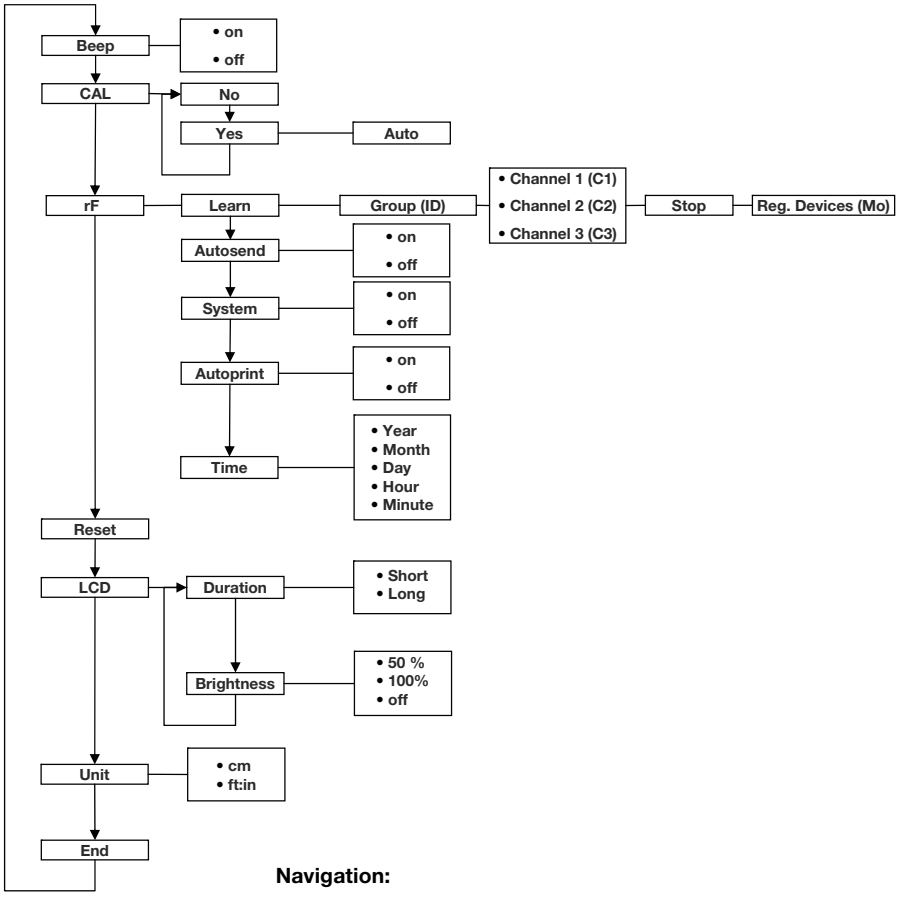
Navigation:

Opkald af menuen:

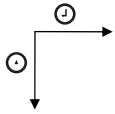


4.5 Menu-struktur måletunge

I apparatets menu har du flere funktioner til rådighed. På den måde kan du konfigurere apparatet optimalt efter anvendelsesbetingelserne. Nærmere enkeltheder findes fra Side 44 og fra Side 50.

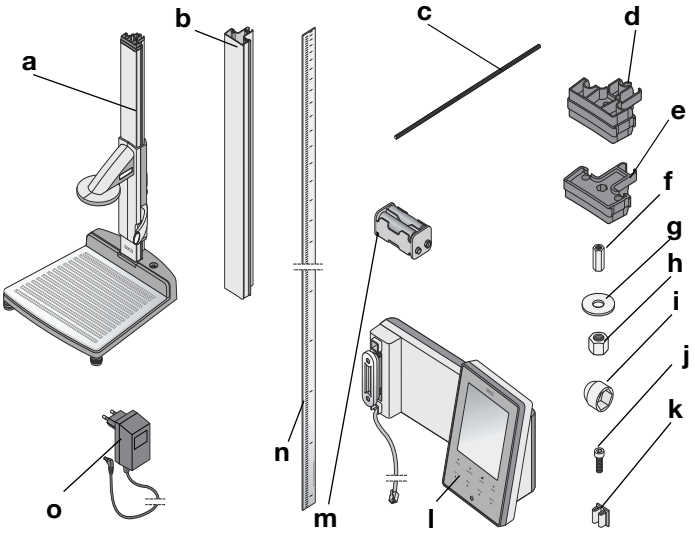


Opkald af menuen:



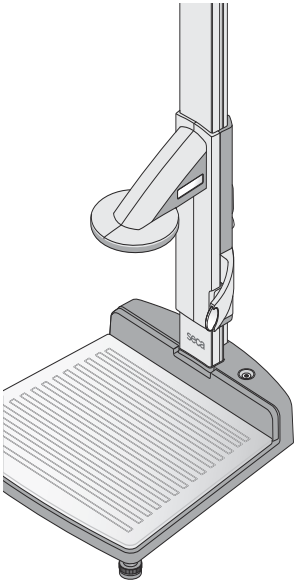
5. INDEN DU GÅR RIGTIGT I GANG...

5.1 Leveringsomfang



Nr.	Komponent	Stk.
a	Husets underdel, præmonteret - Første søjleelement - Måletunge med lineal	1
b	Søjleelement	2
c	Gevindstang	2
d	Søjleforbinder	1
e	Endekappe	1
f	Lang møtrik	1
g	Underlagsskive	1
h	Møtrik	1
i	Pyntekappe	1
j	Unbrakoskruer	2
k	Kabelclips	2
l	Multifunktionsdisplay med tilslutningskabel	1
m	Batteriholder med 4 batterier størrelse AA	1
n	Skala til at skubbe ind	1
o	Netdel	1
	Kalibreringsstav, ikke afbildet	1
	Brugsanvisning, ikke afbildet	1
	Skærm lineal, ikke afbildet	1
	Værktøjssæt, ikke afbildet	1

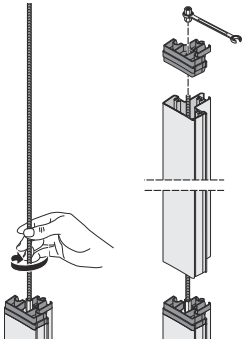
5.2 Montering af apparatet



Fra fabrikken er det første søjleelement og måletungen allerede monteret på apparatets underdel.

Få en til at hjælpe dig med den videre montage. På grund af den store højde anbefaler vi, at man lægger komponenterne på gulvet og først rejser apparatet op, når det er monteret helt. Gå frem på følgende måde:

Montering af det andet søjleelement



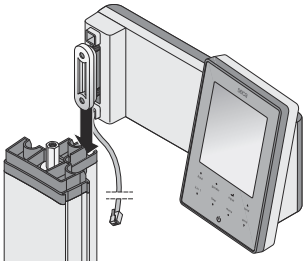
For at forbinde søjleelementerne med hinanden skal du gå frem på følgende måde:

1. Skru med hånden en gevindstang ind i den lange møtrik fra første søjleelement.
2. Skub et søjleelement over gevindstangen på det første søjleelement.

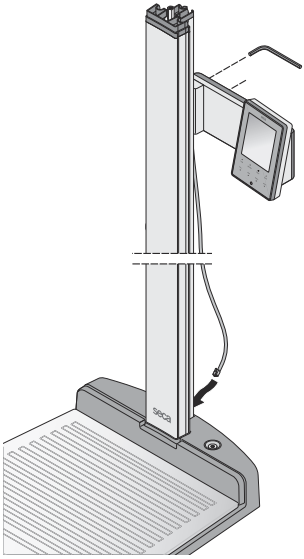
   BEMÆRK!
   Skader på apparatet ved montagefejl
   Hvis søjleforbinder og dækhætte forbyttes, kan apparatet ikke monteres korrekt.
   – Kontroller, at du bruger søjleforbinderen ved montagen af det andet søjleelement (se “Leveringsomfang” på side 16).
3. Sæt søjleforbinderen således på det andet søjleelement, at gevindstangen rager ud af søjleforbinderens boring.
4. Skru en lang møtrik på gevindstangen.
5. Spænd den lange møtrik fast.

Montering af multifunktionsdisplayet

Multifunktionsdisplayet hænges ind i noten fra søjleelementet og fastgøres med en klemforskruning. Montagehøjden kan vælges frit.

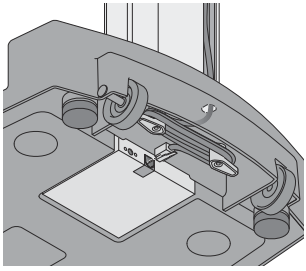


1. Sæt multifunktionsdisplayets notsten ind i noten fra det andet søjleelement.

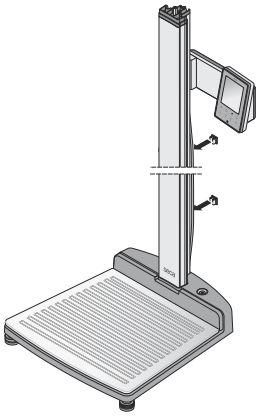


2. Spænd de to unbrakoskruer fast for at fastgøre multifunktionsdisplayet i den ønskede position.
3. Før multifunktionsdisplayets tilslutningskabel i noten fra søjleelementerne hen til apparatets underdel.
4. Træk tilslutningskablet gennem boringen i apparatets underdel.

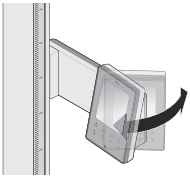
   BEMÆRK!
   Fejlfunktion ved montagefejl
   Hvis kablerne monteres, så de står under stærk mekanisk spænding, kan der forekomme forkerte visninger og svigt af displayet.
   – Installer alle kabler således, at de ikke er bøjet for kraftigt, og at stikkene ikke knækkes.
5. Sno den frie ende af tilslutningskablet på kabelholderen i husets underdel.



6. Stik tilslutningskablets stik ind i den passende bøsning fra vejepladen.

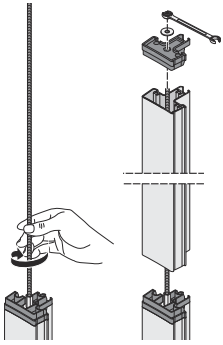


7. Fastgør tilslutningskabel i noten fra søjleelementerne med de to kabelclips.



8. Drej multifunktionsdisplayet således, at du bekvemt kan aflæse det.

Montering af det tredje søjleelement



For at forbinde søjleelementerne med hinanden skal du gå frem på følgende måde:

1. Skru med hånden en gevindstang ind i den lange møtrik fra andet søjleelement.
2. Skub søjleelementet over gevindstangen på søjleforbinderen fra det andet søjleelement.
3. Sæt endekappen således på det andet søjleelement, at gevindstangen rager ud af endekappens boring.
4. Sæt underlagsskiven på gevindstangens frie ende.
5. Sæt møtrikken på gevindstangens frie ende.
6. Spænd møtrikken fast.
7. Sæt pyntekappen på møtrikken.

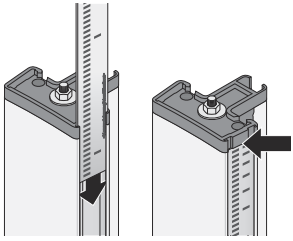
Montering af skala til at skubbe ind

BEMÆRK!

Fejlmålinger ved montagefejl

Hvis skalaen monteres forkert, kan måletungen ikke finde frem til brugbare måleværdier.

- Ret skalaen til, så man stadigvæk kan se det trykte, når den skubbes ind i noten.
- Ret skalaen således til, at det område, som viser artikelnummeret, udgør den nederste del.
- Kontroller, at skalaen går i indgreb under endekappen.



- Skub skalaen ind i søjleelementernes not i siden, indtil skalaen går i indgreb under endekappen.

5.3 Opstilling af apparatet

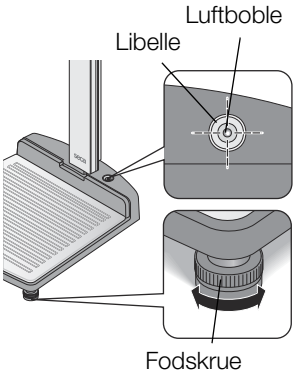
BEMÆRK!

Fejlmålinger ved kraftshunt

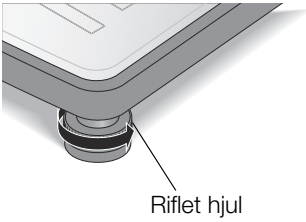
Hvis patientens vægt ikke hviler på hele vejefladen, kan der ikke foretages nogen korrekt måling.

- Opstil apparatet, så det kun har kontakt med gulvet over fodskruerne.
- Opstil apparatet således, at vejefladen ikke berører andre genstande.
- Kontroller under vejningen, at patienten ikke berører apparatets søjle.

1. Stil apparatet på en solid, plan undergrund.



2. Ret apparatet til ved at dreje på fodskruerne.
   Libellens luftboble skal befinde sig nøjagtigt i midten af cirklen.



3. Drej de riflede hjul i pilens retning
   Fodskruerne er sikret mod at ændre indstilling.

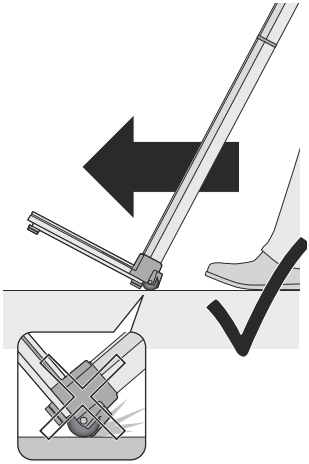
5.4 Opstilling af apparatet

Apparatet er udstyret med to hjul, som gør det muligt at transportere det over korte afstande.

FORSIGTIG!
Fare for kvæstelser og skader på apparatet
Apparatet skal vippes. Apparatets store højde kan føre til kvæstelser og skader på apparatet.

- Kontroller, at der ikke befinder sig andre personer umiddelbart i nærheden.
- Kontroller, at der ikke befinder sig genstande umiddelbart i nærheden.

1. Træk netdelen ud af stikdåsen.



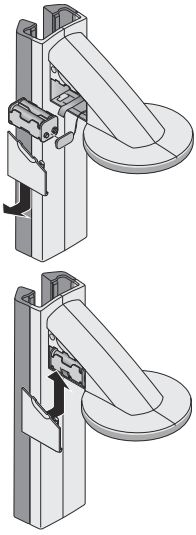
2. Vip apparatet bagud, indtil det kan flyttes frit på hjulene.
3. Rejs apparatet op igen.
4. Stik netenheden ind i stikdåsen.

5.5 Etabler strømforsyningen

Måletungen forsynes med strøm via batterier. Vægten og multifunktionsdisplayet bruges med en netenhed.

Indsæt batterierne

Den medleverede batteriholder indeholder allerede 4 Mignon-batterier, type AA, 1,5 volt. For at etablere måletungens strømforsyning skal du gå frem på følgende måde:



1. Træk batterirummets låg af.
2. Træk tilslutningskablet ud af batterirummet.
3. Tilslut batteriholderen til tilslutningskablet.
4. Læg batteriholderen ind i batterirummet.

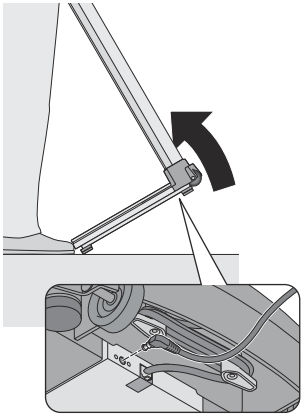
BEMÆRK!
Skader på apparatet og fejlfunktioner, hvis kablet er klemt inde

– Inden batterirummet lukkes, lægges batterikablet således, at det ikke kan blive klemt inde mellem låget og batterirummet.

5. Skub låget på batterirummet, til det kan høres, at det går i indgreb.

Tilslutning af netenheden

Tilslutningen for netenheden befinder sig på undersiden af apparatets underdel. For at etablere strømforsyningen til vægt og multifunktionsdisplay skal du gå frem på følgende måde:



FORSIGTIG!
Fare for kvæstelser og skader på apparatet
Apparatet skal vippes. Apparatets store højde kan føre til kvæstelser og skader på apparatet.
- Kontroller, at der ikke befinder sig andre personer umiddelbart i nærheden.
- Kontroller, at der ikke befinder sig genstande umiddelbart i nærheden.

1. Vip apparatet fremad.

BEMÆRK!
Skader på apparatet pga. for høj spænding
Normale netenheder kan give en højere spænding end den, som er angivet på dem. Vægten kan blive overophedet, begynde at brænde,
smelte eller blive kortsluttet.
- Brug altid kun originale seca stiknetenheder med 9 volt eller reguleret 12 volt udgangsspænding.

2. Tilslut netenhedens apparatstik til vægtens tilslutningsstik.
3. Rejs forsigtigt apparatet op igen.
4. Tilslut netenheden til en stikdåse.

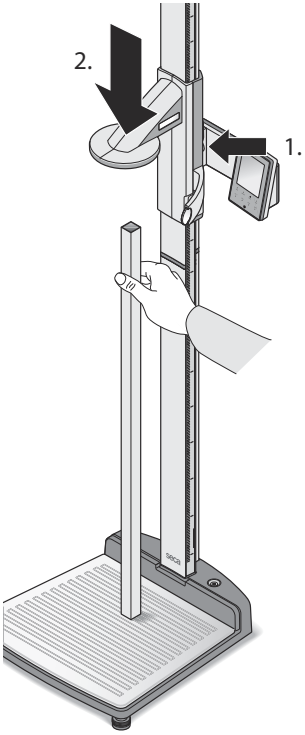
5.6 Kalibrering af måletungen

Inden du kan foretage højdemålinger første gang med apparatet, skal det kalibreres. Det opnås ved, at du "lærer" apparatet et referencemål.

Automatiseret kalibrering

Ved hjælp af den medleverede kalibreringsstav kan du gennemføre en automatiseret kalibrering.

1. Tryk på tungens Start-tast ⏻.
   På displayet vises "----".



2. Hold bremsetasten nede og flyt måletungen, indtil der vises en højdeværdi på displayet.

   BEMÆRK!
   Fejlmåling ved ufuldstændig kalibrering
   Den viste værdi svarer ikke til måletungens faktiske position.
   – Gennemfør kalibreringen fuldstændigt, som beskrevet i dette afsnit.

3. Stil den medleverede kalibreringsstav (længde 0,8 m) lodret på apparatets underdel og hold den i denne position.
4. Hold bremsetasten nede og skub måletungen hen på kalibreringsstaven.

5. Hold samtidig Enter-tasten (**send/print**) og pile-tasten (**hold/zero**) nede for at åbne menuen.
   Det sidst valgte menupunkt vises på displayet (her: "bEEP").

6. Tryk på pile-tasten (**hold/zero**) så mange gange, til "CAL" vises på displayet.

7. Bekræft valget med Enter-tasten (**send/print**).

8. Vælg indtillingen "Yes" med pile-tasten (**hold/zero**).

9. Bekræft valget med Enter-tasten (**send/print**).
   På displayet vises "Auto".

10. Bekræft indstillingen med Enter-tasten (**send/print**).
    Apparatet er kalibreret. Nu kan du måle højder med apparatet.

Manuel kalibrering

Skulle kalibreringsstaven en gang ikke være i nærheden, kan du gennemføre kalibreringen manuelt ved hjælp af en anden genstand, du kender højden på.

1. Tryk på tungens Start-tast ⏻.
   På displayet vises "----".
2. Hold bremsetasten nede og flyt måletungen, indtil der vises en højdeværdi på displayet.

   BEMÆRK!
   Fejlmåling ved ufuldstændig kalibrering
   Den viste værdi svarer ikke til måletungens faktiske position.
   – Gennemfør kalibreringen fuldstændigt, som beskrevet i dette afsnit.
3. Stil en genstand med kendt længde lodret på apparatets underdel og hold den i denne position.
4. Skub måletungen hen på genstanden.

5. Hold samtidig Enter-tasten (**send/print**) og pile-tasten (**hold/zero**) nede for at åbne menuen.
   Det sidst valgte menupunkt vises på displayet (her: "bEEP").

6. Tryk på pile-tasten (**hold/zero**) så mange gange, til "CAL" vises på displayet.

7. Bekræft valget med Enter-tasten (**send/print**).

8. Vælg indtillingen "Yes" med pile-tasten (**hold/zero**).

9. Bekræft valget med Enter-tasten (**send/print**).
   På displayet vises "Auto".

10. Indlæs genstandens længde med pile-tasten (**hold/zero**).

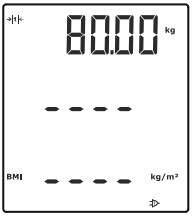
11. Bekræft den indstillede værdi med Enter-tasten (**send/print**).
    Apparatet er kalibreret. Nu kan du måle højder med apparatet.

6. BETJENING AF VÆGTEN

6.1 Vejning

Vejningen startes

1. Kontroller, at vægten er ubelastet.
2. Tryk på multifunktionsdisplayets Start-tast ⏻.
   På displayet vises SECA, derefter vises alle displayets elementer kort.
   Vægten er parat til brug, når der vises 0.00 på displayet.
3. Bed patienten om at stille sig på vægten.
   Patientens vægt bliver vist.
4. Aflæs måleresultatet.

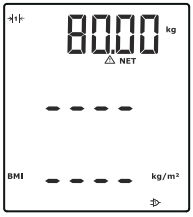


Vejning af spædbørn/ små børn (2 in 1)

Ved hjælp af 2 i 1-funktionen kan du fastslå spædbørns og små børns vægt. Hertil holdes barnet under vejningen på en voksens arm. Gå frem på følgende måde:

1. Kontroller, at vægten er ubelastet.
2. Tryk på multifunktionsdisplayets Start-tast ⏻.
3. Bed den voksne om at stille sig på vægten.
   Den voksnes vægt bliver vist.
4. Tryk på **2 in 1**-tasten.
   Vægten gemmes i hukommelsen.
   0.00, ⚠-symbolet (ikke justerbar funktion) og meddelelsen NET bliver vist på displayet.

2 in 1

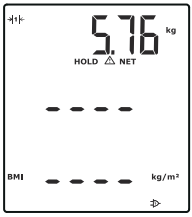


BEMÆRK!

Fejlmåling ved skiftende udgangsvægt

Hvis barnet er blevet vejet med en anden udgangsvægt, kan barnets vægt ikke fastslås korrekt.

- Kontroller, at vejningen af barnet altid foretages med den voksne, som udgangsvægten er blevet beregnet med.
- Kontroller, at den voksnes vægt ikke forandrer sig, fx ved, at denne tager et klædningsstykke af.



5. Bed den voksne om at tage barnet med på vægten.
   Barnets vægt bliver vist.
   ⚠ -symbolet (ikke justerbar funktion) og meddelelsen "HOLD" og "NET" bliver vist.

2 in 1

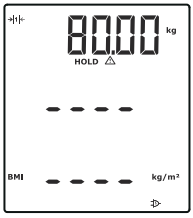
6. For at deaktivere 2 i 1-funktionen skal du trykke på **2 in 1**-tasten eller slukke for vægten.

Konstant visning af måleresultatet (HOLD)

Hvis du aktiverer HOLD-funktionen, bliver vægtværdien stadig vist efter aflastning af vægten. På den måde kan du sørge for patienten, inden du noterer vægtværdien.

1. Kontroller, at vægten er ubelastet.
2. Tryk på multifunktionsdisplayets Start-tast ⏻.
3. Bed patienten om at stille sig på vægten.
4. Tryk på **hold**-tasten.
   Displayet blinker, indtil der bliver målt en stabil vægt. Så vises vægtværdien konstant. ⚠ -symbolet (ikke justerbar funktion) og meddelelsen "HOLD" bliver vist.

hold



hold

5. For at deaktivere HOLD-funktionen trykker du på **hold**-tasten.
   ⚠ -symbolet og meddelelsen "HOLD" vises ikke længere.

HENVISNING:
Hvis Autohold-funktionen er aktiveret, vises vægtværdien automatisk vedvarende, så snart et stabilt måleresultat er nået (se “Aktivering af autohold-funktionen (AHold)” på side 38).

Indlæsning af patientdata (input)

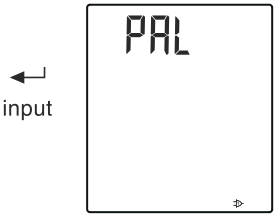
Du kan indlæse patientdataene alder, køn og Physical Activity Level (PAL) direkte på multifunktionsdisplayet. Patientdataene sendes med, når du fra **seca 360° wireless** systemet overfører måleresultaterne til en radiostyret printer.

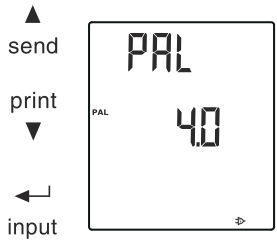
Den radiostyrede printer analyserer måleresultaterne på grundlag af patientdataene. Måleresultater og analyse bliver udskrevet alt efter den radiostyrede printers konfiguration. Det gør det betydeligt nemmere at stille en diagnose.

HENVISNING:
Enkeltheder om, hvordan den radiostyrede printer skal konfigureres, finder du i brugsanvisningen til den.

1. Tryk på multifunktionsdisplayets Start-tast ⏻.

2. Tryk på ENTER-tasten (**input**).
   Ved første opkald, efter at apparatet er startet, vises menupunktet "PAL" (Physical Activity Level) på displayet.
   Ved næste opkald, mens der er tændt for apparatet, vises det sidst valgte menupunkt på displayet.
3. Vælg et menupunkt med pile-tasten **send** eller **print**:
   – PAL: Physical Activity Level
   – AGE: Alder
   – GEn: Køn





4. Bekræft valget.
   Den værdi, som blev benyttet ved den forudgående måling, bliver vist. Du kan overtage værdien eller indstille en anden værdi med pile-tasterne.

Funktion	Indstilling
Physical Activity Level (PAL)	1,0 til 5,0
AGE	• op til 3 år i måneder • op til 18 år i halve år • fra 18 år i år
GEn	• mand • kvinde

5. Bekræft valget.
   input-funktionen forlades automatisk.
6. Hvis du også for "AGE" og "GEn" vil foretage indstillinger, gentager du proceduren.

Indlæs patientens køn (gender)

Med **gender**-tasten kan du indlæse patientens køn direkte.

HENVISNING:
Denne indstilling overskriver den indstilling, som blev foretaget under "Input\gender".

- Tryk på **gender**-tasten for at skifte mellem "mand" og "kvinde".
- Tryk på **clear**-tasten for at slette visningen af kønssymboler.

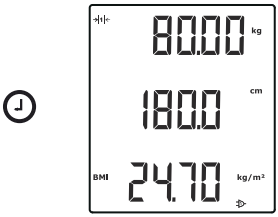
Bestemmelse af body mass index (BMI)

Body-mass-indexet giver en relation mellem højde og vægt. Der angives et toleranceområde, som regnes for at være sundhedsmæssigt optimalt.

1. Tryk på multifunktionsdisplayets og måletungens Start-tast ⏻.
2. Kontroller, at multifunktionsdisplayet er indstillet til beregningsmetoden "BMI".(se “Skift mellem BMI og BFR (body)” på side 36)
3. Bed patienten om at stille sig på målestationen.
   Patientens vægt bliver vist.
4. Hvis visningen af vægten skal blive stående, trykker du på **hold**-tasten.
   Patientens vægt bliver stående.

HENVISNING:
Hvis Autohold-funktionen er aktiveret, vises vægtværdien automatisk vedvarende, så snart et stabilt måleresultat er nået. (se “Aktivering af autohold-funktionen (AHold)” på side 38).

5. Mål patientens højde med måletungen (se “Højdemålingen startes” på side 41).



6. Tryk på måletungen kort på Enter-tasten **send/ print** (se “Måleresultater sendes til radiomodtager” på side 43).
   Den modtagne højde vises på multifunktionsdisplayet.
   BMI bliver automatisk beregnet og vist.

   HENVISNING:
   Skulle måletungen en gang svigte, kan højden også indlæses manuelt på multifunktionsdisplayet (se “Manuel indlæsning af højden (HGHt)” på side 37).

▲
send

print
▼

clear
●

7. Overfør måleresultaterne til en modtager fra **seca 360° wireless** systemet:
   – til en PC med radiostyret USB-adapter: **send**-tast
   – til en radiostyret seca printer: **print**-tast
8. Bed patienten om at forlade målestationen.
9. Tryk på **clear**-tasten.
   Patientdata, højde og BMI bliver slettet. På den måde undgås det, at gamle data ved den efterfølgende patient fører til et forkert BMI.

   HENVISNING:
   Hvis funktionen "Autoclear" er aktiveret, bliver højde og BMI automatisk slettet efter 5 minutter (se “Automatisk sletning af værdier (AClr)” på side 35).

Bestemmelse af body fat rate (BFR)

Body-fat-rate giver en relation mellem højde, vægt og køn. Der angives et toleranceområde, som regnes for at være sundhedsmæssigt optimalt.

1. Tryk på multifunktionsdisplayets og måletungens Start-tast ⏻.
2. Kontroller, at multifunktionsdisplayet er indstillet til beregningsmetoden "BFR".(se “Skift mellem BMI og BFR (body)” på side 36)

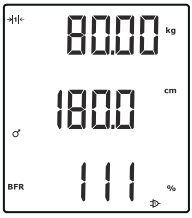
gender

3. Tryk på **gender**-tasten for at skifte mellem "mand" og "kvinde".
4. Bed patienten om at stille sig på målestationen.
   Patientens vægt bliver vist.

hold

5. Tryk på **hold**-tasten.
   Patientens vægt bliver stående.

   HENVISNING:
   Hvis Autohold-funktionen er aktiveret, vises vægtværdien automatisk vedvarende, så snart et stabilt måleresultat er nået. (se “Aktivering af autohold-funktionen (AHold)” på side 38)



6. Mål patientens højde med måletungen (se “Højdemålingen startes” på side 41).

7. Tryk på måletungen kort på Enter-tasten **send/ print** (se “Måleresultater sendes til radiomodtager” på side 43).
   Den modtagne højde vises på multifunktionsdisplayet.
   BFR bliver automatisk beregnet og vist.

   HENVISNING:
   Skulle måletungen en gang svigte, kan højden også indlæses manuelt på multifunktionsdisplayet (se “Manuel indlæsning af højden (HGHt)” på side 37).

send

print

8. Overfør måleresultaterne til en modtager fra **seca 360° wireless** systemet:
   – til en PC med radiostyret USB-adapter: **send**-tast
   – til en radiostyret seca printer: **print**-tast
9. Bed patienten om at forlade målestationen.

clear

10. Tryk på **clear**-tasten.
    Patientdata, højde og BFR bliver slettet. På den måde undgås det, at gamle data ved den efterfølgende patient fører til et forkert BFR.

HENVISNING:
Hvis funktionen "Autoclear" er aktiveret, bliver højde og BMI automatisk slettet efter 5 minutter (se “Automatisk sletning af værdier (AClr)” på side 35).

Måleresultater sendes til radiomodtager

Hvis målestationen er integreret i et **seca 360° wireless** radionetværk, kan du sende måleresultaterne til modtagelsesklare apparater (PC med radiostyret USB-modul) ved at trykke på en tast.

▲
send

- Tryk på pile-tasten **send**.

Udskrivning af måleresultater

Hvis målestationen er forbundet med en radiostyret printer, kan du udskrive måleresultaterne direkte.

print
▼

- Tryk på pile-tasten **print**.

Sletning af gemte værdier (clear)

Gamle måleresultater og patientdata fører til forkerte BMI- eller BFR-beregninger. Med **clear**-tasten kan du slette følgende måleværdier og patientdata:

- Højde
- BMI
- BFR
- Køn
- Physical Activity Level (PAL)
- Alder

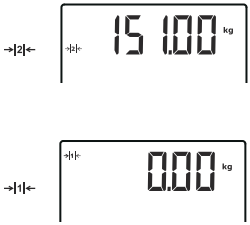
HENVISNING:
- Når du vil indlæse PAL, alder og køn (**input**-funktion) til den næste måling, bliver værdierne fra den sidste måling foreslået igen. (se “Indlæsning af patientdata (input)” på side 29).
- Hvis funktionen "Autoclear" er aktiveret, bliver måleværdier og patientdata automatisk slettet efter 5 minutter (se “Automatisk sletning af værdier (AClr)” på side 35).

clear
●

- Tryk på **clear**-tasten.
  Patientdata, højde og BMI resp. BFR bliver slettet.
  I stedet vises "----".
  Køns-symbolet går ud.

Automatisk skift af vejeområde

Vægten råder over to vejeområder. I vejeområde 1 (→|←) har du med en mindsket bærekraft en finere vægtvisning til rådighed. I vejeområde 2 (→|←) kan du udnytte vægtens maksimale bærekraft.



Når der tændes for vægten er vejeområde 1 aktivt. Hvis en bestemt vægtværdi overskrides, skifter vægten automatisk til vejeområde 2.

Gør som følger for at skifte over til vejeområde 1 igen:

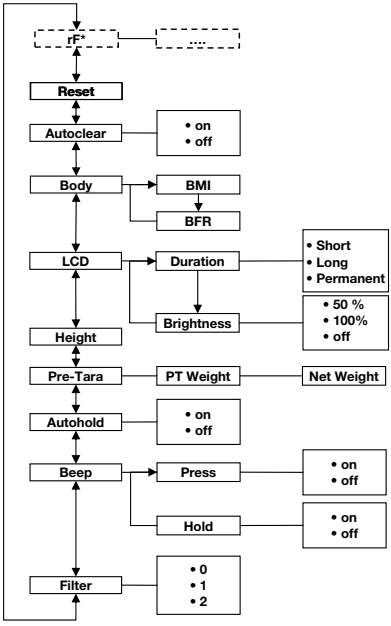
- Aflast vægten fuldstændigt.
  Vejeområde 1 er atter aktivt.

Vægten slukkes

- Tryk på multifunktionsdisplayets Start-tast ⏻.

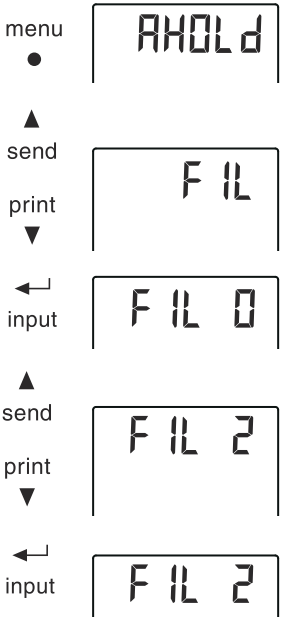
6.2 Andre funktioner (menu)

I apparatets menu har du flere funktioner til rådighed. På den måde kan du konfigurere apparatet optimalt efter anvendelsesbetingelserne.



* Beskrivelsen af menupunktet "rF" finder du i afsnittet “Brug af målestationen i en radiogruppe (menu)” på side 49.

Navigere i menuen



1. Tryk på multifunktionsdisplayets Start-tast ⏻.
2. Tryk på **menu**-tasten.
   Det sidst valgte menupunkt vises på displayet (her: Autohold "Ahold").
3. Tryk på pile-tast **send** eller **print** så mange gange, til det ønskede menupunkt vises på displayet (her: dæmpning "Fil").
4. Bekræft valget med Enter-tasten (**input**).
   Den aktuelle indstilling for menupunktet eller en undermenu vises (her trin "0").
5. For at ændre indstillingen eller opkalde en anden undermenu trykker du så mange gange på pile-tast **send** oder **print**, til den ønskede indstilling (her: trin "2") bliver vist.
6. Bekræft indstillingen med Enter-tasten (**input**).
   Menuen forlades automatisk.
7. For at foretage yderligere indstillinger opkalder du menuen igen og gentager proceduren.

HENVISNING:

- Du kan springe et menuplan tilbage ved kort at trykke på **menu**-tasten.
- Du kan til enhver tid forlade menuen med et langt tryk på **menu**-tasten.
- Hvis der i ca. 24 sekunder ikke trykkes på nogen tast, bliver menuen automatisk forladt.

Automatisk sletning af værdier (AClr)

Gamle måleresultater og patientdata fører til forkerte BMI- eller BFR-beregninger. Du kan indstille apparatet således, at følgende måleresultater og patientdata automatisk slettes efter 5 minutter:

- Køn
- Physical Activity Level (PAL)
- Alder
- Højde
- BMI
- BFR

HENVISNING:

- Når du vil indlæse PAL, alder og køn (**input**-funktion) til den næste måling, bliver værdierne fra den sidste måling foreslået igen. (se “Indlæsning af patientdata (input)” på side 29).
- Ved nogle modeller er denne funktion aktiveret fra fabrikken. Efter ønske kan du deaktivere funktionen.

1. Vælg i menuen punktet "AClr".
2. Bekræft valget.
   Den aktuelle indstilling vises.

3. Vælg den ønskede indstilling
   - On
   - Off
4. Bekræft valget.
   Menuen forlades automatisk.
   Patientdata, højde og BMI resp. BFR bliver så altid slettet efter 5 minutter. I stedet vises "----".
   Køns-symbolet går ud.

Skift mellem BMI og BFR (body)

Du kan vælge, om målestationen skal beregne body mass index (BMI) eller body fat rate (BFR). Den aktuelle indstilling vises permanent på multifunktionsdisplayet.

Beregningen foregår automatisk, så snart en højde er overført fra måletungen pr. radiosignal eller indlæst manuelt.

1. Vælg i menuen punktet "body".

2. Bekræft valget.
   Den aktuelle indstilling vises.

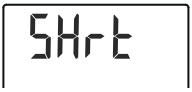
3. Tryk på pile-tast **send** eller **print** for at skifte mellem BMI og BFR.
4. Bekræft valget.
   Menuen forlades automatisk.
   Den ændrede indstilling vises permanent på multifunktionsdisplayet.

Indstilling af displayets baggrundsbelysning (LCd)

Du kan ændre varigheden og lysstyrken af displayets baggrundsbelysning.

1. Vælg i menuen punktet "LCd".
2. Bekræft valget.
3. Vælg et menupunkt:
   - dUr: Varighed
   - bri: Lysstyrke

4. Bekræft valget.
   Den aktuelle indstilling vises.



5. Vælg den ønskede indstilling:

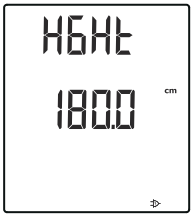
Funktion	Indstilling
Varighed	• Short (ca. 15 Sek.) • Long (ca. 45 Sek.) • Perm (vedvarende)
Lysstyrke	• 50% • 100% • OFF

6. Bekræft valget.
   Menuen forlades automatisk.
7. Hvis du også vil foretage indstillinger for den anden funktion, gentager du proceduren.

Manuel indlæsning af højden (HGHt)

Du kan indlæse patientens højde manuelt, fx hvis måletungen en gang skulle svigte.

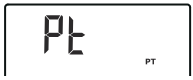
1. Vælg i menuen punktet "HGHt" (Height).
2. Bekræft valget.
   Den aktuelle indstilling vises blinkende på displayet.



3. Du kan overtage den indstillede værdi eller indstille en anden værdi med pile-tasterne.
4. Bekræft den indstillede værdi.
   Værdien gemmes i hukommelsen.
   Menuen forlades automatisk.

Varig gemning af ekstra vægt (Pt)

Med Pre-Tara funktionen (Pt) kan du varigt gemme en ekstravægt og automatisk lade den trække fra et måleresultat. Du kan for eksempel én gang for alle gemme en vægt for sko og tøj og altid lade den trække fra måleresultatet, når patienten vejes med fuld påklædning.



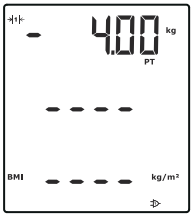
1. Vælg i menuen punktet "Pt".

Den sidst indstillede ekstravægt vises blinkende på displayet.
På displayet vises "PT".

2. Du kan overtage den gemte værdi eller indstille en anden værdi med pile-tasterne.

HENVISNING:
Hvis du indlæser værdien "0", bliver der slukket for funktionen. Meddelelsen "PT" vises ikke mere på displayet.

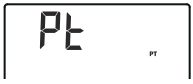
3. Bekræft valget.



Den indstillede ekstravægt (her 4 kg) vises med negativt fortegn.

4. Bed patienten om at stille sig på vægten.

Patientens vægt bliver vist.
Den gemte ekstra vægt er automatisk trukket fra.



5. For at deaktivere funktionen vælger du i menuen punktet "Pt" igen.
6. Bekræft valget.
Den sidst indstillede ekstravægt vises ikke mere.
Funktionen er deaktiveret.

Aktivering af autohold-funktionen (AHold)

Hvis du aktiverer Autohold-funktionen, bliver måleresultatet for hver enkelt vejning stadig vist, efter at vægten er aflastet. Så er det ikke længere nødvendigt at aktivere Hold-funktionen manuelt efter hver enkelt vejning.

HENVISNING:
Uafhængigt af den her valgte indstilling bliver barnets vægt altid beregnet i 2in1-funktionen med Autohold.

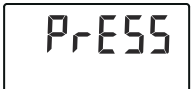
1. Vælg i menuen punktet "AHold".
2. Bekræft valget.
   Den aktuelle indstilling vises.

3. Vælg den ønskede indstilling:
   - On
   - Off
4. Bekræft valget.
   Menuen forlades automatisk.

Aktivering af akustiske signaler (bEEP):

Du kan indstille, om man skal kunne høre et akustisk signal, hver gang der trykkes på en tast, og når en stabil vægtværdi er nået. Sidstnævnte er af betydning for funktionen Hold/Autohold.

1. Vælg i menuen punktet "bEEP".
2. Bekræft valget.
3. Vælg et menupunkt:



   - Press: Akustisk signal, når der trykkes på en tast
   - Hold: Akustisk signal ved en stabil vægtværdi
4. Bekræft valget.
   Den aktuelle indstilling vises.

5. Vælg den ønskede indstilling:
   - On
   - Off
6. Bekræft valget.
   Menuen forlades automatisk.
7. Hvis du også for den anden funktion vil aktivere de akustiske signaler, gentager du proceduren.

Indstilling af dæmpning (Fil)

Med dæmpningen (Fil = filter) kan du reducere forstyrrelser under fastslåelsen af vægten. Den valgte indstilling påvirker den følsomhed, vægtvisningen reagerer på patientens bevægelser med, og tidsrummet, indtil funktionen "Hold" viser en vægtværdi fast.

1. Vælg i menuen punktet "Fil".

2. Bekræft valget.
   Den aktuelle indstilling vises.

FIL 2

3. Vælg et dæmpningstrin.

Fil	Vægtvisning	Hold
0	Følsom	Langsom
1	Middel	Middel
2	Træg	Hurtig

HENVISNING:

- Med indstillingen "0" kan det ved patienter, som står mindre sikkert, ske, at der ikke vises nogen vægtværdi fast, selvom funktionen "Hold" er aktiveret.
- Med indstillingen "2" er der den største afvigelse mellem den viste og den faktiske vægtværdi.

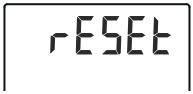
4. Bekræft valget.
   Menuen forlades automatisk.

Genoprettelse af fabrikkens indstillinger (rESET)

For følgende funktioner kan du genoprette fabrikkens indstillinger:

Funktion	Fabrikkens indstilling
Autohold (AHold)	off
Akustisk signal (Press)	on
Akustisk signal (Hold)	on
Dæmpning (Fil)	0
Autoclear (AClr)	on
Pre-Tara (Pt)	0 kg
Højde til body mass index (BMI) eller body fat rate (BFR)	170 cm
Displaybelysning lysstyrke	50%
Displaybelysning varighed	Permanent
BMI/BFR	BMI
Physical Activity Level (PAL)	1,0
Alder år	18
Alder måneder	0
Enhed højde	cm
Radiostyret modul (SYS)	off
Autosend (Asend)	off
Autoprint (APrt)	off

HENVISNING:
Ved genoprettelsen af fabrikkens indstillinger bliver der slukket for det radiostyrede modul. Oplysninger om eksisterende radiogrupper bibeholdes. Radiogrupperne behøver ikke at blive indrettet igen.



1. Vælg i menuen punktet "rESEt".
2. Bekræft valget.
   Menuen forlades automatisk.
3. Sluk for vægten.
   Fabrikkens indstillinger genoprettes og står til rådighed, når der tændes for vægten næste gang.

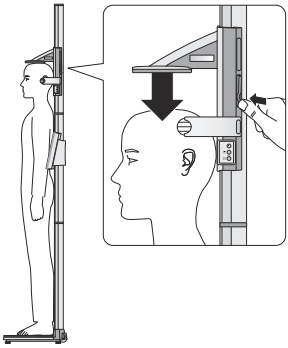
7. BETJENING AF MÅLETUNGEN

7.1 Måling af højde

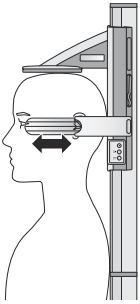
Højdemålingen startes

1. Tryk på tungens Start-tast ⏻.
   På displayet vises "----".

   HENVISNING:
   - Hvis du vil overføre måleresultatet til modtagere fra **seca 360° wireless** systemet, skal du kontrollere, at der er tændt for modtagerne.
   - Hvis du vil bruge måleresultatet til beregning af BMI eller BFR, skal du kontrollere, at der også er tændt for multifunktionsdisplayet.
2. Hold bremsetasten nede og flyt måletungen, indtil der vises en højdeværdi på displayet.
3. Hold bremsetasten nede og skub måletungen så langt op, at patienten bekvemt kan stille sig under den.



4. Bed patienten om at stille sig ind under måletungen.
   - Ryggen skal være mod måletungen
   - Hælen skal være mod hæl-stopanslaget
   - Ryg og hoved skal holdes lige
5. Hold bremsetasten nede og skub måletungen så langt ned, at den ligger på patientens hoved.
6. Træk linealen ud af tungen.



7. Ret patientens horisontale til efter de tre linjer på linealen.
8. Hold bremsetasten nede og korriger måletungens position.
9. Aflæs højden på måletungens display.
10. Tryk på Enter-tasten (**send/print**) for at overføre højden til modtagere fra **seca 360° wireless** systemet:
    - Kort tryk på tasten: Måleresultaterne sendes til alle modtagelsesklare apparater
    - Langt tryk på tasten: Udskrivning af måleresultater

Konstant visning af måleresultatet (Hold)

Hvis du aktiverer HOLD-funktionen, bliver måleværdien også vist efter målingen. Så kan du flytte måletungen, inden du noterer måleværdien.

1. Tryk kort på pile-tasten (**hold/zero**), når du har placeret måletungen.

   På displayet vises meddelelsen "HOLD".
   Nu kan måletungen flyttes, uden at den viste måleværdi forandrer sig.

2. For at deaktivere HOLD-funktionen trykker du på (**hold/zero**)-tasten.
   Meddelelsen "HOLD" bliver ikke længere vist.

Gennemførelsen af relativmålinger (Zero)

Måletungens display kan stilles på nul i en vilkårlig position. Denne funktion giver mulighed for relativmålinger, fx til at måle arme og ben.

1. Tryk på tungens Start-tast ⏻.
   På displayet vises "----".
2. Hold bremsetasten nede og flyt måletungen, indtil der vises en højdeværdi på displayet.
3. Placer måletungen på det sted, hvor du vil stille måletungens display på nul.
4. Hold pile-tasten (**hold/zero**) nede, indtil meddelelsen "ZERO" bliver vist.
   Displayet stilles på nul på måletungens aktuelle position.

5. Placer måletungen på ny.
   Højden måles nu i relation til det indstillede nulpunkt.

   Hvis nulpunktet underskrides, vises måleværdierne med negativt fortegn.

6. For at deaktivere "ZERO"-funktionen trykker du på (**hold/zero**)-tasten, indtil meddelelsen "ZERO" ikke længere bliver vist.

HENVISNING:
Hvis du for at dokumentere resultater fra relativmålinger vil sende dem til apparater, som automatisk beregner BMI eller BFR, bliver der for disse to parametre ikke vist ingen plausible værdier.

Måleresultater sendes til radiomodtager

Hvis måletungen er integreret i et radionetværk, kan du sende måleresultaterne til modtagelsesklare apparater (vægt med BMI-funktion, radiostyret printer, PC med radiostyret USB-modul) ved at trykke på en tast.

- Tryk på ENTER-tasten (**send/print**).
  - Kort tryk på tasten: Måleresultaterne sendes til alle modtagelsesklare apparater
  - Lang tryk på tasten: Udskrivning af måleresultater

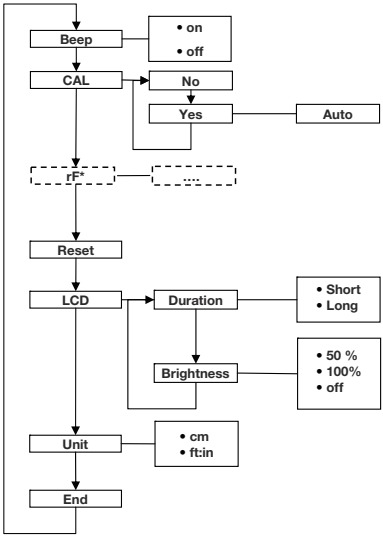
Måletungen slukkes

- Tryk på måletungens Start-tast ⏻.

HENVISNING:
Måletungen slukker automatisk efter kort tid, hvis den ikke bliver flyttet.

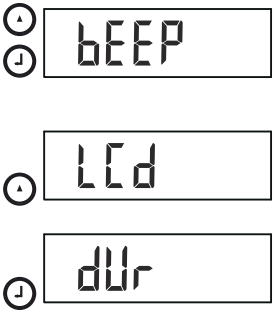
7.2 Andre funktioner (menu)

I apparatets menu har du flere funktioner til rådighed. På den måde kan du konfigurere apparatet optimalt efter anvendelsesbetingelserne.



* Beskrivelsen af menupunktet "rF" finder du i afsnittet "Brug af målestationen i en radiogruppe (menu)" på side 49.

Navigere i menuen



1. Tryk på måletungens Start-tast ⏻ .
   På displayet vises "----".
2. Hold samtidig Enter-tasten (**send/print**) og pile-tasten (**hold/zero**) nede.
   Det sidst valgte menupunkt vises på displayet (her: "bEEP").
3. (**hold/zero**)Tryk på pile-tasten så mange gange, til det ønskede menupunkt vises på displayet (her: displayindstillinger "LCd").
4. Bekræft valget med Enter-tasten (**send/print**).
   Den aktuelle indstilling for menupunktet eller en undermenu vises (her: varigheden for displayets baggrundsbelysning "dur").

5. For at ændre indstillingen eller opkalde en anden undermenu trykker du (**hold/zero**) så mange gange på pile-tasten, til den ønskede indstilling (her: displaylysstyrke "bri") bliver vist.
6. Bekræft valget med Enter-tasten (**send/print**).

Den aktuelle indstilling for menupunktet eller en undermenu vises (her Displaylysstyrke "50%").

7. For at ændre indstillingen eller opkalde en anden undermenu trykker du (**hold/zero**) så mange gange på pile-tasten, til den ønskede indstilling (her: displaylysstyrke "100%") bliver vist.
8. Bekræft indstillingen med Enter-tasten (**send/print**).
   Menuen forlades automatisk.

9. For at foretage yderligere indstillinger opkalder du menuen igen og går frem på den beskrevne måde.

HENVISNING:
Hvis der i ca. 24 sekunder ikke trykkes på nogen tast, bliver menuen automatisk forladt.

Aktivering af akustiske signaler (bEEP):

Du kan indstille måleskyderen, så der kan høres et signal, hver gang der trykkes på en tast.

1. Vælg i menuen punktet "bEEP".
2. Bekræft valget.
   Den aktuelle indstilling vises.

3. Vælg den ønskede indstilling:
   – On
   – Off
4. Bekræft valget.
   Menuen forlades automatisk.

Genoprettelse af fabrikkens indstillinger (rSET)

For at ophæve de foretagne indstillinger igen kan du genoprette fabrikkens indstillinger.

Funktion	Fabrikkens indstilling
Akustisk signal	on
Displaybelysning lysstyrke	50%
Displaybelysning varighed	Short
Radiostyret modul (SYS)	off

Funktion	Fabrikkens indstilling
Autosend (Asend)	off
Autoprint (APrt)	off
Højdeenhed (Unit)	cm

HENVISNING:
Ved genoprettelsen af fabrikkens indstillinger bliver der slukket for det radiostyrede modul. Oplysninger om eksisterende radiogrupper bibeholdes. Radiogrupperne behøver ikke at blive indrettet igen.

1. Vælg i menuen punktet "rSEt".
2. Bekræft valget.
   Menuen forlades automatisk.
3. Sluk for apparatet.
   Fabrikkens indstillinger genoprettes og står til rådighed, når der tændes for apparatet næste gang.

Indstilling af displayets baggrundsbelysning (LCd)

Du kan ændre varigheden og lysstyrken af displayets baggrundsbelysning.

1. Vælg i menuen punktet "LCd".
2. Bekræft valget.
3. Vælg et menupunkt:
   – dUr: Varighed
   – bri: Lysstyrke

4. Bekræft valget.
   Den aktuelle indstilling vises.

5. Vælg den ønskede indstilling.

Funktion	Indstilling
Varighed	• Short (ca. 15 Sek.) • Long (ca. 45 Sek.)
Lysstyrke	• 50% • 100% • OFF

6. Bekræft valget.
   Menuen forlades automatisk.

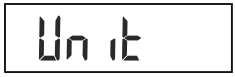
7. Hvis du også vil foretage indstillinger for den anden funktion, gentager du proceduren.

Omskiftning af højdeenhed (Unit)

Du kan vælge den enhed (Unit), som du vil have vist højden med.

HENVISNING:

- Denne funktion ifindes ikke ved alle modelvarianter.
- Overhold de nationalt gældende bestemmelser om enhederne inden for måling.
- Højder overføres til betjeningsdelen og vises med den enhed, som er indstillet her.



1. Vælg i menuen punktet "Unit".
2. Bekræft valget.

Den aktuelle indstilling vises.

3. Vælg den enhed, som du vil have vist højden med:
   - Centimeter (cm)
   - Feet og inch (ft:in)

4. Bekræft valget.
   Menuen forlades automatisk.

8. RADIONETVÆRKET SECA 360° WIRELESS

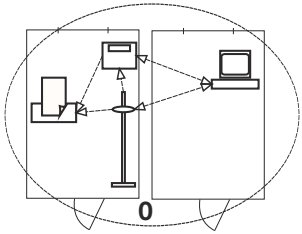
8.1 Introduktion

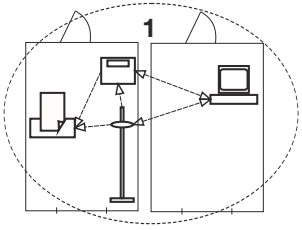
Apparatets multifunktionsdisplay og måletunge er hver udstyret med et radiostyret modul. Det radiostyrede modul giver mulighed for en snorløs transfer af måleresultater til analyse og dokumentation. Det er muligt at overføre dataene til følgende apparater:

- seca Radiostyret printer
- PC med seca Radiostyret USB-modul

seca Radiogrupper

Radionetværket **seca 360° wireless** arbejder med radiogrupper. En radiogruppe er en virtuel gruppe af sendere og modtagere. Skal der bruges flere sendere og modtagere af samme type, kan der med denne enhed oprettes op til 3 radiogrupper (0, 1, 2).





Oprettelsen af flere radiogrupper sikrer en pålidelig og korrekt adresseret transfer af måleværdier, hvis flere undersøgelsesrum skal bruges med lignende apparatudstyr.

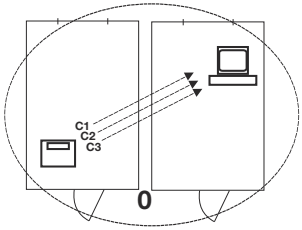
Den maksimale afstand mellem sendere og modtagere er ca. 10 meter. Bestemte lokale forhold, fx væggenes tykkelse og beskaffenhed, kan nedsætte rækkevidden.

Pr. radiogruppe er følgende apparatkombination mulig:

- 1 babyvægt
- 1 personvægt
- 1 højdemålestav
- 1 seca Radiostyret printer
- 1 PC med seca radiostyret USB-modul

Kanaler

Inden for en radiogruppe kommunikerer apparaterne med hinanden på 3 kanaler (C1, C2, C3).



Hvis du med dette apparat indretter en radiogruppe, foreslår apparatet dig tre kanaler, som sikrer en optimal datatransfer. Vi anbefaler at overtage de foreslåede kanaltal.

Du kan også manuelt vælge kanaltallene (0 til 99), fx hvis du vil indrette flere radiogrupper.

For at sikre en datatransfer uden forstyrrelser skal kanalerne ligge langt nok væk fra hinanden. Vi anbefaler en afstand på mindst 30. Hvert kanaltal må kun bruges til én kanal.

Konfiguration som eksempel; kanaltal ved oprettelse af 3 radiogrupper i en praksis:

- Radiogruppe 0: C1=_0, C2= 30, C3=60
- Radiogruppe 1: C1=10, C2=40, C3=70
- Radiogruppe 2: C1=20, C2=50, C3=60

Apparatgenkendelse

Hvis du med apparatet opretter en radiogruppe, søger apparatet efter andre aktive apparater fra **seca 360° wireless** systemet. De fastslåede apparater vises på apparatets display som moduler (fx MO 3) med tal. Tallene har følgende betydning:

- 1: Personvægt
- 2: Højdemålestav
- 3: Radiostyret printer
- 4: PC med seca Radiostyret USB-modul
- 7: Babyvægt
- 5, 6 og 8-12: Reserveret til systemudvidelse

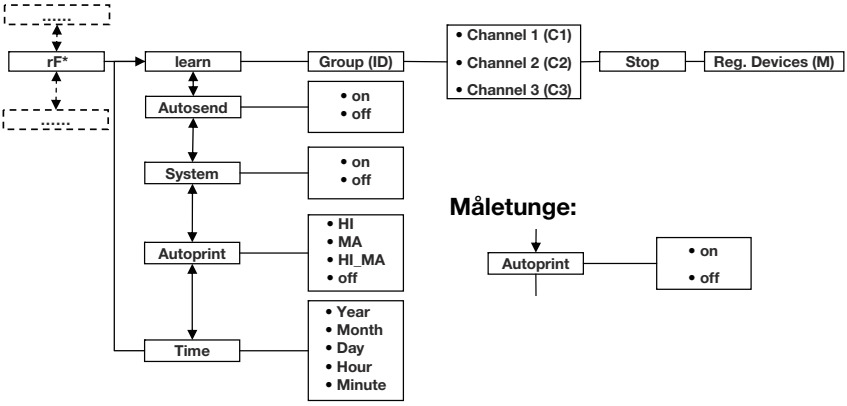
8.2 Brug af målestationen i en radiogruppe (menu)

Målestationens måletunge og multifunktionsdisplay danner allerede fra fabrikken en radiogruppe. Fra begge komponenter kan der integreres yderligere apparater i en radiogruppe. Multifunktionsdisplayet giver den største komfort til denne proces.

Ved særlige lokale betingelser kan det forekomme, at den radiogruppe, som er opbygget fra fabrikkens side, ikke fungerer korrekt. Indret i så fald en radiogruppe via multifunktionsdisplayet (se “Indretning af radiogrupper

(Lrn)” fra side 50). Hvis du bliver opfordret til at tænde for de apparater, som skal integreres i radiogruppen, skal du også tænde for måletungen.

Alle funktioner, du har brug for til anvendelsen af apparatet i en seca radiogruppe, befinder sig i undermenuen "rF".



* Oplysninger om, hvordan du navigerer i multifunktionsdisplayets menu, finder du på Side 35. Oplysninger om, hvordan du navigerer i måletungens menu, finder du på Side 44.

Indretning af radiogrupper (Lrn)

For at indrette en radiogruppe skal du gå frem på følgende måde:

1. Tænd for apparatet.
2. Opkald menuen.
3. Vælg i menuen punktet "rf".
4. Bekræft valget.

5. Vælg menupunktet "lrn" (learn).
6. Bekræft valget.

Den aktuelt indstillede radiogruppe (her: radiogruppe 0 "ID 0") bliver vist.

Hvis radiogruppe "0" allerede eksisterer, og du vil indrette endnu en radiogruppe med dette apparat, vælger du en anden ID med pile-tasterne (her: radiogruppe 1 "ID 1").

7. Bekræft valget af radiogruppen.

Apparatet foreslår et kanaltal for kanal 1 (her C1 "0").

Du kan overtage det foreslåede kanaltal eller indstille et andet kanaltal med pile-tasterne.

8. Bekræft valget for kanal 1.

Apparatet foreslår et kanaltal for kanal 2 (her C2 "30").

Du kan overtage det foreslåede kanaltal eller indstille et andet kanaltal med pile-tasterne.

HENVISNING:
Tocifrede kanaltal vises uden mellemrum. Visningen "C230" betyder: Kanal "2", kanaltal "30".

9. Bekræft valget for kanal 2.

Apparatet foreslår et kanaltal for kanal 3 (her C3 "60").

Du kan overtage det foreslåede kanaltal eller indstille et andet kanaltal med pile-tasterne.

10. Bekræft valget for kanal 3.

På displayet vises meddelelsen StOP.

Apparatet venter på signaler fra andre radioduelige apparater inden for rækkevidde.

HENVISNING:
Ved nogle apparater skal man overholde en særlig indkoblingsprocedure, hvis de skal integreres i en radiogruppe. Overhold brugsanvisningerne til det pågældende apparat.

11. Tænd for det apparat, du vil integrere i radiogruppen, fx en radiostyret printer.

Når den radiostyrede printer registreres, høres en biplyd.

HENVISNING:
Så snart du har integreret den radiostyrede printer i radiogruppen, skal du derefter indstille en trykoption (Menu\rf\APrt) og klokkeslættet (Menu\rf\time).

12. Gentag trin 11. for alle de apparater, du vil integrere i denne radiogruppe.

BEMÆRK!
Tab af radioforbindelse til måletungen
Hvis der er slukket for måletungen, mens radiogruppen bliver indrettet, går dens radioforbindelse til multifunktionsdisplayet tabt.
– Tænd for måletungen sammen med alle de apparater, du vil integrere i radiogruppen.

13. Tryk på Enter-tasten for at afslutte søgningen.
14. Tryk på en pile-tast for at få vist, hvilke apparater der er blevet registreret (her: Mo 3 for en radiostyret printer).
    Hvis du har integreret flere apparater i radiogruppen, trykker du på pile-tasten flere gange for at være sikker på, at vægten har registreret alle apparater.
15. Forlad menuen med Enter-tasten eller vent, til menuen forlades automatisk.

Aktivering af den automatike transfer (ASend)

Du kan konfigurere apparatet, så måleresultater automatisk udskrives på alle modtagere, som er parate til modtagelse og tilmeldt i samme radiogruppe (fx radiostyret printer, PC med radiostyret USB-modul).

HENVISNING:
Når du bruger en radiostyret printer, skal du sikre dig, at der ikke er slukket for printoptionen "off" (se “Valg af trykoption (APrt)” på side 53).

1. Tænd for apparatet.
2. Vælg i undermenuen "rf" menupunktet "ASend" og bekræft valget.

3. Vælg indstillingen "on" og bekræft valget.
   Menuen forlades automatisk.

Aktivering/deaktivering af det radiostyrede modul (System)

Apparatet leveres med aktiveret radiomodul. Med aktiveret radiomodul forøges strømforbruget. Du kan deaktivere radiomodulet, hvis du ikke ønsker at bruge muligheden for en snorløs datatransfer.

1. Tænd for apparatet.
2. Vælg i undermenuen "rf" menupunktet "SYS".
3. Bekræft valget.
   Den aktuelle indstilling vises

4. Vælg den ønskede indstilling
   - On
   - Off
5. Bekræft valget.
   Menuen forlades automatisk.

Valg af trykoption (APrt)

Du kan konfigurere målestationen, så måleresultater automatisk udskrives på en radiostyret printer, som er tilmeldt i radiogruppen.

HENVISNING:
Denne funktion står kun til rådighed, hvis en seca radiostyret printer i radiogruppen er blevet integreret via "learn"-funktionen.

1. Tænd for måletunge og multifunktionsdisplay.

2. Vælg i undermenuen "rf" menupunktet "APrt" og bekræft valget.
3. Alt efter det ønskede trykresultat vælges den tilsvarende indstilling for måletunge og multifunktionsdisplay:

Trykresultat	APrt måletunge	APrt Multifunktions display
Højde	on	off
Vægt	off	MA
Højde, vægt og BMI/BFR	off	HI_MA
Ingen automatisk udskrivning	off	off

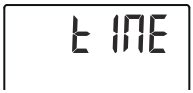
4. Bekræft valget.
   Menuen forlades automatisk.

Indstilling af klokkeslættet (Time)

Du kan konfigurere systemet, så printeren automatisk tilføjer dato og klokkeslæt på måleresultaterne. Hertil skal du én gang for alle indstille dato og klokkeslæt på dette apparat og overføre værdierne til den radiostyrede printers interne ur.

HENVISNING:
Denne funktion står kun til rådighed, hvis en seca radiostyret printer i radiogruppen er blevet integreret via "learn"-funktionen.

1. Tænd for apparatet.



2. Vælg i undermenuen "rf" menupunktet "Time".
3. Bekræft valget.
   Den aktuelle indstilling for "År (Year)" vises.
4. Indstil det korrekte årstal.
5. Bekræft valget.
6. Gentag trinnene 3. og 4. på tilsvarende måde for "Måned" (Mon), "Dag" (doY), time (hour) og minut (M in).
7. Bekræft hver gang dit valg.
   Når indstillingen for minut er bekræftet, forlades menuen automatisk.
   Indstillingerne overføres automatisk til den radiostyrede printer.
   Den radiostyrede printer tilføjer automatisk dato og klokkeslæt på hver udskrift.

HENVISNING:
For yderligere betjening af den radiostyrede printer bedes du se dens brugsanvisning.

9. RENGØRING

Rengør efter behov apparatets overflader med et husholdningsrengøringsmiddel eller et almindeligt desinfektionsmiddel. Overhold producentens henvisninger.

10. HVAD SKAL MAN GØRE, HVIS ...?

10.1 Fejl og udbedringen af dem

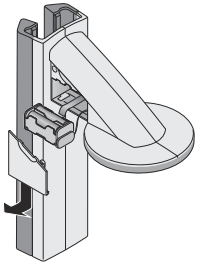
Fejl	Årsag/udbedring
… der ved belastning ikke vises nogen vægtværdi?	Apparatet har ingen strømforsyning. - Kontroller, om der er tændt for vægten. - Kontroller, om batterierne er indsat (apparat med batteridrift) - Kontroller, om netforsyningen er oprettet (apparater med netdrift)
… der inden vejning ikke vises 0.00?	Vægten blev belastet, inden der blev tændt for den. - Aflast vægten. - Sluk for vægten og tænd igen.

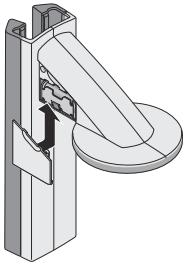
Fejl	Årsag/udbedring
… et segment hele tiden eller slet ikke lyser?	Der er fejl på det pågældende sted. - seca Underret servicen.
...displayets baggrundsbelysning på måletungen går ud og ikke lader sig tænde igen?	Batterispændingen er ved at være brugt op. Der er automatisk slukket for baggrundsbelysningen for at spare energi. Du kan endnu gennemføre målinger og overføre data i ca. 12 h endnu. - Indsæt hurtigst muligt nye batterier (se “Udskiftning af måletungens batterier” på side 57)
… der vises ▬ ?	Batterispændingen er ved at være brugt op. - Indsæt hurtigst muligt nye batterier (se “Udskiftning af måletungens batterier” på side 57)
… der vises bAtt?	Batterierne er tomme. - Indsæt nye batterier (se “Udskiftning af måletungens batterier” på side 57)
… der vises StOP?	Under vejningen: • Den maks. belastning er overskredet. - Aflast vægten. Under oprettelsen af en radiogruppe: • Indretningen af radiokanalerne er afsluttet - Tænd for de apparater, som skal integreres i radiogruppen (se “Indretning af radiogrupper (Lrn)” på side 50).
… der vises tEMP?	Vægtens omgivelsestemperatur er for høj eller for lav. - Opstil vægten i en omgivelsestemperatur mellem +10 °C og +40 °C. - Vent ca.15 minutter, til vægten har tilpasset sig til omgivelsestemperaturen.
... multifunktionsdisplayet ikke længere reagerer, når der trykkes på en tast?	• Apparatet er i en udefineret tilstand efter uplausible indlæsninger - Træk netdelen ud af stikkontakten - Vent ca. 1 minut - Stik netdelen i stikkontakten, vægt og multifunktionsdisplay tændes automatisk

Fejl	Årsag/udbedring
... der efter indkoblingen, når der første gang sendes måleresultater, lyder to akustiske signaler?	• Apparatet kunne ikke sende måleresultater til radiomodtageren (seca radiostyret printer eller PC med radiostyret seca USB-modul). – Kontroller, at apparatet er integreret i radionetværket. – Kontroller, at der er tændt for modtageren. • Modtagelsen forstyrres af HF-apparater i nærheden (fx mobiltelefoner). - Hold HF-apparater mindst 1 meter væk fra sendere og modtagere i seca radionetværket. **Henvisning:** Hvis denne fejl ikke udbedres, lyder der ved de næste sendeforsøg ingen ny akustisk advarsel.
...der under indretningen af radiogruppen ikke kan høres piplyde, selvom der er tændt for det apparat, som skal integreres?	• Apparatet er ikke blevet registreret - Sluk for apparatet og tænd igen (se "Indretning af radiogrupper (Lrn)" på side 50).
... kun vises punktet "SYS" i rf-menuen?	• Det radiostyrede modul er deaktiveret - Aktiver det radiostyrede modul (se "Aktivering/deaktivering af det radiostyrede modul (System)" på side 52).
... kun vises punkterne "SYS" og "lrn" i rf-menuen?	• Det radiostyrede modul er aktiveret, men der er ikke indrettet nogen radiogruppe. - Indret en radiogruppe (se "Indretning af radiogrupper (Lrn)" på side 50)
... punkterne "APrt" og "Time" ikke vises i rf-menuen?	• Der er ikke tilmeldt nogen radiostyret printer i radiogruppen - Tilmeld en radiostyret printer via menupunktet "lrn" i radiogruppen (se "Indretning af radiogrupper (Lrn)" på side 50)
... der vises Er:H: 11: ?	Vægten er blevet belastet for højt eller for meget i det ene hjørne. - Aflast vægten og fordel belastningen mere ensartet - Start vægten igen
... der vises Er:H: 12: ?	Der er tændt for vægten med en for stor belastning. - Aflast vægten. - Start vægten igen.

Fejl	Årsag/udbedring
… der vises Er:H: 16: ?	Vægten er kommet i egensvingninger, nulpunktet kunne ikke fastslås. - Start vægten igen.
… der trykkes på Enter-tasten, og der vises Er:H: 71:?	En datatransfer er ikke mulig, det radiostyrede modul er deaktiveret. - Aktiver det radiostyrede modul (se “Aktivering/deaktivering af det radiostyrede modul (System)” på side 52).
der trykkes på Enter-tasten, og der vises Er:H: 72:?	En datatransfer er ikke mulig, der er ikke indrettet nogen radiogruppe. - Indret en radiogruppe (se “Indretning af radiogrupper (Lrn)” på side 50)

10.2 Udskiftning af måletungens batterier





Der skal bruges 4 Mignon-batterier, type AA, 1,5 volt. For at etablere måletungens strømforsyning skal du gå frem på følgende måde:

1. Træk batterirummets låg af.
2. Tag batteriholderen ud af batterirummet.
3. Tag de brugte batterier ud af batteriholderen.
4. Læg de nye batterier ind i batteriholderen.

   HENVISNING:
   Sørg for, at batterierne har den rigtige polaritet (markeringer i batteriholderen).

5. Læg batteriholderen ind i batterirummet.

   BEMÆRK!
   Skader på apparatet og fejlfunktioner, hvis kablet er klemt inde

   – Inden batterirummet lukkes, lægges batterikablet således, at det ikke kan blive klemt inde mellem låget og batterirummet.

6. Skub låget på batterirummet, til det kan høres, at det går i indgreb.

11. VEDLIGEHOLDELSE/EFTERJUSTERING

11.1 Oplysninger om vedligeholdelse og efterjustering

Vi anbefaler at lade en vedligeholdelse gennemføre, inden apparatet efterjusteres.

BEMÆRK!
Fejlmålinger ved ukorrekt vedligeholdelse

- Lad altid kun vedligeholdelser og reparationer udføre af autoriserede servicepartnere.
- Servicepartneren på din egn finder du under www.seca.com, eller du kan sende en email til service@seca.com.

Lad en efterjustering gennemføre af autoriserede personer i overensstemmelse med de nationale lovbestemmelser. Året for første justering er angivet efter CE-tegnet på typeskiltet over nummeret på det angivne institut 0109 (Hessische Eichdirektion).

En efterjustering er under alle omstændigheder nødvendig, hvis et eller flere sikringsmærker er beskadiget, eller hvis justeringstællerens indhold ikke stemmer overens med tallet på det gældende justeringstællermærke.

11.2 Kontrol af justeringstællerens indhold

Denne målestations vægt er justeret. Justeringer må kun foretages af autoriserede institutter. For at sikre dette er vægten udstyret med en justeringstæller, som fastholder enhver ændring af de justeringsteknisk relevante data.
Hvis du vil kontrollere, om vægten er justeret korrekt, går du frem på følgende måde:

1. Kontroller, at der er slukket for apparatet.
2. Tryk på multifunktionsdisplayets Start-tast ⏻.
   På displayet vises SECA.
3. Tryk på en vilkårlig tast på multifunktionsdisplayet, mens der vises SECA på displayet.
   ⚠-symbolet vises, og justeringstællerens aktuelle indhold blinker et par sekunder på displayet.

4. Sammenlign justeringstællerens udlæste indhold med det tal, som er angivet på justeringstællermærket.

For en gyldig justering skal begge tal stemme overens. Hvis mærke og justeringstæller ikke stemmer overens, skal der foretages en efterjustering. Kontakt din servicepartner eller seca-kundetjenesten.

Skulle en efterjustering blive nødvendig, bruges - i stedet for det ovenfor viste seca justeringstællermærke - det efterjusteringsmærke, som vises ved siden af, til at markere justeringstællerstanden. Dette mærke sikres med et ekstra segl af den person, som er autoriseret til at foretage efterjusteringen. Efterjusteringsmærket kan købes af seca-kundetjenesten under nummer 14-05-01-886.

12. TEKNISKE DATA

12.1 Generelle tekniske data

Tekniske data	
Mål • Dybde • Bredde • Højde	 466 mm 434 mm 2394 mm
Egenvægt	16,5 kg
Temperaturområde	+10° C til +40°C
Talstørrelse • Multifunktionsdisplay, i tre dele • Måletunge, i en del	 14 mm 12 mm
Strømforsyning - Multifunktionsdisplay og vægt - Måletunge	 Netenhed Batteri
Strømforbrug multifunktionsdisplay/vægt - med deaktiveret radiomodul og uden baggrundsbelysning - med aktiveret radiomodul og permanent baggrundsbelysning (lysstyrke: 100%)	 35 mA 120 mA
Strømforbrug måletunge - med deaktiveret radiomodul og uden baggrundsbelysning - med aktiveret radiomodul og permanent baggrundsbelysning (lysstyrke: 100%)	 20 mA 80 mA

Tekniske data	
Maksimal driftstid måletunge - med deaktiveret radiomodul og uden baggrundsbelysning - med aktiveret radiomodul og permanent baggrundsbelysning (lysstyrke: 100%)	ca. 3800 Minuten ca. 2200 Minuten
Måletekniske data, højdemåling • Måleområde • Inddeling • Nøjagtighed	 30 - 220 cm 1 mm ± 2 mm
Medicinprodukt iht. direktiverne 93/42/EØF og 2007/47/EF	Klasse I med målefunktion
Overføring af radiosignal • Frekvensbånd • Sendeeffekt • *Opfyldte standarder	 2,433 MHz -2,480 MHz <10 mW EN 300328

12.2 Vejetekniske data

Vejetekniske data	
Justering iht. direktiv 2009/23/EF	Klasse III
Maks. belastning • Vejeområde 1 • Vejeområde 2	 150 kg 300 kg
Min. belastning • Vejeområde 1 • Vejeområde 2	 1 kg 2 kg
Findeling • Vejeområde 1 • Vejeområde 2	 50 g 100 g
Tareringsområde	op til 300 kg
Nøjagtighed ved første justering • Vejeområde 1: 0 til 25 kg • Vejeområde 1: 25 til 100 kg • Vejeområde 1: 100 kg til 150 kg • Vejeområde 2: 0 til 50 kg • Vejeområde 2: 50 til 200 kg • Vejeområde 2: 200 kg til 300 kg	 ± 25 g ± 50 g ± 75 g ± 50 g ± 100 g ± 150 g

13. TILBEHØR

Radionetværk **seca 360° wireless**: • Radiostyret printer - **seca 360° Wireless Printer 465** - **seca 360° Wireless Printer Advanced 466** • PC-software - **seca analytics 105** • Radiostyret USB-modul **seca 360° Wireless USB adapter 456**	 Landespecifikke varianter Landespecifikke varianter Anvendelsesspecifikke licensmodeller 456-00-00-009
Strømforsyning: • Stiknetenhed, Euro: 230 V~ / 50 Hz, 12 V= / 150 mA • Stiknetenhed, Int.: 100-240 V~ / 50-60 Hz, 12 V= / 0,5 A	 68-32-10-252 68-32-10-265

14. BORTSKAFFELSE

14.1 Bortskaffelse af apparatet

Apparatet må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. Apparatet skal bortskaffes faglig korrekt som elektronikskrot. Overhold de bestemmelser, som gælder i landet. Vedr. yderligere oplysninger bedes De kontakte vor service under:

service@seca.com

14.2 Batterier

Brugte (genopladelige) batterier må ikke kommes i skraldespanden, uafhængigt af, om de indeholder skadelige stoffer eller ej. Som forbruger er du ifølge loven forpligtet til at bortskaffe (genopladelige) batterier via de kommunale indsamlingssteder eller handlens indsamlingssteder. Batterier og genopladelige batterier skal altid afleveres i afladet tilstand.

15. GARANTI

For mangler, som skyldes materiale- eller fabrikationsfejl, gælder en garanti på to år fra leveringen. Alle bevægelige dele, fx batterier, kabler, netenheder, genopladelige batterier osv., er undtaget herfra. Mangler, som dækkes af garantien, udbedres gratis for kunden mod fremlæggelse af købskvitteringen. Der kan tages hensyn til yderligere krav. Udgifter for transporterne frem og tilbage betales af kunden, hvis apparatet befinder sig på et andet sted end kundens bopæl. Ved transportskader kan garantikrav kun gøres gældende, hvis hele den originale emballage er benyttet til transporterne, og vægten deri er sikret og fastgjort som i den originalt emballerede tilstand. Opbevar derfor alle emballagedele.

Der består ingen garanti, hvis apparatet åbnes af personer, som ikke udtrykkeligt er autoriseret hertil af seca.

Vi beder kunder i udlandet henvende sig direkte til det pågældende lands sælger ved et garantitilfælde.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

1. Garanterat! 65
2. Apparatbeskrivning 66
   2.1 Gratulerar! 66
   2.2 Användningsändamål 66
3. Säkerhetsinformation 66
   3.1 Grundläggande säkerhetsföreskrifter 66
   3.2 Säkerhetsföreskrifter i bruksanvisningen 67
   3.3 Hantering av batterier 68
4. Översikt 69
   4.1 Manöverorgan 69
   4.2 Displayelement 72
   4.3 Märkningar på typskylten 73
   4.4 Menystruktur, multifunktionsdisplay 74
   4.5 Menystruktur, huvudskjutarm . . 75
5. Innan du kan sätta igång. 76
   5.1 Leveransomfattning 76
   5.2 Montering av apparaten 77
      Montering av det andra pelarelementet 77
      Montering av multifunktionsdisplayen 78
      Montering av det tredje pelarelementet 79
      Montering av inskjutningsskalan . 80
   5.3 Uppställning av apparaten 80
   5.4 Transport av apparaten 81
   5.5 Upprättande av strömförsörjning . 82
      Inläggning av batterier 82
      Anslutning av nätadaptern. 83
   5.6 Kalibrering av huvudskjutarmen . 83
      Automatisk kalibrering 83
      Manuell kalibrering 85
6. Användning av vågen 87
   6.1 Vägning 87
      Start av vägningen 87
      Vägning av spädbarn/småbarn (2 in 1) 87
      Kontinuerlig visning av mätvärde (HOLD) 88
      Inmatning av patientuppgifter (input) 89
      Inmatning av patientens kön (gender) 90
      Bestämning av body mass index (BMI) 90
      Bestämning av body fat rate (BFR) 91
      Sändning av mätvärden till trådlös mottagare 93
      Utskrift av mätresultat 93
      Radering av sparade värden (clear) 93
      Automatisk omkoppling mellan vägningsområden 94
      Avstängning av vågen. 94
   6.2 Övriga funktioner (meny) 95
      Navigering i menyn 95
      Automatisk radering av sparade värden (AClr) 96
      Växling mellan BMI och BFR (body) 97
      Inställning av displayens bakgrundsbelysning (LCd) 97
      Manuell inmatning av kroppslängden (HGHt) 98
      Permanent lagring av tilläggsvikt (Pt). 98
      Aktivering av Autohold-funktionen (Ahold) 99
      Aktivering av signaltoner (bEEP) 100
      Inställning av dämpning (Fil) . . 100
      Återgång till fabriksinställningar (rESEt) 101

7. Användning av huvudskjutarmen . 102
7.1 Mätning av kroppslängden . . . 102
Start av längdmätningen 102
Kontinuerlig visning av mätvärde (Hold) 103
Relativvärdesmätningar (Zero). 103
Sändning av mätvärden till trådlös mottagare 104
Avstängning av huvudskjutarmen 104
7.2 Övriga funktioner (meny). 105
Navigering i menyn 105
Aktivering av signaltoner (bEEP) 106
Återgång till fabriksinställningar (rSEt) 106
Inställning av displayens bakgrundsbelysning (LCd) . . . 107
Ändring av längdenhet (Unit) . . 108
8. Det trådlösa nätverket seca 360° wireless 109
8.1 Inledning 109
seca Radiogrupper 109
Kanaler 110
Apparatidentifiering 110
8.2 Användning av mätstationen i en radiogrupp (meny) 110
Inrättande av en radiogrupp (Lrn) 111
Aktivering av automatisk överföring (ASend) 113
Aktivering/avaktivering av radiomodulen (System) 113
Markera utskriftsalternativet (APrt) 114
Inställning av tid (Time) 114
9. Rengöring 115
10. Vad gör jag om…?. 116
10.1 Fel och felavhjälpning 116
10.2 Batteribyte i huvudskjutarmen. 119
11. Service/omkalibrering 119
11.1 Information om service och omkalibrering 119
11.2 Kontroll av kalibrerings-räkneverkets innehåll 120
12. Tekniska data 121
12.1 Allmänna tekniska data 121
12.2 Vägningstekniska data 122
13. Tillbehör. 122
14. Avfallshantering 123
14.1 Omhändertagande av apparaten. 123
14.2 Batterier 123
15. Garanti. 123

1. GARANTERAT!

När du köper en seca-produkt får du inte bara en teknik som har mognat under mer än ett sekel, utan också en kvalitet som har bekräftats av myndigheter, lagar och olika institut. seca-produkterna uppfyller EU:s direktiv och normer och den nationella lagstiftningen. Med seca köper du framtiden.

Produkterna i bruksanvisningen uppfyller lagstiftningen om medicinska produkter, dvs. Europaparlamentets och rådets direktiv 93/42/EEG och 2007/47/EG , som har införlivats med de nationella lagarna i hela EU.

M

Vågar som har denna symbol överensstämmer med EU:s vågdirektiv 2009/23/EG. seca-vågar med symbolen uppfyller de höga kvalitativa och tekniska krav som ställs på kalibreringsbara vågar.

III

Vågar med denna symbol uppfyller de stränga kraven i kalibreringsklass III och får användas för kalibreringspliktiga mätningar inom sjukvården.

CE 09 0109 0123

Produkter med denna symbol uppfyller kraven enligt följande direktiv och normer:

- Direktiv 2009/23/EG om icke-automatiska vågar
- Direktiv 93/42/EEG och 2007/47/EG om medicintekniska produkter
- DIN EN 45501 Metrologiska bedömningsgrunder för icke automatiska vågar

ISO 9001 ISO 13485

secas professionalitet är erkänd även av officiella organ. TÜV Product Service, som är ansvarig instans för medicinska produkter, bekräftar med sitt certifikat att seca konsekvent följer de stränga krav som lagen ställer på tillverkare av medicinska produkter. secas kvalitetssäkringssystem omfattar utveckling, konstruktion, produktion, försäljning och service av medicinska vågar och mätsystem.

DER GRÜNE PUNKT

seca hjälper miljön. Bevarandet av naturresurserna ligger oss varmt om hjärtat. Därför går vi in för att spara förpackningsmaterial överallt där det är praktiskt lämpligt. Det som återstår kan sedan bekvämt tas om hand på platsen tack vare det duala systemet.

2. APPARATBESKRIVNING

2.1 Gratulerar!

Den mätstation **seca 285** som du nu har skaffat dig är en högprecisionsapparat som samtidigt är mycket robust.

I mer än 170 år har seca ställt sin erfarenhet till hälsans tjänst. Som marknadsledare i många av världens länder skapar seca ständigt nya standarder med sitt innovativa utvecklingsarbete inom vägnings- och mätningsområdet.

2.2 Användningsändamål

Mätstationen **seca 285** används i enlighet med nationella bestämmelser i första hand vid sjukhus, läkarmottagningar och stationära vårdinrättningar.

Mätstationen används för att bestämma kroppsstorlek och kroppsvikt. Tack vare den trådlösa överföringen av kroppsstorleken till multifunktionsdisplayen kan body mass index (BMI) och body fat rate (BFR) beräknas automatiskt.

Via det trådlösa nätverket **seca 360° wireless** kan mätresultaten överföras direkt till en seca trådlös skrivare eller till en PC som är försedd med programvaran **seca analytics 105** och med **seca 360° Wireless USB adapter 456**.

3. SÄKERHETSINFORMATION

3.1 Grundläggande säkerhetsföreskrifter

- Följ instruktionerna i den här bruksanvisningen.
- Förvara bruksanvisningen och den medföljande överensstämmelseförklaringen omsorgsfullt.
- Se noga till att apparaten ställs upp stadigt på ett plant och slätt underlag.
- Utsätt inte apparaten för kraftiga stötar.
- Ställ inga föremål med skarpa kanter på apparatunderdelens glasskiva. Det kan orsaka repor, sprickor och bortslagna bitar. Sådana skador kan medföra att glasskivan går sönder.

- Kontrollera regelbundet att apparatunderdelens glasskiva inte har några repor, sprickor eller bortslagna bitar. Ersätt glasskivan med en ny om du upptäcker några sådana skador.
- Dra nätkabeln så att ingen riskerar att snubbla på den.
- Använd enbart föreskriven batterityp (se "Inläggning av batterier" på sida 82).
- Låt utföra service och omkalibrering regelbundet (se "Service/omkalibrering" på sida 119).
- Låt enbart en auktoriserad servicepartner utföra service och reparationer. Din närmaste servicepartner hittar du på www.seca.com. Du kan också e-posta till service@seca.com.
- Använd enbart original seca tillbehör och reservdelar. Annars gäller inte seca-garantin.
- Håll alltid minst cirka 1 meters avstånd till högfrekvensapparater, t.ex. mobiltelefoner, för att förhindra felaktiga mätvärden och störningar vid den trådlösa överföringen.

3.2 Säkerhetsföreskrifter i bruksanvisningen

FARA!
Anger en utomordentligt allvarlig risksituation. Om föreskriften inte följs kan svåra irreversibla skador eller dödsfall orsakas.

VARNING!
Anger en utomordentligt allvarlig risksituation. Om föreskriften inte följs kan svåra irreversibla skador eller dödsfall orsakas.

FÖRSIKTIGT!
Anger en risksituation. Om föreskriften inte följs kan lätta till medelsvåra personskador orsakas.

OBS.!
Varnar för en eventuell felmanöver med apparaten. Om föreskriften inte följs kan apparatskador eller felaktiga mätvärden orsakas.

ANM.:
Ger extra information om hur apparaten ska användas.

3.3 Hantering av batterier

Apparaten levereras med 4 stavbatterier typ AA. Batterierna går inte att ladda om. Följ nedanstående säkerhetsföreskrifter.

VARNING!

Osakkunnig hantering kan orsaka personskador.

Batterier innehåller skadliga ämnen som kan frigöras och explodera vid osakkunnig hantering.

- Försök inte att ladda om batterierna.
- Utsätt inte batterierna för värme.
- Bränn inte upp batterierna.
- Undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor om syra har läckt ut. Skölj kontaktstället med rikligt med rent vatten och sök omgående läkarvård.

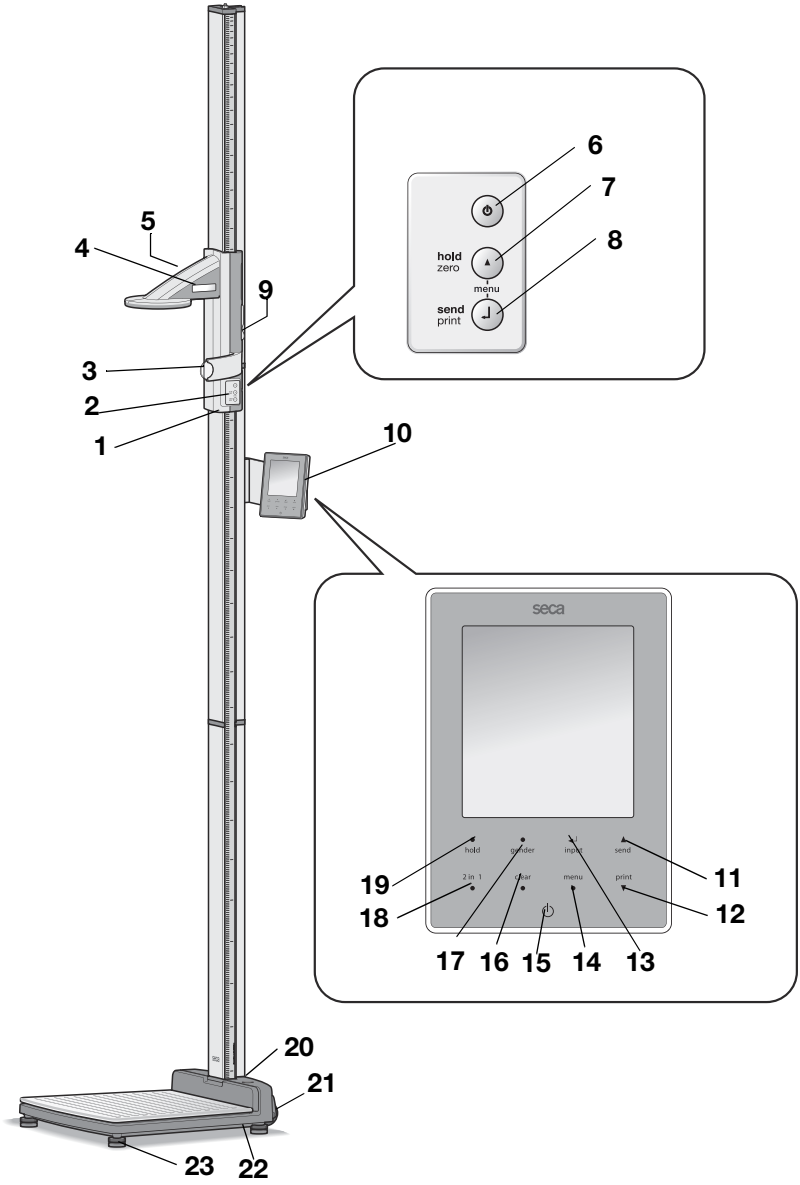
OBS.!

Osakkunnig hantering kan orsaka apparatskador och funktionsfel.

- Använd enbart föreskriven batterityp (se "Inläggning av batterier" på sida 82).
- Byt alla batterierna samtidigt.
- Kortslut inte batterierna.
- Ta ut batterierna om apparaten ska stå oanvänd under en längre tid. Annars kan syra läcka ut i apparaten.

4. ÖVERSIKT

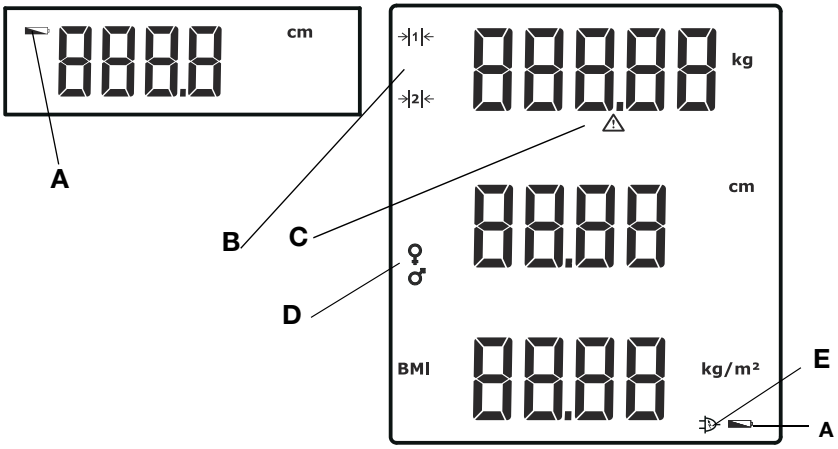
4.1 Manöverorgan



Nr	Manöverorgan	Funktion
1	Huvudskjutarm	Manöverorgan för att bestämma kroppsstorleken
2	Knappsats, huvudskjutarm	Manöverorgan för längdmätning och för konfigurering av apparaten
3	Frankfurtlinjal	Utdragbar linjal för uppriktning av huvudet enligt den så kallade "frankfurthorisontalen".
4	Display, huvudskjutarm	Bildskärm på huvudskjutarmen för mätresultat och konfigurering
5	Batterifack, huvudskjutarm	Plats för batteripack med 4 stavbatterier typ AA, 1,5 volt
6	⏻	Startknapp, huvudskjutarm Start och avstängning av huvudskjutarmen
7	⊙	Pilknapp (**hold/zero**) • Under mätningen: - Kort tryckning: Hold-funktionen aktiveras - Lång tryckning: Nollpunkten ställs in • I menyn: - Markera en undermeny, markera en menypunkt - Inställning av värde (kort tryckning: värdet förändras med 1, lång tryckning: värdet förändras tills knappen släpps)
8	⊙	Enter-knapp (**send/print**): • Under mätningen (om ett trådlöst nätverk har inrättats): - Kort tryckning: Sänd mätvärdet till mottagningsklara apparater (multifunktionsdisplay, trådlös skrivare, PC med trådlöst USB-modem) - Lång tryckning: Skriv ut mätvärdet (trådlös skrivare) • I menyn: - Bekräfta den markerade menypunkten - Spara inställt värde
9	Bromsknapp	• Håller huvudskjutarmen i läge • Trycks in för att förflytta huvudskjutarmen
10	Multifunktionsdisplay	Centralt manöver- och visningsorgan
11	▲ send	Pilknapp **send** • Under vägningen (om ett trådlöst nätverk har inrättats): - Sänd mätvärdet till mottagningsklara apparater (trådlös skrivare, PC med trådlöst USB-modem) • I menyn: - Markera en undermeny, markera en menypunkt - Öka värdet (kort tryckning: värdet ökas med 1, lång tryckning: värdet ökas tills knappen släpps)

Nr	Manöverorgan	Funktion
12	print ▼	Pilknapp **print** • Under vägningen (om ett trådlöst nätverk har inrättats): - Skriv ut mätvärdet (trådlös skrivare) • I menyn: - Markera en undermeny, markera en menypunkt - Minska värdet (kort tryckning: värdet minskas med 1, lång tryckning: värdet minskas tills knappen släpps)
13	↵ input	Enter-knapp (**input**): • Under vägningen: - Inmatning av patientuppgifter (ålder, kön, PAL) • I menyn: - Bekräfta den markerade menypunkten - Spara inställt värde
14	menu ●	**menu**-knapp: • Under vägningen: - Hämta menyn för manöverpanelen. • I menyn: - Kort tryckning: En menynivå tillbaka - Lång tryckning: Gå ur menyn
15	⏻	Startknapp, multifunktionsdisplay: Start och stopp av multifunktionsdisplayen och vågen
16	clear ●	**clear**-knapp: Radera manuellt inmatade eller trådlöst mottagna data (patientuppgifter, kroppslängd, BMI, BFR)
17	● gender	**gender**-knapp: Inmatning av patientens kön
18	2 in 1 ●	**2 in 1**-knapp: Starta **2 in 1** funktionen för vägning av spädbarn och småbarn
19	● hold	**hold**-knapp: Aktivering av **hold**-funktionen
20	Libell	Visar om apparaten står vågrätt
21	Rullar	2 st, används för transport över korta avstånd
22	Nätanslutning	Används för att ansluta nätadaptern
23	Skruvfot	4 st, används för noggrann uppriktning.

4.2 Displayelement



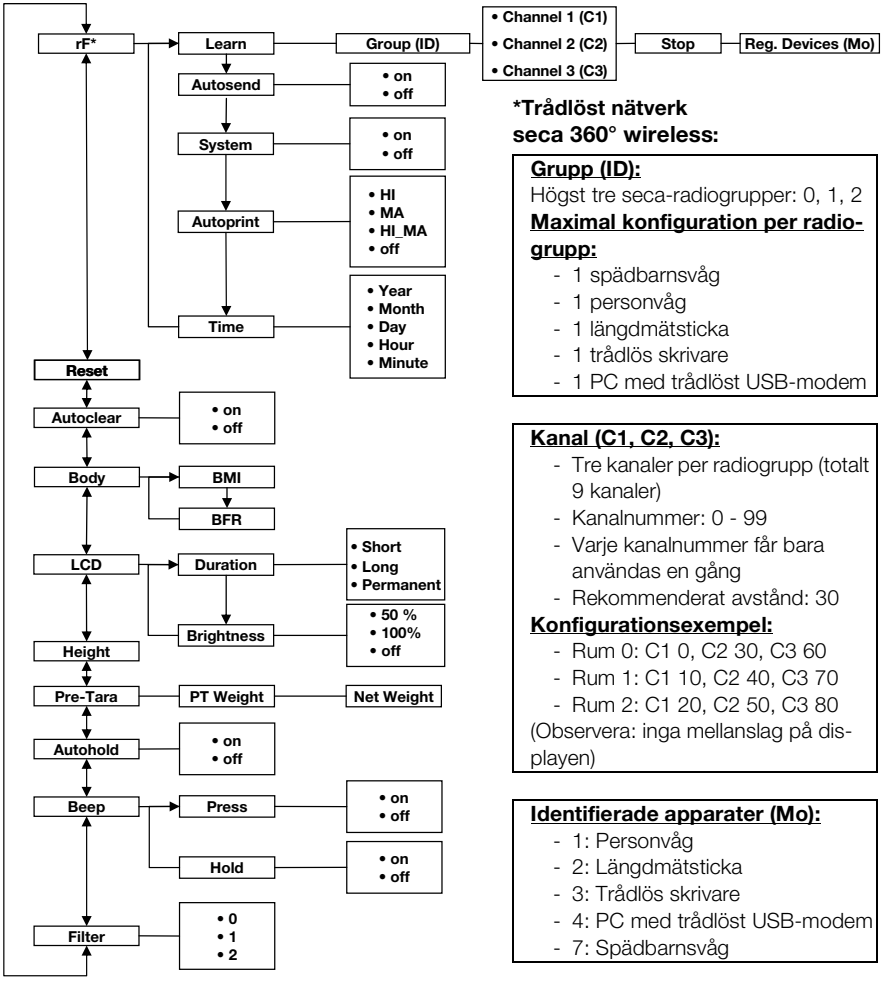
	Symbol	Innebörd
A		Batterierna är svaga.
B	→|1|← →|2|←	Aktuellt utnyttjat vägningsområde: 1: Noggrannare viktangivelse för lägre vikter 2: Maximal vikt
C	⚠	En ej kalibreringsbar funktion är aktiv
D	♀ ♂	Patientens kön
E		Drift med nätadapter

4.3 Märkningar på typskylten

Text/symbol	Innebörd
Modell	Modellnummer
Typ	Typbeteckning
Ser.No.	Serienummer
	Följ bruksanvisningen
	Elektromedicinsk apparat typ B
	Skyddsisolerad apparat, skyddsklass II
FCC ID	För USA: Apparatens godkännandenummer hos USA-myndigheten Federal Communications Commission, FCC
IC	För Kanada: Apparatens godkännandenummer hos myndigheten Industry Canada
	Apparaten överensstämmer med EU:s normer och direktiv.
	Symbol för FCC (USA)
+ -	Apparaten får bara drivas med likström. Kontrollera att apparatkontaktens poler är rättvända.
	Apparaten får inte omhändertas som hushållsavfall

4.4 Menystruktur, multifunktionsdisplay

Apparatmenyn innehåller fler funktioner som du kan använda. På så sätt kan du konfigurera apparaten så att den fungerar optimalt för dina driftförhållanden (se vidare sida 95 och sida 111).



***Trådlöst nätverk seca 360° wireless:**

Grupp (ID):
Högst tre seca-radiogrupper: 0, 1, 2
Maximal konfiguration per radiogrupp:
- 1 spädbarnsvåg
- 1 personvåg
- 1 längdmätsticka
- 1 trådlös skrivare
- 1 PC med trådlöst USB-modem

Kanal (C1, C2, C3):
- Tre kanaler per radiogrupp (totalt 9 kanaler)
- Kanalnummer: 0 - 99
- Varje kanalnummer får bara användas en gång
- Rekommenderat avstånd: 30

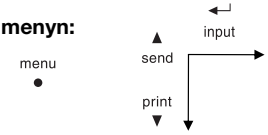
Konfigurationsexempel:
- Rum 0: C1 0, C2 30, C3 60
- Rum 1: C1 10, C2 40, C3 70
- Rum 2: C1 20, C2 50, C3 80

(Observera: inga mellanslag på displayen)

Identifierade apparater (Mo):
- 1: Personvåg
- 2: Längdmätsticka
- 3: Trådlös skrivare
- 4: PC med trådlöst USB-modem
- 7: Spädbarnsvåg

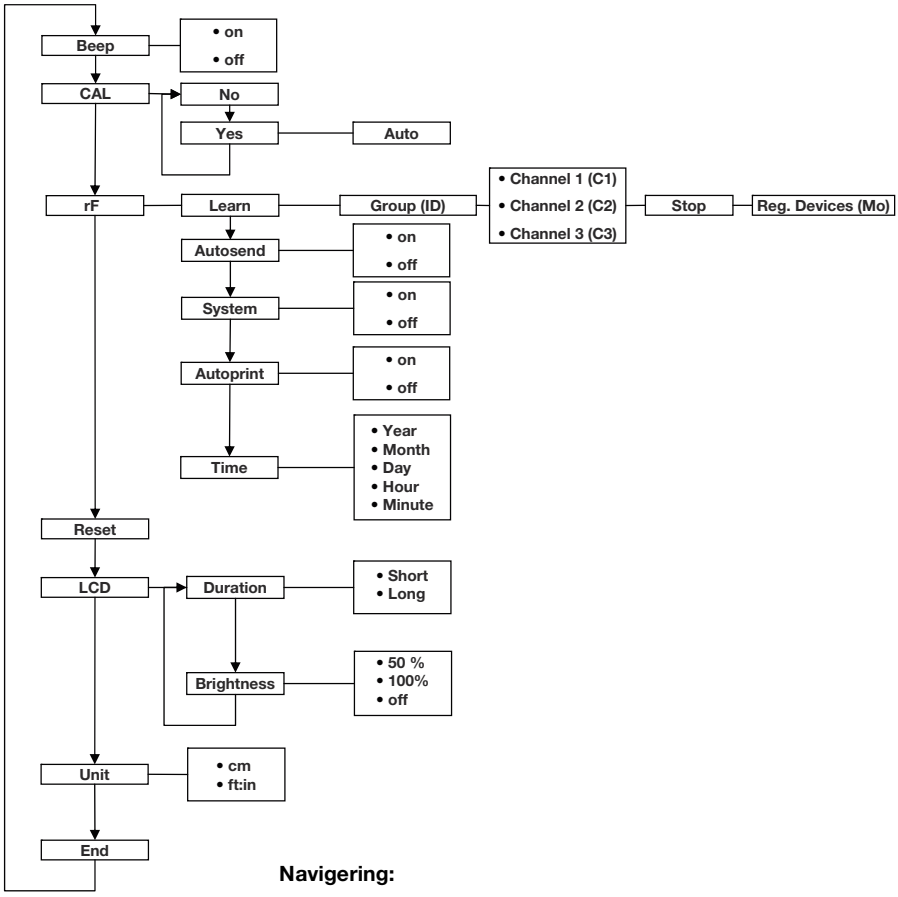
Navigering:

Hämta menyn:



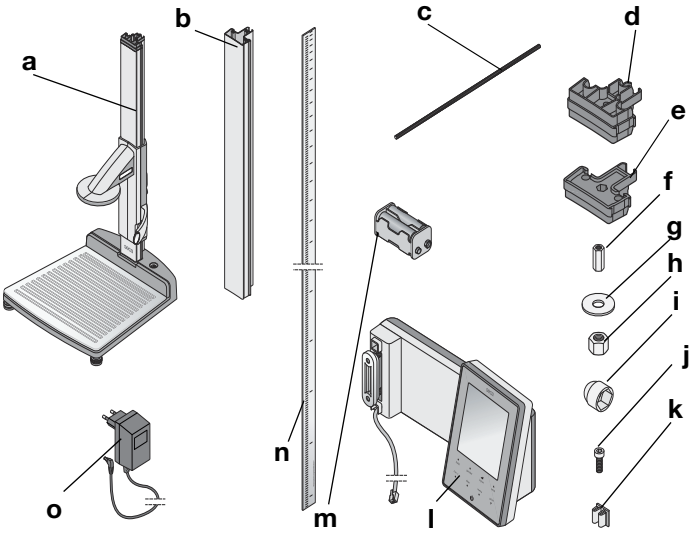
4.5 Menystruktur, huvudskjutarm

Apparatmenyn innehåller fler funktioner som du kan använda. På så sätt kan du konfigurera apparaten optimalt för dina användningsförhållanden. Mer upplysningar finns på sida 105 och sida 111.



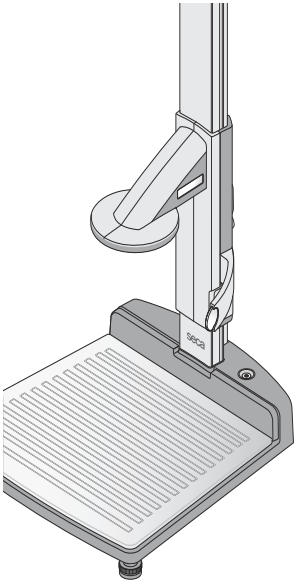
5. INNAN DU KAN SÄTTA IGÅNG…

5.1 Leveransomfattning



Nr	Komponent	Antal
a	Höljesunderdel, förmonterad - Första pelarelementet - Huvudskjutarm med frankfurtlinjal	1
b	Pelarelement	2
c	Gängstång	2
d	Pelarskarv	1
e	Täcklock	1
f	Långmutter	1
g	Underläggsbricka	1
h	Mutter	1
i	Prydnadslock	1
j	Insexskruvar	2
k	Kabelklämmor	2
l	Multifunktionsdisplay med anslutningskabel	1
m	Batterihållare med 4 batterier typ AA	1
n	Inskjutningsskala	1
o	Nätaggregat	1
	Kalibreringsstång, ingen figur	1
	Bruksanvisning, ingen figur	1
	Lock, frankfurtlinjal, ingen figur	1
	Verktygssats, ingen figur	1

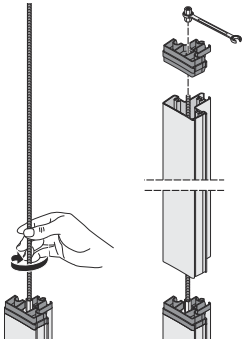
5.2 Montering av apparaten



Vid leveransen från fabrik har det första pelarelementet och huvudskjutarmen redan monterats på apparatunderdelen.

Ha en person till hjälp när du fortsätter monteringen. Eftersom mätstationen är hög rekommenderar vi dig att lägga ut delarna på golvet och resa upp apparaten först när monteringen är färdig. Gör så här:

Montering av det andra pelarelementet



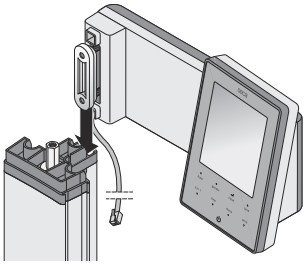
Gör så här för att skarva ihop pelarelementen:

1. Skruva in en gängstång för hand i långmuttern på det första pelarelementet.
2. Skjut ett pelarelement över gängstången på det första pelarelementetn.

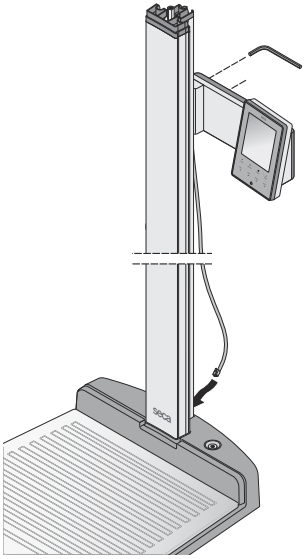
   OBS.!
   Felaktig montering kan skada apparaten
   Om du förväxlar pelarskarven och täcklocket går det inte att montera apparaten korrekt.
   – Kontrollera noga att du använder pelarskarven när du monterar det andra pelarelementet (se "Leveransomfattning" på sida 76).
3. Sätt på pelarskarven på det andra pelarelementet så att gängstången sticker ut ur hålet på gängskarven.
4. Skruva på en långmutter på gängstången.
5. Dra åt långmuttern.

Montering av multifunktionsdisplayen

Multifunktionsdisplayen hängs upp i spåret i pelarelementen och fixeras med en klämskruvkoppling. Displayen kan monteras på valfri nivå.



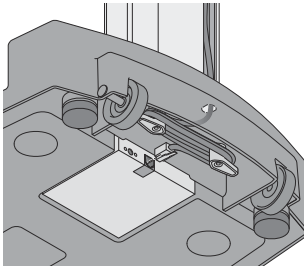
1. Sätt in multifunktionsdisplayens spårblock i spåret på det andra pelarelementet.



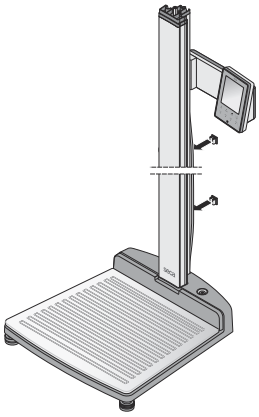
2. Dra åt de två insexskruvarna så att multifunktionsdisplayen fixeras i önskat läge.
3. Lägg in multifunktionsdisplayens anslutningskabel i spåret på pelarelementen ned till apparatunderdelen.
4. Dra anslutningskabeln genom hålet i apparatunderdelen.

   OBS.!
   Felaktig montering kan medföra funktionsfel
   Om du monterar kablarna så att de utsätts för stora mekaniska dragkrafter kan displayvisningen bli felaktig och displayen kan sluta att fungera.
   – Dra alla kablarna så att de inte blir för snävt böjda och så att stickkontakterna inte knäcks.

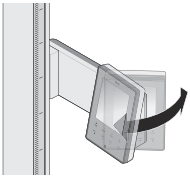
5. Linda anslutningskabelns fria ände kring upplindningsanordningen i apparatunderdelen.



6. Sätt in anslutningskabelns stickkontakt i det tillhörande uttaget på vägningsplattformen.

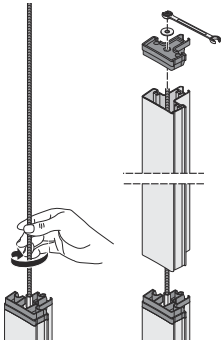


7. Fixera anslutningskabeln i spåret i pelarelementen med de två kabelklämmorna.



8. Vrid multifunktionsdisplayen så att den går lätt att läsa av.

Montering av det tredje pelarelementet



Gör så här för att skarva ihop pelarelementen:

1. Skruva in en gängstång för hand i långmuttern på det andra pelarelementet.
2. Skjut pelarelementet över gängstången på det andra pelarelementets pelarskarv.
3. Sätt på täcklocket på det andra pelarelementet så att gängstången sticker ut ur hålet i täcklocket.
4. Sätt underläggsbrickan på gängstångens fria ände.
5. Sätt på muttern på gängstångens fria ände.
6. Dra åt muttern.
7. Sätt på prydnadslocket på muttern.

Montering av inskjutningsskalan

OBS.!

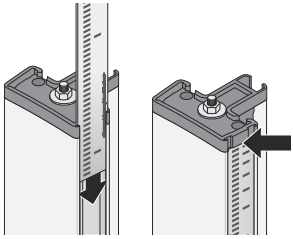
Felaktig montering kan orsaka mätfel

Om inskjutningsskalan monteras felaktigt kan huvudskjutarmen inte bestämma några användbara mätvärden.

– Rikta upp inskjutningsskalan så att påskriften fortfarande är synlig efter inskjutningen i spåret.

– Rikta upp inskjutningsskalan så att det område som visar artikelnumret utgör den undre änden.

– Kontrollera att inskjutningsskalan snäpper fast under täcklocket.



- Skjut in inskjutningsskalan i spåret på pelarelementens sida tills skalan snäpper fast under täcklocket.

5.3 Uppställning av apparaten

OBS.!

Felaktig mätning på grund av indirekt kraftöverföring

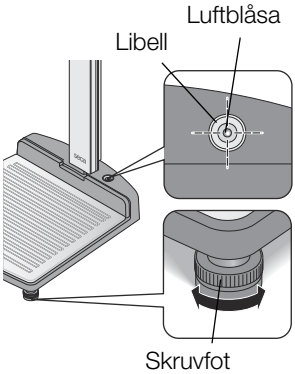
Om patientens vikt inte helt belastar vägningsytan kan en korrekt mätning inte utföras.

– Ställ upp apparaten så att den enbart har kontakt med underlaget via skruvfötterna.

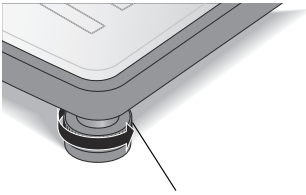
– Ställ upp apparaten så att inga andra föremål har kontakta med vägningsytan.

– Kontrollera medan vägningen pågår att patienten inte berör apparatpelaren.

1. Ställ upp apparaten på ett fast och plant underlag.



2. Rikta upp apparaten genom att vrida skruvfötterna. Libellens luftblåsa måste ligga exakt mitt i cirkeln.



3. Dra åt de lettrade vreden i pilens riktning. Fotskruvarna är säkrade mot förskjutning.

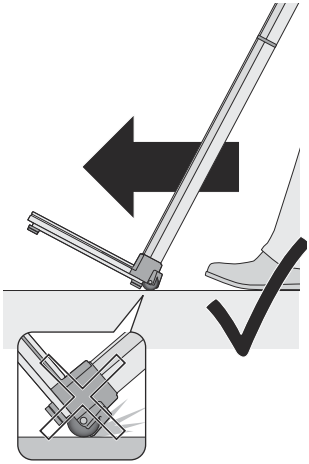
5.4 Transport av apparaten

Apparaten är försedd med två rullar för transport över korta avstånd.

FÖRSIKTIGT!
Risk för person- och apparatskador
Apparaten måste lutas. Apparatens stora höjd ökar risken för person- och apparatskador.

- Kontrollera att inga andra personer finns i omedelbar närhet.
- Kontrollera att inga föremål finns i omedelbar närhet.

1. Ta ut nätadaptern ur eluttaget.



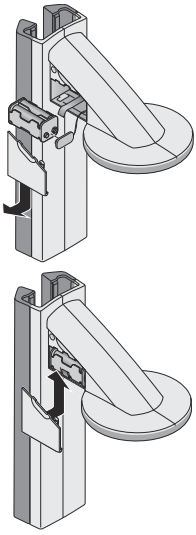
2. Luta apparaten bakåt tills den kan röra sig fritt på rullarna.
3. Rikta upp apparaten på nytt.
4. Sätt in nätadaptern i eluttaget.

5.5 Upprättande av strömförsörjning

Huvudskjutarmen strömförsörjs med batterier. Vågen och multifunktionsdisplayen drivs av elnätet via en nätadapter.

Inläggning av batterier

I den medföljande batterihållaren ingår redan 4 batterier typ AA, 1,5 volt. Gör så här för att upprätta strömförsörjningen till huvudskjutarmen:

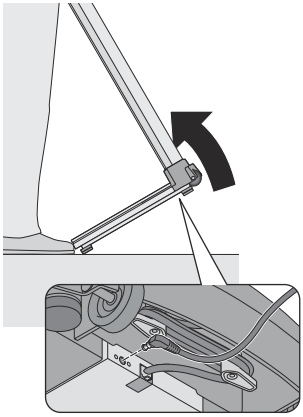


1. Ta av batterifacklocket.
2. Dra ut anslutningskabeln ur batterifacket
3. Anslut batterihållaren till anslutningskabeln.
4. Lägg in batterihållaren i batterifacket.

   OBS.!
   Om kabeln blir klämd kan apparaten skadas och fungera fel
   – Kontrollera innan du stänger batterifacket att du inte har dragit batterikabeln så att den kan bli klämd mellan locket och batterifacket.
5. Skjut på locket över batterifacket tills du hör att det snäpper fast.

Anslutning av nätadaptern

Anslutningen för nätadaptern finns på apparatunderdelens undersida. Gör så här för att upprätta strömförsörjningen till vågen och multifunktionsdisplayen:



FÖRSIKTIGT!
Risk för person- och apparatskador
Apparaten måste lutas. Apparatens stora höjd ökar risken för person- och apparatskador.
- Kontrollera att inga andra personer finns i omedelbar närhet.
- Kontrollera att inga föremål finns i omedelbar närhet.

1. Luta apparaten framåt.

OBS.!
För hög spänning kan skada apparaten
I handeln förekommande nätadaptrar kan ge en högre spänning än den som anges på adaptern. Vågen kan bli överhettad och börja brinna,
smälta eller kortslutas.
- Använd därför enbart original seca nätadaptrar med 9 V eller reglerad 12 V utspänning.

2. Sätt in nätadapterns apparatpropp i uttaget på vågen.
3. Rikta försiktigt upp apparaten på nytt.
4. Sätt in nätadaptern i ett eluttag.

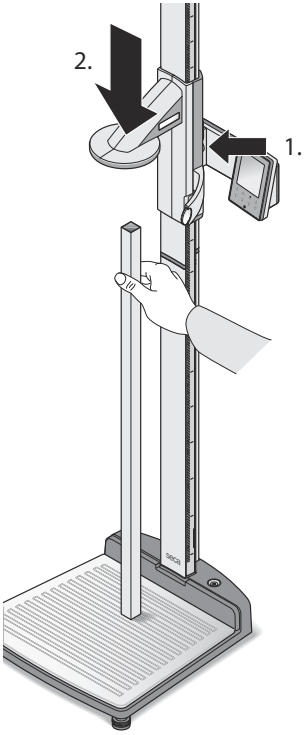
5.6 Kalibrering av huvudskjutarmen

Innan du kan göra några längdmätningar med apparaten första gången måste du kalibrera den. Det sker genom att du "bibringar" apparaten ett referensmått.

Automatisk kalibrering

Med hjälp av den medföljande kalibreringsstången kan du göra en automatisk kalibrering.

1. Tryck på Start-knappen ⏻ på huvudskjutarmen.
   Displayen visar "----".



2. Håll bromsknappen intryckt och flytta huvudskjutarmen tills ett längdvärde visas på displayen.

   OBS.!
   Ofullständig kalibrering kan ge felaktiga mätvärden
   Det längdvärde som visas stämmer inte överens med huvudskjutarmens faktiska läge.
   – Slutför kalibreringen enligt beskrivningen i det här avsnittet.

3. Ställ den medföljande kalibreringsstången (längd 0,8 m) lodrätt på apparatunderdelen och håll fast den i detta läge.
4. Tryck in bromsknappen och skjut försiktigt huvudskjutarmen över kalibreringsstången.

5. Öppna menyn genom att hålla Enter-knappen (**send/print**) och pilknappen (**hold/zero**) intryckta samtidigt.
   Den senast markerade menypunkten visas på displayen (här "bEEP").

6. Tryck upprepade gånger på pilknappen (**hold/zero**)tills "CAL" visas på displayen.

7. Bekräfta markeringen med Enter (**send/print**).

8. Markera med pilknappen (**hold/zero**) inställningen "Yes".

9. Bekräfta markeringen med Enter (**send/print**).
   Displayen visar "Auto".

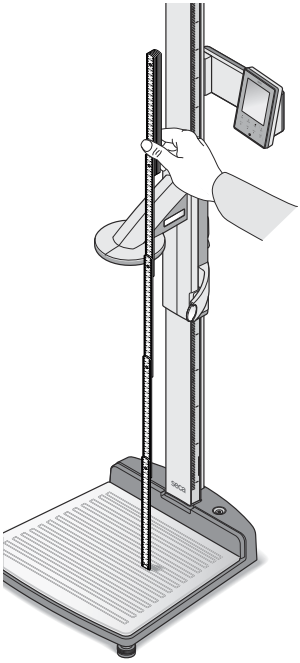
10. Bekräfta med Enter (**send/print**).
    Apparaten är kalibrerad. Nu kan du göra längdmätningar med den.

Manuell kalibrering

Om kalibreringsstången inte finns till hands kan du genomföra kalibreringen manuellt med hjälp av ett annat föremål med känd höjd.

1. Tryck på Start-knappen ⏻ på huvudskjutarmen.
   Displayen visar "----".
2. Håll bromsknappen intryckt och flytta huvudskjutarmen tills ett längdvärde visas på displayen.

   OBS.!
   Ofullständig kalibrering kan ge felaktiga mätvärden
   Det längdvärde som visas stämmer inte överens med huvudskjutarmens faktiska läge.
   – Slutför kalibreringen enligt beskrivningen i det här avsnittet.
3. Ställ ett föremål med känd längd lodrätt på apparatunderdelen och håll fast det i detta läge.
4. Skjut huvudskjutarmen över föremålet.



5. Öppna menyn genom att hålla Enter-knappen (**send/print**) och pilknappen (**hold/zero**) intryckta samtidigt.
   Den senast markerade menypunkten visas på displayen (här "bEEP").
6. Tryck upprepade gånger på pilknappen (**hold/zero**)tills "CAL" visas på displayen.

7. Bekräfta markeringen med Enter (**send/print**).

8. Markera med pilknappen (**hold/zero**) inställningen "Yes".

9. Bekräfta markeringen med Enter (**send/print**). Displayen visar "Auto".

10. Ange föremålets längd med pilknappen (**hold/zero**).

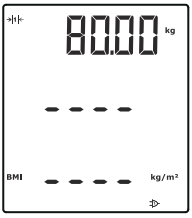
11. Bekräfta det inställda värdet med Enter (**send/print**).
    Apparaten är kalibrerad. Nu kan du göra längdmätningar med den.

6. ANVÄNDNING AV VÅGEN

6.1 Vägning

Start av vägningen

1. Kontrollera att vågen är obelastad.
2. Tryck på Start-knappen ⏻ på multifunktionsdisplayen.
   Displayen visar SECA. Därefter visas alla elementen på displayen kortvarigt.
   Vågen är klar för användning när talet 0.00 visas på displayen.
3. Säg till patienten att ställa sig på vågen.
   Patientens vikt visas.
4. Läs av mätresultatet.

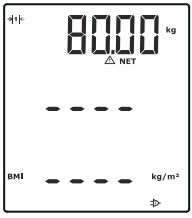


Vägning av spädbarn/ småbarn (2 in 1)

Med 2 i 1-funktionen kan du bestämma vikten hos spädbarn och småbarn. En vuxen håller då barnet på armen under vägningen. Gör så här:

1. Kontrollera att vågen är obelastad.
2. Tryck på Start-knappen ⏻ på multifunktionsdisplayen.
3. Säg till den vuxne att ställa sig på vågen.
   Den vuxnes vikt visas.
4. Tryck på **2 in 1**-knappen.
   Vikten sparas.
   0.00, ⚠ - symbolen (ej kalibreringsbar funktion) och meddelandet NET visas på displayen.

2 in 1

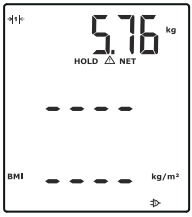


OBS.!

Felaktiga mätvärden på grund av olika utgångsvikt

Om vägningen av barnet görs med en annan utgångsvikt blir barnets vikt inte korrekt bestämd.

– Kontrollera alltid att vägningen av barnet görs med den vuxna person för vilken utgångsvikten bestämdes.
– Kontrollera att den vuxnes vikt inte har ändrats t.ex. genom att ett klädesplagg har tagits av.



5. Säg till den vuxne att lyfta upp barnet och ställa sig på vågen.
   Barnets vikt visas.
   ⚠ - symbolen (ej kalibreringsbar funktion) och meddelandet "HOLD" och "NET" visas.

2 in 1

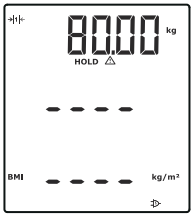
6. Avaktivera 2 i 1-funktionen genom att trycka på **2 in 1**-knappen eller stänga av vågen.

Kontinuerlig visning av mätvärde (HOLD)

Om du aktiverar HOLD-funktionen visas viktvärdet även efter att vågen har avlastats. Då kan du ta hand om patienten innan du noterar viktvärdet.

1. Kontrollera att vågen är obelastad.
2. Tryck på Start-knappen ⏻ på multifunktionsdisplayen.
3. Säg till patienten att ställa sig på vågen.
4. Tryck på **hold**-knappen.
   Displayen blinkar tills en stabil vikt har mätts. Därefter visas viktvärdet kontinuerligt. ⚠ - symbolen (ej kalibreringsbar funktion) och meddelandet "HOLD" visas.

hold



hold

5. Avaktivera HOLD-funktionen genom att trycka på **hold**-knappen.
   ⚠-symbolen och meddelandet "HOLD" visas inte längre.

ANM.:
Om Autohold-funktionen är aktiv visas viktvärdet automatiskt kontinuerligt så snart ett stabilt mätresultat har uppnåtts (se "Aktivering av Autohold-funktionen (Ahold)" på sida 99).

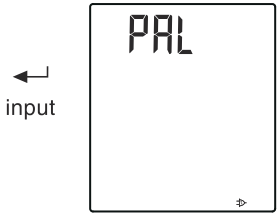
Inmatning av patientuppgifter (input)

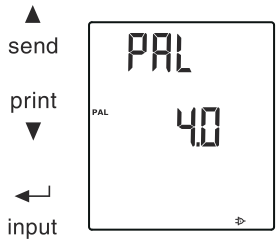
Du kan mata in patientuppgifterna ålder, kön och fysisk aktivitetsnivå (Physical Activity Level, PAL) direkt på multifunktionsdisplayen. Patientuppgifterna skickas med när du överför mätresultaten till en trådlös skrivare från **seca 360° wireless**-systemet.

Den trådlösa skrivaren utvärderar mätresultaten med utgångspunkt från patientuppgifterna. Allt efter den trådlösa skrivarens konfiguration skrivs mätresultaten och utvärderingen ut. Det förenklar diagnostiken avsevärt.

ANMÄRKNING:
Mer upplysningar om hur den trådlösa skrivaren konfigureras finns i dess bruksanvisning.

1. Tryck på Start-knappen ⏻ på multifunktionsdisplayen.
2. Tryck på Enter (**input**).
   Vid det första anropet efter att apparaten har startats visas menypunkten "PAL" (fysisk aktivitetsnivå) på displayen.
   Vid nästa anrop medan apparaten är igång visas den senast markerade menypunkten på displayen.
3. Markera en menypunkt med pilknapparna **send** eller **print**:
   – PAL: Physical Activity Level (Fysisk aktivitetsnivå)
   – AGE: Ålder
   – GEn: Kön





4. Bekräfta markeringen.
   Det värde som användes vid den föregående mätningen visas. Du kan överta värdet eller ställa in ett annat värde med pilknapparna.

Funktion	Inställning
Physical Activity Level (PAL)	1,0 till 5,0
AGE:	• upp till 3 år i månader • upp till 18 år i halvår • från 18 år i år
GEn	• man • kvinna

5. Bekräfta markeringen.
   input-funktionen avbryts automatiskt
6. Om du också vill göra inställningar för "AGE" och "GEn" upprepar du proceduren.

Inmatning av patientens kön (gender)

Med **gender**-knappen kan du mata in patientens kön direkt.

ANM.:
Inställning skriver över den inställning som gjorts under "Input\gender".

- Tryck på **gender**-knappen för att växla mellan "man" och "kvinna".
- Tryck på **clear**-knappen för att radera visningen av könssymbolen.

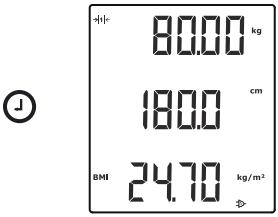
Bestämning av body mass index (BMI)

Body mass index är en funktion av kroppslängden och kroppsvikten. Ett toleransområde anges som anses vara optimalt ur hälsosynpunkt.

1. Tryck på Start-knappen ⏻ på multifunktionsdisplayen och huvudskjutarmen.
2. Kontrollera att beräkningsmetoden "BMI" är inställd på multifunktionsdisplayen.(se "Växling mellan BMI och BFR (body)" på sida 97)
3. Säg till patienten att ställa sig på mätstationen.
   Patientens vikt visas.
4. Om du vill att vikten ska visas kontinuerligt trycker du på **hold**-knappen.
   Patientens vikt visas kontinuerligt.

ANM.:
Om Autohold-funktionen är aktiv visas viktvärdet automatiskt kontinuerligt så snart ett stabilt mätresultat har uppnåtts. (se "Aktivering av Autohold-funktionen (Ahold)" på sida 99).

5. Mät patientens kroppslängd med huvudskjutarmen (se "Start av längdmätningen" på sida 102).



6. Tryck kort på Enter-knappen på huvudskjutarmen **send/print** (se "Sändning av mätvärden till trådlös mottagare" på sida 104).
   Den mottagna kroppslängden visas på multifunktionsdisplayen.
   BMI beräknas och visas automatiskt.

   ANM.:
   Om det blir fel på huvudskjutarmen kan du också ange kroppslängden manuellt på multifunktionsdisplayen (se "Manuell inmatning av kroppslängden (HGHt)" på sida 98).

▲
send

print
▼

clear
●

7. För över mätresultaten till en mottagare från **seca 360° wireless** systemet:
   – till en PC med trådlöst USB-modem: **send**-knappen
   – till en seca trådlös skrivare: **print**-knappen
8. Säg till patienten att stiga av mätstationen.
9. Tryck på **clear**-knappen.
   Patientuppgifterna, kroppslängden och BMI raderas. Det förhindrar att inaktuella uppgifter medför ett felaktigt BMI för nästa patient.

   ANM.:
   Om funktionen "Autoclear" är aktiv raderas kroppslängd och BMI automatiskt efter 5 minuter (se "Automatisk radering av sparade värden (AClr)" på sida 96).

Bestämning av body fat rate (BFR)

Body fat rate är en funktion av kroppslängd, kroppsvikt och kön. Ett toleransområde anges som anses vara optimalt ur hälsosynpunkt.

1. Tryck på Start-knappen ⏻ på multifunktionsdisplayen och huvudskjutarmen.
2. Kontrollera att beräkningsmetoden "BFR" är inställd på multifunktionsdisplayen.(se "Växling mellan BMI och BFR (body)" på sida 97)

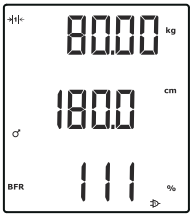
gender

3. Tryck på **gender**-knappen för att växla mellan "man" och "kvinna".
4. Säg till patienten att ställa sig på mätstationen.
   Patientens vikt visas.

hold

5. Tryck på **hold**-knappen.
   Patientens vikt visas kontinuerligt.

   ANM.:
   Om Autohold-funktionen är aktiv visas viktvärdet automatiskt kontinuerligt så snart ett stabilt mätresultat har uppnåtts. (se "Aktivering av Autohold-funktionen (Ahold)" på sida 99)



6. Mät patientens kroppslängd med huvudskjutarmen (se "Start av längdmätningen" på sida 102).

7. Tryck kort på Enter-knappen på huvudskjutarmen **send/print** (se "Sändning av mätvärden till trådlös mottagare" på sida 104).
   Den mottagna kroppslängden visas på multifunktionsdisplayen.
   BFR beräknas och visas automatiskt.

   ANM.:
   Om det blir fel på huvudskjutarmen kan du också ange kroppslängden manuellt på multifunktionsdisplayen (se "Manuell inmatning av kroppslängden (HGHt)" på sida 98).

send

print

8. För över mätresultaten till mottagare från **seca 360° wireless** systemet:
   – till en PC med trådlöst USB-modem: **send**-knappen
   – till en seca trådlös skrivare: **print**-knappen

9. Säg till patienten att stiga av mätstationen.

clear

10. Tryck på **clear**-knappen.
    Patientuppgifterna, kroppslängden och BFR raderas. Det förhindrar att inaktuella uppgifter medför att BFR för nästa patient blir felaktigt.

ANM.:
Om funktionen "Autoclear" är aktiv raderas kroppslängd och BMI automatiskt efter 5 minuter (se "Automatisk radering av sparade värden (AClr)" på sida 96).

Sändning av mätvärden till trådlös mottagare

Om vågen är uppkopplad till ett **seca 360° wireless** trådlöst nätverk kan du med en knapptryckning sända mätvärdena till mottagningsklara apparater (t.ex. en PC med trådlöst USB-modem).

▲
send

- Tryck på pilknappen **send**.

Utskrift av mätresultat

Om mätstationen är kopplad till en trådlös skrivare kan du skriva ut mätresultaten direkt.

print
▼

- Tryck på pilknappen **print**.

Radering av sparade värden (clear)

Inaktuella mätresultat och patientuppgifter kan medföra att BMI och BFR beräknas felaktigt. Med **clear**-knappen kan du radera följande mätvärden och patientuppgifter:

- Kroppslängd
- BMI
- BFR
- Kön
- Fysisk aktivitetsnivå (PAL)
- Ålder

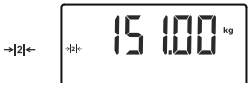
ANM.:
- Om du vill mata in PAL, ålder och kön (**input**-funktion) för nästa mätning visas åter värdena från den senaste mätningen som förslag. (se "Inmatning av patientuppgifter (input)" på sida 89).
- Om funktionen "Autoclear" är aktiv raderas mätvärden och patientuppgifter automatiskt efter 5 minuter (se "Automatisk radering av sparade värden (AClr)" på sida 96).

clear

- Tryck på **clear**-knappen.
  Patientuppgifterna, kroppslängden och BMI resp. BFR raderas. Istället visas "----".
  Symbolen för kön släcks.

Automatisk omkoppling mellan vägningsområden

Vågen har två vägningsområden. I vägningsområde 1 (→|1|←) kan du få en noggrannare visning, men lastförmågan är lägre. I vägningsområde 2 (→|2|←) kan du utnyttja vågens maximala lastförmåga.



När vågen startas är vägningsområde 1 aktivt. Om du överskrider ett visst viktvärde kopplar vågen automatiskt om till vägningsområde 2.

Gör så här om du vill koppla tillbaka till vägningsområde 1:

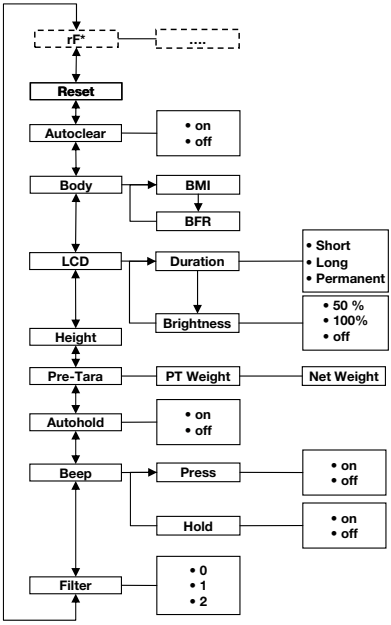
- Avlasta vågen helt.
  Vägningsområde 1 blir åter aktivt.

Avstängning av vågen

- Tryck på Start-knappen ⏻ på multifunktionsdisplayen.

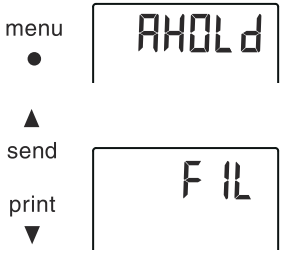
6.2 Övriga funktioner (meny)

Apparatmenyn innehåller fler funktioner som du kan använda. På så sätt kan du konfigurera apparaten optimalt för dina användningsförhållanden.

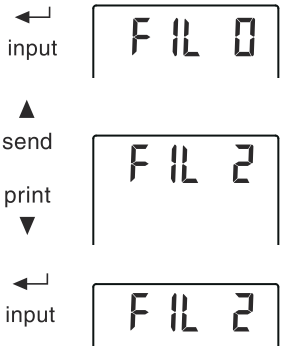


* Beskrivning av menypunkten "rF" finns i avsnittet "Användning av mätstationen i en radiogrupp (meny)" på sida 110.

Navigering i menyn



1. Tryck på Start-knappen ⏻ på multifunktionsdisplayen.
2. Tryck på **menu**-knappen.
   Den senast markerade menypunkten visas på displayen (här Autohold, "Ahold").
3. Tryck så många gånger på pilknappen **send** eller **print** att den önskade menypunkten visas på displayen (här dämpning, "Fil").



4. Bekräfta markeringen med Enter **input**.
   Den aktuella inställningen för menypunkten eller för en undermeny visas (här steg "0").
5. Om du vill ändra inställningen eller hämta en annan undermeny måste du trycka flera gånger på pilknappen **send** eller **print** ända tills den önskade inställningen (här steg "2") visas.
6. Bekräfta inställningen med Enter (**input**).
   Menyn släcks automatiskt.
7. Om du vill göra fler inställningar måste du hämta menyn på nytt och upprepa proceduren.

ANM.:

- Om du trycker kort på **menu**-knappen kan du gå tillbaka en menynivå.
- Om du trycker långvarigt på **menu**-knappen kan du när du vill gå ur menyn.
- Om ingen knapp har tryckts in under cirka 24 sekunder släcks menyn automatiskt.

Automatisk radering av sparade värden (AClr)

Inaktuella mätresultat och patientuppgifter kan medföra att BMI och BFR beräknas felaktigt. Du kan ställa in apparaten så att följande mätresultat och patientuppgifter raderas automatiskt efter 5 minuter:

- Kön
- Fysisk aktivitetsnivå (PAL)
- Ålder
- Kroppslängd
- BMI
- BFR

ANM.:

- Om du vill mata in PAL, ålder och kön (**input**-funktion) för nästa mätning visas åter värdena från den senaste mätningen som förslag. (se "Inmatning av patientuppgifter (input)" på sida 89).
- På somliga modeller är funktionen aktiverad vid fabriken. Om du vill kan du avaktivera funktionen.

1. Markera punkten "AClr" på menyn.
2. Bekräfta markeringen.
   Den aktuella inställningen visas.

3. Markera önskad inställning:
   – On
   – Off
4. Bekräfta markeringen.
   Menyn släcks automatiskt.
   5 minuter efter varje mätning raderas patientuppgifterna, kroppslängden och BMI resp. BFR. Istället visas "----".
   Symbolen för kön släcks.

Växling mellan BMI och BFR (body)

Du kan välja om mätstationen ska beräkna body mass index (BMI) eller body fat rate (BFR). Den aktuella inställningen visas permanent på multifunktionsdisplayen.

Beräkningen sker automatiskt så snart en kroppslängd överförs trådlöst från huvudskjutarmen eller matas in manuellt.

1. Markera punkten "body" på menyn.

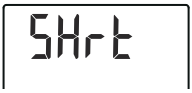
2. Bekräfta markeringen.
   Den aktuella inställningen visas.

3. Tryck på pilknappen **send** eller **print** för att koppla om mellan BMI och BFR.
4. Bekräfta markeringen.
   Menyn släcks automatiskt.
   Den ändrade inställningen visas permanent på multifunktionsdisplayen.

Inställning av displayens bakgrundsbelysning (LCd)

Du kan ändra displaybakgrundsbelysningens tidslängd och ljusstyrka.

1. Markera punkten "LCd" på menyn.
2. Bekräfta markeringen.
3. Markera en menypunkt:



– dUr: Tid
– bri: Ljusstyrka

4. Bekräfta markeringen.
   Den aktuella inställningen visas.

5. Markera önskad inställning:

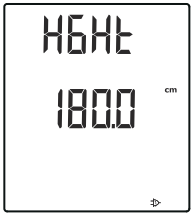
Funktion	Inställning
Tid	• Short (cirka 15 Sek.) • Long (cirka 45 Sek.) • Perm (kontinuerligt)
Ljusstyrka	• 50% • 100% • OFF

6. Bekräfta markeringen.
   Menyn släcks automatiskt.
7. Om du också vill göra inställningar för den andra funktionen upprepar du proceduren.

Manuell inmatning av kroppslängden (HGHt)

Du kan mata in patientens kroppslängd manuellt, t.ex. om det skulle bli något fel på huvudskjutarmen.

1. Markera punkten "HGHt" (Height) på menyn.
2. Bekräfta markeringen.
   Den aktuella inställningen visas blinkande på displayen.

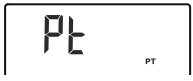


3. Du kan antingen överta det inställda värdet eller ställa in ett annat värde med pilknapparna.
4. Bekräfta det inställda värdet.
   Värdet sparas.
   Menyn släcks automatiskt.

Permanent lagring av tilläggsvikt (Pt)

Med funktionen Pre-Tara (Pt) kan du permanent lagra en tilläggsvikt som automatiskt dras av från ett mätresultat. Du kan till exempel lagra en schablonvikt för kläder och skor som sedan alltid dras av från mätresultatet när du väger en patient som är fullt påklädd.

1. Markera punkten "Pt" på menyn.

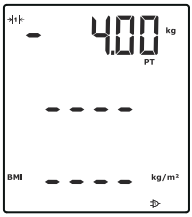


Den senast inställda tilläggsvikten visas blinkande på displayen.
Displayen visar "PT".

2. Du kan antingen överta det sparade värdet eller ställa in ett annat värde med pilknapparna.

ANMÄRKNING:
Om du matar in värdet "0" stängs funktionen av. Meddelandet "PT" visas då inte längre på displayen.

3. Bekräfta markeringen.



Den inställda tilläggsvikten (här 4 kg) visas med minustecken.

4. Säg till patienten att ställa sig på vågen.

Patientens vikt visas.
Den sparade tilläggsvikten dras automatiskt ifrån.

5. Om du vill avaktivera funktionen markerar du på nytt punkten "Pt" på menyn.
6. Bekräfta markeringen.
Den inställda tilläggsvikten visas inte längre.
Funktionen har nu avaktiverats.

Aktivering av Autohold-funktionen (Ahold)

Om du aktiverar Autohold-funktionen visas mätvärdet vid alla vägningsförlopp även efter att vågen har avlastats. Du behöver alltså inte aktivera Hold-funktionen manuellt vid varje enskilt vägningsförlopp.

ANM.:
Oavsett vilken inställning som du markerar här bestäms i 2 in 1-funktionen alltid barnets vikt med hjälp av Autohold.

1. Markera punkten "Ahold" på menyn.

2. Bekräfta markeringen.
Den aktuella inställningen visas.

3. Markera önskad inställning:
   - On
   - Off

4. Bekräfta markeringen.
   Menyn släcks automatiskt.

Aktivering av signaltoner (bEEP)

Du kan ställa in om en signalton ska höras vid varje knapptryckning och när ett stabilt viktvärde har uppnåtts. Det sistnämnda är viktigt för Hold- och Autohold-funktionen.

1. Markera punkten "bEEP" på menyn.
2. Bekräfta markeringen.
3. Markera en menypunkt:
   - Press: Signalton vid knapptryckning
   - Hold: Signalton vid stabilt viktvärde.

4. Bekräfta markeringen.
   Den aktuella inställningen visas.

5. Markera önskad inställning:
   - On
   - Off
6. Bekräfta markeringen.
   Menyn släcks automatiskt.
7. Om du vill aktivera signaltonerna också för den andra funktionen upprepar du proceduren.

Inställning av dämpning (Fil)

Med hjälp av dämpningen (Fil = filter) kan du minska störningarna vid viktbestämningen. Den inställning som du markerar påverkar den känslighet med vilken viktvisningen reagerar på patientens rörelser och den tid som förflyter innan funktionen "Hold" visar ett viktvärde kontinuerligt.

1. Markera punkten "Fil" på menyn.

2. Bekräfta markeringen.
   Den aktuella inställningen visas.

3. Markera ett dämpningssteg.

Filter	Viktvisning	Hold
0	Känslig	Långsam
1	Medel	Medel
2	Trög	Snabb

ANM.:

- Med inställningen "0" kan det för patienter med dålig kroppsstadga inträffa att inget viktvärde visas kontinuerligt trots att "Hold"-funktionen är aktiv.
- Med inställningen "2" får man störst avvikelse mellan det visade och det faktiska viktvärdet.

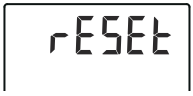
4. Bekräfta markeringen.
   Menyn släcks automatiskt.

Återgång till fabriksinställningar (rESEt)

För nedanstående funktioner kan du återställa fabriksinställningarna:

Funktion	Fabriksinställning
Autohold (AHold)	off
Signalton (Press)	on
Signalton (Hold)	on
Dämpning (Fil)	0
Autoclear (AClr)	on
Pre-Tara (Pt)	0 kg
Kroppslängd för body mass index (BMI) resp. body fat rate (BFR)	170 cm
Displaybelysning ljusstyrka	50%
Displaybelysning tid	Permanent
BMI/BFR	BMI
Fysisk aktivitetsnivå (PAL)	1,0
Ålder år	18
Ålder månader	0
Enhet kroppslängd	cm
Radiomodul (SYS)	off
Autosend (ASend)	off
Autoprint (APrt)	off

ANMÄRKNING:
Vid återställning av fabriksinställningarna stängs radiomodulen av. Informationen om befintliga radiogrupper bibehålls. Radiogrupperna behöver inte inrättas på nytt.



1. Markera punkten "rESEt " på menyn.
2. Bekräfta markeringen.
   Menyn släcks automatiskt.
3. Stäng av vågen.
   Fabriksinställningarna återställs och är tillgängliga när vågen startas nästa gång.

7. ANVÄNDNING AV HUVUDSKJUTARMEN

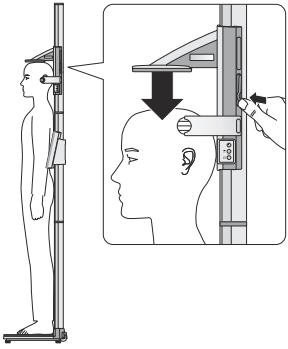
7.1 Mätning av kroppslängden

Start av längdmätningen

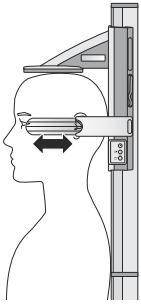
1. Tryck på Start-knappen ⏻ på huvudskjutarmen. Displayen visar "----".

   ANM.:
   - Om du vill överföra mätresultatet från **seca 360° wireless** systemet till mottagare måste du kontrollera att mottagarna är igång.
   - Om du vill använda mätresultatet för att beräkna BMI eller BFR måste du också kontrollera att multifunktionsdisplayen är igång.

2. Håll bromsknappen intryckt och flytta huvudskjutarmen tills ett längdvärde visas på displayen.
3. Håll bromsknappen intryckt och skjut huvudskjutarmen uppåt så långt att patienten kan stå bekvämt under den.



4. Säg till patienten att ställa sig under huvudskjutarmen.
   - Ryggen mot huvudskjutarmen
   - Hälarna mot hälstoppet
   - Rygg och huvud raka
5. Håll bromsknappen intryckt och skjut huvudskjutarmen nedåt tills den ligger an mot patientens huvud.
6. Dra ut frankfurtlinjalen ur huvudskjutarmen.



7. Rikta in patientens frankfurthorisontal mot den av de tre linjerna på frankfurtlinjalen som passar bäst.
8. Håll bromsknappen intryckt och korrigera huvudskjutarmens läge.
9. Läs av kroppslängden på huvudskjutarmens display.

10. Tryck på Enter (**send/print**) för att överföra kroppslängden från **seca 360° wireless** systemet till mottagare.
    - Kort tryckning: Sänd mätvärdena till alla mottagningsklara apparater
    - Lång tryckning: Skriv ut mätresultaten

Kontinuerlig visning av mätvärde (Hold)

Om du aktiverar HOLD-funktionen visas mätvärdet även efter mätningen. Du kan då förflytta huvudskjutarmen innan du noterar mätvärdet.

1. Tryck kort på pilknappen (**hold/zero**) efter att du har positionerat huvudskjutarmen.

   Meddelandet "HOLD" visas.
   Nu kan du flytta huvudskjutarmen utan att det visade mätvärdet ändras.

2. Om du vill avaktivera HOLD-funktionen trycker du på pilknappen (**hold/zero**).
   Meddelandet "HOLD" visas inte längre.

Relativvärdesmätningar (Zero)

Huvudskjutarmens display kan nollställas i godtyckligt läge. Med den här funktionen kan man mäta relativa värden, t.ex. vid uppmätning av extremiteter.

1. Tryck på Start-knappen ⏻ på huvudskjutarmen.
   Displayen visar "----".
2. Håll bromsknappen intryckt och flytta huvudskjutarmen tills ett längdvärde visas på displayen.
3. Positionera huvudskjutarmen i det läge där du vill nollställa huvudskjutarmens display.
4. Hål pilknappen (**hold/zero**) intryckt tills meddelandet "ZERO" visas.
   Displayen nollställs i huvudskjutarmens aktuella läge.

5. Positionera huvudskjutarmen på nytt.
   Längden mäts relativt den inställda nollpunkten.

   Om nollpunkten underskrids visas mätvärdena med minustecken.

6. För att avaktivera "ZERO"-funktionen håller du pilknappen (**hold/zero**) intryckt tills meddelandet "ZERO" inte längre visas.

ANM.:
Om du för dokumentationsändamål sänder resultat från relativvärdesmätningar till apparater som automatiskt beräknar BMI eller BFR får du inga användbara värden för dessa två parametrar.

Sändning av mätvärden till trådlös mottagare

Om huvudskjutarmen är uppkopplad till ett trådlöst nätverk kan du med en knapptryckning sända mätvärdena till mottagningsklara apparater (våg med BMI-funktion, trådlös skrivare, PC med trådlöst USB-modem).

- Tryck på Enter (**send/print**).
  - Kort tryckning: Sänd mätvärdena till alla mottagningsklara apparater
  - Lång tryckning: Skriv ut mätresultaten

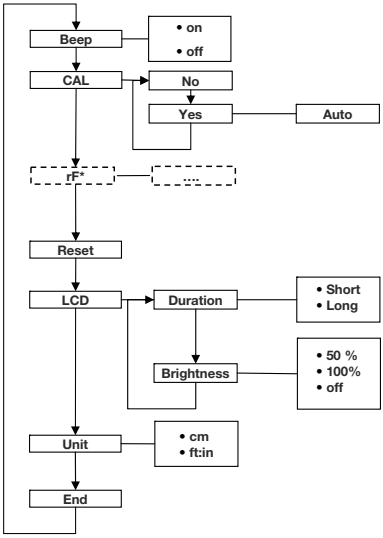
Avstängning av huvudskjutarmen

- Tryck på Start-knappen ⏻ på huvudskjutarmen.

ANM.:
Huvudskjutarmen stängs efter en kort stund av automatiskt om den inte har flyttats.

7.2 Övriga funktioner (meny)

Apparatmenyn innehåller fler funktioner som du kan använda. På så sätt kan du konfigurera apparaten optimalt för dina användningsförhållanden.



* Beskrivning av menypunkten "rF" finns i avsnittet "Användning av mätstationen i en radiogrupp (meny)" på sida 110.

Navigering i menyn

1. Tryck på Start-knappen ⏻ på huvudskjutarmen.
   Displayen visar "----".
2. Håll Enter-knappen (**send/print**) och pilknappen (**hold/zero**) intryckta samtidigt.
   Den senast markerade menypunkten visas på displayen (här "bEEP").

3. Tryck så många gånger på pilknappen (**hold/zero**) att den önskade menypunkten visas på displayen (här displayinställningar "LCd").

4. Bekräfta markeringen med Enter (**send/print**).
   Den aktuella inställningen för menypunkten eller för en undermeny visas (här tiden för displaybakgrundsbelysning "dur").

5. Om du vill ändra inställningen eller hämta en annan undermeny måste du trycka på pilknappen (**hold/ zero**) så många gånger att den önskade inställningen (här displayens ljusstyrka "bri") visas.
6. Bekräfta markeringen med Enter (**send/print**).

Den aktuella inställningen för menypunkten eller för en undermeny visas (här Displayljusstyrka 50 %).

7. Om du vill ändra inställningen eller hämta en annan undermeny måste du trycka på pilknappen (**hold/ zero**) så många gånger att den önskade inställningen (här Displayljusstyrka 100 %) visas.
8. Bekräfta inställningen med Enter (**send/print**).
   Menyn släcks automatiskt.
9. Om du vill göra fler inställningar måste du hämta menyn på nytt och följa beskrivningen ovan.

ANM.:
Om ingen knapp har tryckts in under cirka 24 sekunder släcks menyn automatiskt.

Aktivering av signaltoner (bEEP)

Du kan ställa in huvudskjutarmen så att en signalton hörs vid varje knapptryckningen.

1. Markera punkten "bEEP" på menyn.
2. Bekräfta markeringen.
   Den aktuella inställningen visas.

3. Markera önskad inställning:
   – On
   – Off
4. Bekräfta markeringen.
   Menyn släcks automatiskt.

Återgång till fabriksinställningar (rSEt)

Om du vill ändra de gjorda inställningarna kan du återställa fabriksinställningarna.

Funktion	Fabriksinställning
Signalton	on
Displaybelysning ljusstyrka	50%
Displaybelysning tid	Short
Radiomodul (SYS)	off
Autosend (Asend)	off

Funktion	Fabriksinställning
Autoprint (APrt)	off
Längdenhet (Unit)	cm

ANMÄRKNING:
Vid återställning av fabriksinställningarna stängs radiomodulen av. Informationen om befintliga radiogrupper bibehålls. Radiogrupperna behöver inte inrättas på nytt.

1. Markera punkten "rSEt " på menyn.
2. Bekräfta markeringen.
   Menyn släcks automatiskt.
3. Stäng av apparaten.
   Fabriksinställningarna återställs och är tillgängliga när apparaten startas nästa gång.

Inställning av displayens bakgrundsbelysning (LCd)

Du kan ändra displaybakgrundsbelysningens tidslängd och ljusstyrka.

1. Markera punkten "LCd" på menyn.
2. Bekräfta markeringen.
3. Markera en menypunkt:
   - dUr: Tid
   - bri: Ljusstyrka

4. Bekräfta markeringen.
   Den aktuella inställningen visas.

5. Markera önskad inställning.

Funktion	Inställning
Tid	• Short (cirka 15 Sek.) • Long (cirka 45 Sek.)
Ljusstyrka	• 50% • 100% • OFF

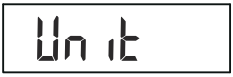
6. Bekräfta markeringen.
   Menyn släcks automatiskt.
7. Om du också vill göra inställningar för den andra funktionen upprepar du proceduren.

Ändring av längdenhet (Unit)

Du kan välja den enhet (Unit) som du vill använda för att visa kroppslängden.

ANM.:

- Funktionen finns inte på alla modellvarianter.
- Följ nationellt gällande regler för mättekniska enheter.
- Kroppslängderna översänds till manöverdelen och visas där med den enhet som du ställer in här.



1. Markera punkten "Unit" på menyn.
2. Bekräfta markeringen.

Den aktuella inställningen visas.

3. Välj den enhet som du vill använda för att visa längden:
   - Centimeter (cm)
   - Fot och tum (ft:in)

4. Bekräfta markeringen.
   Menyn släcks automatiskt.

8. DET TRÅDLÖSA NÄTVERKET SECA 360° WIRELESS

8.1 Inledning

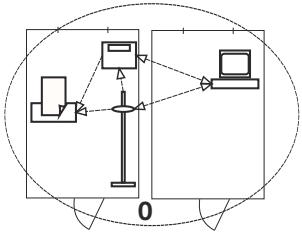
Apparatens multifunktionsdisplay och huvudskjutarm är utrustade med var sin radiomodul. Med hjälp av radiomodulen kan mätvärden överföras trådlöst för utvärdering och dokumentation. Data kan överföras till följande apparater:

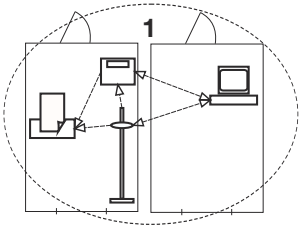
- seca Trådlös skrivare
- PC med seca trådlöst USB-modem

seca Radiogrupper

Radionätverket **seca 360° wireless** arbetar med radiogrupper. En radiogrupp är en virtuell grupp av sändare och mottagare. Om flera sändare och mottagare av samma typ ska användas kan apparaten användas för att inrätta upp till tre radiogrupper (0, 1, 2).

Genom att inrätta flera radiogrupper säkerställer man en tillförlitlig och korrekt adresserad överföring av mätvärden när man använder flera undersökningsrum som alla har jämförbar apparatur.





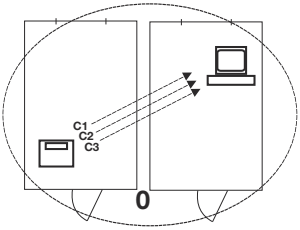
Största avstånd mellan sändare och mottagare är ungefär 10 meter. Vissa lokala omständigheter, t.ex. väggarnas tjocklek och beskaffenhet, kan minska räckvidden.

I var och en av radiogrupperna kan följande apparatkombination finnas.

- 1 spädbarnsvåg
- 1 personvåg
- 1 längdmätstång
- 1 seca trådlös skrivare
- 1 PC med seca trådlöst USB-modem

Kanaler

Inom en radiogrupp kommunicerar apparaterna med varandra via tre kanaler (C1, C2, C3).



När du inrättar en radiogrupp med apparaten föreslår apparaten tre kanaler för att säkerställa en optimal dataöverföring. Vi rekommenderar att du använder de kanalnummer som föreslås.

Du kan också välja kanalnumren (0 – 99) manuellt om du t.ex. ska inrätta flera radiogrupper.

För att dataöverföringen inte ska störas måste kanalerna ligga tillräckligt långt för varandra. Vi rekommenderar att avståndet är minst 30. Ett kanalnummer får bara användas till en enda kanal.

Konfigurationsexempel: Kanalnummer vid inrättande av tre radiogrupper inom en klinik:

- Radiogrupp 0: C1=_0, C2= 30, C3=60
- Radiogrupp 1: C1=10, C2=40, C3=70
- Radiogrupp 2: C1=20, C2=50, C3=60

Apparatidentifiering

När du inrättar en radiogrupp med apparaten söker den efter andra aktiva apparater i **seca 360° wireless** systemet. De identifierade apparaterna visas på apparatdisplayen som moduler (t.ex. MO 3) med hjälp av siffror. Siffrorna har följande innebörder:

- 1: Personvåg
- 2: Längdmätstång
- 3: Trådlös skrivare
- 4: PC med seca trådlöst USB-modem
- 7: Spädbarnsvåg
- 5, 6 och 8-12: Reserverade för systemutbyggnad

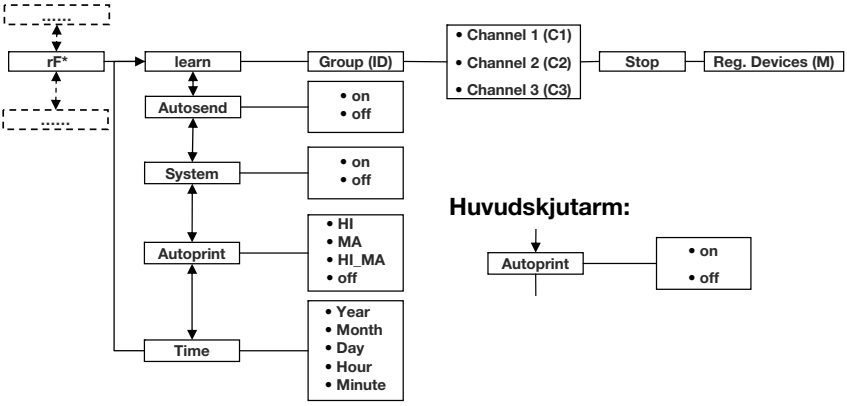
8.2 Användning av mätstationen i en radiogrupp (meny)

Mätstationens huvudskjutarm och multifunktionsdisplay bildar redan vid leveransen en radiogrupp. Med utgångspungt från dessa två komponenter kan ytterligare apparater integreras i radiogruppen. Multifunktionsdisplayen är bekvämare att använda till den här proceduren.

Under vissa lokala förhållanden kan det inträffa att den radiogrupp som inrättats vid fabriken inte fungerar felfritt. Inrätta i så fall en radiogrupp med utgångspunkt från multifunktionsdisplayen (se "Inrättande av en

radiogrupp (Lrn)" från sida 111). När du blir ombedd att starta apparater som ska integreras i radiogruppen måste du också starta huvudskjutarmen.

Alla funktioner som du behöver för att kunna använda apparaten seca i en radiogrupp finns i undermenyn "rF".



* Information om hur du navigerar i menyn på multifunktionsdisplayen finns på sida 95. Information om hur du navigerar i menyn på huvudskjutarmen finns på sida 105.

Inrättande av en radiogrupp (Lrn)

Gör så här för att inrätta en radiogrupp:

1. Starta apparaten.
2. Öppna menyn.
3. Markera punkten "rF" på menyn.
4. Bekräfta markeringen.

5. Markera menypunkten "lrn" (learn).
6. Bekräfta markeringen.

Den för tillfället inställda radiogruppen (här radiorum 0 "ID 0") visas.

Om radiogruppen "0" redan finns och du vill inrätta ytterligare en radiogrupp med apparaten markerar du ett annat ID-nummer med pilknapparna (här radiogrupp 1 "ID 1").

7. Bekräfta markeringen av radiogruppen.

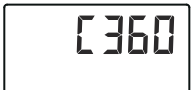
Apparaten föreslår ett kanalnummer för kanal 1 (här C1 "0").
Du kan antingen välja det kanalnummer som föreslås eller ställa in ett annat nummer med pilknapparna.

8. Bekräfta markeringen för kanal 1.

Apparaten föreslår ett kanalnummer för kanal 2 (här C2 "30").
Du kan antingen välja det kanalnummer som föreslås eller ställa in ett annat nummer med pilknapparna.

ANM.:
Visning av tvåsiffriga kanalnummer görs utan mellanslag. Visningen "C230" betyder kanal "2" och kanalnummer "30".

9. Bekräfta markeringen för kanal 2.



Apparaten föreslår ett kanalnummer för kanal 3 (här C3 "60").
Du kan antingen välja det kanalnummer som föreslås eller ställa in ett annat nummer med pilknapparna.

10. Bekräfta markeringen för kanal 3.

Meddelandet StOP visas på displayen.
Apparaten väntar på signaler från andra radioförsedda apparater inom räckvidden.

ANM.:
För somliga apparater krävs en särskild startprocedur om de ska integreras i en radiogrupp. Följ bruksanvisningen för vederbörande apparat.

11. Starta den apparat som du vill integrera i radiogruppen, t.ex. en trådlös skrivare.
När den trådlösa skrivaren har identifierats hörs en pipton.

ANM.:
När du har integrerat en trådlös skrivare i radiogruppen måste du sedan omedelbart markera ett utskriftsalternativ (Menu\rf\APrt) och ställa in tiden (Menu\rf\time).

12. Upprepa steg 11. för alla apparater som ska integreras i radiogruppen.

OBS.!
Förlust av radiokontakten med huvudskjutarmen
Om huvudskjutarmen stängs av medan radiogruppen inrättas förlorar den radiokontakten med multifunktionsdisplayen.
– Starta huvudskjutarmen tillsammans med alla apparater som du vill integrera i radiogruppen.

13. Avsluta sökningen genom att trycka på Enter.

14. Tryck på pilknappen för att visa vilka apparater som har integrerats (här Mo 3 för en trådlös skrivare).
Om du har integrerat flera apparater i radiogruppen trycker du flera gånger på pilknappen för att kontrollera att alla apparaterna har identifierats av vågen.
15. Gå ur menyn med Enter eller vänta tills menyn släcks automatiskt.

Aktivering av automatisk överföring (ASend)

Du kan konfigurera apparaten så att mätvärdena sänds automatiskt till alla mottagningsklara mottagare som har loggats in i samma radiogrupp (t.ex. trådlös skrivare, PC med trådlöst USB-modem).

ANMÄRKNING:
Om du använder en trådlös skrivare måste du kontrollera att det inställda utskriftsalternativet inte är "off" (av)(se "Markera utskriftsalternativet (APrt)" på sida 114).

1. Starta apparaten.

2. Gå till undermenyn "rf" och markera menypunkten "ASend". Bekräfta markeringen.

3. Markera inställningen "on" och bekräfta markeringen.
Menyn släcks automatiskt.

Aktivering/avaktivering av radiomodulen (System)

När apparaten levereras är radiomodulen aktiverad. När radiomodulen aktiveras ökar strömförbrukningen. Om du inte vill utnyttja möjligheten till trådlös dataöverföring kan du avaktivera radiomodulen.

1. Starta apparaten.

2. Gå till undermenyn "rf" och markera menypunkten "SYS".

3. Bekräfta markeringen.
   Den aktuella inställningen visas.

4. Markera önskad inställning:
   – On
   – Off
5. Bekräfta markeringen.
   Menyn släcks automatiskt.

Markera utskriftsalternativet (APrt)

Du kan konfigurera mätstationen så att mätresultaten automatiskt skrivs ut på en trådlös skrivare som har loggats in i radiogruppen.

ANM.:
Funktionen är bara tillgänglig om en seca trådlös skrivare har integrerats i radiogruppen med hjälp av funktionen "learn".

1. Starta huvudskjutarmen och multifunktionsdisplayen.

2. Gå till undermenyn "rf" och markera menypunkten "APrt". Bekräfta markeringen.
3. Markera allt efter önskat utskriftsresultat tillhörande inställning för huvudskjutarmen och multifunktionsdisplayen:

Utskriftsresultat	APrt huvudskjutarm	APrt multifunktions-display
Kroppslängd	on	off
Vikt	off	MA
Kroppslängd, vikt och BMI/BFR	off	HI_MA
Ingen automatisk utskrift	off	off

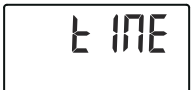
4. Bekräfta markeringen.
   Menyn släcks automatiskt.

Inställning av tid (Time)

Du kan konfigurera systemet så att den trådlösa skrivaren automatiskt lägger till datum och klockslag till dina mätvärden. För att detta ska ske måste du göra en engångsinställning av datum och klockslag på apparaten och överföra den till den trådlösa skrivarens interna klocka.

ANM.:
Funktionen är bara tillgänglig om en seca trådlös skrivare har integrerats i radiogruppen med hjälp av funktionen "learn".

1. Starta apparaten.
2. Gå till undermenyn "rf" och markera menypunkten "Time".



3. Bekräfta markeringen.
   Den aktuella inställningen för "år (Year)" visas.
4. Ställ in rätt årtal.

5. Bekräfta markeringen.
6. Upprepa stegen 3. och 4. för respektive "månad" (Mon), "dag" (doY), timma (hour) och minut (M in).
7. Bekräfta markeringen.
   När du har bekräftat minutinställningen släcks menyn automatiskt.
   Inställningarna överförs automatiskt till den trådlösa skrivaren.
   Den trådlösa skrivaren lägger automatiskt till datum och klockslag i alla utskrifter.

ANMÄRKNING:
Beträffande användning i övrigt av den trådlösa skrivaren se dess bruksanvisning.

9. RENGÖRING

Rengör vid behov apparathöljet med ett vanligt rengöringsmedel eller desinfektionsmedel. Följ tillverkarens anvisningar.

10. VAD GÖR JAG OM…?

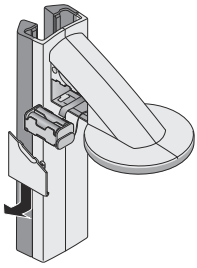
10.1 Fel och felavhjälpning

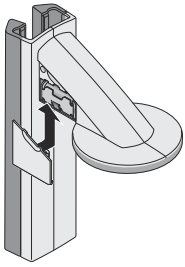
Fel	Orsak/åtgärd
… ingen vikt visas vid belastning?	Ingen strömförsörjning till apparaten. - Kontrollera att vågen är inkopplad. - Kontrollera att batterierna är inlagda (batteridrivna apparater) - Kontrollera att strömförsörjningen via elnätet fungerar (nätdrivna apparater)
… inte 0.00 visas före vägningen?	Vågen har belastats före starten. - Avlasta vågen. - Stäng av vågen och starta den på nytt.
… ett segment lyser hela tiden eller inte alls?	Det finns ett fel i den aktuella teckenpositionen. - Tillkalla seca service.
...bakgrundsbelysningen på huvudskjutarmen slocknar och inte går att tända igen?	Batterispänningen sjunker. Bakgrundsbelysningen släcks automatiskt för att spara energi. Du kan fortfarande göra mätningar och överföra data under cirka 12 timmar. - Byt snarast till nya batterier (se "Batteribyte i huvudskjutarmen" på sida 119).
… displayen visar ?	Batterispänningen sjunker. - Byt snarast till nya batterier (se "Batteribyte i huvudskjutarmen" på sida 119).
… displayen visar bAtt ?	Batterierna är tomma. - Byt till nya batterier (se "Batteribyte i huvudskjutarmen" på sida 119).
… displayen visar StOP?	Under vägningen: • Den maximala lasten har överskridits. - Avlasta vågen. Medan du inrättar en radiogrupp: • Inrättandet av radiokanalerna har slutförts - Starta de apparater som ska integreras i radiogruppen (se "Inrättande av en radiogrupp (Lrn)" på sida 111).
… displayen visar tEMP?	Omgivningstemperaturen vid vågen är för hög eller för låg. - Ställ upp vågen där omgivningstemperaturen är mellan +10 °C och +40 °C. - Vänta omkring 15 minuter tills vågen har anpassat sig till omgivningstemperaturen.

Fel	Orsak/åtgärd
... multifunktionsdisplayen inte längre reagerar på knapptryckningar?	• Ej trovärdiga data har matats in så att apparaten befinner sig i ett odefinierat tillstånd. - Dra ut nätadaptern ur eluttaget - Vänta omkring 1 minut - Sätt in nätadaptern i eluttaget. Vågen och multifunktionsdisplayen startar automatiskt.
... om mätvärden sänds första gången efter start och två signaltoner hörs?	• Apparaten kunde inte sända några mätvärden till den trådlösa mottagaren (seca trådlös skrivare eller PC med seca trådlöst USB-modem). – Kontrollera att apparaten är integrerad i det trådlösa nätverket. – Kontrollera att mottagaren har startats. • Mottagningen störs av högfrekvensapparater (t.ex. mobiltelefoner) i närheten. - Håll alltid högfrekvensapparater på minst en meters avstånd från sändare och mottagare i det seca trådlösa nätverket. **Anm.:** Om det här felet inte avhjälps ges ingen ny varningssignal när sändningsförsöken upprepas.
...om inga piptoner hörs medan radiogruppen inrättas, trots att den apparat som ska integreras har startats?	• Apparaten kunde inte identifieras - Stäng av apparaten och starta den på nytt (se "Inrättande av en radiogrupp (Lrn)" på sida 111).
... bara punkten "SYS" syns på rf-menyn?	• Radiomodulen har avaktiverats - Aktivera radiomodulen (se "Aktivering/ avaktivering av radiomodulen (System)" på sida 113)
... bara punkterna "SYS" och "lrn" syns på rf-menyn?	• Radiomodulen har aktiverats, men ingen radiogrupp har inrättats. - Inrätta en radiogrupp(se "Inrättande av en radiogrupp (Lrn)" på sida 111)
... punkterna "APrt" och "Time" inte syns på rf-menyn?	• Ingen trådlös skrivare har loggats in i radiogruppen - Logga in en trådlös skrivare i radiogruppen via menypunkten "lrn" ((se "Inrättande av en radiogrupp (Lrn)" på sida 111)).

Fel	Orsak/åtgärd
… displayen visar Er:H: 11 **?**	Vågen har för stor last eller är för högt belastad i ett av hörnen. - Avlasta vågen eller fördela lasten mer likformigt. - Starta om vågen.
… displayen visar Er:H: 12 **?**	Vågen har startats med för stor last. - Avlasta vågen. - Starta om vågen.
… displayen visar Er:H: 16 **?**	Vågen har kommit i svängning. Nollpunkten kan inte bestämmas. - Starta om vågen.
… om jag trycker på Enter och displayen då bara visar Er:H:71: **?**	Ingen dataöverföring är möjlig. Radiomodulen har avaktiverats. - Aktivera radiomodulen (se "Aktivering/ avaktivering av radiomodulen (System)" på sida 113)
om jag trycker på Enter och displayen då visar Er:H:72: **?**	Ingen dataöverföring är möjlig. Ingen radiogrupp har inrättats. - Inrätta en radiogrupp(se "Inrättande av en radiogrupp (Lrn)" på sida 111)

10.2 Batteribyte i huvudskjutarmen





Du behöver 4 stavbatterier typ AA, 1,5 volt. Gör så här för att upprätta strömförsörjningen till huvudskjutarmen:

1. Ta av batterifacklocket.
2. Ta ut batterihållaren ur batterifacket.
3. Ta ut de begagnade batterierna ur batterihållaren.
4. Lägg in de nya batterierna i batterihållaren.

   ANM.:
   Se till att batteriernas poler är vända åt rätt håll (se märkningen på batterihållaren).

5. Lägg in batterihållaren i batterifacket.

   OBS.!
   Om kabeln blir klämd kan apparaten skadas och fungera fel

   – Kontrollera innan du stänger batterifacket att du inte har dragit batterikabeln så att den kan bli klämd mellan locket och batterifacket.

6. Skjut på locket över batterifacket tills du hör att det snäpper fast.

11. SERVICE/OMKALIBRERING

11.1 Information om service och omkalibrering

Vi rekommenderar dig att göra service på apparaten innan du kalibrerar om den.

OBS.!
Osakkunnigt underhåll kan ge felaktiga mätvärden

– Låt enbart en auktoriserad servicepartner utföra service och reparationer.

– Din närmaste servicepartner hittar du på www.seca.com. Du kan också e-posta till service@seca.com.

Låt en auktoriserad person genomföra en omkalibrering enligt gällande nationella lagbestämmelser. Årtalet för första kalibrering står efter CE-märket på typskylten ovanför den behöriga instansens nummer 0109 (delstaten Hessens kalibreringsstyrelse).

Omkalibrering måste alltid ske ifall en eller flera säkringsmarkeringar har skadats eller om innehållet i kalibreringsräkneverket inte överensstämmer med siffrorna på den gällande kalibreringsmarkeringen.

11.2 Kontroll av kalibreringsräkneverkets innehåll

Vågen i mätstationen är kalibrerad. Kalibrering får bara utföras av behöriga instanser. För att detta ska garanteras är vågen försedd med ett kalibreringsräkneverk som noterar alla förändringar av kalibreringstekniskt relevanta data.
Gör så här om du vill kontrollera att vågen är kalibrerad enligt bestämmelserna:

1. Kontrollera att apparaten är frånkopplad.
2. Tryck på Start-knappen ⏻ på multifunktionsdisplayen.
   Displayen visar SECA.
3. Tryck på en valfri knapp på multifunktionsdisplayen medan SECA visas på displayen.
   ⚠ - symbolen visas och det aktuella innehållet i kalibreringsräkneverket blinkar under några sekunder på displayen.
4. Jämför det visade innehållet i kalibreringsräkneverket med det tal som anges på kalibreringsmarkeringen.

För att kalibreringen ska vara giltig måste de båda talen vara lika. Om räkneverket inte stämmer överens med markeringen måste en omkalibrering göras. Kontakta närmaste servicepartner eller secas kundtjänst.

Om en omkalibrering blir nödvändig ska den vidstående omkalibreringsmarkeringen användas för att ange kalibreringsräkneverkets ställning istället för secas ovan avbildade kalibreringsmarkering. Den auktoriserade person som utför omkalibreringen ska säkra markeringen med en extra plombering. Omkalibreringsmarkeringen kan beställas från secas kundtjänst under nummer 14-05-01-886.

12. TEKNISKA DATA

12.1 Allmänna tekniska data

Tekniska data	
Mått • Djup • Bredd • Höjd	 466 mm 434 mm 2394 mm
Egenvikt	16,5 kg
Temperaturområde	+10° C – +40 °C
Teckenhöjd • Multifunktionsdisplay, tre rader • Huvudskjutarm, en rad	 14 mm 12 mm
Strömförsörjning - Multifunktionsdisplay och våg - Huvudskjutarm	 Nätadapter Batteri
Strömförbrukning multifunktionsdisplay/våg - med avaktiverad radiomodul och utan bakgrundsbelysning - med aktiverad radiomodul och permanent bakgrundsbelysning (ljusstyrka 100 %)	 35 mA 120 mA
Strömförbrukning, huvudskjutarm - med avaktiverad radiomodul och utan bakgrundsbelysning - med aktiverad radiomodul och permanent bakgrundsbelysning (ljusstyrka 100 %)	 20 mA 80 mA
Maximal gångtid, huvudskjutarm - med avaktiverad radiomodul och utan bakgrundsbelysning - med aktiverad radiomodul och permanent bakgrundsbelysning (ljusstyrka 100 %)	 cirka 3800 Minuten cirka 2200 Minuten
Mättekniska data, längdmätning • Mätområde • Skaldelning • Noggrannhet	 30 - 220 cm 1 mm ± 2 mm
Medicinsk produkt enligt direktiven 93/42/EEG och 2007/47/EG	Klass I med mätfunktion
Trådlös överföring • Frekvensband • Sändareffekt • Tillämpade normer	 2,433 MHz - 2,480 MHz <10 mW EN 300328

12.2 Vägningstekniska data

Vägningstekniska data	
Kalibrering enligt direktiv 2009/23/EG	Klass III
Maximal last • Vägningsområde 1 • Vägningsområde 2	 150 kg 300 kg
Minsta last • Vägningsområde 1 • Vägningsområde 2	 1 kg 2 kg
Finindelning • Vägningsområde 1 • Vägningsområde 2	 50 g 100 g
Tareringsområde	upp till 300 kg
Noggrannhet vid första kalibrering • Vägningsområde 1: 0 – 25 kg • Vägningsområde 1: 25 – 100 kg • Vägningsområde 1: 100 kg – 150 kg • Vägningsområde 2: 0 – 50 kg • Vägningsområde 2: 50 – 200 kg • Vägningsområde 2: 200 kg – 300 kg	 ± 25 g ± 50 g ± 75 g ± 50 g ± 100 g ± 150 g

13. TILLBEHÖR

Trådlöst nätverk **seca 360° wireless**: • Trådlös skrivare - **seca 360° Wireless Printer 465** - **seca 360° Wireless Printer Advanced 466** • PC-programvara - **seca analytics 105** • Trådlöst USB-modem **seca 360° Wireless USB adapter 456**	 landsspecifika varianter landsspecifika varianter tillämpningsspecifika licensmodeller 456-00-00-009
Strömförsörjning: • Nätadapter med stickpropp, Euro: 230 V~ / 50 Hz, 12 V= / 150 mA • Nätadapter med stickpropp, Euro: 100-240 V~ / 50-60 Hz, 12 V= / 0,5 A	 68-32-10-252 68-32-10-265

14. AVFALLSHANTERING

14.1 Omhändertagande av apparaten

Apparaten får inte omhändertas som hushållsavfall. Omhänderta den på fackmässigt sätt som elektronikskrot. Följ gällande bestämmelser. Om du behöver mer information kan du kontakta vår service på

service@seca.com

14.2 Batterier

Begagnade batterier får inte kastas som hushållssopor, oavsett om de innehåller skadliga ämnen eller inte. Som konsument är du enligt lag skyldig att lämna begagnade batterier till kommunala uppsamlingsplatser eller till fackhandeln för omhändertagande. Lämna bara in batterier som är helt urladdade.

15. GARANTI

Vi lämnar två års garanti räknat från leveransdagen för brister som kan hänföras till material- eller tillverkningsfel. Löstagbara delar som t.ex. batterier, kablar, nätadaptrar m.m. omfattas inte av garantin. Brister som omfattas av garantin avhjälps utan kostnad för kunden mot uppvisande av köpbevis. Inga ytterligare anspråk godkänns. Kostnaden för transport tur och retur bestrids av kunden om apparaten befinner sig på en annan plats än på kundens företagsadress. Vid transportskador kan garantianspråk ställas bara om den kompletta originalförpackningen har använts vid transporten och om vågen har varit fastsatt och säkrad i förpackningen så som i originalförpackat tillstånd. Spara därför alla förpackningsdelar.

Garantin gäller inte om apparaten öppnas av personer utan uttrycklig auktorisation från seca för detta ändamål.

Vi ber våra utländska kunder att vid garantifrågor vända sig direkt till försäljaren i respektive land.

INNHOLDSFORTEGNELSE

1. Med brev og segl 127
2. Beskrivelse av apparatet 128
   2.1 Gratulerer! 128
   2.2 Bruksformål 128
3. Sikkerhetsopplysninger 128
   3.1 Grunnleggende sikkerhetsinstrukser 128
   3.2 Sikkerhetsinstrukser i denne bruksanvisningen 129
   3.3 Håndtering av batterier og akkumulatorer 130
4. Oversikt 131
   4.1 Kontrollelementer 131
   4.2 Displayelementer 134
   4.3 Indikeringer på merkeplaten . . 135
   4.4 Menystruktur multifunksjonsdisplay 136
   4.5 Menystruktur glidestykke 137
5. Før du setter i gang. 138
   5.1 Inkludert i leveransen 138
   5.2 Montering av apparatet. 139
      Montering av det andre søyleelementet 139
      Montering av multifunksjonsdisplayet 140
      Montering av det tredje søyleelementet 141
      Montering av skyveskalaen . . . 142
   5.3 Oppstilling av apparatet 142
   5.4 Transport av apparatet 143
   5.5 Opprette strømforsyningen . . . 144
      Sette i batterier 144
      Tilkopling av nettadapteren . . . 145
   5.6 Kalibrering av glidestykket. . . . 145
      Automatisert kalibrering 145
      Manuell kalibrering 147
6. Betjening av vekten 149
   6.1 Veiing 149
      Starte veiingen 149
      Veiing av spedbarn/småbarn (2 in 1) 149
      Vise måleresultat konstant (HOLD) 150
      Innlegging av pasientopplysninger (input) . . . 151
      Innlegging av pasientens kjønn (gender). 152
      Beregne Body Mass Index (BMI). 152
      Beregne Body Fat Rate (BFR) . 153
      Sende måleresultater til trådløse mottakere 155
      Skrive ut måleresultatene 155
      Sletting av lagrede verdier (clear) 155
      Automatisk omkopling av vektområde 156
      Slå av vekten 156
   6.2 Andre funksjoner (meny) 157
      Navigere i menyen 157
      Automatisk sletting av verdier (AClr) 158
      Skifte mellom BMI og BFR (body) 159
      Stille inn displayets bakgrunnsbelysning (LCd). . . . 159
      Manuell innlegging av kroppshøyde (HGHt) 160
      Lagre tilleggsvekt permanent (Pt) 160
      Aktivere Autohold-funksjonen (AHold) 161
      Aktivere signaltoner (bEEP) . . . 162
      Innstilling av demping (Fil) 162
      Gjenopprette fabrikkinnstillingene (rESEt) . . . 163

7. Betjening av glidestykket 164
7.1 Måling av kroppshøyde 164
Starte høydemålingen 164
Vise måleresultat konstant (Hold) 165
Utføre relative målinger (Zero) . 165
Sende måleresultater til trådløse mottakere 166
Slå av glidestykket 166
7.2 Andre funksjoner (meny) 166
Navigere i menyen 167
Aktivere signaltoner (bEEP) . . . 167
Gjenopprette fabrikkinnstillingene (rSEt) 168
Stille inn displayets bakgrunnsbelysning (LCd) . . . 168
Skifte lengdeenhet (Unit) 169
8. Det trådløse nettverket seca 360° wireless 170
8.1 Innføring 170
seca Trådløse grupper 170
Kanaler 171
Identifisering av apparater 171
8.2 Bruk av målestasjonen i en trådløs gruppe (meny) 171
Innrette trådløs gruppe (Lrn) . . 172
Aktivere automatisk overføring (ASend) 174
Aktivere/deaktivere trådløs modul (System) 174
Velge utskriftsalternativ (APrt) . 175
Stille inn klokkeslett (Time) . . . 175
9. Rengjøring 176
10. Hva må gjøres hvis…? 177
10.1 Feil og utbedring av feil 177
10.2 Bytte batterier i glidestykket . 180
11. Vedlikehold/kalibrering 180
11.1 Opplysninger om vedlikehold og kalibrering 180
11.2 Kontroll av kalibreringstellerinnholdet 181
12. Tekniske data 182
12.1 Generelle tekniske data 182
12.2 Veietekniske data 183
13. Tilbehør 183
14. Avhending 184
14.1 Avhending av apparatet 184
14.2 Batterier 184
15. Garanti 184

1. MED BREV OG SEGL

Med seca-produkter kjøper du ikke bare en teknikk som har modnet i mer enn et århundre, men du kjøper også en kvalitet som er bekreftet av myndigheter, gjeldende lover og institutter. seca-produktene samsvarer med europeiske direktiver og standarder samt med gjeldende nasjonale lover. Når du kjøper seca, kjøper du framtid.

Produktene i denne bruksanvisningen svarer til loven om medisinske produkter, dvs. EU-rådets direktiv 93/42/EØF og 2007/47/EF , som er forankret i gjeldende nasjonale lovverk i hele Europa.

M

Vekter som er merket med dette merket, samsvarer med EU-direktiv 2009/23/EF for vekter. seca-vekter med dette merket oppfyller de høye kvalitetskravene og tekniske kravene som stilles til kalibreringsdyktige vekter.

III

Vekter som er merket med dette merket, oppfyller de strenge kravene til kalibreringsklasse III og kan brukes til kalibreringspliktige målinger innen medisin.

CE 09 0109 0123

Produkter som er merket med dette merket, oppfyller kravene i direktivene og standardene

- Direktiv 2009/23/EF om ikke-automatiske vekter
- Direktiv 93/42/EØF og 2007/47/EF om medisinske produkter
- DIN EN 45501 om meterologiske aspekter ved ikke-automatiske vekter

ISO 9001 ISO 13485

secas profesjonalitet anerkjennes også fra offisielt hold. TÜV Product Service, som er ansvarlig organisasjon for medisinske produkter, bekrefter med sertifikat at seca konsekvent overholder strengeste lovfestede krav som produsent av medisinske produkter. secas kvalitetssikringssystem inkluderer fagområdene design, utvikling, produksjon, salg og service av medisinske vekter og målesystemer.

DER GRÜNE PUNKT

seca bidrar til miljøvern. Å spare naturlige ressurser er en hjertesak for oss. Derfor gjør vi det vi kan for å spare emballasje overalt hvor dette er meningsfullt. Og det som blir igjen av emballasje kan avhendiges på stedet ved hjelp av det duale avfallssystemet.

2. BESKRIVELSE AV APPARATET

2.1 Gratulerer!

Med målestasjonen **seca 285** har du kjøpt et ekstremt presist og samtidig robust apparat.

I mer enn 170 år stiller seca sine erfaringer i helsens tjeneste, og som ledende foretak i markedet i mange av verdens land setter vi stadig nye standarder med innovative utviklinger for veiing og måling.

2.2 Bruksformål

Målestasjonen **seca 285** brukes i hovedsak, i samsvar med nasjonale forskrifter, i sykehus, legepraksiser og stasjonære pleieinstitusjoner.

Målestajonen brukes til måling av kroppsstørrelse og kroppsvekt. Trådløs overføring av kroppsstørrelsen til multifunksjonsdisplayet muliggjør automatisk beregning av Body Mass Index (BMI) og Body Fat Rate (BFR).

Via det trådløse nettverket **seca 360° wireless** kan måleresultatene overføres trådløst til en trådløs seca-skriver eller til en PC som er utstyrt med programvaren **seca analytics 105** og
seca 360° Wireless USB adapter 456.

3. SIKKERHETSOPPLYSNINGER

3.1 Grunnleggende sikkerhetsinstrukser

- Følg instruksjonene i denne bruksanvisningen.
- Ta godt vare på bruksanvisningen og den inkluderte samsvarserklæringen.
- Kontroller at apparatet står stabilt på vannrett, plant underlag.
- Utsett ikke apparatet for kraftige støt.
- Plasser ikke gjenstander med skarpe kanter på glassplaten på apparatets underdel. Da kan det oppstå riper, riss og avbrukkede steder. Slike skader kan føre til brudd på glassplaten.

- Kontroller med jevne mellomrom om det finnes riper, riss og avbrukkede steder på glassplaten på apparatets underdel. Dersom du oppdager slike skader, må du få skiftet ut glassplaten med en ny.
- Legg nettkabelen slik at det ikke oppstår snublefare.
- Bruk kun angitt batteritype (se “Sette i batterier” på side 144).
- Sørg for at det regelmessig utføres vedlikehold og kalibrering, (se “Vedlikehold/kalibrering” på side 180).
- Sørg for at vedlikehold og reparasjoner kun utføres av en autorisert servicepartner. Servicepartnere i nærheten finner du www.seca.com, eller send en e-post til service@seca.com.
- Bruk utelukkende original-seca-tilbehør og – reservedeler. I motsatt fall gir seca ingen form for garanti.
- Hold en minsteavstand på ca. 1 meter med HF-apparater som f.eks. mobiltelefoner for å unngå feilmålinger eller feil på den trådløse overføringen.

3.2 Sikkerhetsinstrukser i denne bruksanvisningen

FARE!
Indikerer en situasjon med uvanlig stor fare. Dersom du ikke tar hensyn til denne merknaden, vil det oppstå alvorlige irreversible eller dødelige personskader.

ADVARSEL!
Indikerer en situasjon med uvanlig stor fare. Dersom du ikke tar hensyn til denne merknaden, kan det oppstå alvorlige irreversible eller dødelige personskader.

FORSIKTIG!
Indikerer en farlig situasjon. Dersom du ikke tar hensyn til denne merknaden, kan det oppstå lette til middels alvorlige personskader.

OBS!
Indikerer en mulig feil betjening av apparatet. Dersom du ikke tar hensyn til denne merknaden, kan det oppstå skader på apparatet eller feilaktige måleresultater.

MERKNAD:
Inneholder tilleggsopplysninger om bruken av apparatet.

3.3 Håndtering av batterier og akkumulatorer

Dette apparatet leveres med 4 mignon-batterier, type AA. Denne batteritypen kan ikke lades opp igjen. Følg sikkerhetsinstruksene nedenfor.

ADVARSEL!
Personskader på grunn av ikke-forskriftsmessig håndtering.
Batteriene inneholder skadelige stoffer som kan bli satt fri eksplosjonsaktig ved ikke-forskriftsmessig håndtering.

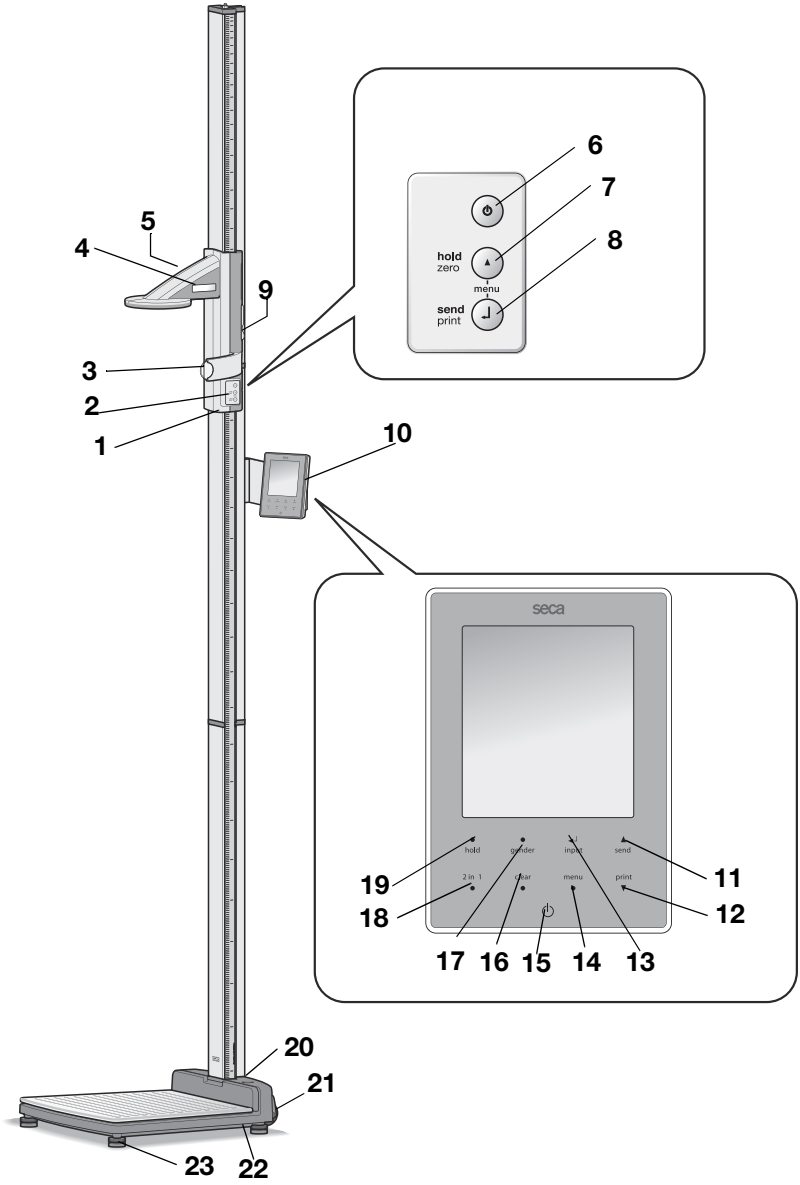
- Forsøk ikke å lade opp batteriene igjen.
- Varm ikke opp batterier/akkumulatorer.
- Forbrenn ikke batterier/akkumulatorer.
- Dersom det har lekket ut syre, må du unngå kontakt med hud, øyne og slimhinner. Skyll de berørte stedene med rikelig rent vann og oppsøk omgående en lege.

OBS!
Skader på apparater og funksjonsfeil på grunn av ikke-forskriftsmessig håndtering

- Bruk kun angitt batteritype/akkumulatortype (se “Sette i batterier” på side 144).
- Skift alltid ut alle batterier/akkumulatorer samtidig.
- Kortslutt ikke batterier/akkumulatorer.
- Ta ut batteriene/akkumulatorene når apparatet ikke skal brukes i en lengre periode. Da kan det ikke lekke ut syre i apparatet.

4. OVERSIKT

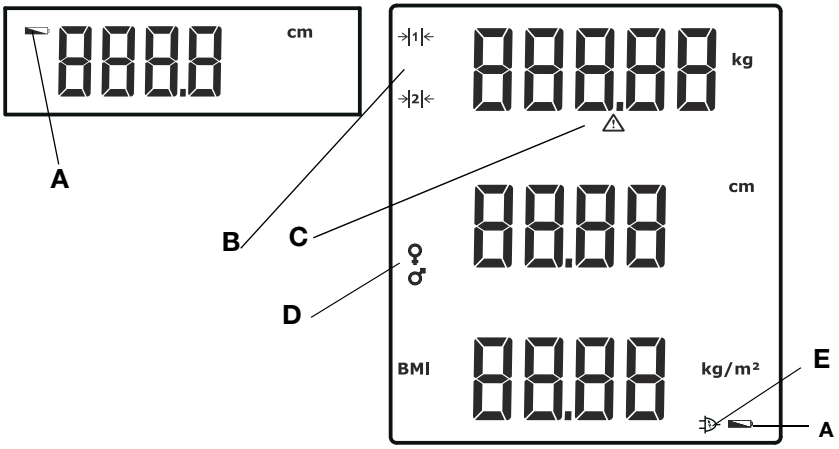
4.1 Kontrollelementer



Nr.	Kontrollelement	Funksjon
1	Glidestykke	Kontrollelement for å måle kroppsstørrelsen
2	Tastatur, glidestykke	Kontrollelementer for å gjennomføre høydemålinger og konfigurere apparatet
3	Frankfurt-linjal	Uttrekkbar linjal for innretting av hodet i samsvar med såkalt „Frankfurt plan“.
4	Display, glidestykke	Glidestykkets visningselement for måleresultater og for konfigurasjon
5	Batterirom, glidestykke	Plass til batteripakning med 4 mignon-batterier, type AA, 1,5 volt
6	⏻	Start-tast, glidestykke Slå glidestykket på og av
7	⊙	Piltast (**hold/zero**) • Under måling: - Trykkes kort: Aktivere Hold-funksjonen - Trykkes lenge: Stille inn nullpunkt • I menyen: - Valg av undermeny, valg av menypunkt - Stille inn verdi (trykkes kort): Verdien endres med 1. Trykkes lenge: Verdien endres helt til tasten slippes løs igjen).
8	⊙	Enter-tast (**send/print**): • Under målingen (når et trådløst nettverk er installert): - Trykkes kort: Sende måleresultat til mottaksklare apparater (multifunksjonsdisplay, trådløs skriver, PC med trådløs USB-modul) - Trykkes lenge: Utskrift av måleresultat (trådløs skriver) • I menyen: - Bekrefte valgt menypunkt - Lagre innstilt verdi
9	Bremsetast	• Holder glidestykket i posisjon • Trykkes når glidestykket skal beveges
10	Multifunksjonsdisplay	Sentralt kontroll- og visningselement
11	▲ send	Piltast **send** • Under veiingen (når et trådløst nettverk er installert): - Sende måleresultat til mottaksklare apparater (trådløs skriver, PC med trådløs USB-modul) • I menyen: - Valg av undermeny, valg av menypunkt - Øke verdi (trykkes kort): Verdien økes med 1. Trykkes lenge: Verdien økes helt til tasten slippes løs igjen).

Nr.	Kontrollelement	Funksjon
12	print ▼	Piltast **print** • Under veiingen (når et trådløst nettverk er installert): - Utskrift av måleresultat (trådløs skriver) • I menyen: - Valg av undermeny, valg av menypunkt - Redusere verdi (trykkes kort): Verdien reduseres med 1. Trykkes lenge: Verdien reduseres helt til tasten slippes løs igjen).
13	↵ input	Enter-tast (**input**): • Under veiing: - Innlegging av pasientopplysninger (alder, kjønn, PAL) • I menyen: - Bekrefte valgt menypunkt - Lagre innstilt verdi
14	menu ●	**menu**-tast: • Under veiing: - Åpne betjeningsdelens meny. • I menyen: - Trykkes kort: Ett menynivå tilbake - Trykkes lenge: Forlate menyen
15	⏻	Start-tast, multifunksjonsdisplay: Slå multifunksjonsdisplayet og vekten på og av
16	clear ●	**clear**-tast: Sletting av data som er lagt inn manuelt eller mottatt trådløst (pasientopplysninger, kroppshøyde, BMI, BFR)
17	● gender	**gender**-tast: Innlegging av pasientens kjønn
18	2 in 1 ●	**2 in 1**-tast: Starte **2 in 1** funksjonen for å veie spedbarn og småbarn
19	● hold	**hold**-tast: Aktivere **hold**-funksjonen
20	Vater	Viser om apparatet står vannrett
21	Hjul	2 stk., brukes til transport over korte avstander
22	Nettkopling	Brukes for å kople til nettadapteren
23	Fotskrue	4 stk., brukes til nøyaktig innretting

4.2 Displayelementer



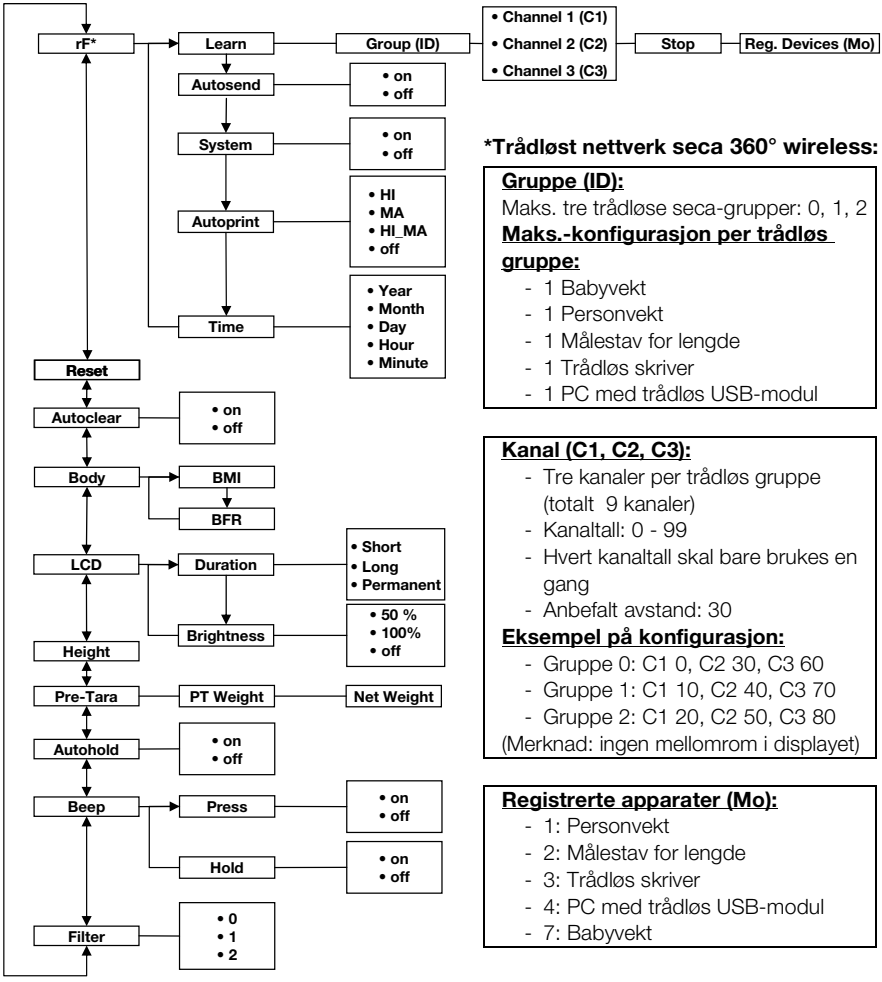
	Symbol	Betydning
A		Batteriene er svake.
B	→|1|← →|2|←	Aktuelt benyttet vektområde: 1: Finere vektindikering ved lav vektkapasitet 2: Maksimal vektkapasitet
C	⚠	Funksjon som ikke kan kalibreres, er aktiv
D	♀ ♂	Pasientens kjønn
E		Bruk med nettadapter

4.3 Indikeringer på merkeplaten

Tekst/symbol	Betydning
Modell	Modellnummer
Type	Typebetegnelse
Ser.nr.	Serienummer
	Følg bruksanvisningen
	Elektromedisinsk apparat, type B
	Sikkerhetsisolert apparat, sikkerhetsklasse II
FCC ID	For USA: Apparatets godkjenningsnummer hos USA-myndighetene Federal Communications Commissions FCC
IC	For Canada: Apparatets godkjenningsnummer hos myndigheten Industry Canada
	Apparatet samsvarer med standarder og direktiver i EF.
	Symbol for FCC (USA)
+ -	Apparatet skal bare brukes med likestrøm, pass på at apparatpluggens poler vender rett vei
	Apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet

4.4 Menystruktur multifunksjonsdisplay

Flere funksjoner står til rådighet i apparatets meny. Du kan konfigurere apparatet optimalt for dine bruksforhold (detaljert informasjon fra Side 157 og fra Side 172).



***Trådløst nettverk seca 360° wireless:**

Gruppe (ID):
Maks. tre trådløse seca-grupper: 0, 1, 2
Maks.-konfigurasjon per trådløs gruppe:
- 1 Babyvekt
- 1 Personvekt
- 1 Målestav for lengde
- 1 Trådløs skriver
- 1 PC med trådløs USB-modul

Kanal (C1, C2, C3):
- Tre kanaler per trådløs gruppe (totalt 9 kanaler)
- Kanaltall: 0 - 99
- Hvert kanaltall skal bare brukes en gang
- Anbefalt avstand: 30

Eksempel på konfigurasjon:
- Gruppe 0: C1 0, C2 30, C3 60
- Gruppe 1: C1 10, C2 40, C3 70
- Gruppe 2: C1 20, C2 50, C3 80

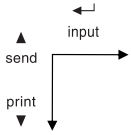
(Merknad: ingen mellomrom i displayet)

Registrerte apparater (Mo):
- 1: Personvekt
- 2: Målestav for lengde
- 3: Trådløs skriver
- 4: PC med trådløs USB-modul
- 7: Babyvekt

Åpne meny:

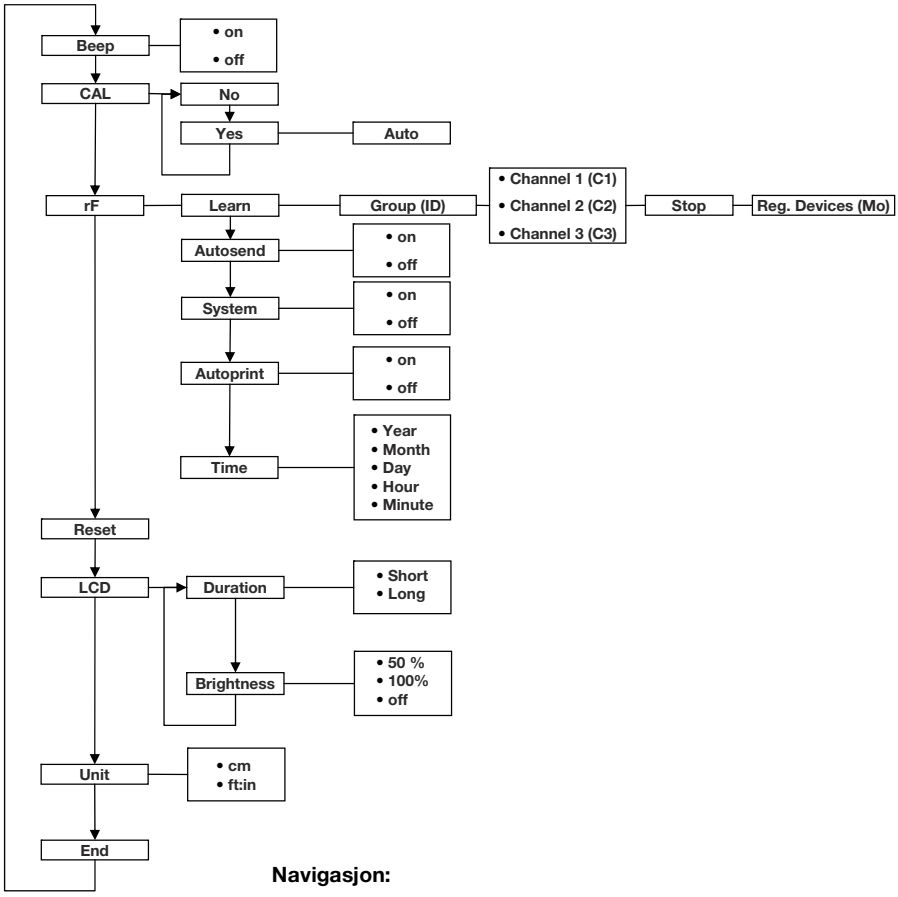
menu ●

Navigasjon:



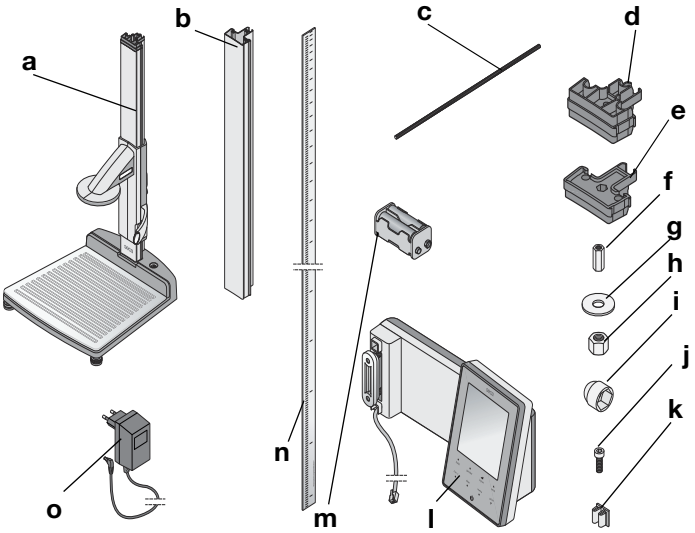
4.5 Menystruktur glidestykke

Flere funksjoner står til rådighet i apparatets meny. Dermed kan du konfigurere apparatet optimalt i samsvar med dine bruksforhold. Du finner detaljert informasjon fra Side 166 og fra Side 172.



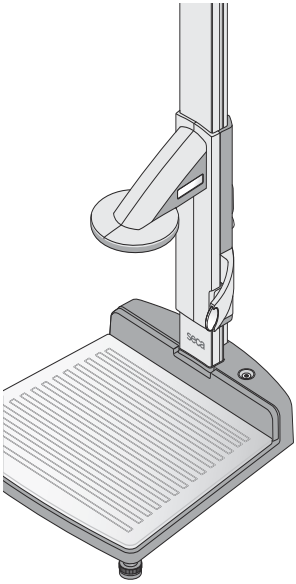
5. FØR DU SETTER I GANG…

5.1 Inkludert i leveransen



Nr.	Komponent	Stk.
a	Husunderdel, formontert - Første søyleelement - Glidestykke med Frankfurt-linjal	1
b	Søyleelement	2
c	Gjengestang	2
d	Søyleforbindelse	1
e	Deksel	1
f	Lang mutter	1
g	Underlagsskive	1
h	Mutter	1
i	Pyntedeksel	1
j	Unbrakoskruer	2
k	Kabelklips	2
l	Multifunksjonsdisplay med strømkabel	1
m	Batteriholder med 4 batterier størrelse AA	1
n	Skyveskala	1
o	Nettadapter	1
	Kalibreringsstav, uten avbildning	1
	Bruksanvisning, uten avbildning	1
	Deksel Frankfurt-linjal, uten avbildning	1
	Verktøysett, uten avbildning	1

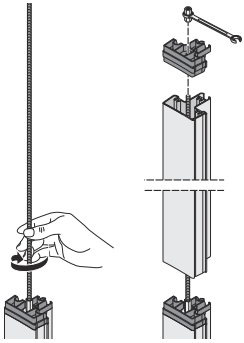
5.2 Montering av apparatet



Det første søyleelementet og glidestykket er allerede montert på apparatets underdel ved levering.

Utfør den videre monteringen sammen med en annen person som kan hjelpe deg. På grunn av den store høyden anbefaler vi å legge komponentene på gulvet og vente med å reise opp apparatet til det er komplett montert. Gå fram på følgende måte:

Montering av det andre søyleelementet



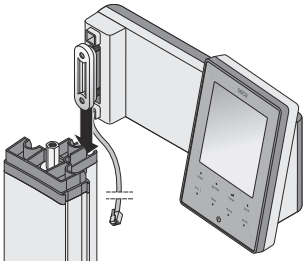
Gå fram på følgende måte for å forbinde søyleelementene med hverandre:

1. Skru en gjengestang med håndkraft inn i den lange mutteren på første søyleelement.
2. Skyv et søyleelement inn på det første søyleelementet via gjengestangen.

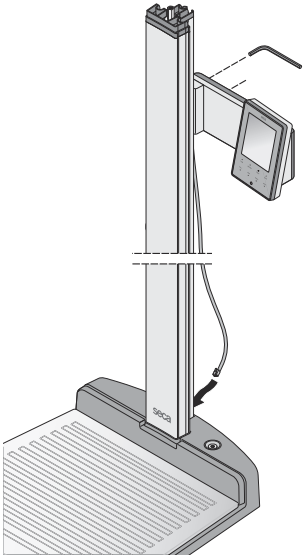
   OBS!
   Ved feil montering kan det oppstå skader på apparatet
   Dersom søyleforbindelse og deksel forveksles, er det ikke mulig å montere apparatet korrekt.
   – Pass på å bruke søyleforbindelsen når du monterer det andre søyleelementet (se “Inkludert i leveransen” på side 138).
3. Sett søyleforbindelsen på det andre søyleelementet slik at gjengestangen stikker fram fra boringen i søyleforbindelsen.
4. Skru en lang mutter inn på gjengestangen.
5. Stram den lange mutteren.

Montering av multifunksjonsdisplayet

Multfunksjonsdisplayet henges inn i sporet på søylelementene og festes med klemskrue. Monteringshøyden kan velges fritt.

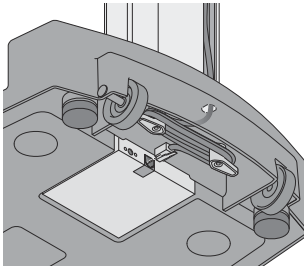


1. Sett multifunksjonsdisplayets T-mutter inn i sporet til det andre søyleelementet.

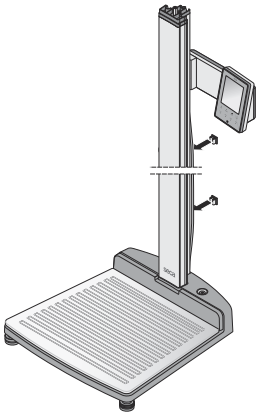


2. Stram de to unbrakoskruene for å feste multifunksjonsdisplayet i ønsket posisjon.
3. Før multifunksjonsdisplayets strømkabel inn i sporet i søyleelementene og fram til apparatets underdel.
4. Trekk strømkabelen gjennom boringen i apparatets underdel.

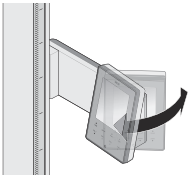
   OBS!
   Funksjonsfeil på grunn av monteringsfeil.
   Dersom kablene monteres slik at de står i stort mekanisk spenn, kan det oppstå feil visninger og svikt på displayet.
   – Legg alle kablene slik at de ikke bøyes for mye, og slik at det ikke oppstår knekk på pluggen.
5. Vikle den ledige enden av strømkabelen opp på kabeloppviklingen i apparatets underdel.



6. Stikk strømkabelens plugg inn i passende kontakt på vektplattformen.

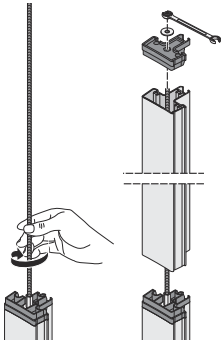


7. Fest strømkabelen med de to kabelklipsene i sporet i søyleelementene.



8. Sving multifunksjonsdisplayet slik at du uten problemer kan avlese det.

Montering av det tredje søyleelementet



Gå fram på følgende måte for å forbinde søyleelementene med hverandre:

1. Skru en gjengestang med håndkraft inn i den lange mutteren på andre søyleelement.
2. Skyv søyleelementet inn på søyleforbindelsen til det andre søyleelementet via gjengestangen.
3. Sett dekslet på det andre søyleelementet slik at gjengestangen stikker fram fra boringen i dekslet.
4. Sett underlagsskiven på den ledige enden av gjengestangen.
5. Sett mutteren på den ledige enden av gjengestangen.
6. Stram mutteren.
7. Sett pyntedekslet på mutteren.

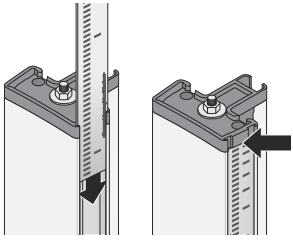
Montering av skyveskalaen

OBS!

Ved feil montering kan det oppstå feil målinger

Dersom skyveskalaen monteres feil, kan glidestykket ikke måle korrekte måleverdier.

- Innrett skyveskalaen slik at påskriften forblir synlig når den skyves inn i sporet.
- Innrett skyveskalaen slik at området som viser artikkelnummeret er i nederste ende.
- Kontroller at skyveskalaen går i lås under dekslet.



- Skyv skyveskalaen inn i sporet på siden av søyleelementet, helt til skalaen går i lås under dekslet.

5.3 Oppstilling av apparatet

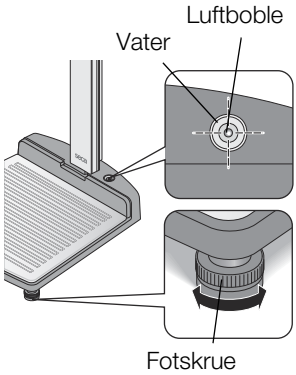
OBS!

Feilmåling på grunn av feil kraftoverføring

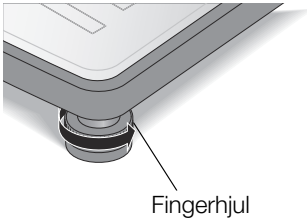
Dersom pasientens vekt ikke overføres fullstendig til vektflaten, kan det ikke skje noen korrekt måling.

- Plasser apparatet slik at det kun har kontakt med underlaget gjennom fotskruene.
- Plasser apparatet slik at vektflaten ikke berører andre gjenstander.
- Under veiingen må du sørge for at pasienten ikke berører apparatets søyle.

1. Plasser apparatet på hardt, jevnt underlag.



2. Innrett apparatet ved å dreie på fotskruene. Vaterens luftboble må befinne seg nøyaktig i midten av sirkelen.



3. Drei fingerhjulene til den veien pilen viser. Fotskruene er sikret mot dejustering.

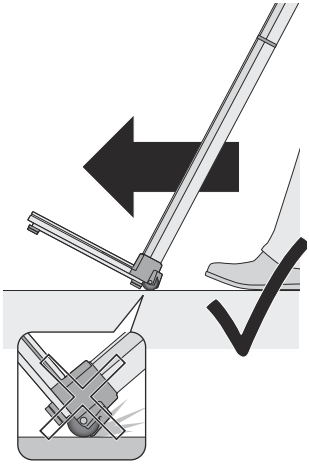
5.4 Transport av apparatet

Apparatet er utstyrt med to hjul som muliggjør transport over korte avstander.

FORSIKTIG!
Fare for personskader og skader på apparatet.
Apparatet må vippes. Apparatets store høyde kan føre til personskader og skader på apparatet.

- Pass på at det ikke oppholder seg andre personer i nærheten.
- Pass på at det ikke finnes gjenstander i nærheten.

1. Trekk nettadapteren ut av stikkontakten.



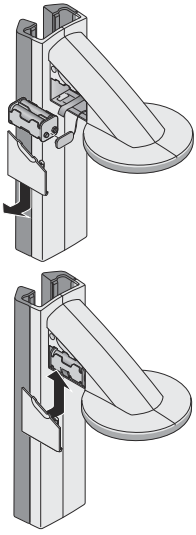
2. Vipp apparatet bakover til det kan beveges fritt på hjulene.
3. Rett apparatet opp igjen.
4. Stikk nettadapteren inn i stikkontakten.

5.5 Opprette strømforsyningen

Batterier forsyner glidestykket med strøm. Vekten og multifunksjonsdisplayet brukes med nettadapter.

Sette i batterier

Den inkluderte batteriholderen inneholder 4 mignon-batterier, type AA, 1,5 V. Gå fram på følgende måte for å opprette strømforsyningen til glidestykket:

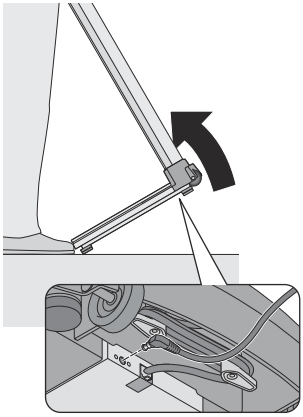


1. Ta av batteriromdekslet.
2. Trekk strømkabelen ut av batterirommet.
3. Kople batteriholderen til strømkabelen.
4. Legg batteriholderen inn i batterirommet.

   OBS!
   En fastklemt kabel kan føre til skader på apparatet og funksjonsfeil
   – Legg batterikabelen slik at den ikke kan komme i klem mellom deksel og batterirom, før du lukker batterirommet.
5. Skyv dekslet på batterirommet til det går hørbart i lås.

Tilkopling av nettadapteren

Tilkoplingen for nettadapteren befinner seg på undersiden av apparatets underdel. Gå fram på følgende måte for å opprette strømforsyningen til vekten og multifunksjonsdisplayet:



FORSIKTIG!
Fare for personskader og skader på apparatet.
Apparatet må vippes. Apparatets store høyde kan føre til personskader og skader på apparatet.

- Pass på at det ikke oppholder seg andre personer i nærheten.
- Pass på at det ikke finnes gjenstander i nærheten.

1. Vipp apparatet framover.

OBS!
Høy spenning kan føre til skader på apparatet.
Vanlige nettadaptere som er i handelen, kan levere
høyere spenning enn det som er angitt på dem. Vekten kan bli for varm, ta fyr,
smelte eller kortsluttes.

- Bruk kun original-seca pluggbare nettadaptere med 9V eller regulert 12 V utgangsspenning.

2. Stikk nettadapterens apparatplugg inn i kontakten på vekten.
3. Rett apparatet forsiktig opp igjen.
4. Kople nettadapteren til en stikkontakt.

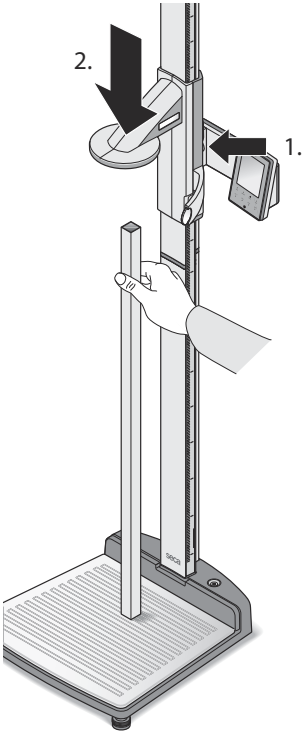
5.6 Kalibrering av glidestykket

Du må kalibrere apparatet før du kan måle høyde med det for første gang. Dette gjør du ved å ”lære” apparatet et referansemål.

Automatisert kalibrering

Ved hjelp av den inkluderte kalibreringsstaven kan du gjennomføre en automatisert kalibrering.

1. Trykk Start-tasten ⏻ på glidestykket.
   Displayet viser „----“.



2. Hold bremsetasten trykket og beveg glidestykket til en høydeverdi vises i displayet.

   OBS!
   Feil måling på grunn av ufullstendig kalibrering
   Den viste høydeverdien svarer ikke til glidestykkets faktiske posisjon.
   – Fullfør kalibreringen som beskrevet i dette avsnittet.

3. Plasser den inkluderte kalibreringsstaven (lengde 0,8 m) loddrett på apparatets underdel og hold den i denne stillingen.
4. Hold bremsetasten trykket og skyv glidestykket ned på kalibreringsstaven.

5. Hold samtidig Enter-tasten (**send/print**) og piltasten (**hold/zero**) trykket samtidig for å åpne menyen.
   Det sist valgte menypunktet vises i displayet (her: „bEEP“).

6. Trykk piltasten (**hold/zero**) gjentatte ganger, helt til displayet viser „CAL“.

7. Bekreft valget med Enter-tasten (**send/print**).

8. Velg innstillingen „Yes“ med piltasten (**hold/zero**).

9. Bekreft valget med Enter-tasten (**send/print**).
   Displayet viser „Auto“.

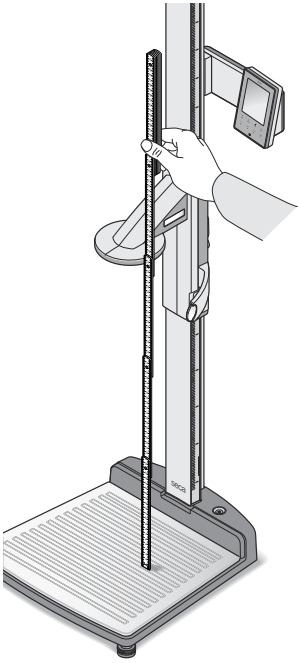
10. Bekreft indikeringen med Enter-tasten (**send/print**). Apparatet er kalibrert. Du kan måle høyde med apparatet.

Manuell kalibrering

Dersom kalibreringsstaven ikke er tilgjengelig, kan du utføre kalibreringen manuelt ved hjelp av en annen gjenstand som du kjenner høyden på.

1. Trykk Start-tasten ⏻ på glidestykket.
   Displayet viser „----“.
2. Hold bremsetasten trykket og beveg glidestykket til en høydeverdi vises i displayet.

   OBS!
   Feil måling på grunn av ufullstendig kalibrering
   Den viste høydeverdien svarer ikke til glidestykkets faktiske posisjon.
   – Fullfør kalibreringen som beskrevet i dette avsnittet.
3. Plasser en gjenstand med kjent lengde loddrett på apparatets underdel og hold den i denne stillingen.
4. Skyv glidestykket ned på gjenstanden.



5. Hold samtidig Enter-tasten (**send/print**) og piltasten (**hold/zero**) trykket samtidig for å åpne menyen.
   Det sist valgte menypunktet vises i displayet (her: „bEEP“).
6. Trykk piltasten (**hold/zero**) gjentatte ganger, helt til displayet viser „CAL“.

7. Bekreft valget med Enter-tasten (**send/print**).

8. Velg innstillingen „Yes“ med piltasten (**hold/zero**).

9. Bekreft valget med Enter-tasten (**send/print**).
   Displayet viser „Auto“.

10. Angi lengden på gjenstanden med piltasten (**hold/zero**).

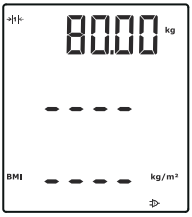
11. Bekreft den innstilte verdien med Enter-tasten (**send/print**).
    Apparatet er kalibrert. Du kan måle høyde med apparatet.

6. BETJENING AV VEKTEN

6.1 Veiing

Starte veiingen

1. Kontroller at vekten er ubelastet.
2. Trykk Start-tasten ⏻ på multifunksjonsdisplayet.
   I displayet vises SECA, deretter vises alle displayets elementer kort.
   Vekten er klar til bruk når indikeringen 0.00 vises i displayet.
3. Be pasienten gå opp på vekten.
   Pasientens vekt vises.
4. Avles måleresultatet.

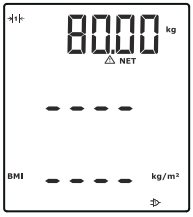


Veiing av spedbarn/ småbarn (2 in 1)

Ved hjelp av 2 in 1-funksjonen kan du måle vekten på spedbarn og småbarn. I denne forbindelse holdes barnet på armen til en voksen under veiingen. Gå fram på følgende måte:

1. Kontroller at vekten er ubelastet.
2. Trykk Start-tasten ⏻ på multifunksjonsdisplayet.
3. Be den voksne gå opp på vekten.
   Den voksnes vekt vises.
4. Trykk **2 in 1**-tasten.
   Vekten lagres.
   0.00, ⚠-symbolet (funksjon som ikke kan kalibreres) og meldingen NET vises i displayet.

2 in 1

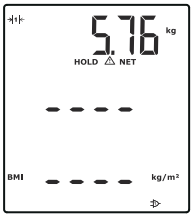


OBS!

Feilmelding på grunn av skiftende utgangsvekt

Dersom veiingen av barnet utføres med en annen utgangsvekt, kan ikke barnets vekt måles korrekt.

- Forviss deg om at veiingen av barnet alltid finner sted med samme voksne som utgangsvekten ble målt for.
- Forviss deg om at den voksnes vekt ikke endres, f.eks. ved at et klesplagg tas av.



5. Be den voksne å gå opp på vekten med barnet på armen.
   Barnets vekt vises.
   ⚠ -symbolet (funksjon som ikke kan kalibreres) og meldingen „HOLD“ og ”NET” vises.

2 in 1

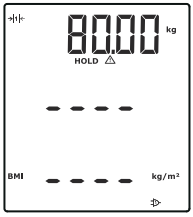
6. For å deaktivere 2 in 1-funksjonen, må du trykke **2 in 1**-tasten eller slå av vekten.

Vise måleresultat konstant (HOLD)

Når du aktiverer HOLD-funksjonen, vises vektverdien fortsatt etter at vekten avlastes. Dermed kan du ta deg av pasienten før du noterer vektverdien.

1. Kontroller at vekten er ubelastet.
2. Trykk Start-tasten ⏻ på multifunksjonsdisplayet.
3. Be pasienten gå opp på vekten.
4. Trykk **hold**-tasten.
   Indikeringen blinker til det måles en stabil vekt. Deretter vises vektverdien konstant. ⚠ -symbolet (funksjon som ikke kan kalibreres) og meldingen „HOLD“ vises.

hold



hold

5. For å deaktivere HOLD-funksjonen må du trykke **hold**-tasten.
   ⚠ -symbolet og meldingen „HOLD“ vises ikke lenger.

MERKNAD:
Når Autohold-funksjonen er aktivert, vises vektverdien automatisk konstant så snart et stabilt måleresultat er nådd (se “Aktivere Autohold-funksjonen (AHold)” på side 161).

Innlegging av pasientopplysninger (input)

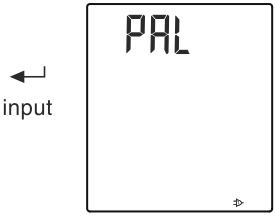
Du kan legge inn pasientopplysningene alder, kjønn og Physical Activity Level (PAL) direkte på multifunksjonsdisplayet. Pasientopplysningene sendes med når du overfører måleresultatene til en trådløs skriver fra **seca 360° wireless**-systemet.

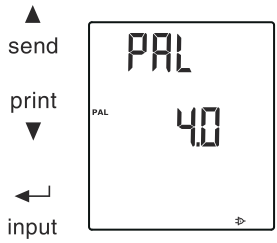
Den trådløse skriveren analyserer måleresultatene på grunnlag av pasientopplysningene. Måleresultater og analyse skrives ut, alt etter den trådløse skriverens konfigurasjon. Dermed blir det vesentlig lettere å stille en diagnose.

MERKNAD:
Du finner detaljert informasjon om hvordan den trådløse skriveren konfigureres i skriverens bruksanvisning.

1. Trykk Start-tasten ⏻ på multifunksjonsdisplayet.

2. Trykk Enter-tasten (**input**).
   Første gang menyen åpnes etter at apparatet er startet, vises menypunktet „PAL“ (Physical Activity Level) i displayet.
   Neste gang menyen åpnes mens apparatet er slått på, vises sist valgte menypunkt i displayet.
3. Velg et menypunkt med piltastene **send** eller **print**:
   – PAL: Physical Activity Level
   – AGE: Alder
   – GEn: Kjønn





4. Bekreft valget.
   Displayet viser verdien som ble brukt under forrige måling. Du kan bruke denne verdien eller stille inn en annen verdi med piltastene.

Funksjon	Innstilling
Physical Activity Level (PAL)	1,0 til 5,0
AGE	• inntil 3 år i måneder • inntil 18 år i halvår • fra 18 år i år
GEn	• mann • kvinne

5. Bekreft valget.
   input-funksjonen forlates automatisk.
6. Gjenta prosedyren dersom du også vil utføre innstillinger for „AGE“ og „GEn“.

Innlegging av pasientens kjønn (gender)

Med **gender**-tasten kan du legge inn pasientens kjønn direkte.

MERKNAD:
Denne innstillingen skriver over innstillingen som ble gjort under „Input\gender“.

- Trykk **gender**-tasten for å skifte mellom „mann“ og „kvinne“.
- Trykk **clear**-tasten for å slette visningen av kjønnssymbolet.

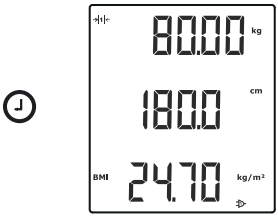
Beregne Body Mass Index (BMI)

Body-Mass-Index setter kroppshøyde og kroppsvekt i forhold til hverandre. Det angis et toleranseområde som gjelder for å være helsemessig optimalt.

1. Trykk Start-tasten ⏻ på multifunksjonsdisplayet og på glidestykket.
2. Kontroller at beregningsmetoden „BMI“ er stilt inn på multifunksjonsdisplayet (se “Skifte mellom BMI og BFR (body)” på side 159)
3. Be pasienten gå opp på målestasjonen.
   Pasientens vekt vises.
4. Når vekten vises permanent, trykker du **hold**-tasten.
   Pasientens vekt vises permanent.

MERKNAD:
Når Autohold-funksjonen er aktivert, vises vektverdien automatisk konstant så snart et stabilt måleresultat er nådd (se “Aktivere Autohold-funksjonen (AHold)” på side 161).

5. Mål pasientens kroppshøyde med glidestykket (se “Starte høydemålingen” på side 164).



6. Trykk kort Enter-tasten **send/print** (se “Sende måleresultater til trådløse mottakere” på side 166) på glidestykket.
   Den mottatte kroppshøyden vises på multifunksjonsdisplayet.
   BMI beregnes automatisk og vises.

   MERKNAD:
   Dersom det oppstår svikt på glidestykket, kan kroppshøyden også legges inn manuelt på multifunksjonsdisplayet (se “Manuell innlegging av kroppshøyde (HGHt)” på side 160).

▲
send

print
▼

7. Overfør måleresultatene til en mottaker fra **seca 360° wireless**-systemet:
   – til PC med trådløs USB-adapter: **send**-tasten
   – til trådløs seca-skriver: **print**-tasten
8. Be pasienten forlate målestasjonen.

clear
●

9. Trykk **clear**-tasten.
   Pasientopplysninger, kroppshøyde og BMI slettes. Dermed unngås det at gamle opplysninger gir feilaktig BMI hos neste pasient.

   MERKNAD:
   Dersom „Autoclear“-funksjonen er aktivert, slettes kroppshøyde og BMI automatisk etter 5 minutter (se “Automatisk sletting av verdier (AClr)” på side 158).

Beregne Body Fat Rate (BFR)

Body-Fat-Rate setter kroppshøyde, kroppsvekt og kjønn i forhold til hverandre. Det angis et toleranseområde som gjelder for å være helsemessig optimalt.

1. Trykk Start-tasten ⏻ på multifunksjonsdisplayet og på glidestykket.
2. Kontroller at beregningsmetoden „BFR“ er stilt inn på multifunksjonsdisplayet (se “Skifte mellom BMI og BFR (body)” på side 159)

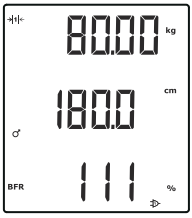
gender

3. Trykk **gender**-tasten for å skifte mellom „mann“ og „kvinne“.
4. Be pasienten gå opp på målestasjonen.
   Pasientens vekt vises.

hold

5. Trykk **hold**-tasten.
   Pasientens vekt vises permanent.

   MERKNAD:
   Når Autohold-funksjonen er aktivert, vises vektverdien automatisk konstant så snart et stabilt måleresultat er nådd (se “Aktivere Autohold-funksjonen (AHold)” på side 161)



6. Mål pasientens kroppshøyde med glidestykket (se “Starte høydemålingen” på side 164).

7. Trykk kort Enter-tasten **send/print** (se “Sende måleresultater til trådløse mottakere” på side 166) på glidestykket.
   Den mottatte kroppshøyden vises på multifunksjonsdisplayet.
   BFR beregnes automatisk og vises.

   MERKNAD:
   Dersom det oppstår svikt på glidestykket, kan kroppshøyden også legges inn manuelt på multifunksjonsdisplayet (se “Manuell innlegging av kroppshøyde (HGHt)” på side 160).

send

print

8. Overfør måleresultatene til en mottaker fra **seca 360° wireless**-systemet:
   – til PC med trådløs USB-adapter: **send**-tasten
   – til trådløs seca-skriver: **print**-tasten
9. Be pasienten forlate målestasjonen.

clear

10. Trykk **clear**-tasten.
    Pasientopplysninger, kroppshøyde og BFR slettes. Dermed unngås det at gamle opplysninger gir feilaktig BFR hos neste pasient.

MERKNAD:
Dersom „Autoclear“-funksjonen er aktivert, slettes kroppshøyde og BMI automatisk etter 5 minutter (se “Automatisk sletting av verdier (AClr)” på side 158).

Sende måleresultater til trådløse mottakere

Dersom målestasjonen er integrert i et **seca 360° wireless** trådløst nettverk, kan du sende måleresultatene per tastetrykk til mottaksklare apparater (f.eks. PC med trådløs USB-modul).

▲
send

- Trykk piltasten **send**.

Skrive ut måleresultatene

Dersom målestasjonen er forbundet med en trådløs skriver, kan du skrive ut måleresultatene direkte.

print
▼

- Trykk piltasten **print**.

Sletting av lagrede verdier (clear)

Gamle måleresultater og pasientopplysninger fører til feilaktig BMI- eller BFR-beregning. Med **clear**-tasten kan du slette følgende måleverdier og pasientopplysninger:

- Kroppshøyde
- BMI
- BFR
- Kjønn
- Physical Activity Level (PAL)
- Alder

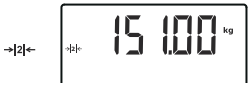
MERKNAD:
- Dersom du vil legge inn PAL, alder og kjønn (**input**-funksjonen) for neste måling, får du et forslag om å bruke verdiene fra siste måling (se “Innlegging av pasientopplysninger (input)” på side 151).
- Dersom „Autoclear“-funksjonen er aktivert, slettes måleverdiene og pasientopplysningene automatisk etter 5 minutter (se “Automatisk sletting av verdier (AClr)” på side 158).

clear

- Trykk **clear**-tasten.
  Pasientopplysninger, kroppshøyde og BMI eller BFR slettes. I stedet vises „----“.
  Kjønnssymbolet forsvinner.

Automatisk omkopling av vektområde

Vekten har to vektområder. I vektområde 1 (→|1|←) står en finere vektindikering med reduser vektkapasitet til disposisjon. I vektområde 2 (→|2|←) kan du benytte vektens maksimale vektkapasitet.



Når vekten slås på, er vektområde 1 aktivt. Dersom en bestemt vektverdi overskrides, skifter vekten automatisk til vektområde 2.

Gå fram på følgende måte for å skifte til vektområde 1 igjen:

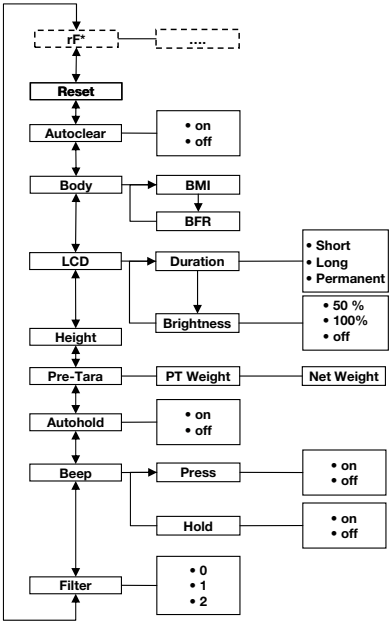
- Avlast vekten fullstendig.
  Vektområde 1 er på nytt aktivt.

Slå av vekten

- Trykk Start-tasten ⏻ på multifunksjonsdisplayet.

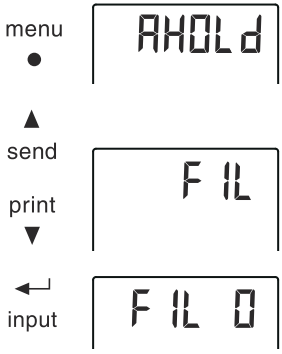
6.2 Andre funksjoner (meny)

Flere funksjoner står til rådighet i apparatets meny. Dermed kan du konfigurere apparatet optimalt i samsvar med dine bruksforhold.

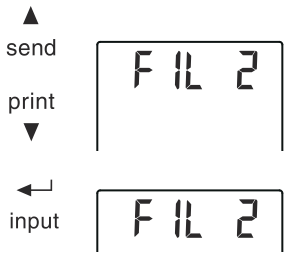


* Beskrivelsen av menypunktet „rF“ finner du i avsnitt “Bruk av målestasjonen i en trådløs gruppe (meny)” på side 171.

Navigere i menyen



1. Trykk Start-tasten ⏻ på multifunksjonsdisplayet.
2. Trykk **menu**-tasten.
   Det sist valgte menypunktet vises i displayet (her: Autohold „Ahold“)
3. Trykk piltasten **send** eller **print** gjentatte ganger, helt til ønsket menypunkt vises i displayet (her: Demping „Fil“).
4. Bekreft valget med Enter-tasten (**input**).
   Den aktuelle innstillingen for menypunktet eller en undermeny vises (her trinn „0“).



5. For å endre innstillingen eller åpne en annen undermeny, må du trykke gjentatte ganger på piltasten **send** eller **print**, helt til ønsket innstilling vises (her: trinn „2“).
6. Bekreft innstillingen med Enter-tasten (**input**). Menyen forlates automatisk.
7. Åpne menyen på nytt og gjenta prosedyren for å utføre flere innstillinger.

MERKNAD:

- Ved å trykke kort på **menu**-tasten kan du hoppe ett menynivå tilbake.
- Ved å trykke lenge på **menu**-tasten kan du til enhver tid forlate menyen.
- Dersom ingen tast trykkes i ca. 24 sekunder, forlates menyen automatisk.

Automatisk sletting av verdier (AClr)

Gamle måleresultater og pasientopplysninger fører til feilaktig BMI- eller BFR-beregning. Du kan stille inn apparatet slik at følgende måleresultater og pasientopplysninger slettes automatisk etter 5 minutter:

- Kjønn
- Physical Activity Level (PAL)
- Alder
- Kroppshøyde
- BMI
- BFR

MERKNAD:

- Dersom du vil legge inn PAL, alder og kjønn (**input**-funksjonen) for neste måling, får du et forslag om å bruke verdiene fra siste måling (se “Innlegging av pasientopplysninger (input)” på side 151).
- På noen modeller er denne funksjonen aktivert ved levering. Du kan deaktivere funksjonen om du ønsker det.

1. Velg punktet „AClr“ i menyen.
2. Bekreft valget.
   Den aktuelle innstillingen vises.

3. Velg ønsket innstilling.
   - On
   - Off
4. Bekreft valget.
   Menyen forlates automatisk.
   5 minutter etter en måling slettes hhv. pasientopplysninger, kroppshøyde og BMI eller BFR. I stedet vises „----“.
   Kjønnssymbolet forsvinner.

Skifte mellom BMI og BFR (body)

Du kan velge om målestasjonen skal beregne Body Mass Index (BMI) eller Body Fat Rate (BFR). Den aktuelle innstillingen vises permanent på multifunksjonsdisplayet.

Beregningen utføres automatisk så snart glidestykket overfører en kroppshøyde trådløst, eller verdien legges inn manuelt.

1. Velg punktet „body“ i menyen.

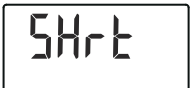
2. Bekreft valget.
   Den aktuelle innstillingen vises.

3. Trykk piltast **send** eller **print** for å skifte mellom BMI og BFR.
4. Bekreft valget.
   Menyen forlates automatisk.
   Den endrede innstillingen vises permanent på multifunksjonsdisplayet.

Stille inn displayets bakgrunnsbelysning (LCd)

Du kan endre varighet og lysstyrke for displayets bakgrunnsbelysning.

1. Velg punktet „LCd“ i menyen.
2. Bekreft valget.
3. Velg et menypunkt:
   - dUr: Varighet
   - bri: Lysstyrke



4. Bekreft valget.
   Den aktuelle innstillingen vises.

5. Velg ønsket innstilling:

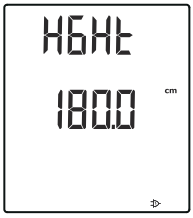
Funksjon	Innstilling
Varighet	• Short (ca. 15 Sek.) • Long (ca. 45 Sek.) • Perm (permanent)
Lysstyrke	• 50% • 100% • OFF

6. Bekreft valget.
   Menyen forlates automatisk.
7. Gjenta prosedyren dersom du også vil utføre innstillinger for den andre funksjonen.

Manuell innlegging av kroppshøyde (HGHt)

Du kan legge inn pasientens kroppshøyde manuelt, f.eks. ved svikt på glidestykket.

1. Velg punktet „HGHt“ (Height) i menyen.
2. Bekreft valget.
   Den aktuelle innstillingen vises blinkende i displayet.

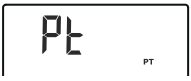


3. Du kan bruke den innstilte verdien eller stille inn en annen verdi med piltastene.
4. Bekreft den innstilte verdien.
   Verdien lagres.
   Menyen forlates automatisk.

Lagre tilleggsvekt permanent (Pt)

Med Pre-Tara-funksjonen (Pt) kan du lagre en tilleggsvekt permanent og få den trukket automatisk fra et måleresultat. Du kan f.eks. lagre en fast vekt for sko og klær og alltid trekke denne fra måleresultatet når en pasient veies med klærne på.

1. Velg punktet „Pt“ i menyen.



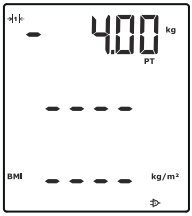
   Den sist innstilte tilleggsvekten vises blinkende i displayet.
   Indikeringen „PT“ vises i displayet.

2. Du kan bruke den lagrede verdien eller stille inn en annen verdi med piltastene.

   MERKNAD:
   Dersom du angir verdien „0“, deaktiveres funksjonen. Meldingen ”PT” vises ikke lenger i displayet.

3. Bekreft valget.

   Den innstilte tilleggsvekten (her 4 kg) vises med negativt fortegn.



4. Be pasienten gå opp på vekten.

   Pasientens vekt vises.
   Den lagrede tilleggsvekten ble automatisk trukket fra.

5. Velg på nytt punktet „Pt“ i menyen for å deaktivere funksjonen.

6. Bekreft valget.
   Den innstilte tilleggsvekten vises ikke lenger.
   Funksjonen er deaktivert.

Aktivere Autohold-funksjonen (AHold)

Når du aktiverer Autohold-funksjonen, vises måleresultatet for hver veiing fortsatt etter at vekten avlastes. Det er da ikke lenger nødvendig å aktivere Hold-funksjonen manuelt for hver enkelt veiing.

MERKNAD:
Uavhengig av den innstillingen som velges her, måles barnets vekt alltid med Autohold i 2 in 1-funksjonen.

1. Velg punktet „AHold“ i menyen.

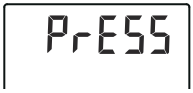
2. Bekreft valget.
   Den aktuelle innstillingen vises.

3. Velg ønsket innstilling:
   - On
   - Off
4. Bekreft valget.
   Menyen forlates automatisk.

Aktivere signaltoner (bEEP)

Du kan stille inn om det skal lyde en signaltone ved hvert tastetrykk og når en stabil vektverdi nås. Sistnevnte er av betydning for Hold-/Autohold-funksjonen.

1. Velg punktet „bEEP“ i menyen.
2. Bekreft valget.
3. Velg et menypunkt:
   - Press: Signaltone ved tastetrykk
   - Hold: Signalton ved stabil vektverdi.



4. Bekreft valget.
   Den aktuelle innstillingen vises.

5. Velg ønsket innstilling:
   - On
   - Off
6. Bekreft valget.
   Menyen forlates automatisk.
7. Gjenta prosedyren dersom du også vil aktivere signaltoner for den andre funksjonen.

Innstilling av demping (Fil)

Med demping (Fil = filter) kan du redusere støy under målingen av vekten. Den valgte innstillingen påvirker følsomheten som vektindikeringen reagerer med når pasienten beveger seg, og tiden som går fram til „Hold“-funksjonen viser en vektverdi permanent.

1. Velg punktet „Fil“ i menyen.

2. Bekreft valget.
   Den aktuelle innstillingen vises.

3. Velg et dempingstrinn.

Fil	Vektindikering	Hold
0	Følsom	Langsom
1	Middels	Middels
2	Treg	Hurtig

MERKNAD:

- Med innstillingen „0“ kan det hende at det ikke vil bli vist permanent en vektverdi hos mindre stabile pasienter, selv om „Hold“-funksjonen er aktivert.
- Med innstillingen „2“ har man størst avvik mellom vist og faktisk vektverdi.

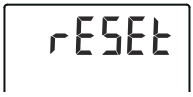
4. Bekreft valget.
   Menyen forlates automatisk.

Gjenopprette fabrikkinnstillingene (rESEt)

For følgende funksjoner kan du gjenopprette fabrikkinnstillingene:

Funksjon	Fabrikkinnstilling
Autohold (AHold).	off
Signaltone (Press)	on
Signaltone (Hold)	on
Demping (Fil)	0
Autoclear (AClr)	on
Pre-Tara (Pt)	0 kg
Kroppshøyde for Body Mass Index (BMI) eller Body Fat Rate (BFR)	170 cm
Displaybelysning lysstyrke	50%
Displaybelysning varighet	Permanent
BMI/BFR	BMI
Physical Activity Level (PAL)	1,0
Alder år	18
Alder måneder	0
Enhet kroppshøyde	cm
Trådløs modul (SYS)	off
Autosend (ASend)	off
Autoprint (APrt)	off

MERKNAD:
Den trådløse modulen slås av under gjenopprettingen av fabrikkinnstillingene. Informasjonen om eksisterende trådløse grupper opprettholdes. Trådløse grupper må ikke innrettes på nytt.



1. Velg punktet „rESEt“ i menyen.
2. Bekreft valget.
   Menyen forlates automatisk.
3. Slå vekten av.
   Fabrikkinnstillingene gjenopprettes og står til rådighet neste gang vekten slås på.

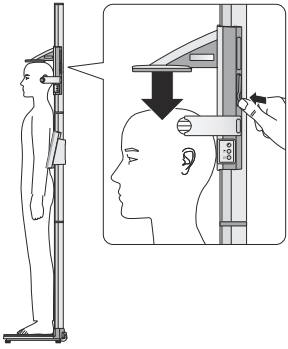
7. BETJENING AV GLIDESTYKKET

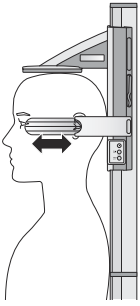
7.1 Måling av kroppshøyde

Starte høydemålingen

1. Trykk Start-tasten ⏻ på glidestykket.
   Displayet viser „----“.

   MERKNAD:
   - Dersom du vil overføre måleresultatet til mottakere i **seca 360° wireless** systemet, må du kontrollere at mottakerne er slått på.
   - Dersom du vil bruke måleresultatet til beregning av BMI eller BFR, må du kontrollere at multifunksjonsdisplayet er slått på.
2. Hold bremsetasten trykket og beveg glidestykket til en høydeverdi vises i displayet.
3. Hold bremsetasten trykket og skyv glidestykket opp, helt til pasienten uten problemer kan stille seg under det.
4. Be pasienten stille seg under glidestykket:
   – med ryggen vendt mot glidestykket
   – med hælene inntil anlegget for hælen
   – med rett rygg og hode
5. Hold bremsetasten trykket og skyv hodeanlegget ned til det hviler mot pasientens hode.
6. Trekk Frankfurt-linjalen ut av glidestykket.





7. Innrett pasientens Frankfurt plan i henhold til de tre passende linjene på Frankfurt-linjalen.
8. Hold bremsetasten trykket og juster glidestykkets posisjon.
9. Avles kroppshøyden på glidestykkets display.
10. Trykk Enter-tasten (**send/print**) for å overføre kroppshøyden til mottakere i **seca 360° wireless** systemet:
    – Kort trykk på tast: Sende måleresultatene til alle mottaksklare apparater
    – Langt trykk på tast: Skrive ut måleresultatene

Vise måleresultat konstant (Hold)

Når du aktiverer HOLD-funksjonen, vises måleverdien fortsatt etter at målingen er utført. Dermed kan du forskyve glidestykket før du noterer måleverdien.

1. Trykk kort piltasten (**hold/zero**) etter at du har plassert glidestykket.

   Meldingen „HOLD“ vises.
   Nå kan glidestykket forskyves, uten at den viste måleverdien forandres.

2. For å deaktivere HOLD-funksjonen må du kort trykke piltasten (**hold/zero**).
   Meldingen „HOLD“ vises ikke lenger.

Utføre relative målinger (Zero)

Glidestykkets display kan nullstilles i enhver posisjon. Denne funksjonen muliggjør relative målinger, f.eks. for å måle ekstremiteter.

1. Trykk Start-tasten ⏻ på glidestykket.
   Displayet viser „----“.
2. Hold bremsetasten trykket og beveg glidestykket til en høydeverdi vises i displayet.
3. Plasser så glidestykket i den posisjonen hvor du ønsker å nullstille glidestykkets display.
4. Hold piltasten (**hold/zero**) trykket til meldingen „ZERO“ vises.
   Displayet nullstilles i den aktuelle posisjonen til glidestykket.

5. Plasser glidestykket på nytt.
   Lengden måles relativt til det satte nullpunktet.

   Dersom nullpunktet underskrides, vises måleverdiene med negativt fortegn.

6. For å deaktivere „ZERO“-funksjonen, må du holde piltasten (**hold/zero**) trykket til meldingen „ZERO“ ikke lenger vises.

MERKNAD:
Dersom du sender resultater fra relative målinger til apparatet som automatisk beregner BMI eller BFR, for å dokumentere dem, får du ingen plausible verdier for disse to parametrene.

Sende måleresultater til trådløse mottakere

Dersom glidestykket er integrert i et trådløst nettverk, kan du sende måleresultatene per tastetrykk til mottaksklare apparater (vekt med BMI-funksjon, trådløs skriver, PC med trådløs USB-modul).

- Trykk Enter-tasten (**send/print**).
  - Kort trykk på tast: Sende måleresultatene til alle mottaksklare apparater
  - Langt trykk på tast: Skrive ut måleresultatene

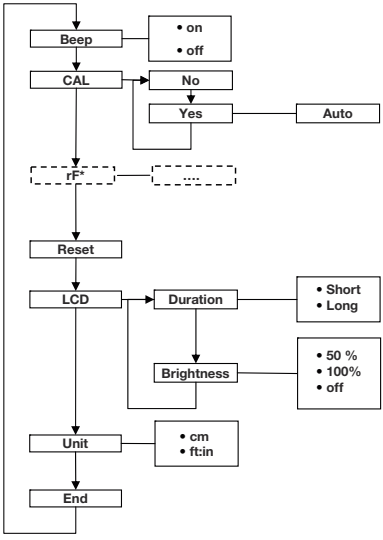
Slå av glidestykket

- Trykk Start-tasten ⏻ på glidestykket.

MERKNAD:
Glidestykkeet slås automatisk av etter kort tid når det ikke beveges.

7.2 Andre funksjoner (meny)

Flere funksjoner står til rådighet i apparatets meny. Dermed kan du konfigurere apparatet optimalt i samsvar med dine bruksforhold.



* Beskrivelsen av menypunktet „rF“ finner du i avsnitt “Bruk av målestasjonen i en trådløs gruppe (meny)” på side 171.

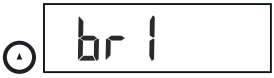
Navigere i menyen

1. Trykk Start-tasten ⏻ på glidestykket.
   Displayet viser „----“.

2. Hold Enter-tasten (**send/print**) og piltasten (**hold/zero**) trykket samtidig.
   Det sist valgte menypunktet vises i displayet (her: „bEEP“).

3. Trykk piltasten (**hold/zero**) gjentatte ganger, helt til ønsket menypunkt vises i displayet (her: Displayinnstillinger „LCd“).

4. Bekreft valget med Enter-tasten (**send/print**).
   Den aktuelle innstillingen for menypunktet eller en undermeny vises (her: Varighet av displayets bakgrunnsbelysning „dur“).



5. For å endre innstillingen eller åpne en annen undermeny, må du trykke gjentatte ganger på piltasten (**hold/zero**), helt til ønsket innstilling vises (her: Displayets lysstyrke „bri“).
6. Bekreft valget med Enter-tasten (**send/print**).

Den aktuelle innstillingen for menypunktet eller en undermeny vises (her: Displayets lysstyrke 50 %“).

7. For å endre innstillingen eller åpne en annen undermeny, må du trykke gjentatte ganger på piltasten (**hold/zero**), helt til ønsket innstilling vises (her: Displayets lysstyrke 100 %“).
8. Bekreft innstillingen med Enter-tasten (**send/print**).
   Menyen forlates automatisk.

9. Åpne menyen på nytt og gå fram på beskrevet måte for å utføre flere innstillinger.

MERKNAD:
Dersom ingen tast trykkes i ca. 24 sekunder, forlates menyen automatisk.

Aktivere signaltoner (bEEP)

Du kan stille inn glidestykket slik at du hører en signaltone hver gang en tast trykkes.

1. Velg punktet „bEEP“ i menyen.
2. Bekreft valget.
   Den aktuelle innstillingen vises.

3. Velg ønsket innstilling:
   - On
   - Off
4. Bekreft valget.
   Menyen forlates automatisk.

Gjenopprette fabrikkinnstillingene (rSEt)

For å tilbakestille utførte innstillinger, kan du gjenopprette fabrikkinnstillingene.

Funksjon	Fabrikkinnstilling
Signaltone	on
Displaybelysning lysstyrke	50%
Displaybelysning varighet	Short
Trådløs modul (SYS)	off
Autosend (Asend)	off
Autoprint (APrt)	off
Lengdeenhet (Unit)	cm

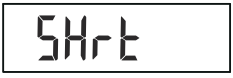
MERKNAD:
Den trådløse modulen slås av under gjenopprettingen av fabrikkinnstillingene. Informasjonen om eksisterende trådløse grupper opprettholdes. Trådløse grupper må ikke innrettes på nytt.

1. Velg punktet „rSEt“ i menyen.
2. Bekreft valget.
   Menyen forlates automatisk.
3. Slå apparatet av.
   Fabrikkinnstillingene gjenopprettes og står til rådighet neste gang apparatet slås på.

Stille inn displayets bakgrunnsbelysning (LCd)

Du kan endre varighet og lysstyrke for displayets bakgrunnsbelysning.

1. Velg punktet „LCd“ i menyen.
2. Bekreft valget.
3. Velg et menypunkt:
   - dUr: Varighet
   - bri: Lysstyrke



4. Bekreft valget.
   Den aktuelle innstillingen vises.

5. Velg ønsket innstilling.

Funksjon	Innstilling
Varighet	• Short (ca. 15 Sek.) • Long (ca. 45 Sek.)
Lysstyrke	• 50% • 100% • OFF

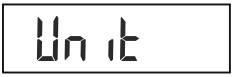
6. Bekreft valget.
   Menyen forlates automatisk.
7. Gjenta prosedyren dersom du også vil utføre innstillinger for den andre funksjonen.

Skifte lengdeenhet (Unit)

Du kan velge hvilken enhet (Unit) du vil vise kroppshøyden i.

MERKNAD:

- Denne funksjonen finnes ikke ved alle modellvarianter.
- Følg gjeldende nasjonale regler om enheter som skal brukes til måling.
- Kroppshøyder overføres til betjeningsdelen og vises i den enheten som er stilt inn her.



1. Velg punktet „Unit“ i menyen.
2. Bekreft valget.

   Den aktuelle innstillingen vises.

3. Velg enheten som du vil vise høyden i:
   – Centimeter (cm)
   – Feet og inch (ft:in)
4. Bekreft valget.
   Menyen forlates automatisk.

8. DET TRÅDLØSE NETTVERKET SECA 360° WIRELESS

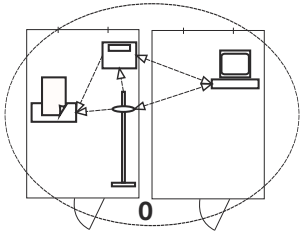
8.1 Innføring

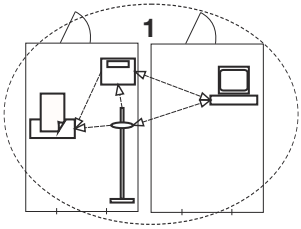
Multifunksjonsdisplayet og glidestykket til apparatet er utstyrt med hver sin trådløse modul. Den trådløse modulen muliggjør trådløs overføring av måleresultater for analyse og dokumentasjon. Data kan overføres til følgende apparater:

- seca Trådløs skriver
- PC med seca trådløs USB-modul

seca Trådløse grupper

Det trådløse nettverket **seca 360° wireless** arbeider med trådløse grupper. En trådløs gruppe er en virtuell gruppe av sendere og mottakere. Dersom det skal brukes flere sendere og mottakere av samme type, kan du med dette apparatet innrette inntil 3 trådløse grupper (0, 1, 2).





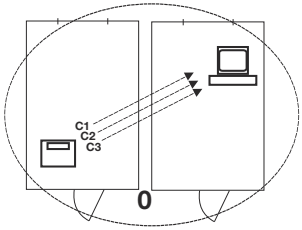
Innretting av flere trådløse grupper sikrer en pålitelig og korrekt adressert overføring av måleverdier når man bruker flere undersøkelsesrom med apparatutrustning som likner på hverandre.

Maksimal avstand mellom sendere og mottakere er ca. 10 meter. Spesielle lokale forhold, f.eks. veggenes tykkelse og beskaffenhet, kan redusere rekkevidden.

Følgende apparatkombinasjon er mulig per trådløs gruppe.

- 1 babyvekt
- 1 personvekt
- 1 målestav for høyde
- 1 seca Trådløs skriver
- 1 PC med seca trådløs USB-modul

Kanaler



Innenfor en trådløs gruppe kommuniserer apparatene med hverandre på tre kanaler (C1, C2, C3).

Når du innretter en trådløs gruppe med dette apparatet, foreslår apparatet tre kanaler som sikrer optimal dataoverføring. Vi anbefaler å bruke de tre foreslåtte kanaltallene.

Du kan også velge kanaltallene manuelt (0 til 99), f.eks. hvis du vil innrette flere trådløse grupper.

Kanalene må ligge langt nok fra hverandre for å sikre en feilfri dataoverføring. Vi anbefaler en avstand på minst 30. Hvert kanaltall skal bare brukes for en eneste kanal.

Eksempel på konfigurasjon; kanaltall ved innretting av 3 trådløse grupper i en praksis:

- Trådløs gruppe 0: C1=_0, C2= 30, C3=60
- Trådløs gruppe 1: C1=10, C2=40, C3=70
- Trådløs gruppe 2: C1=20, C2=50, C3=60

Identifisering av apparater

Når du innretter en trådløs gruppe med apparatet, søker denne etter andre aktive apparater fra **seca 360° wireless**-systemet. Apparatets display viser med tall de identifiserte apparatene som moduler (f.eks. MO 3). Tallene har følgende betydning:

- 1: Personvekt
- 2: Målestav for lengde
- 3: Trådløs skriver
- 4: PC med seca trådløs USB-modul
- 7: Babyvekt
- 5, 6 og 8-12: Reservert for systemutvidelser

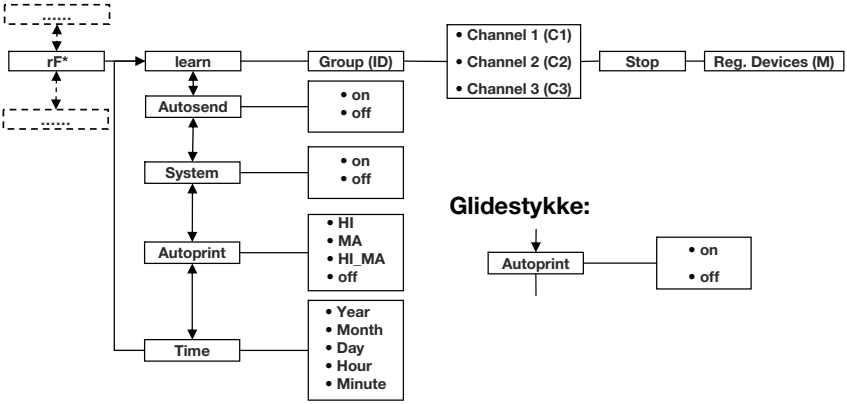
8.2 Bruk av målestasjonen i en trådløs gruppe (meny)

Målestasjonens glidestykke og multifunksjonsdisplay danner en trådløs gruppe allerede ved levering. Det kan integreres flere apparater i den trådløse gruppen fra begge komponentene. Det er lettest å gjøre dette fra multifunksjonsdisplayet.

Under spesielle lokale betingelser kan det hende at den trådløse gruppen som ble innrettet på fabrikken, ikke fungerer som den skal. I et slikt tilfelle må du innrette en trådløs gruppe fra multifunksjonsdisplayet (se “Innrette

trådløs gruppe (Lrn)” fra side 172). Dersom du blir oppfordret til å slå på apparatet som skal integreres i den trådløse gruppen, må du også slå glidestykket på.

Alle funksjoner som du trenger for å bruke apparatet i en seca trådløs gruppe, befinner seg i undermeny „rF“.



* Du finner informasjon om hvordan du navigerer i multifunksjonsdisplayets meny på Side 157. Du finner informasjon om hvordan du navigerer i glidestykkets meny på.Side 167

Innrette trådløs gruppe (Lrn)

Gå fram på følgende måte for å innrette en trådløs gruppe:

1. Slå apparatet på.
2. Åpne menyen.
3. Velg punktet „rf“ i menyen.
4. Bekreft valget.

5. Velg menypunktet „lrn“ (learn).
6. Bekreft valget.

Den aktuelle innstilte trådløse gruppen (her: trådløs gruppe 0 „ID 0“) vises.

Dersom trådløs gruppe „0“ finnes fra før, og du vil innrette nok en trådløs gruppe med apparatet, velger du en annen ID med piltastene (her: trådløs gruppe 1 „ID 1“).

7. Bekreft valget av trådløs gruppe.

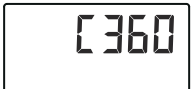
Apparatet foreslår et kanaltall for kanal 1 (her C1 „0“).
Du kan bruke det foreslåtte kanaltallet eller stille inn et annet kanaltall med piltastene.

8. Bekreft valget for kanal 1.

Apparatet foreslår et kanaltall for kanal 2 (her C2 „30“).
Du kan bruke det foreslåtte kanaltallet eller stille inn et annet kanaltall med piltastene.

MERKNAD:
Tosifrede kanaltall vises uten mellomrom. Indikeringen „C230“ betyr: Kanal „2“, kanaltall „30“.

9. Bekreft valget for kanal 2.



Apparatet foreslår et kanaltall for kanal 3 (her C3 „60“).
Du kan bruke det foreslåtte kanaltallet eller stille inn et annet kanaltall med piltastene.

10. Bekreft valget for kanal 3.

Meldingen StOP vises i displayet.
Apparatet venter på signaler fra andre trådløse apparater innen rekkevidde.

MERKNAD:
På noen apparater må man følge en spesiell innkoplingsprosedyre når de skal integreres i en trådløs gruppe. Følg bruksanvisningen for det aktuelle apparatet.

11. Slå på det apparatet som du vil integrere i den trådløse gruppen, f.eks. en trådløs skriver.
Det lyder en pipetone når den trådløse skriveren identifiseres.

MERKNAD:
Så snart du har integrert en trådløs skriver i den trådløse gruppen, må du velge et utskriftsalternativ (meny\rf\APrt) og stille inn klokkeslettet (meny\rf\time).

12. Gjenta punkt 11. for alle apparater som du vil integrere i den trådløse gruppen.

OBS!
Tapt trådløs forbindelse til glidestykket
Dersom glidestykket er slått av under innrettingen av den trådløse gruppen, går denne trådløse forbindelsen til multifunksjonsdisplayet tapt.

– Slå på glidestykket sammen med alle apparatene som du ønsker å integrere i den trådløse gruppen.

13. Trykk Enter-tasten for å avslutte søkingen.

14. Trykk piltasten for å få vist fram hvilke apparater som er identifisert (her: Mo 3 for en trådløs skriver). Dersom du har integrert flere enheter i den trådløse gruppen, trykker du flere ganger på piltasten for å forvisse deg om at vekten har identifisert alle apparatene.
15. Forlat menyen med Enter-tasten, eller vent til menyen forlates automatisk.

Aktivere automatisk overføring (ASend)

Du kan konfigurere apparatet slik at måleresultatene sendes automatisk til alle mottaksklare mottakere som er registrert i samme trådløse gruppe (f.eks.: trådløs skriver, PC med trådløs USB-modul).

MERKNAD:
Dersom du bruker trådløs skriver, må du kontrollere at utskriftsalternativet ikke er satt på ”off” (se “Velge utskriftsalternativ (APrt)” på side 175).

1. Slå apparatet på.

2. Velg menypunktet „ASend“ i undermenyen „rf“ og bekreft valget.

3. Velg innstillingen „on“ og bekreft valget. Menyen forlates automatisk.

Aktivere/deaktivere trådløs modul (System)

Apparatet leveres med aktivert trådløs modul. Strømforbruket øker når den trådløse modulen er aktivert. Du kan deaktivere den trådløse modulen dersom du ikke vil bruke muligheten for trådløs dataoverføring.

1. Slå apparatet på.

2. Velg menypunktet „SYS“ i undermenyen „rf“.
3. Bekreft valget.
   Den aktuelle innstillingen vises.

4. Velg ønsket innstilling.
   – On
   – Off
5. Bekreft valget.
   Menyen forlates automatisk.

Velge utskriftsalternativ (APrt)

Du kan konfigurere målestasjonen slik at måleresultatene automatisk skrives ut på en trådløs skriver som er registrert i den trådløse gruppen.

MERKNAD:
Denne funksjonen er bare tilgjengelig dersom du med „learn“-funksjonen har integrert en trådløs seca skriver i den trådløse gruppen.

1. Slå på glidestykket og multifunksjonsdisplayet.

2. Velg menypunktet „APrt“ i undermenyen „rf“ og bekreft valget.
3. Velg passende innstilling for glidestykke og multifunksjonsdisplay, alt etter ønsket utskrevet resultat.

Utskrevet resultat	APrt glidestykke	APrt multifunksjon sdisplay
Kroppshøyde	on	off
Vekt	off	MA
Kroppshøyde, vekt og BMI/BFR	off	HI_MA
Ingen automatisk utskrift	off	off

4. Bekreft valget.
   Menyen forlates automatisk.

Stille inn klokkeslett (Time)

Du kan konfigurere systemet slik at den trådløse skriveren automatisk setter inn dato og klokkeslett i måleresultatene. Da må du stille inn dato og klokkeslett en gang på dette apparatet og overføre innstillingen til den trådløse skriverens interne klokke.

MERKNAD:
Denne funksjonen er bare tilgjengelig dersom du med „learn“-funksjonen har integrert en trådløs seca skriver i den trådløse gruppen.

1. Slå apparatet på.
2. Velg menypunktet „Time“ i undermenyen „rf“.
3. Bekreft valget.
   Den aktuelle innstillingen for „År (Year)“ vises.
4. Still inn korrekt årstall.
5. Bekreft valget.
6. Gjenta punkt 3. og 4. tilsvarende for „Måned“ (Mon), „Dag“ (doY), time (hour) og minutt (M in).
7. Bekreft hvert enkelt valg.
   Etter at innstillingen for minutt er bekreftet, forlates menyen automatisk.
   Innstillingene overføres automatisk til den trådløse skriveren.
   Den trådløse skriveren setter automatisk inn dato og klokkeslett i hver utskrift.

MERKNAD:
Når det gjelder den videre betjeningen av den trådløse skriveren, må du følge dennes bruksanvisning.

9. RENGJØRING

Rengjør apparatets overflater etter behov med rengjøringsmiddel for husholdning eller vanlig desinfeksjonsmiddel. Følg produsentens instruksjoner.

10. HVA MÅ GJØRES HVIS…?

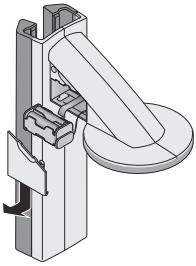
10.1 Feil og utbedring av feil

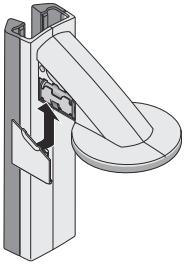
Feil	Årsak/utbedring
… ingen vekt vises når vekten belastes?	Apparatet forsynes ikke med strøm. - Kontroller om vekten er slått på. - Kontroller om batteriene er lagt i (apparat med batteridrift). - Kontroller om nettforsyning er tilkoplet (apparater med nettdrift).
… 0.00 ikke vises før veiing?	Vekten ble belastet før den ble slått på. - Avlast vekten. - Slå vekten av og på igjen.
… et segment lyser kontinuerlig eller ikke i det hele tatt?	Feil på det aktuelle stedet. - secaInformer service.
...displayets bakgrunnsbelysning på glidestykket går ut og ikke kan slås på igjen?	Batterispenningen avtar. Bakgrunnsbelysningen ble slått av automatisk for å spare strøm. Du kan utføre målinger og overføre data i ytterligere ca. 12 timer. - Sett i nye batterier så snart som mulig (se “Bytte batterier i glidestykket” på side 180)
… indikeringen vises?	Batterispenningen avtar. - Sett i nye batterier så snart som mulig (se “Bytte batterier i glidestykket” på side 180)
… indikeringen bAtt vises?	Batteriene er tomme. - Sett i nye batterier (se “Bytte batterier i glidestykket” på side 180).
… indikeringen StOP vises?	Under veiing: • Maks. last er overskredet. - Avlast vekten. Under innrettingen av en trådløs gruppe: • Innrettingen av de trådløse kanalene er avsluttet - Slå på apparatene som skal integreres i den trådløse gruppen (se “Innrette trådløs gruppe (Lrn)” på side 172).
… indikeringen tEMP vises?	Vektens omgivelsestemperatur er for høy eller for lav. - Still opp vekten ved en omgivelsestemperatur mellom +10 °C og +40 °C. - Vent i ca. 15 minutter til vekten har tilpasset seg omgivelsestemperaturen.

Feil	Årsak/utbedring
... multifunksjonsdisplayet ikke lenger reagerer når taster trykkes?	• Apparatet er i udefinert status etter ikke plausible innstillinger - Trekk nettadapteren ut av stikkontakten. - Vent i ca. 1 minutt. - Stikk nettadapteren inn i stikkontakten igjen. Vekten og multifunksjonsdisplayet slås automatisk på.
... det høres to signaltoner første gang det sendes måleresultater etter at vekten er slått på?	• Apparatet kunne ikke sende måleresultater til den trådløse mottakeren (trådløs seca-skriver eller PC med trådløs seca USB-modul). – Forviss deg om at apparatet er integrert i det trådløse nettverket. – Forviss deg om at mottakeren er slått på. • Mottaket er forstyrret av HF-apparater i nærheten (f.eks. mobiltelefon). - Hold HF-apparater på en minsteavstand på 1 meter fra sendere mottakere i det trådløse seca nettverket. **Merknad:** Dersom denne feilen ikke utbedres, lyder det ikke nye akustiske alarmer under senere sendeførsøk.
...dersom det ikke høres noen pipetone under innrettingen av den trådløse gruppen, selv om apparatet som skal integreres er slått på?	• Apparatet ble ikke idenifisert - Slå apparatet av og på igjen (se “Innrette trådløs gruppe (Lrn)” på side 172).
... bare punktet „SYS“ er synlig i rf-menyen?	• Den trådløse modulen er deaktivert. - Aktiver den trådløse modulen (se “Aktivere/ deaktivere trådløs modul (System)” på side 174).
... bare punktene „SYS“ og „lrn“ er synlige i rf-menyen?	• Den trådløse modulen er aktivert, men det er ikke innrettet en trådløs gruppe. - Innrett en trådløs gruppe (se “Innrette trådløs gruppe (Lrn)” på side 172).
... punktene „APrt“ og „Time“ ikke er synlige i rf-menyen?	• Det er ikke registrert en trådløs skriver i den trådløse gruppen. - Registrer trådløs skriver i den trådløse gruppen ved hjelp av menypunktet „lrn“ (se “Innrette trådløs gruppe (Lrn)” på side 172).

Feil	Årsak/utbedring
… indikeringen Er:H:11 vises?	Vekten er belastet for mye eller for mye i ett hjørne. - Avlast vekten eller fordel vekten jevnere. - Start vekten på nytt.
… indikeringen Er:H:12 vises?	Vekten ble slått på med for stor belastning. - Avlast vekten. - Start vekten på nytt.
… indikeringen Er:H:16 vises?	Vekten ble justert mens den vibrerte. Det var ikke mulig å beregne nullpunktet. - Start vekten på nytt.
… Enter-tasten trykkes og indikeringen Er:H:71 vises?	Ingen dataoverføring mulig. Den trådløse modulen er deaktivert. - Aktiver den trådløse modulen (se “Aktivere/ deaktivere trådløs modul (System)” på side 174).
Enter-tasten trykkes og indikeringen Er:H:72 vises?	Ingen dataoverføring mulig. Det er ikke innrettet trådløs gruppe. - Innrett en trådløs gruppe (se “Innrette trådløs gruppe (Lrn)” på side 172).

10.2 Bytte batterier i glidestykket





Du trenger 4 mignon-batterier, type AA, 1,5 volt. Gå fram på følgende måte for å opprette strømforsyningen til glidestykket:

1. Ta av batteriromdekslet.
2. Ta batteriholderen ut av batterirommet.
3. Ta de tomme batteriene ut av batteriholderen.
4. Legg de nye batteriene inn i batteriholderen.

   MERKNAD:
   Pass på at batterienes poler vender rett vei (markeringer i batteriholderen).

5. Legg batteriholderen inn i batterirommet.

   OBS!
   En fastklemt kabel kan føre til skader på apparatet og funksjonsfeil
   – Legg batterikabelen slik at den ikke kan komme i klem mellom deksel og batterirom, før du lukker batterirommet.

6. Skyv dekslet på batterirommet til det går hørbart i lås.

11. VEDLIKEHOLD/KALIBRERING

11.1 Opplysninger om vedlikehold og kalibrering

Vi anbefaler at det utføres vedlikehold på apparatet, før det utføres kalibrering.

OBS!
Feilmålinger på grunn av ukorrekt vedlikehold
– Sørg for at vedlikehold og reparasjoner kun utføres av en autorisert servicepartner.
– Servicepartnere i nærheten finner du www.seca.com, eller send en e-post til service@seca.com.

Sørg for at autoriserte personer utfører en kalibrering i samsvar med gjeldende nasjonale forskrifter. Året for første kalibrering er angitt bak CE-merket på merkeplaten, over nummeret til angitt organisasjon 0109 (Hessische Eichdirektion).

Det kreves i alle fall en ny kalibrering dersom ett eller flere forseglingsmerker er blitt skadet, eller dersom innholder i kalibreringstelleren ikke stemmer overens med tallet på det gyldige kalibreringstellermerket.

11.2 Kontroll av kalibreringstellerinnholdet

Denne målestasjonens vekt er kalibrert. Kalibreringer skal bare utføres av autoriserte organisasjoner. For å sikre at dette overholdes, er vekten utstyrt med kalibreringsteller som opptegner alle endringer av kalibreringsteknisk relevante data.

Gå fram på følgende måte for å kontrollere om vekten er forskriftsmessig kalibrert:

1. Kontroller at apparatet er slått av.
2. Trykk Start-tasten ⏻ på multifunksjonsdisplayet.

   I displayet vises SECA.
3. Trykk en vilkårlig tast på multifunksjonsdisplayet mens SECA vises i displayet.

   ⚠-symbolet vises og kalibreringstellerens aktuelle innhold blinker noen sekunder i displayet.

4. Sammenlign det angitte kalibreringstellerinnholdet med det tallet som er angitt på kalibreringstellermerket.

De to tallene må være identiske for at kalibreringen skal være gyldig. Dersom merket og kalibreringstelleren ikke er identiske, må det utføres en kalibrering. Henvend deg til din servicepartner eller seca-kundeservice.

Dersom ny kalibrering blir nødvendig, brukes kalibreringsmerket ved siden av til å merke kalibreringstellerstanden i stedet for det seca-kalibreringstellermerket som er avbildet ovenfor. Dette merket forsegles med et tilleggssegl av den personen som er autorisert for kalibreringen. Kalibreringsmerket kan rekvireres fra seca-kundeservice med nummeret 14-05-01-886.

12. TEKNISKE DATA

12.1 Generelle tekniske data

Tekniske data	
Dimensjoner • Dybde • Bredde • Høyde	 466 mm 434 mm 2394 mm
Egenvekt	16,5 kg
Temperaturområde	+10° C til +40 °C
Tallhøyde • Multifunksjonsdisplay, tre linjer • Glidestykke, en linje	 14 mm 12 mm
Strømforsyning - Multifunksjonsdisplay og vekt - Glidestykke	 Nettadapter Batteri
Strømforbruk multifunksjonsdisplay/vekt - med deaktivert trådløs modul og uten bakgrunnsbelysning - med aktivert trådløs modul og permanent bakgrunnsbelysning (lysstyrke: 100 %)	 35 mA 120 mA
Strømforbruk glidestykke - med deaktivert trådløs modul og uten bakgrunnsbelysning - med aktivert trådløs modul og permanent bakgrunnsbelysning (lysstyrke: 100 %)	 20 mA 80 mA
Maks. brukstid glidestykke - med deaktivert trådløs modul og uten bakgrunnsbelysning - med aktivert trådløs modul og permanent bakgrunnsbelysning (lysstyrke: 100 %)	 ca. 3800 Minuten ca. 2200 Minuten
Måletekniske data, høydemåling • Måleområde • Deling • Nøyaktighet	 30 - 220 cm 1 mm ± 2 mm
Medisinsk produkt iht. direktiv 93/42/EØF og 2007/47/EF	Klasse I med målefunksjon
Trådløs overføring • Frekvensbånd • Sendeytelse • Oppfylte standarder	 2,433 MHz -2,480 MHz <10 mW EN 300328

12.2 Veietekniske data

Veietekniske data	
Kalibrering iht. direktiv 2009/23/EF	Klasse III
Maks. last • Vektområde 1 • Vektområde 2	 150 kg 300 kg
Min. last • Vektområde 1 • Vektområde 2	 1 kg 2 kg
Findeling • Vektområde 1 • Vektområde 2	 50 g 100 g
Tareringsområde	inntil 300 kg
Nøyaktighet ved første kalibrering • Vektområde 1: 0 til 25 kg • Vektområde 1: 25 til 100 kg • Vektområde 1: 100 kg til 150 kg • Vektområde 2: 0 til 50 kg • Vektområde 2: 50 til 200 kg • Vektområde 2: 200 kg til 300 kg	 ± 25 g ± 50 g ± 75 g ± 50 g ± 100 g ± 150 g

13. TILBEHØR

Trådløst nettverk **seca 360° wireless**: • Trådløs skriver - **seca 360° Wireless Printer 465** - **seca 360° Wireless Printer Advanced 466** • PC-programvare - **seca analytics 105** • Trådløs USB-modul **seca 360° Wireless USB adapter 456**	 Spesifikke nasjonale varianter Spesifikke nasjonale varianter Brukerspesifikke lisensmodeller 456-00-00-009
Strømforsyning: • Pluggbar adapter, Euro: 230 V~ / 50 Hz, 12 V= / 150 mA • Pluggbar adapter, int.: 100-240 V~ / 50-60 Hz, 12 V= / 0,5 A	 68-32-10-252 68-32-10-265

14. AVHENDING

14.1 Avhending av apparatet

Apparatet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Apparatet må avhendiges forskriftsmessig som elektronisk avfall. Følg gjeldende nasjonale forskrifter. Henvend deg til vår service for å få mer informasjon:

service@seca.com

14.2 Batterier

Kast ikke brukte batterier og akkumulatorer i husholdningsavfallet, uavhengig av om de inneholder skadelige stoffer eller ikke. Som forbruker er du forpliktet av lovverket til å avhendige batterier og akkumulatorer via kommunale depoter eller handelens depoter. Batterier og akkumulatorer skal bare leveres inn i fullstendig utladet tilstand.

15. GARANTI

For mangler som kan tilbakeføres til material- eller fabrikasjonsfeil, gjelder en to års garanti fra leveringsdato. Alle bevegelige deler, som f.eks. batterier, kabler, nettadaptere, akkumulatorer etc., er unntatt fra denne garantien. Mangler som dekkes av garantien, utbedres gratis for kunden mot framlegging av kvittering for kjøpet. Andre krav kan ikke tas til følge. Kostnader for transport til og fra reparasjonssted ilegges kunden, dersom apparatet befinner seg på et annet sted enn kundens forretningsadresse. Ved transportskader kan garantikrav kun gjøres gjeldende dersom den komplette originalemballasjen ble brukt til transporten, og dersom vekten ble sikret og festet i denne i samsvar med original emballert tilstand. Ta derfor vare på alle delene av emballasjen.

Garantien tapes dersom apparatet åpnes av personer som ikke har uttrykkelig autorisasjon fra seca til å gjøre dette.

Vi ber om at kunder i utlande henvender seg direkte til forhandleren i det aktuelle landet ved krav om garantiytelse.

SISÄLLYSLUETTELO

1. Tarkastettu ja luotettu 187
2. Laitteen kuvaus 188
   2.1 Onnittelumme! 188
   2.2 Käyttötarkoitus 188
3. Turvallisuusohjeet 188
   3.1 Perusluonteiset turvallisuusohjeet. 188
   3.2 Tämän käyttöohjeen sisältämät turvallisuusohjeet. 189
   3.3 Paristojen ja akkujen käsittely . 190
4. Yleistä. 191
   4.1 Hallintaelementit 191
   4.2 Näyttöelementit 194
   4.3 Tyyppikilven merkinnät 195
   4.4 Monitoiminäytön valikkorakenne 196
   4.5 Päänkohdistimen valikkorakenne 197
5. Ennen kuin aloitat... 198
   5.1 Toimituksen sisältö 198
   5.2 Laitteen asennus 199
      Toisen pylväselementin asennus 199
      Monitoiminäytön asennus 200
      Kolmannen pylväselementin asennus 201
      Mitta-asteikon asennus 202
   5.3 Laitteen pystyttäminen 202
   5.4 Laitteen kuljetus 203
   5.5 Virran saanti 204
      Paristojen asettaminen sisään . 204
      Verkkolaitteen liitäntä 205
   5.6 Päänkohdistimen kalibrointi . . 205
      Automatisoitu kalibrointi 205
      Manuaalinen kalibrointi 207
6. Vaa'an käyttö 209
   6.1 Punnitus 209
      Punnituksen aloittaminen 209
      Vauvojen/pikkulasten punnitseminen (2 in 1). 209
      Mittaustuloksen pysyvä näyttö (HOLD) 210
      Potilaan tietojen syöttö (input) . 210
      Potilaan sukupuolen syöttö (gender) 212
      Painoindeksin määrittäminen (BMI). 212
      Rasvapitoisuuden määrittäminen (BFR) 213
      Mittaustuloksien lähettäminen radiovastaanottimelle 214
      Mittaustuloksien tulostus. 215
      Tallennettujen arvojen poistaminen (clear) 215
      Punnitusalueen automaattinen vaihto 215
      Vaa'an kytkeminen pois päältä . 216
   6.2 Muut toiminnot (valikko) 216
      Navigointi valikossa. 216
      Arvojen automaattinen poistaminen (AClr). 217
      BMI:n ja BFR:n vaihto (body). . 218
      Näytön taustavalaistuksen asettaminen (LCd). 219
      Pituuden manuaalinen syöttö (HGHt) 219
      Lisäpainon tallennus pysyvästi (Pt). 220
      AUTOHOLD-toiminnon aktivointi (AHold) 220
      Merkkiäänten aktivointi (bEEP) . 221
      Vaimennuksen asetus (FIL) . . . 221
      Tehdasasetuksien palauttaminen (rESEt) 222

7. Päänkohdistimen käyttö 223
7.1 Pituuden mittaus 223
Pituusmittauksen aloittaminen. 223
Mittaustuloksen pysyvä näyttö (HOLD) 224
Suhteellisen mittauksen suorittaminen (Zero) 224
Mittaustuloksien lähettäminen radiovastaanottimelle 225
Päänkohdistimen kytkeminen pois päältä 225
7.2 Muut toiminnot (valikko) 226
Navigointi valikossa. 226
Merkkiäänten aktivointi (bEEP) . 227
Tehdasasetuksien palauttaminen (rSEt) 227
Näytön taustavalaistuksen asettaminen (LCd) 228
Pituuden mittayksikön vaihto (Unit). 229
8. Langaton verkko seca 360° wireless 230
8.1 Johdanto 230
seca-radioryhmät 230
Kanavat 231
Laitteiden tunnistus. 231
8.2 Mittausaseman käyttö radioryhmässä (valikko). 231
Radioryhmän luominen (Lrn) . . 232
Automaattisen tiedonsiirron aktivointi (ASend) 234
Radiomoduulin aktivointi/ deaktivointi (System). 234
Tulostusvalinta (APrt) 235
Kellonajan asettaminen (Time). 235
9. Puhdistus. 236
10. Mitä tehdä, jos…? 237
10.1 Häiriöt ja niiden korjaus 237
10.2 Päänkohdistimen paristojen vaihto. 240
11. Huolto/jälkivakaus 240
11.1 Huoltoon ja jälkivakaukseen liittyviä tietoja 240
11.2 Vakauslaskurin lukeman tarkastus 241
12. Tekniset tiedot 242
12.1 Yleiset tekniset tiedot 242
12.2 Punnituksen tekniset tiedot . 243
13. Lisätarvikkeet. 243
14. Jätteiden hävittäminen 244
14.1 Laitteen hävittäminen 244
14.2 Paristot 244
15. Takuu 244

1. TARKASTETTU JA LUOTETTU

Ostamalla seca-tuotteita saat yli sadan vuoden kokemuksella suunniteltua tekniikkaa, jonka laatu on säännöksien mukainen sekä viranomaisten ja tarkastuslaitosten vahvistama. seca-tuotteet vastaavat eurooppalaisia direktiivejä, standardeja ja kansallisia lakeja. seca-tuotteissa on tulevaisuus.

Tässä käyttöohjeessa kuvatut tuotteet vastaavat lääkintälaitteita koskevaa lainsäädäntöä eli neuvoston direktiivejä 93/42/ETY ja 2007/47/EY, jotka on koko Euroopassa otettu osaksi kansallista lainsäädäntöä.

M

Tällä merkillä varustetut vaa'at vastaavat eurooppalaista vaakadirektiiviä 2009/23/EY. seca-vaa'at, joissa on tämä merkki, täyttävät laatuun ja tekniikkaan liittyvät korkeat vaatimukset, joita kalibroitaville vaaoille asetetaan.

III

Vaa'at, joissa on tämä merkki, täyttävät vakausluokan III tiukat vaatimukset, ja niitä voidaan käyttää sellaisiin lääketieteellisiin mittauksiin, joissa on vakausvelvollisuus.

CE 09 0109 0123

Tuotteet, joissa on tämä merkki, täyttävät seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

- Direktiivi 2009/23/EY, ei-itsetoimivat vaa'at
- Direktiivit 93/42/ETY ja 2007/47/EY, lääkinnälliset laitteet
- DIN EN 45501, manuaalisia vaakoja koskevat mittaus- ja toimintavaatimukset

ISO 9001 ISO 13485

seca-yhtiön ammattitaito on tunnustettu myös viralliselta taholta. Lääkinnällisiä laitteita tarkastava TÜV Product Service -tarkastuslaitos on vahvistanut sertifikaatillaan, että seca täyttää lääkinnällisten laitteiden valmistajille asetettavat tiukat lakisääteiset vaatimukset. secan laadunvarmistusjärjestelmään kuuluvat lääkinnällisten vaakojen ja mittausjärjestelmien kehitys, tuotanto, myynti ja huolto.

DER GRÜNE PUNKT

seca huolehtii ympäristöstä. Luonnon voimavarojen säästäminen on meille tärkeää. Tämän vuoksi pyrimme säästämään pakkausmateriaalia järkevällä tavalla. Jäljelle jäävä materiaali voidaan toimittaa helposti kierrätykseen paikan päällä.

2. LAITTEEN KUVAUS

2.1 Onnittelumme!

Mittausasema **seca 285** on erittäin tarkka ja samalla tukeva laite.

seca on jo 170 vuoden ajan hyödyntänyt kokemustaan terveydenhuollon alalla ja ollut innovatiivisilla tuotteillaan monissa maissa markkinajohtaja sekä mittauksen ja punnituksen edelläkävijä.

2.2 Käyttötarkoitus

Mittausasemaa **seca 285** käytetään kansallisten määräysten edellyttämällä tavalla lähinnä sairaaloissa, lääkäreiden vastaanotoilla ja hoitolaitoksissa.

Mittausasema on tarkoitettu pituuden ja painon mittaukseen. Koon mittaustulos välittyy langattomasti monitoiminäyttöön, mikä mahdollistaa painoindeksin (BMI) ja kehon rasvapitoisuuden (BFR) automaattisen laskennan.

Langattoman verkon **seca 360° wireless** kautta mittaustulokset voidaan välittää seca-tulostimelle tai PC:lle, jossa on ohjelmisto **seca analytics 105** ja **seca 360° Wireless USB adapter 456**.

3. TURVALLISUUSOHJEET

3.1 Perusluonteiset turvallisuusohjeet

- Noudata tässä käyttöohjeessa annettuja tietoja.
- Säilytä käyttöohje ja sen sisältämä vaatimustenmukaisuusvakuutus huolellisesti.
- Varmista, että laite seisoo tukevasti suoralla ja tasaisella alustalla.
- Älä altista laitetta voimakkaille iskuille.
- Älä aseta teräviä esineitä laitteen alaosassa olevalle lasilevylle. Siihen voi tulla naarmuja, halkeamia tai lohkeamia. Vauriot voivat aiheuttaa lasilevyn murtumisen.

- Tarkista laitteen alaosan lasilevy säännöllisin välein naarmujen, halkemien ja lohkeamien varalta. Jos havaitset tällaisia vaurioita, vaihdata lasilevy uuteen.
- Asenna verkkojohto niin, ettei ole kompastumisvaaraa.
- Käytä ainoastaan ilmoitettua paristotyyppiä (ks. "Paristojen asettaminen sisään" sivulla 204).
- Toimita vaaka säännöllisesti huoltoihin ja jälkivakaukseen (ks. "Huolto/jälkivakaus" sivulla 240).
- Jätä huoltotyöt ja korjaukset aina valtuutetun huoltopisteen tehtäviksi. Lähelläsi olevan huoltopisteen löydät Internet-osoitteesta www.seca.com tai saat tiedot lähettämällä sähköpostia osoitteeseen service@seca.com.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä seca-lisätarvikkeita ja -varaosia. Muuten seca ei myönnä minkäänlaista takuuta.
- Pidä korkeataajuuksiset laitteet kuten esim matkapuhelimet vähintään n. 1 metrin etäisyydellä, jotta vältät mittausvirheitä ja häiriöitä radiosignaalien siirrossa.

3.2 Tämän käyttöohjeen sisältämät turvallisuusohjeet

VAARA!
Tarkoittaa epätavallisen suurta vaaratilannetta. Jos tätä ohjetta ei noudateta, syntyy vakavia parantumattomia tai kuolemaan johtavia loukkaantumisia.

VAROITUS!
Tarkoittaa epätavallisen suurta vaaratilannetta. Jos tätä ohjetta ei noudateta, voi syntyä vakavia parantumattomia tai kuolemaan johtavia loukkaantumisia.

VARO!
Tarkoittaa vaaratilannetta. Jos tätä ohjetta ei noudateta, voi syntyä lieviä tai kohtalaisia loukkaantumisia.

HUOMIO!
Tarkoittaa laitteen mahdollista virheellistä käyttöä. Jos tätä ohjetta ei noudateta, laite voi vahingoittua tai mittaustulokset voivat olla vääriä.

OHJE:
Sisältää lisätietoja laitteen käytöstä.

3.3 Paristojen ja akkujen käsittely

Laitteen mukana toimitetaan 4 tyypin AA paristoa. Tätä paristotyyppiä ei voi ladata uudelleen. Noudata seuraavia turvallisuusohjeita.

VAROITUS!
Epäasianmukainen käsittely voi aiheuttaa henkilövahinkoja.
Paristot sisältävät haitallisia aineita, jotka voivat vapautua räjähdysmäisesti epäasianmukaisen käsittelyn tuloksena.

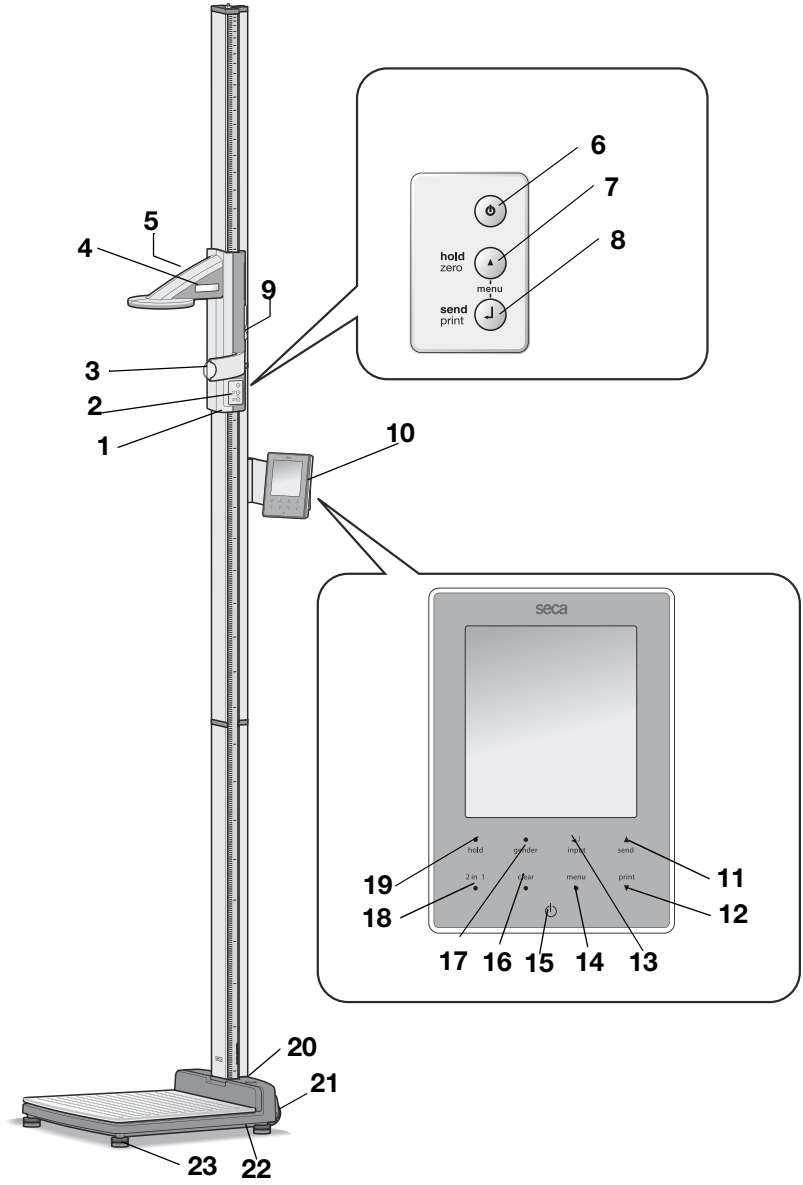
- Älä yritä ladata paristoja uudelleen.
- Älä kuumenna paristoja/akkuja.
- Älä polta paristoja/akkuja.
- Jos happoa on vuotanut ulos, vältä sen kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin. Huuhtele kyseinen kohta runsaalla puhtaalla vedellä ja hakeudu välittömästi lääkäriin.

HUOMIO!
Epäasianmukainen käsittely aiheuttaa laitteeseen vaurioita ja toimintavirheitä

- Käytä ainoastaan ilmoitettua paristotyyppiä/akkutyyppiä (ks. "Paristojen asettaminen sisään" sivulla 204).
- Vaihda aina kaikki paristot/akut samalla kertaa.
- Älä oikosulje paristoja/akkuja.
- Jos laite on pitkän aikaa käyttämättä, poista paristot/akut. Näin laitteen sisälle ei pääse happoa.

4. YLEISTÄ

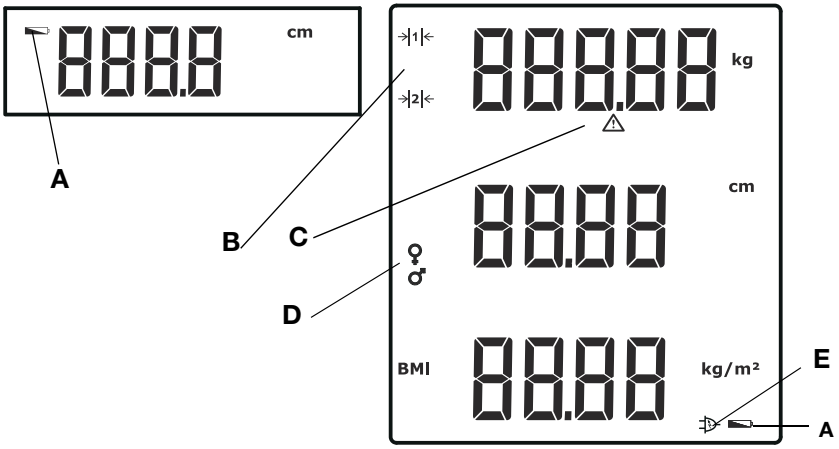
4.1 Hallintaelementit



Nro	Hallintaelementti	Toiminto
1	Päänkohdistin	Hallintaelementti koon mittausta varten
2	Näppäimet, päänkohdistin	Ohjauselementti pituuden mittaukseen ja laitteen konfiguroimiseen
3	Frankfurt-viivain	Ulosvedettävä viivain pään kohdistamiseksi ns. "Frankfurtin tason" mukaan.
4	Näyttö, päänkohdistin	Päänkohdistimen näyttöelementti mittaustuloksille ja konfigurointia varten
5	Paristokotelo, päänkohdistin	4:lle tyypin AA (Mignon) paristolle, jännite 1,5 volttia.
6	⏻	Käynnistyspainike, päänkohdistin: päänkohdistimen kytkeminen päälle ja pois päältä
7	⊙	Nuolinäppäin (**hold/zero**) • Mittauksen aikana: - Lyhyt painallus: Hold-toiminnon aktivointi - Pitkä painallus: nollapisteen asetus • Valikossa: - Alavalikon valinta, valikkokohdan valinta - Arvon asettaminen (lyhyt painallus: arvoa muutetaan 1:llä, pitkä painallus: arvoa muutetaan, kunnes näppäin päästetään irti)
8	⊙	Enter-näppäin (**send/print**): • Mittauksen aikana (kun langaton verkko on toiminnassa): - Lyhyt painallus: Mittaustuloksen lähettäminen vastaanottokykyisille laitteille (monitoiminäyttö, langaton tulostin, PC jossa USB-radiomoduuli) - Pitkä painallus: Mittaustuloksen tulostus (langaton tulostin) • Valikossa: - Valitun valikkokohdan vahvistaminen - Asetetun arvon tallennus
9	Jarrupainike	• Pitää päänkohdistimen paikallaan • Painetaan, kun halutaan siirtää päänkohdistinta
10	Monitoiminäyttö	Keskeinen ohjaus- ja näyttöelementti
11	▲ send	Nuolinäppäin **send** • Punnituksen aikana (kun langaton verkko on toiminnassa): - Mittaustuloksen lähettäminen vastaanottokykyisille laitteille (langaton tulostin, PC jossa USB-radiomoduuli) • Valikossa: - Alavalikon valinta, valikkokohdan valinta - Arvon korottaminen (lyhyt painallus: arvoa korotetaan 1:llä, pitkä painallus: arvoa korotetaan, kunnes näppäin päästetään irti)

Nro	Hallintaelementti	Toiminto
12	print ▼	Nuolinäppäin **print** • Punnituksen aikana (kun langaton verkko on toiminnassa): - Mittaustuloksen tulostus (langaton tulostin) • Valikossa: - Alavalikon valinta, valikkokohdan valinta - Arvon pienentäminen (lyhyt painallus: arvoa pienennetään 1:llä, pitkä painallus: arvoa pienennetään, kunnes näppäin päästetään irti)
13	↵ input	Enter-näppäin (**input**): • Punnituksen aikana: - Potilaan tietojen (ikä, sukupuoli, PAL) syöttö • Valikossa: - Valitun valikkokohdan vahvistaminen - Asetetun arvon tallennus
14	menu ●	**menu**-näppäin: • Punnituksen aikana: - Hallintalaitteen valikon haku näyttöön. • Valikossa: - Lyhyt painallus: Yksi valikkotaso takaisin - Pitkä painallus: Valikosta poistuminen
15	⏻	Käynnistyspainike, monitoiminäyttö: Monitoiminäytön ja vaa'an kytkeminen päälle ja pois päältä
16	clear ●	**clear**-näppäin: Manuaalisesti syötettyjen tai langattoman tiedonsiirron avulla vastaanotettujen tietojen (potilaan tiedot, pituus, BMI, BFR) poistaminen
17	● gender	**gender**-näppäin: Potilaan sukupuolen syöttö
18	2 in 1 ●	**2 in 1**-näppäin: **2 in 1** -toiminnon käynnistäminen vauvojen ja pikkulasten punnitusta varten
19	● hold	**hold**-näppäin: **hold**-toiminnon aktivointi
20	Tasain	Näyttää, onko laite vaakasuorassa
21	Rullat	2 kpl laitteen kuljettamiseen lyhyitä matkoja
22	Verkkoliitäntä	Verkkolaitteen liitäntää varten
23	Säätöjalka	4 kpl vaa'an asennon tarkkaa säätöä varten

4.2 Näyttöelementit



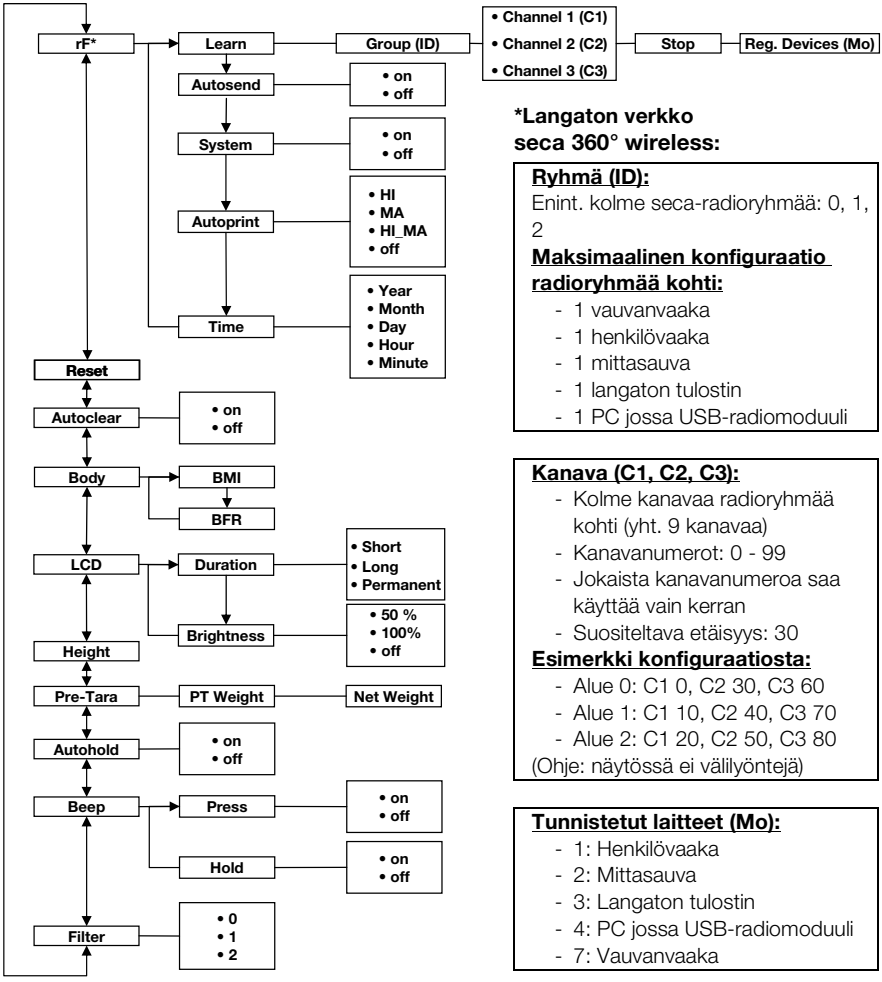
	Symboli	Merkitys
A		Paristot ovat heikot.
B	→|1|← →|2|←	Tällä hetkellä käytettävä punnitusalue: 1: Tarkempi painon näyttö mutta pienempi kantokyky 2: Maksimaalinen kantokyky
C	⚠	Vakaamaton toiminto aktiivinen
D	♀ ♂	Potilaan sukupuoli
E		Käyttö verkkolaitteella

4.3 Tyyppikilven merkinnät

Teksti/symboli	Merkitys
Malli	Mallinumero
Tyyppi	Tyyppinimike
Sarj.nro	Sarjanumero
	Noudata käyttöohjetta
	Sähköinen lääkintälaite, tyyppi B
	Suojaeristetty laite, suojaluokka II
FCC ID	USA:ssa: US-viranomaisen Federal Communications Commission FCC myöntämä hyväksyntänumero laitteelle
IC	Kanadassa: Viranomaisen Industry Canada myöntämä hyväksyntänumero laitteelle
	Laite vastaa EY-standardeja ja direktiivejä.
	FCC:n symboli (USA)
+ -	Käytä laitetta vain tasavirralla, ota huomioon laitepistokkeen napojen suunta
	Laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana

4.4 Monitoiminäytön valikkorakenne

Laitteen valikosta löytyy myös muita toimintoja. Niiden avulla voit konfiguroida laitteen niin, että se sopii optimaalisesti käyttöolosuhteisiin (tarkempia tietoja alk. Sivu 216 ja alk. Sivu 232).



***Langaton verkko seca 360° wireless:**

Ryhmä (ID):
Enint. kolme seca-radioryhmää: 0, 1, 2

Maksimaalinen konfiguraatio radioryhmää kohti:
- 1 vauvanvaaka
- 1 henkilövaaka
- 1 mittasauva
- 1 langaton tulostin
- 1 PC jossa USB-radiomoduuli

Kanava (C1, C2, C3):
- Kolme kanavaa radioryhmää kohti (yht. 9 kanavaa)
- Kanavanumerot: 0 - 99
- Jokaista kanavanumeroa saa käyttää vain kerran
- Suositeltava etäisyys: 30

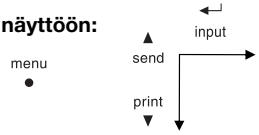
Esimerkki konfiguraatiosta:
- Alue 0: C1 0, C2 30, C3 60
- Alue 1: C1 10, C2 40, C3 70
- Alue 2: C1 20, C2 50, C3 80

(Ohje: näytössä ei välilyöntejä)

Tunnistetut laitteet (Mo):
- 1: Henkilövaaka
- 2: Mittasauva
- 3: Langaton tulostin
- 4: PC jossa USB-radiomoduuli
- 7: Vauvanvaaka

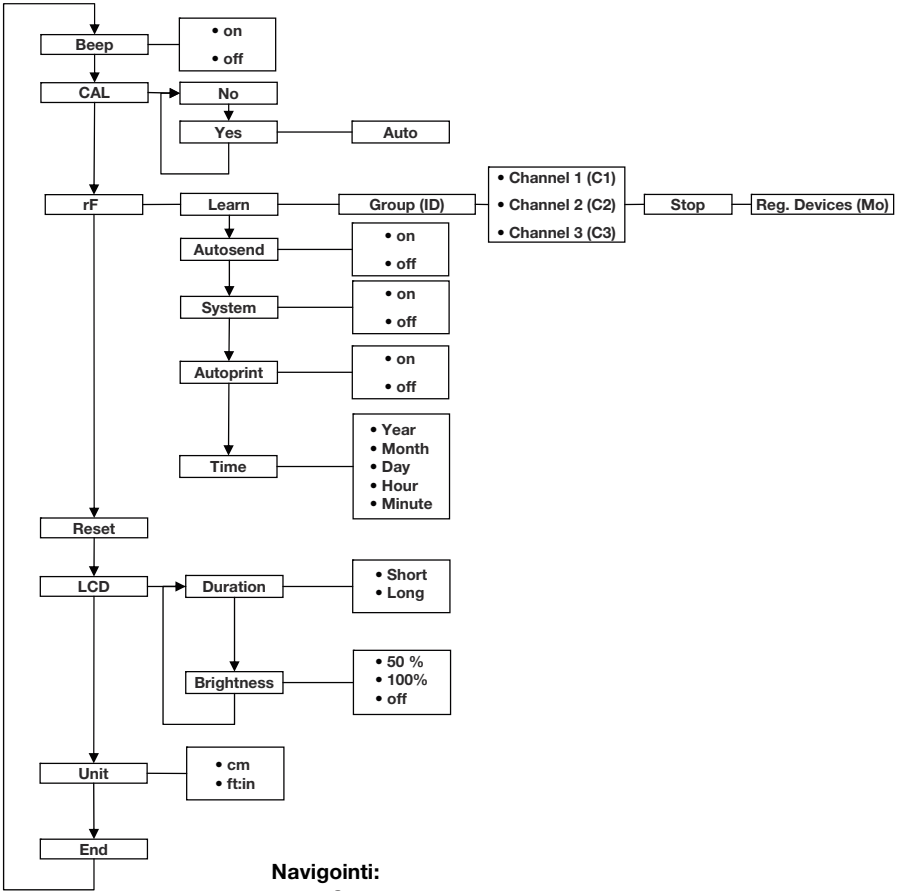
Navigointi:

Valikon haku näyttöön:

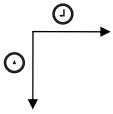


4.5 Päänkohdistimen valikkorakenne

Laitteen valikosta löytyy myös muita toimintoja. Niiden avulla voit konfiguroida laitteen niin, että se sopii optimaalisesti käyttöolosuhteisiin. Tarkempia tietoja löydät alk. Sivu 226 ja alk. Sivu 232.

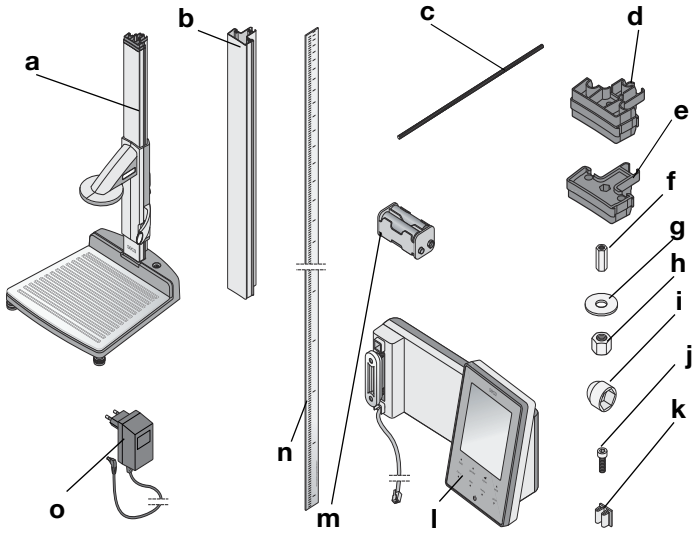


Valikon haku näyttöön:



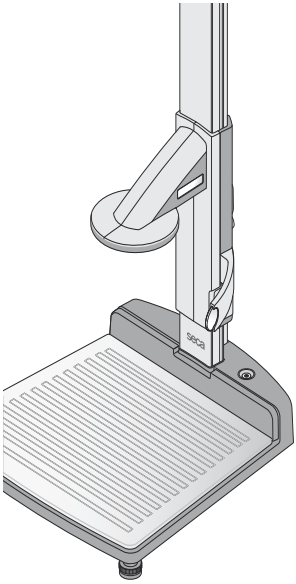
5. ENNEN KUIN ALOITAT…

5.1 Toimituksen sisältö



Nro	Komponentti	Kpl
a	Rungon alaosa, esiasennettu - Ensimmäinen pylväselementti - Päänkohdistin ja Frankfurt-viivain	1
b	Pylväselementti	2
c	Kierretanko	2
d	Pylväiden liitoskappale	1
e	Päätekappale	1
f	Pitkä mutteri	1
g	Aluslaatta	1
h	Mutteri	1
i	Koristekansi	1
j	Kuusiokoloruuvit	2
k	Kaapelikiinnikkeet	2
l	Monitoiminäyttö ja liitäntäjohto	1
m	Paristopidike ja 4 paristoa, koko AA	1
n	Mitta-asteikko	1
o	Verkkolaite	1
	Kalibrointisauva, ilm. kuvaa	1
	Käyttöohje, ilm. kuvaa	1
	Frankfurt-viivaimen suojus, ilm. kuvaa	1
	Työkalusarja, ilm. kuvaa	1

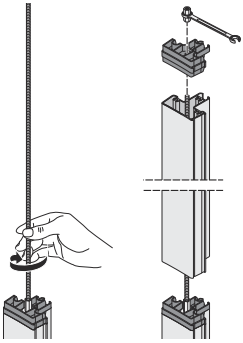
5.2 Laitteen asennus



Laitteen alaosaan on tehtaalla asennettu valmiiksi ensimmäinen pylväselementti ja päänkohdistin.

Jatka asennusta yhdessä toisen henkilön kanssa. Laitteen korkeuden vuoksi suosittelemme, että asetat komponentit pitkälleen lattialle ja nostat sen ylös vasta, kun kaikki osat on asennettu. Toimi seuraavasti:

Toisen pylväselementin asennus



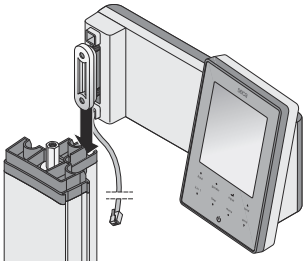
Yhdistä pylväselementit toisiinsa seuraavalla tavalla:

1. Kierrä kierretanko käsin ensimmäisen pylväselementin pitkään mutteriin.
2. Työnnä pylväselementti kierretangon yli kiinni ensimmäiseen pylväselementtiin.

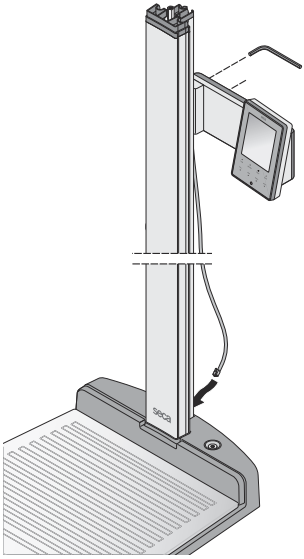
   HUOMIO!
   Virheellinen asennus vahingoittaa laitetta
   Jos pylväiden liitoskappale ja suojakansi vaihtavat paikkaa, laitetta ei voida asentaa määräysten mukaisesti.
   – Varmista, että käytät toisen pylväselementin asennukseen pylväiden liitoskappaletta (ks. "Toimituksen sisältö" sivulla 198).
3. Aseta pylväiden liitoskappale toisen pylväselementin päälle niin, että kierretanko tulee esiin liitoskappaleen aukosta.
4. Kierrä pitkä mutteri kierretankoon.
5. Kiristä pitkä mutteri.

Monitoiminäytön asennus

Monitoiminäyttö ripustetaan pylväselementtien uraan ja kiinnitetään ruuviliitoksella. Asennuskorkeus on vapaasti valittavissa.



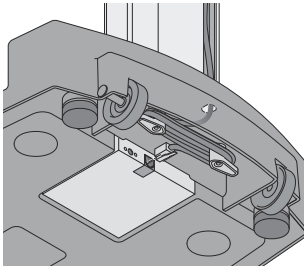
1. Aseta monitoiminäytön urakappale toisen pylväselementin uraan.



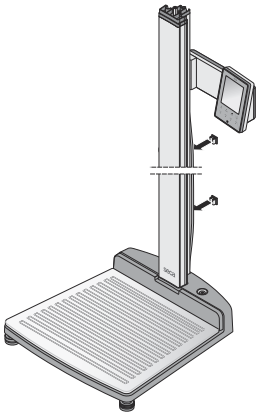
2. Kiristä kaksi kuusiokoloruuvia, jolloin monitoiminäyttö kiinnittyy haluttuun asentoon.
3. Ohjaa monitoiminäytön liitäntäjohto pylväselementtien uraa pitkin laitteen alaosaan.
4. Vedä liitäntäjohto laitteen alaosan aukon läpi.

   HUOMIO!
   Virheellinen asennus aiheuttaa toimintavirheitä
   Jos johdot asennetaan niin, että niihin kohdistuu voimakasta mekaanista jännitystä, voi seurauksena olla virheellinen näyttö tai näytön toiminnan lakkaaminen.
   – Asenna kaikki johdot niin, ettei niissä ole liian jyrkkiä mutkia eivätkä pistokkeet taitu.

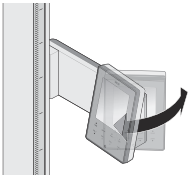
5. Kierrä liitäntäjohdon vapaa pää laitteen alaosassa olevaan johdon säilytystilaan.



6. Työnnä liitäntäjohdon pistoke punnitusalustan sopivaan liitäntään.



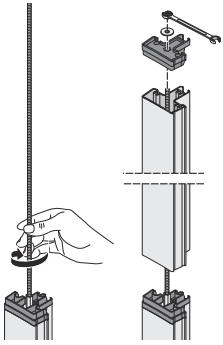
7. Kiinnitä liitäntäjohto kaapelikiinnikkeillä pylväselementtien uraan.



8. Käännä monitoiminäyttöä niin, että voit helposti lukea sen.

Kolmannen pylväselementin asennus

Yhdistä pylväselementit toisiinsa seuraavalla tavalla:



1. Kierrä kierretanko käsin toisen pylväselementin pitkään mutteriin.
2. Työnnä pylväselementti kierretangon yli kiinni toisen pylväselementin liitoskappaleeseen.
3. Aseta päätekappale toisen pylväselementin päälle niin, että kierretanko tulee esiin päätekappaleen aukosta.
4. Aseta aluslaatta kierretangon vapaaseen päähän.
5. Aseta mutteri kierretangon vapaaseen päähän.
6. Kiristä mutteri.
7. Aseta mutterin päälle koristekansi.

Mitta-asteikon asennus

HUOMIO!

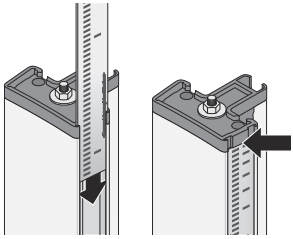
Virheellinen asennus aiheuttaa mittausvirheitä

Jos mitta-asteikko asennetaan väärin, päänkohdistin ei saa käyttökelpoisia mittausarvoja.

– Kohdista mitta-asteikko niin, että sen merkinnät jäävät näkyviin työnnettäessä asteikko uraan.

– Kohdista mitta-asteikko niin, että tuotenumeron sisältävä alue on asteikon alapäässä.

– Varmista, että mitta-asteikko lukittuu päätekappaleen alle.



- Työnnä mitta-asteikkoa pylväselementtien sivu-uraan, kunnes asteikko lukittuu päätekappaleen alle.

5.3 Laitteen pystyttäminen

HUOMIO!

Mittausvirhe voiman virheellisen välittymisen vuoksi

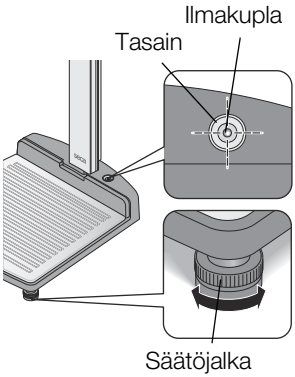
Jos potilaan paino ei välity kokonaan punnitustasolle, ei mittaus toimi oikein.

– Aseta laite niin, että ainoastaan sen säätöjalat koskevat alustaan.

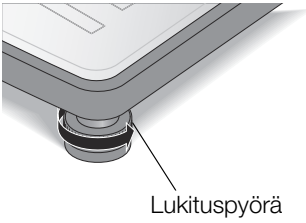
– Aseta laite niin, että punnitustaso ei koske muihin esineisiin.

– Varmista, että potilas ei koske laitteen pylvääseen punnituksen aikana.

1. Aseta laite kovalle, tasaiselle alustalle.



2. Säädä laitteen asento kiertämällä säätöjalkoja. Tasaimen ilmakuplan on oltava täsmälleen ympyrän keskellä.



3. Kiristä lukituspyörät nuolen suuntaan. Näin säätöjalkojen asento on lukittu.

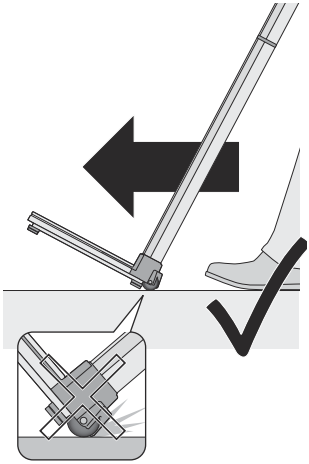
5.4 Laitteen kuljetus

Laitteessa on kaksi rullaa, joilla sitä voidaan kuljettaa lyhyitä matkoja.

VARO!
Loukkaantumisvaara ja laitteen vaurioitumisvaara
Laitetta on kallistettava. Laite on korkea; se voi aiheuttaa tapaturmia ja siihen voi tulla vaurioita.

- Varmista, ettei sen välittömässä läheisyydessä ole muita henkilöitä.
- Varmista, ettei sen välittömässä läheisyydessä ole esineitä.

1. Vedä verkkolaite irti pistorasiasta.



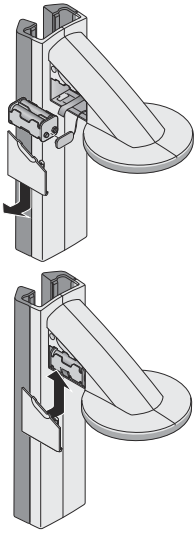
2. Kallista laitetta taaksepäin, kunnes sitä voidaan liikuttaa rullien varassa.
3. Kohdista laite jälleen pystyyn.
4. Työnnä verkkolaite pistorasiaan.

5.5 Virran saanti

Päänkohdistin saa virtaa paristoista. Vaakaa ja monitoiminäyttöä käytetään verkkolaitteella.

Paristojen asettaminen sisään

Paristopidikkeessä on valmiina 4 tyypin AA (Mignon) paristoa, jännite 1,5 volttia Kytke päänkohdistimen virransyöttö seuraavalla tavalla:



1. Vedä paristokotelon kansi irti.
2. Vedä liitäntäjohto ulos paristokotelosta.
3. Liitä paristopidike liitäntäjohtoon.
4. Aseta paristopidike paristokoteloon.

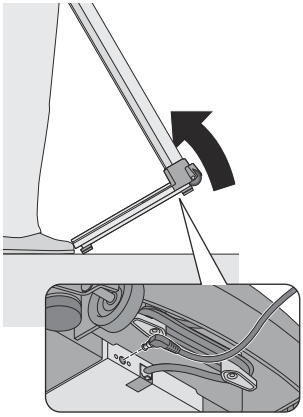
HUOMIO!
Puristuksiin jäänyt johto aiheuttaa laitteen vaurioita ja toimintavirheitä

– Aseta paristojohto ennen paristokotelon sulkemista niin, että se ei voi jäädä puristuksiin kannen ja paristokotelon väliin.

5. Työnnä kansi paristokoteloon niin, että se loksahtaa paikalleen.

Verkkolaitteen liitäntä

Verkkolaitteen liitäntä sijaitsee laitteen alaosan alapuolella. Kytke vaa'an ja monitoiminäytön virransyöttö seuraavalla tavalla:



VARO!
Loukkaantumisvaara ja laitteen vaurioitumisvaara
Laitetta on kallistettava. Laite on korkea; se voi aiheuttaa tapaturmia ja siihen voi tulla vaurioita.
- Varmista, ettei sen välittömässä läheisyydessä ole muita henkilöitä.
- Varmista, ettei sen välittömässä läheisyydessä ole esineitä.

1. Kallista laitetta eteenpäin.

HUOMIO!
Liian korkea jännite aiheuttaa laitteen vaurioitumisen
Normaalit verkkolaitteet voivat tuottaa suuremman jännitteen kuin niihin on merkitty. Vaaka voi ylikuumentua, syttyä palamaan,
sulaa tai saada oikosulun
- Käytä ainoastaan secan alkuperäisiä pistokeverkkolaitteita, joiden lähtöjännite on 9 V tai säädelty 12 V.

2. Työnnä verkkolaitteen pistoke vaa'an liitäntään.
3. Kohdista laite jälleen varovasti pystyyn.
4. Työnnä verkkolaite pistorasiaan.

5.6 Päänkohdistimen kalibrointi

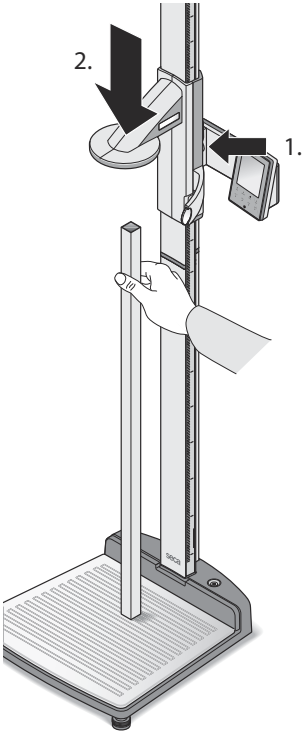
Ennen kuin suoritat laitteella ensimmäisen kerran pituusmittauksia, se on kalibroitava. Tämä saadaan aikaan "opettamalla" laitteelle referenssimitta.

Automatisoitu kalibrointi

Toimitukseen sisältyvän kalibrointisauvan avulla voidaan suorittaa automatisoitu kalibrointi.

1. Paina päänkohdistimen käynnistyspainiketta ⏻.

   Näyttöön ilmestyy "----".



2. Pidä jarrupainike painettuna ja liikuta päänkohdistinta, kunnes näyttöön ilmestyy pituusarvo.

   HUOMIO!
   Puutteellinen kalibrointi aiheuttaa mittausvirheitä
   Ilmoitettu pituusarvo ei vastaa päänkohdistimen todellista sijaintia.
   – Suorita kalibrointi loppuun tässä kappaleessa kuvatulla tavalla.

3. Aseta toimitukseen sisältyvä kalibrointisauva (pituus 0,8 m) kohtisuoraan laitteen alaosalle ja pidä sitä tässä asennossa.

4. Pidä jarrupainike painettuna ja työnnä päänkohdistin kalibrointisauvalle.

5. Pidä Enter-näppäintä (**send/print**) ja nuolinäppäintä (**hold/zero**) samanaikaisesti painettuna, jotta valikko avautuu.
   Viimeksi valittu valikkokohta tulee näkyviin (tässä: "bEEP").

6. Paine nuolinäppäintä (**hold/zero**), kunnes näyttöön tulee "CAL".

7. Vahvista valinta Enter-näppäimellä (**send/print**).

8. Valitse nuolinäppäimellä (**hold/zero**) asetus "Yes" (kyllä).

9. Vahvista valinta Enter-näppäimellä (**send/print**).
   Näyttöön ilmestyy "Auto".

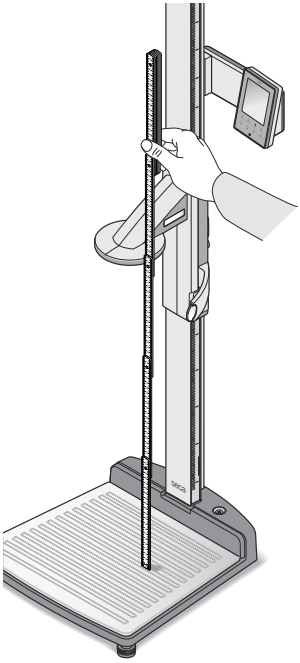
10. Vahvista näyttö Enter-näppäimellä (**send/print**). Laite on kalibroitu. Voit suorittaa laitteella pituusmittauksia.

Manuaalinen kalibrointi

Jos kalibrointisauva ei ole käytettävissä, voit suorittaa kalibroinnin manuaalisesti toisen esineen avulla, jonka pituus on tiedossa.

1. Paina päänkohdistimen käynnistyspainiketta .

   Näyttöön ilmestyy "----".



2. Pidä jarrupainike painettuna ja liikuta päänkohdistinta, kunnes näyttöön ilmestyy pituusarvo.

   HUOMIO!
   Puutteellinen kalibrointi aiheuttaa mittausvirheitä
   Ilmoitettu pituusarvo ei vastaa päänkohdistimen todellista sijaintia.
   – Suorita kalibrointi loppuun tässä kappaleessa kuvatulla tavalla.

3. Aseta esine, jonka pituus on tiedossasi, kohtisuoraan laitteen alaosalle ja pidä sitä tässä asennossa.
4. Työnnä päänkohdistin kiinni esineeseen.

5. Pidä Enter-näppäintä (**send/print**) ja nuolinäppäintä (**hold/zero**) samanaikaisesti painettuna, jotta valikko avautuu.
   Viimeksi valittu valikkokohta tulee näkyviin (tässä: "bEEP").

6. Paine nuolinäppäintä (**hold/zero**), kunnes näyttöön tulee "CAL".
7. Vahvista valinta Enter-näppäimellä (**send/print**).

8. Valitse nuolinäppäimellä (**hold/zero**) asetus "Yes" (kyllä).

9. Vahvista valinta Enter-näppäimellä (**send/print**). Näyttöön ilmestyy "Auto".

10. Ilmoita nuolinäppäimellä (**hold/zero**) esineen pituus.

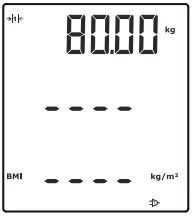
11. Vahvista syöttämäsi arvo Enter-näppäimellä (**send/print**).
    Laite on kalibroitu. Voit suorittaa laitteella pituusmittauksia.

6. VAA'AN KÄYTTÖ

6.1 Punnitus

Punnituksen aloittaminen

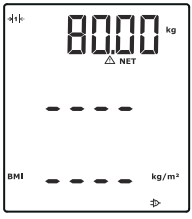
1. Varmista, että vaa'alla ei ole painoa.
2. Paina monitoiminäytön käynnistyspainiketta ⏻.
   Näyttöön ilmestyy SECA, minkä jälkeen kaikki näytön elementit tulevat hetkeksi näkyviin.
   Vaaka on käyttövalmis, kun näyttöön ilmestyy 0.00.
3. Pyydä potilasta nousemaan vaa'alle.
   Potilaan paino tulee näkyviin.
4. Lue mittaustulos.



Vauvojen/pikkulasten punnitseminen (2 in 1)

2 in 1 -toiminnon avulla voidaan määrittää vauvojen ja pikkulasten paino. Punnituksen aikana lapsi on aikuisen sylissä. Toimi seuraavasti:

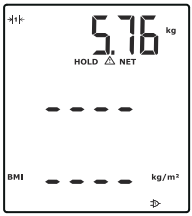
1. Varmista, että vaa'alla ei ole painoa.
2. Paina monitoiminäytön käynnistyspainiketta ⏻.
3. Pyydä aikuista nousemaan vaa'alle.
   Aikuisen paino tulee näkyviin.
4. Paina **2 in 1** -näppäintä.
   Paino tallennetaan.
   0.00, ⚠-symboli (vakaamaton toiminto) ja ilmoitus NET ilmestyvät näyttöön.



2 in 1 ●

HUOMIO!
Vaihtuva lähtöpaino aiheuttaa mittausvirheitä
Jos lapsen punnituksen aikana käytetään eri lähtöpainoa kuin alunperin, lapsen painoa ei voida määrittää oikein.

- Varmista, että lapsi punnitaan aina saman aikuisen kanssa, jonka kanssa lähtöpaino on määritetty.
- Varmista, ettei aikuisen paino muutu esim. vaatekappaleen riisumisen vuoksi.



5. Pyydä aikuista ottamaan lapsi mukaan vaa'alle. Lapsen paino tulee näkyviin.
   Näyttöön ilmestyy ⚠ -symboli (vakaamaton toiminto) ja tunnus "HOLD".

2 in 1

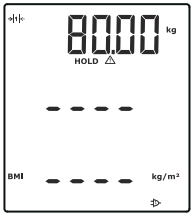
6. Voit deaktivoida 2 in 1 -toiminnon painamalla **2 in 1** -näppäintä tai kytkemällä vaa'an pois päältä.

Mittaustuloksen pysyvä näyttö (HOLD)

Kun aktivoit HOLD-toiminnon, paino näkyy näytössä myös sen jälkeen, kun paino on poistettu vaa'alta. Näin voit huolehtia potilaasta ennen painon merkitsemistä muistiin.

1. Varmista, että vaa'alla ei ole painoa.
2. Paina monitoiminäytön käynnistyspainiketta ⏻.
3. Pyydä potilasta nousemaan vaa'alle.
4. Paina **hold** -näppäintä.
   Näyttö vilkkuu, kunnes mitattu paino tasaantuu. Tämän jälkeen paino näkyy pysyvästi. Näytössä on ⚠ -symboli (vakaamaton toiminto) ja tunnus "HOLD".

hold



hold

5. Jos haluat deaktivoida HOLD-toiminnon, paina lyhyesti **hold**-näppäintä.
   ⚠ --symboli ja tunnus "HOLD" katoavat näytöstä.

OHJE:
Kun AUTOHOLD-toiminto on aktivoitu, paino näkyy automaattisesti pysyvästi, kun on saatu tasaantunut mittaustulos (ks. "AUTOHOLD-toiminnon aktivointi (AHold)" sivulla 220).

Potilaan tietojen syöttö (input)

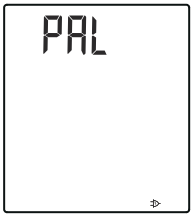
Voit syöttää potilaan iän, sukupuolen ja fyysisen aktiivisuuden tason (PAL) suoraan monitoiminäyttöön. Jos välität mittaustulokset **seca 360° wireless** -järjestelmästä langattomaan tulostimeen, potilaan tiedot lähetetään mukana.

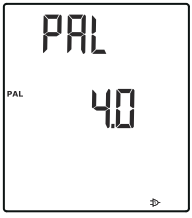
Langaton tulostin analysoi mittaustuloksen potilaan tietojen perusteella. Mittaustulokset ja analyysi tulostetaan langattoman tulostimen konfiguraation mukaan. Tämä helpottaa huomattavasti diagnoosin tekemistä.

OHJE:
Langattoman tulostimen konfigurointia koskevat tiedot löydät sen käyttöohjeesta.

1. Paina monitoiminäytön käynnistyspainiketta ⏻.

2. Paina Enter-näppäintä (**input**).
   Ensimmäisellä kerralla laitteen käynnistämisen jälkeen näkyviin tulee valikkokohta "PAL" (fyysisen aktiivisuuden taso).
   Laitteen ollessa päällä näyttöön ilmestyy seuraavalla kerralla viimeksi valittu valikkokohta.
3. Valitse valikkokohta nuolinäppäimillä **send** tai **print**:
   - PAL: fyysisen aktiivisuuden taso
   - AGE: ikä
   - GEn: sukupuoli





4. Vahvista valinta.
   Näkyviin tulee edellisessä mittauksessa käytetty arvo. Voit hyväksyä arvon tai asettaa nuolinäppäimillä uuden arvon.

Toiminto	Asetus
Fyysisen aktiivisuuden taso (PAL)	1,0 ... 5,0
AGE:	• 3 vuoteen saakka kuukausina • 18 vuoteen saakka puolivuosittain • 18 vuodesta lähtien vuosina
GEn	• mies • nainen

5. Vahvista valinta.
   Laite poistuu **input**-toiminnosta automaattisesti.
6. Jos haluat tehdä myös asetukset "AGE" (ikä) ja "GEn" (sukupuoli), toista kuvatut vaiheet.

Potilaan sukupuolen syöttö (gender)

Voit valita potilaan sukupuolen suoraan **gender**-näppäimellä.

OHJE:
Tämä asetus korvaa kohdassa "Input\gender" tehdyn asetuksen.

gender

- Vaihda asetuksia "mies" tai "nainen" painamalla **gender**-näppäintä.
- Jos painat **clear**-näppäintä, voit poistaa sukupuolisymbolien näytön.

Painoindeksin määrittäminen (BMI)

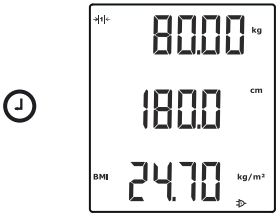
Painoindeksi suhteuttaa toisiinsa pituuden ja painon. Näyttö ilmoittaa toleranssialueen, joka on terveyden kannalta optimaalinen.

1. Paina monitoiminäytön ja päänkohdistimen käynnistyspainiketta .
2. Varmista, että monitoiminäytössä on valittuna laskentatapa "BMI" (ks. "BMI:n ja BFR:n vaihto (body)" sivulla 218).
3. Pyydä potilasta nousemaan mittausasemaan. Potilaan paino tulee näkyviin.
4. Jos haluat painon pysyvän jatkuvasti näytössä, paina **hold**-näppäintä.
   Potilaan paino pysyy jatkuvasti näytössä.

hold

OHJE:
Kun AUTOHOLD-toiminto on aktivoitu, paino näkyy automaattisesti pysyvästi, kun on saatu tasaantunut mittaustulos. (ks. "AUTOHOLD-toiminnon aktivointi (AHold)" sivulla 220).

5. Mittaa potilaan pituus päänkohdistimen avulla (ks. "Pituusmittauksen aloittaminen" sivulla 223).
6. Paina lyhyesti päänkohdistimessa olevaa Enter-näppäintä **send/print** (ks. "Mittaustuloksien lähettäminen radiovastaanottimelle" sivulla 225).
   Vastaanotettu pituus näkyy monitoiminäytössä.
   BMI lasketaan ja näytetään automaattisesti.



OHJE:
Jos päänkohdistin ei jostain syystä toimi, pituus voidaan syöttää monitoiminäyttöön myös manuaalisesti (ks. "Pituuden manuaalinen syöttö (HGHt)" sivulla 219).

▲
send

print
▼

clear
●

7. Välitä mittaustulokset **seca 360° wireless** -järjestelmän vastaanottimeen:
   – PC:lle, jossa on langaton USB-adapteri: **send**-näppäin
   – langattomalle seca-tulostimelle: **print**-näppäin
8. Pyydä potilasta poistumaan mittausasemasta.
9. Paina **clear** -näppäintä.
   Potilaan tiedot, pituus ja BMI poistuvat. Näin vältetään se, että vanhat tiedot aiheuttavat virheellisen BMI-laskennan seuraavalle potilaalle.

OHJE:
Kun toiminto "AUTOCLEAR" on aktivoitu, pituus ja BMI poistetaan automaattisesti 5 minuutin kuluttua (ks. "Arvojen automaattinen poistaminen (AClr)" sivulla 217).

Rasvapitoisuuden määrittäminen (BFR)

Rasvapitoisuus suhteuttaa toisiinsa pituuden, painon ja sukupuolen. Näyttö ilmoittaa toleranssialueen, joka on terveyden kannalta optimaalinen.

1. Paina monitoiminäytön ja päänkohdistimen käynnistyspainiketta ⏻.
2. Varmista, että monitoiminäytössä on valittuna laskentatapa "BFR" (ks. "BMI:n ja BFR:n vaihto (body)" sivulla 218).

●
gender

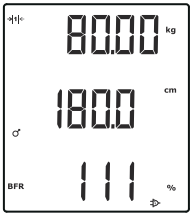
♀
♂

3. Vaihda asetuksia "mies" tai "nainen" painamalla **gender**-näppäintä.
4. Pyydä potilasta nousemaan mittausasemaan.
   Potilaan paino tulee näkyviin.

●
hold

5. Paina **hold** -näppäintä.
   Potilaan paino pysyy jatkuvasti näytössä.

OHJE:
Kun AUTOHOLD-toiminto on aktivoitu, paino näkyy automaattisesti pysyvästi, kun on saatu tasaantunut mittaustulos. (ks. "AUTOHOLD-toiminnon aktivointi (AHold)" sivulla 220)



6. Mittaa potilaan pituus päänkohdistimen avulla (ks. "Pituusmittauksen aloittaminen" sivulla 223).

7. Paina lyhyesti päänkohdistimessa olevaa Enter-näppäintä **send/print** (ks. "Mittaustuloksien lähettäminen radiovastaanottimelle" sivulla 225).
   Vastaanotettu pituus näkyy monitoiminäytössä.
   BFR lasketaan ja näytetään automaattisesti.

   OHJE:
   Jos päänkohdistin ei jostain syystä toimi, pituus voidaan syöttää monitoiminäyttöön myös manuaalisesti (ks. "Pituuden manuaalinen syöttö (HGHt)" sivulla 219).

8. Välitä mittaustulokset **seca 360° wireless** -järjestelmän vastaanottimeen:
   – PC:lle, jossa on langaton USB-adapteri: **send**-näppäin
   – langattomalle seca-tulostimelle: **print**-näppäin

send

print

9. Pyydä potilasta poistumaan mittausasemasta.

10. Paina **clear** -näppäintä.
    Potilaan tiedot, pituus ja BFR poistuvat. Näin vältetään se, että vanhat tiedot aiheuttavat virheellisen BFR-laskennan seuraavalle potilaalle.

clear

    OHJE:
    Kun toiminto "AUTOCLEAR" on aktivoitu, pituus ja BMI poistetaan automaattisesti 5 minuutin kuluttua (ks. "Arvojen automaattinen poistaminen (AClr)" sivulla 217).

Mittaustuloksien lähettäminen radiovastaanottimelle

Jos mittausasema on integroitu **seca 360° wireless** langattomaan verkkoon, mittaustulokset voidaan lähettää näppäimen painalluksella vastaanottokykyisille laitteille (esim. PC jossa USB-radiomoduuli).

- Paina nuolinäppäintä **send**.

send

Mittaustuloksien tulostus

Jos mittausasemaan on kytketty langaton tulostin, voit tulostaa mittaustulokset suoraan.

print
▼

- Paina nuolinäppäintä **print**.

Tallennettujen arvojen poistaminen (clear)

Vanhentuneet mittaustulokset ja potilastiedot saavat aikaan virheellisen BMI- tai BFR-laskennan. **clear**-painikkeella voit poistaa seuraavat mittausarvot ja potilaan tiedot:

- Pituus
- BMI
- BFR
- Sukupuoli
- Fyysisen aktiivisuuden taso (PAL)
- Ikä

OHJE:

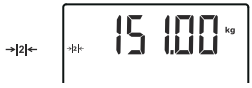
- Kun syötät PAL-arvon, iän ja sukupuolen (**input**-toiminto) seuraavalle mittaukselle, laite ehdottaa jälleen viimeisen mittauksen arvoja. (ks. "Potilaan tietojen syöttö (input)" sivulla 210).
- Kun toiminto "AUTOCLEAR" on aktivoitu, mittausarvot ja potilaan tiedot poistetaan automaattisesti 5 minuutin kuluttua (ks. "Arvojen automaattinen poistaminen (AClr)" sivulla 217).

clear
●

- Paina **clear** -näppäintä.
  Potilaan tiedot, pituus, BMI ja BFR poistuvat. Niiden tilalla näkyy "----".
  Sukupuolta tarkoittava symboli katoaa näkyvistä.

Punnitusalueen automaattinen vaihto

Vaa'alla on kaksi punnitusaluetta. Punnitusalueella 1 (→|1|←) käytettävissä on painon tarkempi näyttö, mutta kantokyky on pienempi. Punnitusalueella 2 (→|2|←) voit käyttää vaa'an maksimaalista kantokykyä.



Vaa'an päällekytkennän jälkeen aktiivisena on punnitusalue 1. Kun tietty paino ylittyy, vaaka kytkeytyy automaattisesti punnitusalueelle 2.

Jos haluat siirtyä takaisin punnitusalueelle 1, toimi seuraavasti:

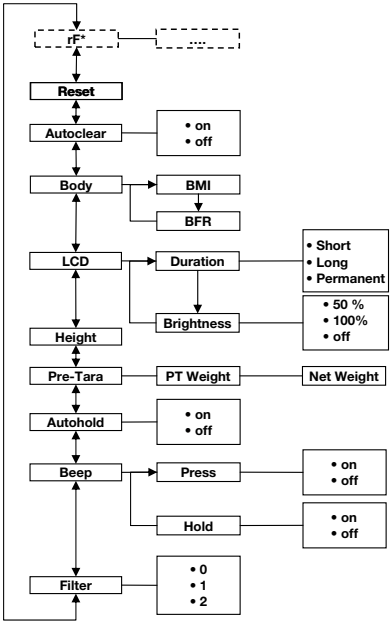
- Poista vaa'alta kaikki paino.
  Punnitusalue 1 on jälleen aktiivinen.

Vaa'an kytkeminen pois päältä

- Paina monitoiminäytön käynnistyspainiketta ⏻.

6.2 Muut toiminnot (valikko)

Laitteen valikosta löytyy myös muita toimintoja. Niiden avulla voit konfiguroida laitteen niin, että se sopii optimaalisesti käyttöolosuhteisiin.

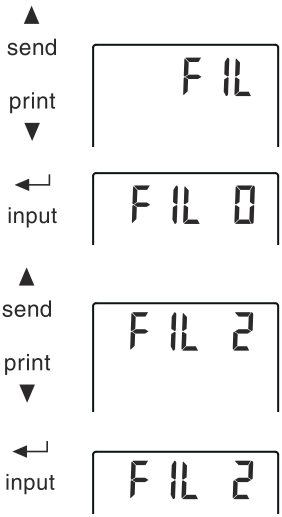


* Valikkokohdan "rF" kuvaus on luvussa “Mittausaseman käyttö radioryhmässä (valikko)" sivulla 231.

Navigointi valikossa

menu ●

1. Paina monitoiminäytön käynnistyspainiketta ⏻.
2. Paina **menu** -näppäintä.
   Viimeksi valittu valikkokohta tulee näkyviin (tässä: AUTOHOLD-toiminto "Ahold").



3. Painele nuolinäppäintä **send** tai **print**, kunnes näyttöön tulee haluamasi valikkokohta (tässä: vaimennus "FIL").
4. Vahvista valinta Enter-näppäimellä (**input**). Valikkokohdan tai alavalikon voimassa oleva asetus tulee näkyviin (tässä taso "0").
5. Voit muuttaa asetusta tai hakea näyttöön toisen alavalikon painelemalla nuolinäppäintä **send** tai **print**, kunnes haluamasi asetus tulee näkyviin (tässä: taso "2").
6. Vahvista asetus Enter-näppäimellä (**input**). Laite poistuu valikosta automaattisesti.
7. Jos haluat tehdä muita asetuksia, hae valikko uudelleen näkyviin ja toista kuvatut vaiheet.

OHJE:

- Painamalla lyhyesti **menu**-näppäintä voit palata yhden valikkotason takaisin.
- Painamalla pitkään **menu**-näppäintä voit poistua valikosta milloin tahansa.
- Jos mitään painiketta ei paineta n. 24 sekuntiin, laite poistuu valikosta automaattisesti.

Arvojen automaattinen poistaminen (AClr)

Vanhentuneet mittaustulokset ja potilastiedot saavat aikaan virheellisen BMI- tai BFR-laskennan. Voit asettaa laitteen niin, että seuraavat mittaustulokset ja potilastiedot poistetaan automaattisesti 5 minuutin kuluttua:

- Sukupuoli
- Fyysisen aktiivisuuden taso (PAL)
- Ikä
- Pituus
- BMI
- BFR

OHJE:

- Kun syötät PAL-arvon, iän ja sukupuolen (**input**-toiminto) seuraavalle mittaukselle, laite ehdottaa jälleen viimeisen mittauksen arvoja. (ks. "Potilaan tietojen syöttö (input)" sivulla 210).
- Joissakin malleissa tämä toiminto on aktivoitu tehtaalla. Toiminto voidaan haluttaessa deaktivoida.

1. Valitse valikosta kohta "AClr".
2. Vahvista valinta.
   Ajankohtainen asetus tulee näkyviin.

3. Valitse haluamasi asetus
   – On
   – Off
4. Vahvista valinta.
   Laite poistuu valikosta automaattisesti.
   Potilaan tiedot, pituus ja BMI tai BFR poistetaan 5 mittauksen jälkeen. Niiden tilalla näkyy "----".
   Sukupuolta tarkoittava symboli katoaa näkyvistä.

BMI:n ja BFR:n vaihto (body)

Voit valita, laskeeko mittausasema painoindeksin (BMI) vai rasvapitoisuuden (BFR). Ajankohtainen asetus näkyy jatkuvasti monitoiminäytössä.

Laskenta suoritetaan automaattisesti, kun päänkohdistin on välittänyt pituuden langattoman tiedonsiirron avulla tai arvo on syötetty manuaalisesti.

1. Valitse valikosta kohta "body".

2. Vahvista valinta.
   Ajankohtainen asetus tulee näkyviin.

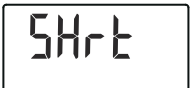
3. Paina nuolinäppäintä **send** tai **print**, jolloin asetukseksi vaihtuu BMI tai BFR.
4. Vahvista valinta.
   Laite poistuu valikosta automaattisesti.
   Muutettu asetus näkyy jatkuvasti monitoiminäytössä.

Näytön taustavalaistuksen asettaminen (LCd)

Voit muuttaa näytön taustavalaistuksen kestoa ja kirkkautta.

1. Valitse valikosta kohta "LCd".
2. Vahvista valinta.
3. Valitse valikkokohta:
   - dUr: kesto
   - bri: kirkkaus

4. Vahvista valinta.
   Ajankohtainen asetus tulee näkyviin.



5. Valitse haluamasi asetus:

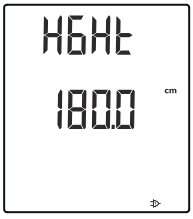
Toiminto	Asetus
Kesto	• Short (n. 15 Sek.) • Long (n. 45 Sek.) • Perm (jatkuva)
Kirkkaus	• 50% • 100% • OFF

6. Vahvista valinta.
   Laite poistuu valikosta automaattisesti.
7. Jos haluat tehdä asetuksen toisellekin toiminnolle, toista kuvatut vaiheet.

Pituuden manuaalinen syöttö (HGHt)

Voit syöttää potilaan pituuden manuaalisesti esim. jos päänkohdistin ei jostain syystä toimi.

1. Valitse valikosta kohta "HGHt" (height = pituus).
2. Vahvista valinta.
   Ajankohtainen asetus vilkkuu näytössä.

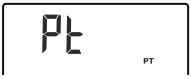


3. Voit hyväksyä asetetun arvon tai asettaa nuolinäppäimillä toisen arvon.
4. Vahvista asetettu arvo.
   Arvo tallentuu.
   Laite poistuu valikosta automaattisesti.

Lisäpainon tallennus pysyvästi (Pt)

Pre-Tara-toiminnolla (Pt) voit tallentaa lisäpainon pysyvästi, jolloin se voidaan automaattisesti vähentää mittaustuloksesta. Voit esimerkiksi tallentaa kenkien ja vaatteiden keskimääräisen painon ja vähentää sen mittaustuloksesta aina, kun potilas punnitaan vaatteiden kanssa.

1. Valitse valikosta kohta "Pt".



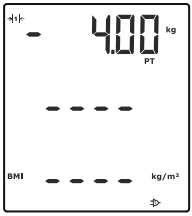
Viimeksi asetettu lisäpaino vilkkuu näytössä.
Näyttöön ilmestyy "PT".

2. Voit hyväksyä tallennetun arvon tai asettaa nuolinäppäimillä toisen arvon.

OHJE:
Jos syötät arvon "0", toiminto kytkeytyy pois päältä. Ilmoitus "PT" poistuu näytöstä.

3. Vahvista valinta.

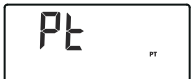
Asetettu lisäpaino (tässä: 4 kg) näytetään miinusmerkkisenä.



4. Pyydä potilasta nousemaan vaa'alle.

Potilaan paino tulee näkyviin.
Tallennettu lisäpaino on vähennetty automaattisesti.

5. Toiminto voidaan deaktivoida valitsemalla valikosta uudelleen kohta "Pt".



6. Vahvista valinta.
Asetettua lisäpainoa ei enää näytetä.
Toiminto on deaktivoitu.

AUTOHOLD-toiminnon aktivointi (AHold)

Kun aktivoit AUTOHOLD-toiminnon, jokaisen punnituksen mittaustulos näkyy näytössä myös sen jälkeen, kun paino on poistettu vaa'alta. Tällöin HOLD-toimintoa ei tarvitse aktivoida manuaalisesti jokaisen yksittäisen punnituksen yhteydessä.

OHJE:
Tässä valitusta asetuksesta riippumatta 2 in 1 -toimintoa käytettäessä lapsen paino määritetään aina Autohold-toiminnon avulla.

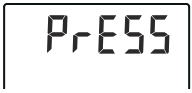
1. Valitse valikosta kohta "AHold".
2. Vahvista valinta.
   Ajankohtainen asetus tulee näkyviin.

3. Valitse haluamasi asetus:
   - On
   - Off
4. Vahvista valinta.
   Laite poistuu valikosta automaattisesti.

Merkkiäänten aktivointi (bEEP)

Voit valita, haluatko kuulla merkkiäänen jokaisen näppäimen painalluksen yhteydessä ja mitatun painoarvon tasaantuessa. Jälkimmäinen on tärkeä HOLD/AUTOHOLD-toiminnon kannalta.

1. Valitse valikosta kohta "bEEP".
2. Vahvista valinta.
3. Valitse valikkokohta:
   - Press: Merkkiääni näppäimiä painettaessa
   - Hold: Merkkiääni painoarvon tasaantuessa.



4. Vahvista valinta.
   Ajankohtainen asetus tulee näkyviin.

5. Valitse haluamasi asetus:
   - On
   - Off
6. Vahvista valinta.
   Laite poistuu valikosta automaattisesti.
7. Jos haluat aktivoida merkkiäänet toisellekin toiminnolle, toista kuvatut vaiheet.

Vaimennuksen asetus (FIL)

Vaimennuksella (Fil = suodatin) voidaan alentaa painon määrityksessä esiintyviä häiriöitä. Valittu asetus vaikuttaa herkkyyteen, jolla painon näyttö reagoi potilaan liikeisiin, ja aikaan, jonka jälkeen HOLD-toiminto näyttää painon pysyvästi.

1. Valitse valikosta kohta "FIL".

2. Vahvista valinta.
   Ajankohtainen asetus tulee näkyviin.

3. Valitse vaimennusaste.

Fil	Painon näyttö	Hold
0	Herkkä	Hidas
1	Keskimääräinen	Keskimääräinen
2	Hidas	Nopea

OHJE:

- Asetuksella "0" on mahdollista, että epävakaasti seisoville potilaille ei ilmesty painon pysyvää näyttöä, vaikka HOLD-toiminto on aktivoitu.
- Asetuksella "2" näytetyn ja todellisen painon poikkeama on suurin.

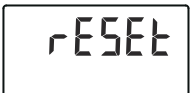
4. Vahvista valinta.
   Laite poistuu valikosta automaattisesti.

Tehdasasetuksien palauttaminen (rESEt)

Voit palauttaa tehdasasetukset seuraaville toiminnoille:

Toiminto	Tehdasasetus
AUTOHOLD (AHold)	off
Merkkiääni (Press)	on
Merkkiääni (Hold)	on
Vaimennus (FIL)	0
AUTOCLEAR (AClr)	on
Pre-Tara (Pt)	0 kg
Pituus paino indeksiä (BMI) / rasvapitoisuutta (BFR) varten	170 cm
Näytön taustavalaistuksen kirkkaus	50%
Näytön taustavalaistuksen kesto	Pysyvä
BMI/BFR	BMI
Fyysisen aktiivisuuden taso (PAL)	1,0
Ikä vuosina	18
Ikä kuukausina	0
Pituuden mittayksikkö	cm
Radiomoduuli (SYS)	off
AUTOSEND (ASend)	off
AUTOPRINT (APrt)	off

OHJE:
Kun tehdasasetukset palautetaan, radiomoduuli kytkeytyy pois päältä. Käytettävissä olevien radioryhmien tiedot säilyvät. Radioryhmiä ei tarvitse luoda uudelleen.



1. Valitse valikosta kohta "rESEt".
2. Vahvista valinta.
   Laite poistuu valikosta automaattisesti.
3. Kytke vaaka pois päältä.
   Tehdasasetukset palautetaan. Ne ovat jälleen käytössä, kun vaaka kytketään seuraavan kerran päälle.

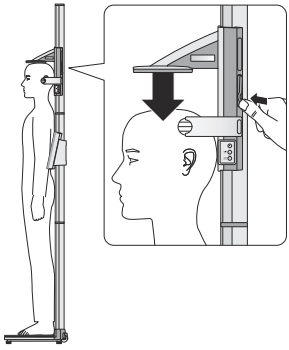
7. PÄÄNKOHDISTIMEN KÄYTTÖ

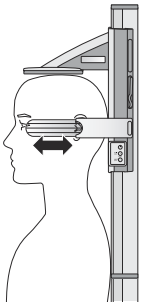
7.1 Pituuden mittaus

Pituusmittauksen aloittaminen

1. Paina päänkohdistimen käynnistyspainiketta ⏻.
   Näyttöön ilmestyy "----".

   OHJE:
   - Jos haluat välittää mittaustuloksen **seca 360° wireless** -järjestelmän vastaanottimille, varmista, että vastaanottimet ovat päällä.
   - Jos haluat käyttää mittaustulosta BMI- tai BFR-arvon laskentaan, varmista, että myös monitoiminäyttö on kytketty toimintaan.
2. Pidä jarrupainike painettuna ja liikuta päänkohdistinta, kunnes näyttöön ilmestyy pituusarvo.
3. Pidä jarrupainike painettuna ja siirrä päänkohdistinta sen verran ylöspäin, että potilas voi helposti asettua seisomaan sen alle.
4. Pyydä potilasta menemään päänkohdistimen alle seuraavasti.
   – Selkä päänkohdistimeen päin
   – Kantapäät kohdistimeen
   – Selkä ja pää suorina
5. Pidä jarrupainike painettuna ja siirrä päänkohdistinta sen verran alaspäin, että se koskee potilaan päähän.
6. Vedä päänkohdistimessa oleva Frankfurt-viivain ulos.





7. Kohdista potilaan Frankfurtin taso Frankfurt-viivaimessa olevan kolmen viivan mukaan.
8. Pidä jarrupainike painettuna ja korjaa päänkohdistimen asentoa.
9. Lue pituus päänkohdistimen näytöstä.
10. Paina Enter-näppäintä (**send/print**), jotta pituus välittyy **seca 360° wireless** -järjestelmän vastaanottimille:
    - Lyhyt painallus: Mittaustuloksien lähettäminen kaikille vastaanottokykyisille laitteille
    - Pitkä painallus: Mittaustuloksien tulostus

Mittaustuloksen pysyvä näyttö (HOLD)

Kun aktivoit HOLD-toiminnon, mittausarvo näkyy näytössä myös mittauksen päätyttyä. Näin voit siirtää päänkohdistinta ennen painon merkitsemistä muistiin.

1. Paina lyhyesti nuolinäppäintä (**hold/zero**), kun olet kohdistanut päänkohdistimen.

   Näkyviin tulee ilmoitus "HOLD".
   Päänkohdistinta voidaan nyt siirtää näkyvän mittausarvon muuttumatta.

2. Jos haluat deaktivoida HOLD-toiminnon, paina nuolinäppäintä (**hold/zero**).
   Ilmoitus "HOLD" poistuu näytöstä.

Suhteellisen mittauksen suorittaminen (Zero)

Päänkohdistimen näyttö voidaan nollata missä tahansa kohdassa. Näin voidaan suorittaa esimerkiksi raajojen suhteellisia mittauksia.

1. Paina päänkohdistimen käynnistyspainiketta ⏻ .
   Näyttöön ilmestyy "----".
2. Pidä jarrupainike painettuna ja liikuta päänkohdistinta, kunnes näyttöön ilmestyy pituusarvo.
3. Aseta päänkohdistin siihen kohtaan, johon haluat asettaa päänkohdistimen näytön nollakohdan.
4. Pidä nuolinäppäin (**hold/zero**) painettuna, kunnes näkyviin tulee ilmoitus "ZERO".
   Näyttö asetetaan nollaan päänkohdistimen tämänhetkisen sijainnin kohdalla.

5. Aseta päänkohdistin uuteen paikkaan. Pituus mitataan suhteessa asetettuun nollapisteeseen.

   Jos nollapiste alitetaan, mittausarvot näkyvät miinusmerkkisinä.

6. "ZERO"-toiminto voidaan deaktivoida pitämällä nuolinäppäin (**hold/zero**) painettuna, kunnes ilmoitusta "ZERO" ei enää näy.

OHJE:
Jos lähetät suhteellisten mittauksien tuloksia dokumentointia varten laitteille, jotka laskevat automaattisesti BMI- tai BFR-arvon, näille ei saada oikeita mittaustuloksia.

Mittaustuloksien lähettäminen radiovastaanottimelle

Jos päänkohdistin on integroitu langattomaan verkkoon, mittaustulokset voidaan lähettää näppäimen painalluksella vastaanottokykyisille laitteille (BMi-toiminnolla varustettu vaaka, langaton tulostin, PC jossa USB-radiomoduuli).

- Paina Enter-näppäintä (**send/print**).
  - Lyhyt painallus: Mittaustuloksien lähettäminen kaikille vastaanottokykyisille laitteille
  - Pitkä painallus: Mittaustuloksien tulostus

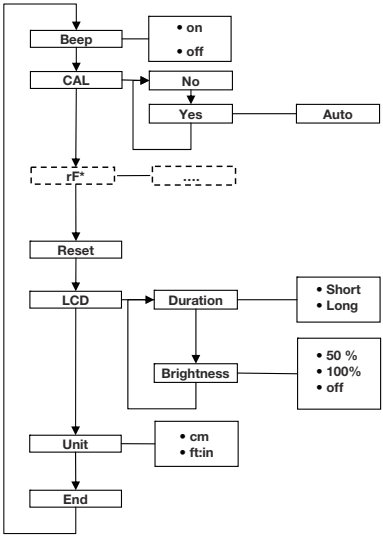
Päänkohdistimen kytkeminen pois päältä

- Paina päänkohdistimen käynnistyspainiketta .

OHJE:
Päänkohdistin kytkeytyy lyhyen ajan kuluttua automaattisesti pois päältä, jos sitä ei liikuteta.

7.2 Muut toiminnot (valikko)

Laitteen valikosta löytyy myös muita toimintoja. Niiden avulla voit konfiguroida laitteen niin, että se sopii optimaalisesti käyttöolosuhteisiin.



* Valikkokohdan "rF" kuvaus on luvussa "Mittausaseman käyttö radioryhmässä (valikko)" sivulla 231.

Navigointi valikossa

1. Paina päänkohdistimen käynnistyspainiketta ⏻.
   Näyttöön ilmestyy "----".

2. Pidä Enter-näppäintä (**send/print**) ja nuolinäppäintä (**hold/zero**) samanaikaisesti painettuna.
   Viimeksi valittu valikkokohta tulee näkyviin (tässä: "bEEP").

3. Painele nuolinäppäintä (**hold/zero**), kunnes näyttöön tulee haluamasi valikkokohta (tässä: näytön asetukset "LCd").

4. Vahvista valinta Enter-näppäimellä (**send/print**).
   Valikkokohdan tai alavalikon voimassa oleva asetus tulee näkyviin (tässä näytön taustavalaistuksen kesto "dur").

5. Voit muuttaa asetusta tai hakea näyttöön toisen alavalikon painelemalla nuolinäppäintä (**hold/zero**), kunnes haluamasi asetus tulee näkyviin (tässä: näytön kirkkaus "bri").
6. Vahvista valinta Enter-näppäimellä (**send/print**).

Valikkokohdan tai alavalikon voimassa oleva asetus tulee näkyviin (tässä: näytön kirkkaus "50%").

7. Voit muuttaa asetusta tai hakea näyttöön toisen alavalikon painelemalla nuolinäppäintä (**hold/zero**), kunnes haluamasi asetus tulee näkyviin (tässä: näytön kirkkaus "100 %").
8. Vahvista asetus Enter-näppäimellä (**send/print**).
   Laite poistuu valikosta automaattisesti.

9. Jos haluat tehdä muita asetuksia, hae valikko uudelleen näkyviin ja menettele yllä annettujen ohjeiden mukaisesti.

OHJE:
Jos mitään painiketta ei paineta n. 24 sekuntiin, laite poistuu valikosta automaattisesti.

Merkkiäänten aktivointi (bEEP)

Voit säätää päänkohdistimen niin, että näppäimen jokaisen painalluksen yhteydessä kuuluu merkkiääni.

1. Valitse valikosta kohta "bEEP".
2. Vahvista valinta.
   Ajankohtainen asetus tulee näkyviin.

3. Valitse haluamasi asetus:
   – On
   – Off
4. Vahvista valinta.
   Laite poistuu valikosta automaattisesti.

Tehdasasetuksien palauttaminen (rSEt)

Voit peruuttaa tekemäsi asetukset palauttamalla tehdasasetukset.

Toiminto	Tehdasasetus
Merkkiääni	on
Näytön taustavalaistuksen kirkkaus	50%
Näytön taustavalaistuksen kesto	Short

Toiminto	Tehdasasetus
Radiomoduuli (SYS)	off
AUTOSEND (Asend)	off
AUTOPRINT (APrt)	off
Pituuden mittayksikkö (Unit)	cm

OHJE:
Kun tehdasasetukset palautetaan, radiomoduuli kytkeytyy pois päältä. Käytettävissä olevien radioryhmien tiedot säilyvät. Radioryhmiä ei tarvitse luoda uudelleen.

1. Valitse valikosta kohta "rSEt".
2. Vahvista valinta.
   Laite poistuu valikosta automaattisesti.
3. Kytke laite pois päältä.
   Tehdasasetukset palautetaan. Ne ovat jälleen käytössä, kun laite kytketään seuraavan kerran päälle.

Näytön taustavalaistuksen asettaminen (LCd)

Voit muuttaa näytön taustavalaistuksen kestoa ja kirkkautta.

1. Valitse valikosta kohta "LCd".
2. Vahvista valinta.
3. Valitse valikkokohta:
   - dUr: Kesto
   - bri: Kirkkaus
4. Vahvista valinta.
   Ajankohtainen asetus tulee näkyviin.
5. Valitse haluamasi asetus.

Toiminto	Asetus
Kesto	• Short (n. 15 Sek.) • Long (n. 45 Sek.)
Kirkkaus	• 50% • 100% • OFF

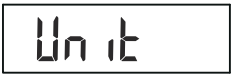
6. Vahvista valinta.
   Laite poistuu valikosta automaattisesti.
7. Jos haluat tehdä asetuksen toisellekin toiminnolle, toista kuvatut vaiheet.

Pituuden mittayksikön vaihto (Unit)

Voit valita mittayksikön (Unit), jota käytetään pituuden näyttöön.

OHJE:

- Tämä toiminto ei ole varusteena kaikissa malliversioissa.
- Noudata käyttömaassa voimassa olevia määräyksiä mittauksissa käytettävistä yksiköistä.
- Pituudet ilmoitetaan hallintalaitteelle ja näytetään tässä valittua mittayksikköä käyttäen.



1. Valitse valikosta kohta "Unit".
2. Vahvista valinta.

Ajankohtainen asetus tulee näkyviin.

3. Valitse mittayksikkö, jota haluat käyttää pituuden näyttöön:
   - Senttimetrit (cm)
   - Jalat ja tuumat (ft:in)

4. Vahvista valinta.
   Laite poistuu valikosta automaattisesti.

8. LANGATON VERKKO SECA 360° WIRELESS

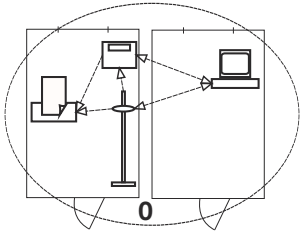
8.1 Johdanto

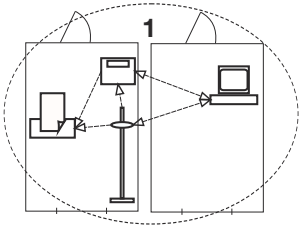
Monitoiminäytössä ja laitteen päänkohdistimessa on yksi radiomoduuli kummassakin. Radiomoduulin avulla voidaan välittää mittaustulokset langattomasti analysointia ja dokumentointia varten. Tietoja voidaan välittää seuraaville laitteille:

- seca langaton tulostin
- PC jossa seca USB-radiomoduuli

seca-radioryhmät

Langaton verkko **seca 360° wireless** käyttää radioryhmiä. Radioryhmä on lähettimien ja vastaanottimien muodostama virtuaalinen ryhmä. Jos käytät useita samantyyppisiä lähettimiä ja vastaanottimia, laitteeseen voidaan asettaa enintään 3 radioryhmää (0, 1, 2).





Useiden radioryhmien luominen takaa mittausarvojen luotettavan ja oikein osoitetun tiedonsiirron, jos käytetään useissa tutkimustiloissa vastaavaa laitevarustusta.

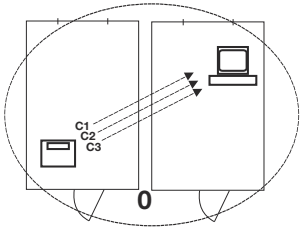
Lähettimien ja vastaanottimien maksimaalinen etäisyys on n. 10 metriä. Ympäristön tietyt olosuhteet, esim. seinien paksuus ja ominaisuudet, voivat alentaa toiminta-aluetta.

Kutakin radioryhmää kohti voidaan käyttää seuraavaa laiteyhdistelmää:

- 1 vauvanvaaka
- 1 henkilövaaka
- 1 mittasauva
- 1 seca langaton tulostin
- 1 PC jossa seca USB-radiomoduuli

Kanavat

Radioryhmän sisällä laitteet ovat yhteydessä kolmella kanavalla (C1, C2, C3).



Jos luot radioryhmän, johon tämä laite kuuluu, laite ehdottaa kolmea kanavaa, jotka takaavat optimaalisen tiedonsiirron. Suosittelemme, että käytät laitteen ehdottamia kanavanumeroita.

Kanavanumerot (0–99) voidaan valita myös manuaalisesti esim. luotaessa useita radioryhmiä.

Häiriöttömän tiedonsiirron takaamiseksi kanavien on oltava riittävän kaukana toisistaan. Suosittelemme etäisyydeksi vähintään 30. Jokaista kanavanumeroa saa käyttää vain yhdelle kanavalle.

Esimerkkikonfiguraatio; kanavanumerot käytettäessä vastaanotolla 3 radioryhmää:

- Radioryhmä 0: C1=_0, C2= 30, C3=60
- Radioryhmä 1: C1=10, C2=40, C3=70
- Radioryhmä 2: C1=20, C2=50, C3=60

Laitteiden tunnistus

Jos luot laitteen avulla radioryhmän, se etsii muita aktiivisia laitteita, jotka kuuluvat **seca 360° wireless** -järjestelmään. Tunnistetut laitteet näkyvät vaa'an näytöllä moduuleina (esim. MO 3) numeroin. Numeroiden merkitys:

- 1: Henkilövaaka
- 2: Mittasauva
- 3: Langaton tulostin
- 4: PC jossa seca USB-radiomoduuli
- 7: Vauvanvaaka
- 5, 6 ja 8-12: Varattu järjestelmän laajennukselle

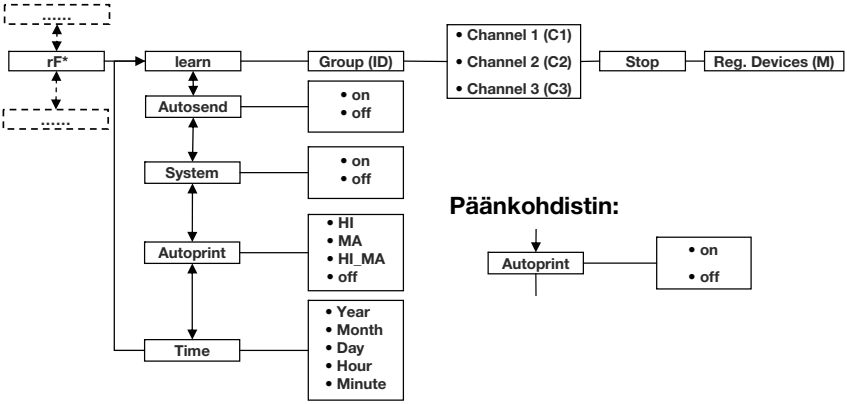
8.2 Mittausaseman käyttö radioryhmässä (valikko)

Mittausaseman päänkohdistin ja monitoiminäyttö muodostavat jo tehtaalta lähtiessään radioryhmän. Molemmista komponenteista voidaan integroida radioryhmään muita laitteita. Monitoiminäyttö on tätä varten helpompi käyttää.

Erityisissä olosuhteissa on mahdollista, että tehtaalla asetettu radioryhmä ei toimi moitteettomasti. Aseta radioryhmä tällöin monitoiminäytöstä (ks.

"Radioryhmän luominen (Lrn)" alk. sivulta 232). Kun sinua pyydetään kytkemään radioryhmään integroitavat laitteet päälle, kytke myös päänkohdistin päälle.

Kaikki toiminnot, joita tarvitaan käytettäessä laitetta seca -radioryhmässä, löytyvät alavalikosta "rF".



* Ohjeita monitoiminäytön valikossa navigointiin: Sivu 216. Ohjeita päänkohdistimen valikossa navigointiin: Sivu 226.

Radioryhmän luominen (Lrn)

Radioryhmä luodaan seuraavalla tavalla:

1. Kytke laite päälle.
2. Hae valikko näkyviin.
3. Valitse valikosta kohta "rf".
4. Vahvista valinta.

5. Valitse valikkokohta "lrn" (learn).
6. Vahvista valinta.

Asetettu radioryhmä (tässä: radioryhmä 0 "ID 0") tulee näkyviin.

Jos radioryhmä "0" on jo olemassa ja haluat luoda laitteella uuden radioryhmän, valitse nuolinäppäimillä toinen tunnus (tässä: radioryhmä 1 eli "ID 1").

7. Vahvista radioryhmän valinta.

Laite ehdottaa kanavalle 1 kanavanumeroa (tässä C1 "0").

Voit hyväksyä ehdotetun kanavanumeron tai asettaa nuolinäppäimillä jonkin toisen kanavanumeron.

8. Vahvista valinta kanavaa 1 varten.

Laite ehdottaa kanavalle 2 kanavanumeroa (tässä C2 "30").

Voit hyväksyä ehdotetun kanavanumeron tai asettaa nuolinäppäimillä jonkin toisen kanavanumeron.

OHJE:
Kaksi merkkiä sisältävät kanavanumerot näytetään ilman välilyöntiä. Näyttö "C230" tarkoittaa: Kanava "2", kanavanumero "30".

9. Vahvista valinta kanavaa 2 varten.

Laite ehdottaa kanavalle 3 kanavanumeroa (tässä C3 "60").

Voit hyväksyä ehdotetun kanavanumeron tai asettaa nuolinäppäimillä jonkin toisen kanavanumeron.

10. Vahvista valinta kanavaa 3 varten.

Näyttöön tulee ilmoitus StOP.

Laite odottaa muiden toiminta-alueella sijaitsevien radiolaitteiden signaaleja.

OHJE:
Joissakin laitteissa on noudatettava erityistä päällekytkentämenettelyä, jos ne on tarkoitus integroida radioryhmään. Noudata kyseisen laitteen käyttöohjetta.

11. Kytke päälle laite, jonka haluat integroida radioryhmään (esim. langaton tulostin).

Kun langaton tulostin on tunnistettu, kuuluu äänimerkki.

OHJE:
Kun radioryhmään on integroitu langaton tulostin, tämän jälkeen on tehtävä tulostusvalinnat (Valikko\rf\APrt) ja asetettava kellonaika (Valikko\rf\time).

12. Toista vaihe 11. kaikille laitteille, jotka haluat integroida tähän radioryhmään.

HUOMIO!
Radioyhteyden menettäminen päänkohdistimeen
Jos päänkohdistin on pois päältä radioryhmää luotaessa, sen radioyhteys monitoiminäyttöön menetetään.

– Kytke päänkohdistin päälle yhdessä kaikkien niiden laitteiden kanssa, jotka haluat integroida radioryhmään.

13. Lopeta haku painamalla Enter-näppäintä.
14. Paina nuolinäppäintä, niin näet, mitkä laitteet on tunnistettu (tässä: Mo 3 eli langaton tulostin).
    Jos olet integroinut radioryhmään useita laitteita, paina nuolinäppäintä useaan kertaan, jotta voit olla varma siitä, että vaaka on tunnistanut kaikki laitteet.

15. Poistu valikosta Enter-näppäimellä tai odota, kunnes laite poistuu valikosta automaattisesti.

Automaattisen tiedonsiirron aktivointi (ASend)

Voit konfiguroida laitteen niin, että mittaustulokset lähetetään automaattisesti kaikille vastaanottokykyisille ja samaan radioryhmään ilmoitetuille vastaanottimille (esim.: langaton tulostin, PC jossa USB-radiomoduuli).

OHJE:
Jos käytät langatonta tulostinta, varmista, että tulostusvalintana ei ole "off" (ks. "Tulostusvalinta (APrt)" sivulla 235).

1. Kytke laite päälle.
2. Valitse alavalikosta "rf" valikkokohta "ASend" ja vahvista valinta.

3. Valitse asetus "on" ja vahvista valinta.
   Laite poistuu valikosta automaattisesti.

Radiomoduulin aktivointi/deaktivointi (System)

Laitteen toimituksen yhteydessä radiomoduuli on aktivoitu. Radiomoduulin ollessa aktiivinen virrankulutus kasvaa. Voit deaktivoida radiomoduulin, jos et halua käyttää langatonta tiedonsiirtomahdollisuutta.

1. Kytke laite päälle.
2. Valitse alavalikosta "rf" valikkokohta "SYS".
3. Vahvista valinta.
   Ajankohtainen asetus tulee näkyviin.

4. Valitse haluamasi asetus
   - On
   - Off
5. Vahvista valinta.
   Laite poistuu valikosta automaattisesti.

Tulostusvalinta (APrt)

Voit konfiguroida mittausaseman niin, että mittaustulokset tulostetaan automaattisesti radioryhmään ilmoitetun langattoman tulostimen avulla.

OHJE:
Tämä toiminto on käytettävissä vain, kun langaton seca -tulostin on integroitu radioryhmään "learn"-toiminnon avulla.

1. Kytke päänkohdistin ja monitoiminäyttö päälle.

2. Valitse alavalikosta "rf" valikkokohta "APrt" ja vahvista valinta.
3. Valitse haluamasi tulostustavan mukainen asetus päänkohdistimelle ja monitoiminäytölle:

Tulostustapa	APrt päänkohdistin	APrt moni-toiminäyttö
Pituus	on	off
Paino	off	MA
Pituus, paino ja BMI/BFR	off	HI_MA
Ei automaattista tulostusta	off	off

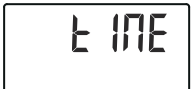
4. Vahvista valinta.
   Laite poistuu valikosta automaattisesti.

Kellonajan asettaminen (Time)

Voit konfiguroida järjestelmän niin, että langaton tulostin lisää mittaustuloksiin automaattisesti päiväyksen ja kellonajan. Tätä varten laitteeseen on kerran asetettava päiväys ja kellonaika ja välitettävä se langattoman tulostimen sisäiseen kelloon.

OHJE:
Tämä toiminto on käytettävissä vain, kun langaton seca -tulostin on integroitu radioryhmään "learn"-toiminnon avulla.

1. Kytke laite päälle.



2. Valitse alavalikosta "rf" valikkokohta "Time".

3. Vahvista valinta.
   Ajankohtainen vuoden asetus (Year) tulee näkyviin.
4. Aseta oikea vuosiluku.
5. Vahvista valinta.
6. Toista vaiheet 3. ja 4. vastaavasti kuukauden (Mon), päivän (doY), tuntien (hour) ja minuuttien (M in) asetusta varten.
7. Vahvista kukin valinta.
   Kun minuuttien asetus on vahvistettu, laite poistuu automaattisesti valikosta.
   Asetukset välittyvät langattomalle tulostimelle automaattisesti.
   Langaton tulostin lisää jokaiseen tulosteeseen päiväyksen ja kellonajan.

   OHJE:
   Langattoman tulostimen käytössä on noudatettava sen käyttöohjetta.

9. PUHDISTUS

Puhdista laitteen pinnat tarpeen mukaan kotitalouskäyttöön tarkoitetulla puhdistusaineella tai normaalilla desinfiointiaineella. Noudata valmistajan ohjeita.

10. MITÄ TEHDÄ, JOS…?

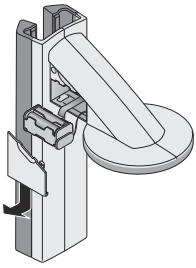
10.1 Häiriöt ja niiden korjaus

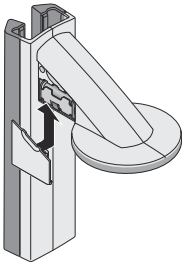
Häiriö	Syy/korjaus
… vaakaa kuormitettaessa paino ei tule näyttöön?	Laitteen virransyöttö ei toimi. - Tarkista, onko vaaka kytketty päälle - Tarkista, onko paristot asetettu sisään (paristokäyttöiset laitteet) - Tarkista, onko laite kytketty verkkovirtaan (verkkovirralla toimivat laitteet)
… näyttöön ei tule 0.00 ennen punnitusta?	Vaakaa on kuormitettu ennen kuin se on kytketty päälle. - Poista paino vaa'alta - Kytke vaaka pois päältä ja uudelleen päälle
… näytön jokin segmentti palaa jatkuvasti tai ei pala lainkaan?	Kyseisessä kohdassa on virhe. - Ota yhteys seca-asiakaspalveluun.
...päänkohdistimen näytön taustavalaistus sammuu eikä sitä voi enää kytkeä päälle?	Paristoiden jännite heikkenee. Taustavalaistus on kytketty automaattisesti pois päältä energian säästämiseksi. Voit suorittaa mittauksia ja välittää tietoja vielä n. 12 h. - Vaihda paristot mahdollisimman pian (ks. "Päänkohdistimen paristojen vaihto" sivulla 240)
… näyttöön tulee ?	Paristoiden jännite heikkenee. - Vaihda paristot mahdollisimman pian (ks. "Päänkohdistimen paristojen vaihto" sivulla 240)
… näyttöön tulee bAtt?	Paristot ovat tyhjät. - Vaihda paristot (ks. "Päänkohdistimen paristojen vaihto" sivulla 240)
… näyttöön tulee StOP?	Punnituksen aikana: • Maksimikuormitus on ylitetty. - Poista paino vaa'alta Radioryhmän luomisen aikana: • Radiokanavien luominen on saatu päätökseen - Kytke päälle laitteet, jotka on tarkoitus integroida radioryhmään (ks. "Radioryhmän luominen (Lrn)" sivulla 232).

Häiriö	Syy/korjaus
... näyttöön tulee tEMP?	Vaa'an ympäristön lämpötila on liian korkea tai liian alhainen. - Aseta vaaka paikkaan, jonka lämpötila on +10 °C ... +40 °C - Odota n.15 minuuttia, kunnes vaaka on mukautunut ympäristön lämpötilaan
... monitoiminäyttö ei enää reagoi näppäinten painallukseen?	• Laite on määrittelemättömässä tilassa virheellisten tietojen syöttämisen jälkeen - Vedä verkkolaite pistorasiasta - Odota n. 1 minuutti - Työnnä verkkolaite pistorasiaan, jolloin vaaka ja monitoiminäyttö kytkeytyvät automaattisesti päälle
... lähetetään päällekytkennän jälkeen ensimmäistä kertaa mittaustuloksia ja kuuluu kaksi merkkiääntä?	• Laite ei voinut lähettää mittaustuloksia radiovastaanottimelle (langaton seca-tulostin tai PC jossa seca USB-radiomoduuli). – Varmista, että laite on integroitu langattomaan verkkoon. – Varmista, että vastaanotin on kytketty päälle. • Lähellä olevat korkeataajuuksiset laitteet (esim. matkapuhelimet) häiritsevät vastaanottoa. - Pidä korkeataajuuksiset laitteet vähintään 1 metrin etäisyydellä langattoman seca -verkon lähettimistä ja vastaanottimista. **Ohje:** Jos tätä häiriötä ei korjata, ei seuraavien lähetysyrityksien yhteydessä tule uutta äänimerkkiä.
...jos radioryhmän luomisen aikana ei kuulu äänimerkkejä, vaikka integroitava laite on kytketty päälle?	• Laitetta ei ole tunnistettu - Kytke laite pois päältä ja uudelleen päälle (ks. "Radioryhmän luominen (Lrn)" sivulla 232)
... rf-valikossa näkyy vain kohta "SYS"?	• Radiomoduuli on deaktivoitu - Aktivoi radiomoduuli (ks. "Radiomoduulin aktivointi/deaktivointi (System)" sivulla 234)
... rf-valikossa näkyvät vain kohdat "SYS" ja "lrn"?	• Radiomoduuli on aktivoitu mutta radioryhmää ei ole luotu - Luo radioryhmä (ks. "Radioryhmän luominen (Lrn)" sivulla 232)

Häiriö	Syy/korjaus
... kohdat "APrt" ja "Time" eivät näy rf-valikossa?	• Radioryhmään ei ole ilmoitettu langatonta tulostinta - Ilmoita langaton tulostin radioryhmään valikkokohdan "lrn" kautta (ks. "Radioryhmän luominen (Lrn)" sivulla 232)
... näyttöön tulee Er:H: 11:**?**	Vaaka on liian korkealla tai jotain kulmaa on kuormitettu liikaa. - Poista paino vaa'alta tai huolehdi painon tasaisesta jakautumisesta - Käynnistä vaaka uudelleen
... näyttöön tulee Er:H: 12:**?**	Vaaka on kytketty päälle kuormituksen ollessa liian suuri. - Poista paino vaa'alta - Käynnistä vaaka uudelleen.
... näyttöön tulee Er:H: 16:**?**	Nollapistettä ei voitu määrittää vaa'an omavärähtelyn vuoksi. - Käynnistä vaaka uudelleen.
... Enter-näppäintä painettaessa näyttöön tulee Er:H:71:**?**	Tiedonsiirto ei ole mahdollista, radiomoduuli on deaktivoitu. - Aktivoi radiomoduuli (ks. "Radiomoduulin aktivointi/deaktivointi (System)" sivulla 234)
Enter-näppäintä painettaessa näyttöön tulee Er:H:72:**?**	Tiedonsiirto ei ole mahdollista, radioryhmää ei ole luotu. - Luo radioryhmä (ks. "Radioryhmän luominen (Lrn)" sivulla 232)

10.2 Päänkohdistimen paristojen vaihto





Tarvitset 4 tyypin AA paristoa, jännite 1,5 volttia. Kytke päänkohdistimen virransyöttö seuraavalla tavalla:

1. Vedä paristokotelon kansi irti.
2. Vedä paristopidike ulos paristokotelosta.
3. Ota vanhat paristot ulos paristopidikkeestä.
4. Aseta uudet paristot paristopidikkeeseen.

   OHJE:
   Varmista paristojen napojen oikea suunta (ks. merkinnät pariston pidikkeessä).

5. Aseta paristopidike paristokoteloon.

   HUOMIO!
   Puristuksiin jäänyt johto aiheuttaa laitteen vaurioita ja toimintavirheitä

   – Aseta paristojohto ennen paristokotelon sulkemista niin, että se ei voi jäädä puristuksiin kannen ja paristokotelon väliin.

6. Työnnä kansi paristokoteloon niin, että se loksahtaa paikalleen.

11. HUOLTO/JÄLKIVAKAUS

11.1 Huoltoon ja jälkivakaukseen liittyviä tietoja

Suosittelemme, että laite huolletaan ennen jälkivakausta.

HUOMIO!
Epäasianmukainen huolto aiheuttaa mittausvirheitä

– Jätä huoltotyöt ja korjaukset aina valtuutetun huoltopisteen tehtäviksi.

– Lähelläsi olevan huoltopisteen löydät Internet-osoitteesta www.seca.com tai saat tiedot lähettämällä sähköpostia osoitteeseen service@seca.com.

Pyydä valtuutettua henkilöä suorittamaan jälkivakaus käyttömaassa voimassa olevien lakisääteisten määräyksien mukaisesti. Ensivakauksen vuosiluku on merkitty tyyppikilpeen CE-merkin jälkeen ilmoitetun laitoksen numeron 0109 (Hessenin alueen vakausviranomainen) yläpuolelle.

Jälkivakaus on joka tapauksessa tarpeen, jos yksi tai useampi sinetti on rikkoutunut tai vakauslaskurin lukema ei sovi yhteen voimassa olevan vakausmerkin lukeman kanssa.

11.2 Vakauslaskurin lukeman tarkastus

Tämän mittausaseman vaaka on vaattu. Vakaamisen saavat suorittaa vain valtuutetut laitokset. Tämän varmistamiseksi vaa'assa on vakauslaskuri, joka rekisteröi kaikki vakaamisen kannalta tärkeiden tietojen muutokset.

Jos haluat tarkistaa, onko vaaka vaattu asianmukaisesti, toimi seuraavasti:

1. Varmista, että laite on kytketty pois päältä.
2. Paina monitoiminäytön käynnistyspainiketta ⏻.

   Näyttöön ilmestyy SECA.

3. Paina mitä tahansa monitoiminäytön näppäintä, kun näytössä on SECA.

   ⚠-symboli tulee näkyviin ja vakauslaskurin lukema vilkkuu näytössä muutaman sekunnin ajan.

4. Vertaa näytön ilmoittamaa vakauslaskurin lukemaa vakausmerkin lukemaan.

Jotta vakaus on voimassa, lukemien on oltava samat. Jos merkki ja vakauslaskuri eivät vastaa toisiaan, on suoritettava uusi jälkivakaus. Käänny huoltopisteesi tai seca-asiakaspalvelun puoleen.

Jos jälkivakaus on tarpeen, käytetään yllä kuvatun seca-vakausmerkin sijasta vieressä näkyvää jälkivakausmerkkiä, joka ilmoittaa vakauslaskurin lukeman. Jälkivakauksen suorittanut henkilö varmistaa merkin lisäsinetillä. Jälkivakausmerkki voidaan tilata seca-asiakaspalvelusta numerolla 14-05-01-886.

12. TEKNISET TIEDOT

12.1 Yleiset tekniset tiedot

Tekniset tiedot	
Mitat • Pituus • Leveys • Korkeus	 466 mm 434 mm 2394 mm
Omapaino	16,5 kg
Lämpötila-alue	+10° C ... +40°C
Numeroiden korkeus • Monitoiminäyttö, kolmirivinen • Päänkohdistin, yksirivinen	 14 mm 12 mm
Virransyöttö - Monitoiminäyttö ja vaaka - Päänkohdistin	 Verkkolaite Paristo
Monitoiminäytön/vaa'an ottovirta - radiomoduuli deaktivoituna ja ilman taustavalaistusta - radiomoduuli aktivoituna ja jatkuvalla taustavalaistuksella (kirkkaus: 100%)	 35 mA 120 mA
Päänkohdistimen ottovirta - radiomoduuli deaktivoituna ja ilman taustavalaistusta - radiomoduuli aktivoituna ja jatkuvalla taustavalaistuksella (kirkkaus: 100%)	 20 mA 80 mA
Päänkohdistimen maks. toiminta-aika - radiomoduuli deaktivoituna ja ilman taustavalaistusta - radiomoduuli aktivoituna ja jatkuvalla taustavalaistuksella (kirkkaus: 100%)	 n. 3800 Minuten n. 2200 Minuten
Mittauksen tekniset tiedot, pituusmittaus • Mittausalue • Jako • Tarkkuus	 30 - 220 cm 1 mm ± 2 mm
Direktiivien 93/42/ETY ja 2007/47/EY mukainen lääkintälaite	Luokka I, mittaustoiminnon omaavat laitteet
Radiosignaalien siirto • Taajuuskaista • Lähetysteho • Täytetyt standardit	 2,433 MHz - 2,480 MHz <10 mW EN 300328

12.2 Punnituksen tekniset tiedot

Punnituksen tekniset tiedot	
Vakaus direktiivin 2009/23/EY mukaan	Luokka III
Maksimikuormitus • Punnitusalue 1 • Punnitusalue 2	 150 kg 300 kg
Minimikuormitus • Punnitusalue 1 • Punnitusalue 2	 1 kg 2 kg
Erottelukyky • Punnitusalue 1 • Punnitusalue 2	 50 g 100 g
Taarausalue	enint. 300 kg
Ensivakauksen tarkkuus • Punnitusalue 1: 0...25 kg • Punnitusalue 1: 25...100 kg • Punnitusalue 1: 100 kg ... 150 kg • Punnitusalue 2: 0...50 kg • Punnitusalue 2: 50...200 kg • Punnitusalue 2: 200 kg ... 300 kg	 ± 25 g ± 50 g ± 75 g ± 50 g ± 100 g ± 150 g

13. LISÄTARVIKKEET

Langaton verkko **seca 360° wireless**: • Langaton tulostin - **seca 360° Wireless Printer 465** - **seca 360° Wireless Printer Advanced 466** • PC-ohjelmisto - **seca analytics 105** • USB-radiomoduuli **seca 360° Wireless USB adapter 456**	 Maakohtaiset vaihtoehdot Maakohtaiset vaihtoehdot Sovelluskohtaiset lisenssimallit 456-00-00-009
Virransyöttö: • Pistokeverkkolaite, Euro: 230 V~ / 50 Hz, 12 V= / 150 mA • Pistokeverkkolaite, kans.väl.: 100-240 V~ / 50-60 Hz, 12 V= / 0,5 A	 68-32-10-252 68-32-10-265

14. JÄTTEIDEN HÄVITTÄMINEN

14.1 Laitteen hävittäminen

Laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Laite on toimitettava asianmukaiseen elektroniikkajätteen vastaanottopisteeseen. Noudata käyttömaassa voimassa olevia määräyksiä. Lisätietoja saat asiakaspalvelustamme:

service@seca.com

14.2 Paristot

Älä hävitä käytettyjä paristoja ja akkuja kotitalousjätteen mukana riippumatta siitä, onko niissä haitallisia aineita tai ei. Jokaisen kuluttajan lakisääteinen velvollisuus on toimittaa käytöstä poistetut paristot ja akut kotikunnassaan olevaan keruupisteeseen tai kauppiaalle. Paristot ja akut saa luovuttaa keräykseen vain, jos niissä ei ole latausta.

15. TAKUU

Myönnämme materiaali- tai valmistusvirheistä johtuville puutteille kahden vuoden takuun toimitusajankohdasta alkaen. Tämä ei sisällä irrotettavia osia kuten esim. paristoja, johtoja, verkkolaitteita, akkuja jne. Takuun piiriin kuuluvat puutteet korjataan asiakkaalle maksutta esitettäessä ostokuitti. Muita vaatimuksia ei voida ottaa huomioon. Edestakaisesta kuljetuksesta syntyvistä kustannuksista vastaa asiakas, jos laite on muualla kuin asiakkaan paikkakunnalla. Kuljetusvahingoista voidaan esittää korvausvaatimuksia vain, jos kuljetukseen on käytetty täydellistä alkuperäispakkausta ja vaaka on varmistettu ja kiinnitetty pakkaukseen samalla tavalla kuin alkuperäisessä toimituksessa. Säilytä tämän vuoksi kaikki pakkauksen osat.

Takuu ei ole voimassa, jos laitteen avaa henkilö, jota seca ei ole nimenomaisesti siihen valtuuttanut.

Ulkomailla olevia asiakkaita pyydämme kääntymään takuutapauksessa suoraan kyseisessä maassa toimivan myyjän puoleen.

INHOUDSOPGAVE

1. Met oorkonde en zegel 247
2. Beschrijving van het apparaat 248
   2.1 Hartelijke gefeliciteerd! 248
   2.2 Toepassingsdoel 248
3. Veiligheidsinformatie 248
   3.1 Principiële veiligheidsinstructies . 248
   3.2 Veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing 249
   3.3 Omgang met batterijen en accu's. 250
4. Overzicht 251
   4.1 Bedieningselementen 251
   4.2 Displayelementen 254
   4.3 Kenteken op typeplaatje 255
   4.4 Menustructuur multifunctioneel display 256
   4.5 Menustructuur hoofdschuif . . . 257
5. Voor het gebruik... 258
   5.1 Omvang van de levering 258
   5.2 Apparaat monteren. 259
      Tweede zuilelement monteren. 259
      Multifunctioneel display monteren 260
      Derde zuilelement monteren . . 261
      Inschuifscala monteren 262
   5.3 Apparaat opstellen 262
   5.4 Apparaat transporteren. 263
   5.5 Stroomvoorziening tot stand brengen 264
      Batterijen plaatsen 264
      Netadapter aansluiten 265
   5.6 Hoofdschuif kalibreren 265
      Geautomatiseerd kalibreren . . 265
      Handmatig kalibreren 267
6. Bediening van de weegschaal . . . 269
   6.1 Wegen 269
      Weegprocedure starten 269
      Het wegen van zuigelingen/ kleine kinderen (2 in 1) 269
      Meetresultaat permanent weergeven (HOLD) 270
      Patiëntgegevens invoeren (input) 271
      Geslacht van de patiënt invoeren (gender) 272
      Body Mass Index bepalen (BMI). 272
      Body Fat Rate bepalen (BFR) . 274
      Meetresultaten aan de draadloze ontvanger zenden. . 275
      Meetresultaten afdrukken 275
      Opgeslagen waarde wissen (clear) 276
      Automatische omschakeling tussen het weegbereik 276
      Weegschaal uitschakelen 277
   6.2 Verdere functies (menu) 277
      In het menu navigeren 277
      Waarden automatisch wissen (AClr) 278
      Wisselen tussen BMI en BFR (body) 279
      Achtergrondverlichting van het display instellen (LCd) 280
      Lichaamslengte handmatig invoeren (HGHt) 280
      Extra gewicht permanent opslaan (Pt). 281
      Autohold-functie activeren (AHold) 282
      Geluidssignalen activeren (bEEP) 282
      Instellen van de demping (Fil) . 283
      Fabrieksinstellingen herstellen (rESEt) 283

7. Bediening van de hoofdschuif. . . . 284
7.1 Lichaamslengte meten 284
Lengtemeting starten 284
Meetresultaat permanent weergeven (Hold) 285
Relatieve metingen uitvoeren (Zero) 286
Meetresultaten aan de draadloze ontvanger zenden. . 286
Hoofdschuif uitschakelen 287
7.2 Verdere functies (menu) 287
In het menu navigeren 287
Geluidssignalen activeren (bEEP) 288
Fabrieksinstellingen herstellen (rSEt) 289
Achtergrondverlichting van het display instellen (LCd) 289
Lengte-eenheid omschakelen (Unit). 290
8. Het draadloze netwerk seca 360° wireless 291
8.1 Inleiding 291
seca Draadloze groepen. 291
Kanalen 292
Apparaatherkenning 292
8.2 Meetstation in een draadloze groep gebruiken (menu) 292
Draadloze groep inrichten (Lrn) . 293
Activeren van de automatische transmissie (ASend) 295
Draadloze module activeren/ deactiveren (Systeem) 296
Printoptie selecteren (APrt) . . . 296
Tijd instellen (Time) 297
9. Reiniging 298
10. Wat te doen, wanneer…? 298
10.1 Storingen en het verhelpen ervan 298
10.2 Batterijen van de hoofdschuif vervangen 301
11. Onderhoud/herijking 301
11.1 Informatie over onderhoud en herijking. 301
11.2 Controle van de correcte inhoud van de ijkteller 302
12. Technische gegevens 303
12.1 Algemene technische gegevens 303
12.2 Weegtechnische gegevens . 304
13. Accessoires 305
14. Verwijderen van afval 305
14.1 Verwijderen van het apparaat . 305
14.2 Batterijen 305
15. Garantie. 306

1. MET OORKONDE EN ZEGEL

Door de keuze voor een seca product koopt u niet alleen sinds eeuwen geperfectioneerde techniek, maar ook een door overheidsinstanties en door de wet beproefde kwaliteit. seca-Producten stemmen overeen met de Europese richtlijnen, normen en de nationale wetten. Met seca koopt u toekomst.

De producten in deze gebruiksaanwijzing voldoen aan de wet betreffende medische hulpmiddelen, d.w.z. aan de richtlijnen 93/42/EEG en 2007/47/EG van de Raad van de Europese Gemeenschap, die in heel Europa in nationale wetten is verankerd.

M

Weegschalen met dit symbool zijn conform de Europese weegschaalrichtlijn 2009/23/EG. seca-weegschalen met dit symbool voldoen aan de hoge kwalitatieve en technische eisen die aan ijkbare weegschalen worden gesteld.

III

Weegschalen met dit symbool voldoen aan de strenge eisen van ijkklasse III en kunnen voor ijkplichtige metingen in de geneeskunde worden gebruikt.

CE 09 0109 0123

Producten met dit symbool voldoen aan de richtlijnen en normen

- Richtlijn 2009/23/EG betreffende niet-automatische weegwerktuigen
- Richtlijn 93/42/EEG en 2007/47/EG betreffende medische hulpmiddelen
- DIN EN 45501 betreffende metrologische aspecten van niet-automatische weeginstrumenten

ISO 9001 ISO 13485

Ook van officiële zijde wordt de professionaliteit van seca erkend. De TÜV Product Service, de verantwoordelijke instantie voor medische hulpmiddelen verklaart met het certificaat dat seca de strenge wettelijke eisen als fabrikant van medische hulpmiddelen consequent aanhoudt. Het kwaliteitbeveiligingssysteem van seca omvat de sectoren design, ontwikkeling, verkoop en service van medische weegschalen en meetsystemen.

DER GRÜNE PUNKT

seca helpt het milieu. Het sparen van de natuurlijke resources is ons dierbaar. Daarom proberen wij op zinvolle wijze verpakkingsmateriaal te sparen. En dat wat overblijft kan via het plaatselijke afvalscheidingsysteem worden verwijderd.

2. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

2.1 Hartelijke gefeliciteerd!

Met het meetstation **seca 285** heeft u een uiterst nauwkeurig en tegelijkertijd robuust apparaat gekocht.

Sinds meer dan 170 jaar stelt seca haar ervaring ten dienste van de gezondheid en zet als marktaanvoerder in vele landen ter wereld met innovatieve ontwikkelingen voor het wegen en meten telkens nieuwe maatstaven.

2.2 Toepassingsdoel

Het meetstation **seca 285** wordt volgens de nationale voorschriften hoofdzakelijk in ziekenhuizen, artspraktijken en stationaire verpleeginrichtingen toegepast.

Het meetstation is bestemd om de lichaamsgrootte en het lichaamsgewicht vast te stellen. De draadloze overdracht van de lichaamsgrootte aan het multifunctionele display maakt de geautomatiseerde berekening van Body Mass Index (BMI) en Body Fat Rate (BFR) mogelijk.

Via het draadloze netwerk **seca 360° wireless** kunnen de meetresultaten draadloos aan een seca afstandsprinter of een met de software **seca analytics 105** en de **seca 360° Wireless USB adapter 456** uitgeruste PC worden overgedragen.

3. VEILIGHEIDSINFORMATIE

3.1 Principiële veiligheidsinstructies

- Neem de aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing in acht.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing en de hierin aanwezige conformiteitsverklaring op een veilige plaats.
- Zorg ervoor dat het apparaat stabiel op een vlakke gelijkmatige ondergrond staat.
- Stel het apparaat niet bloot aan heftige schokken.

- Plaats geen voorwerpen met scherpe randen op de glasplaat van het ondergedeelte van het apparaat. Er kunnen krassen, scheuren en afgebroken plekken ontstaan. Door een dergelijke schade kan de glasplaat breken.
- Controleer de glasplaat van het ondergedeelte van het apparaat op krassen, scheuren en afgebroken plekken. Wanneer u een dergelijke schade vaststelt, dient u de glasplaat door een nieuwe te laten vervangen.
- Installeer het netsnoer zodanig dat er geen struikelgevaar bestaat.
- Gebruik uitsluitend het aangegeven batterijtype (zie “Batterijen plaatsen” op pagina 264).
- Laat het onderhoud en herijken regelmatig uitvoeren (zie “Onderhoud/herijking” op pagina 301).
- Laat onderhoud en reparaties uitsluitend door een geautoriseerde servicepartner uitvoeren. U vindt de servicepartner bij u in de buurt via www.seca.com of stuur een e-mail aan service@seca.com.
- Gebruik alleen originele seca-accessoires en -reserveonderdelen. Anders verleent seca geen garantie.
- Houd HF-apparaten zoals mobiele telefoons op een minimum afstand van ca. 1 meter om foutieve metingen of storingen bij de draadloze overdracht te voorkomen.

3.2 Veiligheidsinstructies in deze gebruiksaanwijzing

GEVAAR!
Kenmerkt een buitengewoon gevaarlijke situatie. Wanneer u deze aanwijzing niet in acht neemt, zal dit leiden tot ernstig irreversibel of dodelijk letsel.

WAARSCHUWING!
Kenmerkt een buitengewoon gevaarlijke situatie. Wanneer u deze aanwijzing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstig irreversibel of dodelijk letsel.

VOORZICHTIG!
Kenmerkt een gevaarlijke situatie. Wanneer u deze aanwijzing niet in acht neemt, kan dit leiden tot licht of matig letsel.

OPGELET!
Kenmerkt een eventuele foutieve bediening van het apparaat. Wanneer u deze aanwijzing niet in acht neemt, kan dit leiden tot beschadigingen van het apparaat of tot verkeerde meetresultaten.

AANWIJZING
Bevat aanvullende informatie over de toepassing van dit apparaat.

3.3 Omgang met batterijen en accu's

Dit apparaat wordt geleverd met 4 Mignon batterijen, type AA. Dit type batterij is niet oplaadbaar. Neem de volgende veiligheidsaanwijzingen in acht.

WAARSCHUWING!
Personenschade door onvakkundig gebruik.
Batterijen bevatten schadelijke stoffen die bij onvakkundig gebruik explosieachtig vrij kunnen komen.

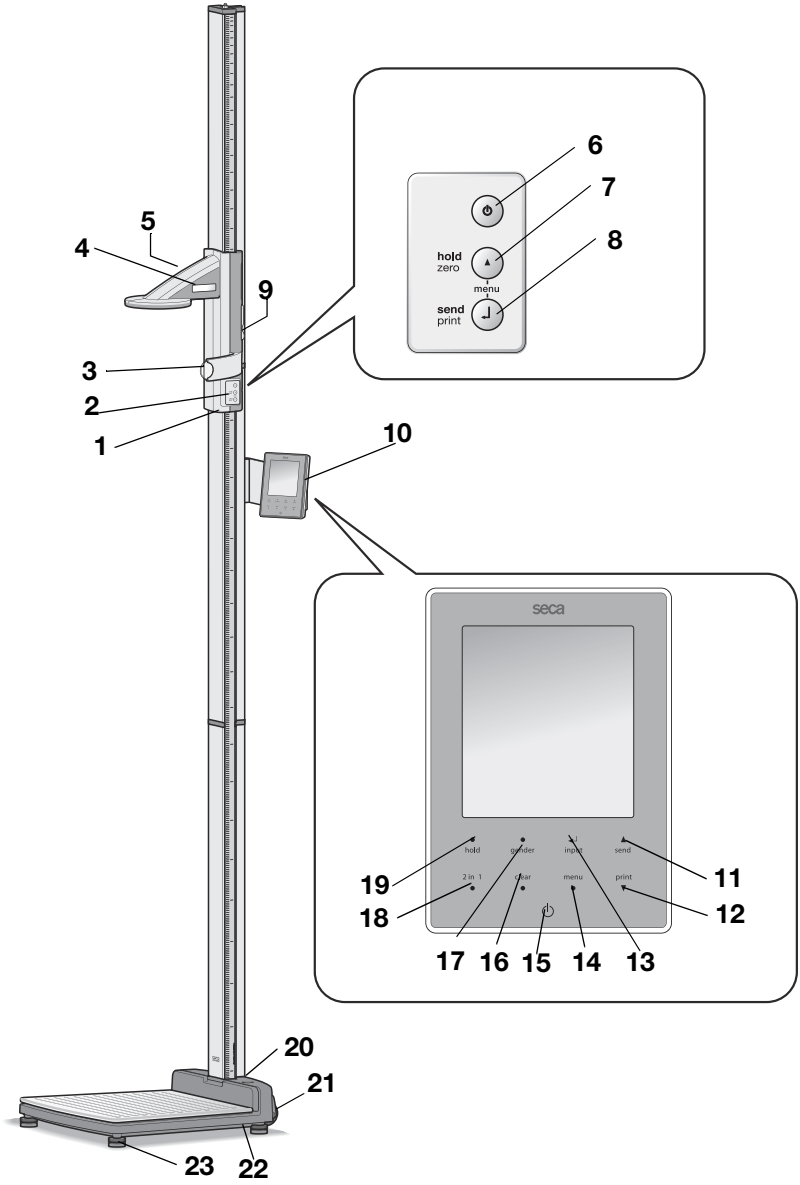
- Probeer de batterijen en niet opnieuw op te laden.
- Verhit de batterijen/accu's niet.
- Verbrand de batterijen/accu's niet.
- Indien er zuur is uitgelopen, vermijd dan het contact met huid, ogen en slijmvliezen. Spoel de desbetreffende plaatsen met veel schoon water en consulteer onmiddellijk een arts.

OPGELET!
Beschadigingen van het apparaat en foutieve functie door onvakkundig gebruik.

- Gebruik uitsluitend het aangegeven batterijtype/accutype (zie “Batterijen plaatsen” op pagina 264).
- Vervang steeds alle batterijen/accu's gelijktijdig.
- Kortsluit de batterijen/accu's niet.
- Wanneer het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen/accu's. Zo kan er geen zuur in het apparaat lopen.

4. OVERZICHT

4.1 Bedieningselementen

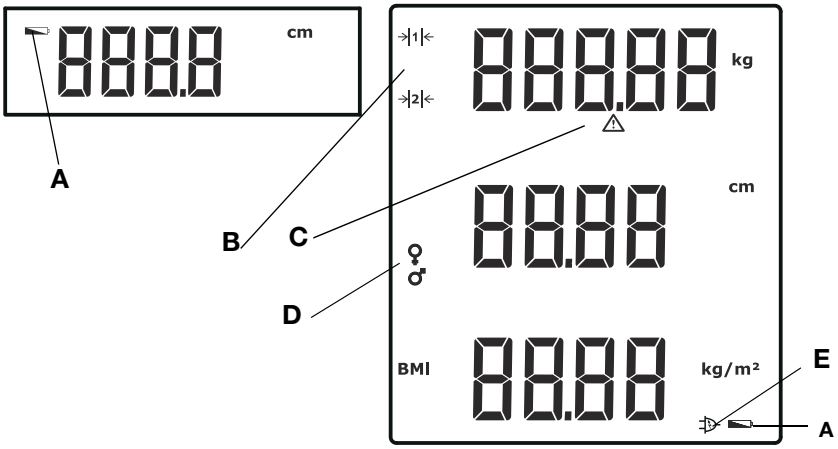


Nr.	Bedienings-element	Functie
1	Hoofdschuif	Bedieningselement voor het vaststellen van de lichaamsgrootte
2	Toetsenbord, hoofdschuif	Besturingselement voor de uitvoering van lengtemetingen en voor de configuratie van het apparaat.
3	Frankfurt-liniaal	Uittrekbare liniaal voor het richten van het hoofd conform het zogenaamde „Frankfurter horizontale niveau“.
4	Display, hoofdschuif	Weergave-element van de hoofdschuif voor meetresultaten en voor de configuratie
5	Batterijvak, hoofdschuif	Opname voor batterijpack met 4 Mignon batterijen, type AA, 1,5 Volt
6	⏻	Starttoets, hoofdschuif: Aan- en uitschakelen van de hoofdschuif
7	⊙	Pijltoets (**hold/zero**) • Tijdens het meten: - kort indrukken: Hold-functie activeren - lang indrukken: nulpunt instellen • In het menu: - ondermenu selecteren, menupunt selecteren - waarde instellen (kort indrukken: waarde wordt met 1 veranderd, lang indrukken: waarde wordt veranderd tot de toets wordt losgelaten)
8	⊙	Entertoets (**send/print**) • Tijdens het meten (wanneer draadloos netwerk ingericht): - kort indrukken: meetresultaat aan ontvangstklare apparaten (multifunctioneel display, afstandsprinter, PC met USB- draadloze module) zenden - lang indrukken: meetresultaat afdrukken (afstandsprinter) • In het menu: - geselecteerde menupunt bevestigen - ingestelde waarde opslaan
9	Remtoets	• Houdt de hoofdschuif in positie • Wordt ingedrukt om de hoofdschuif te bewegen
10	Multifunctioneel display	Centraal besturings- en weergave-element

Nr.	Bedienings-element	Functie
11	▲ send	Pijltoets **send** • Tijdens het wegen (wanneer draadloos netwerk ingericht): - meetresultaat aan ontvangstklare apparaten (afstandsprinter, PC met USB- draadloze module) zenden • In het menu: - ondermenu selecteren, menupunt selecteren - waarde verhogen (kort indrukken: waarde wordt met 1 verhoogd, lang indrukken: waarde wordt verhoogd tot de toets wordt losgelaten)
12	print ▼	Pijltoets **print** • Tijdens het wegen (wanneer draadloos netwerk ingericht): - meetresultaat afdrukken (afstandsprinter) • In het menu: - ondermenu selecteren, menupunt selecteren - waarde verlagen (kort indrukken: waarde wordt met 1 verlaagd, lang indrukken: waarde wordt verlaagd tot de toets wordt losgelaten)
13	↵ input	Entertoets (**input**): • Tijdens het wegen: - patiëntgegevens (leeftijd, geslacht, PAL) invoeren • In het menu: - geselecteerde menupunt bevestigen - ingestelde waarde opslaan
14	menu ●	**menu**-toets: • Tijdens het wegen: - menu van het bedieningsdeel oproepen. • In het menu: - kort indrukken: een menuniveau terug - lang indrukken: menu verlaten
15	⏻	Starttoets, multifunctioneel display: Aan- en uitschakelen van het multifunctioneel display en de weegschaal
16	clear ●	**clear**-toets: Wissen van handmatig ingevoerde of draadloos ontvangen gegevens (patiëntgegevens, lichaamslengte, BMI, BFR)
17	● gender	**gender**-toets: Invoeren van het geslacht van de patiënt

Nr.	Bedienings-element	Functie
18	2 in 1 ●	**2 in 1**-toets: Starten van de **2 in 1** weegfunctie van zuigelingen en kleine kinderen
19	● hold	**hold**-toets: Activeren van de **hold**-functie
20	Libel	Geeft aan of het apparaat horizontaal staat
21	Wieltjes	2 stuks, zijn bestemd voor het transport over korte afstand
22	Netaansluiting	Is bestemd om het nettoestel aan te sluiten
23	Voetschroef	4 stuks, bestemd om nauwkeurig te richten

4.2 Displayelementen



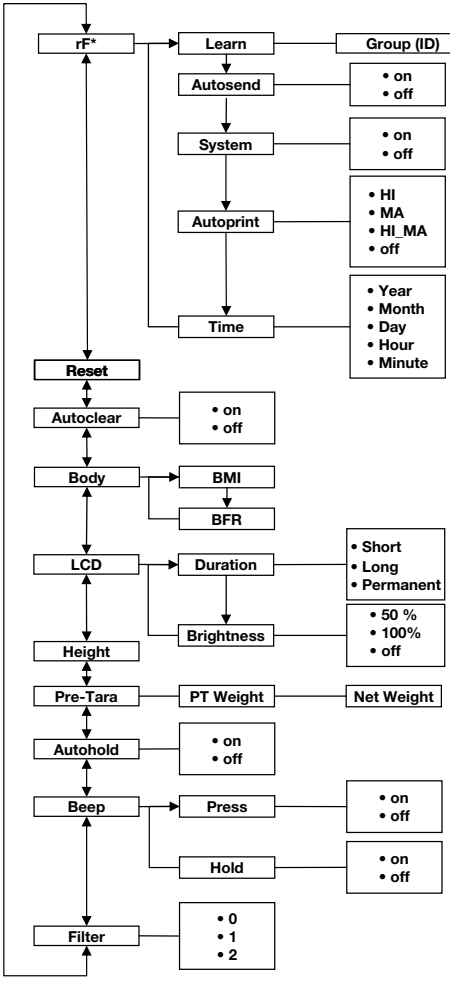
	Symbool	Betekenis
A		Batterijen zijn zwak.
B	→|1|← →|2|←	Actueel gebruikt weegbereik: 1: fijnere gewichtsweergave bij geringer draagvermogen 2: maximaal draagvermogen
C	⚠	Niet ijkbare functie actief
D	♀ ♂	Geslacht van de patiënt
E		Werking met netadapter

4.3 Kenteken op typeplaatje

Tekst/symbool	Betekenis
Model	Modelnummer
Type	Typeaanduiding
Ser.No.	Serienummer
	Neem de gebruiksaanwijzing in acht
	Medische elektronische apparatuur, type B
	Dubbel geïsoleerd apparaat, beschermklasse II
FCC ID	Voor USA: goedkeuringsnummer van het apparaat bij de US instantie: Federal Communications Commission FCC
IC	Voor Canada: goedkeuringsnummer van het apparaat bij de instantie Industry Canada
	Het apparaat is in overeenstemming met de normen en richtlijnen van de EG.
	Symbool van de FCC (USA)
+ -	Apparaat alleen met gelijkstroom toepassen, le top de polen van de apparaatstekker
	Apparaat niet bij het huisvuil verwijderen

4.4 Menustructuur multifunctioneel display

In het menu van het apparaat zijn nog meer functies beschikbaar. Zo kunt u het apparaat optimaal voor uw gebruiksvoorwaarden configureren (details vanaf Pagina 277 en vanaf Pagina 293).



***Draadloos netwerk seca 360° wireless:**

Groep (ID):
Max. drie seca-draadloze groepen: 0, 1, 2

maximale configuratie per draadloze groep:
- 1 babyweegschaal
- 1 personenweegschaal
- 1 lengtemeetlat
- 1 afstandsprinter
- 1 PC met USB-draadloze module

Kanaal (C1, C2, C3):
- Drie kanalen per draadloze groep (in totaal) 9 kanalen)
- Kanaalcijfers: 0 - 99
- Ieder kanaalcijfer slechts eenmaal gebruiken
- Aanbevolen afstand: 30

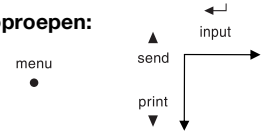
Voorbeeldconfiguratie:
- Groep 0: C1 0, C2 30, C3 60
- Groep 1: C1 10, C2 40, C3 70
- Groep 2: C1 20, C2 50, C3 80

(Aanwijzing: in display geen spaties)

Herkende apparaten (Mo):
- 1: personenweegschaal
- 2: lengtemeetlat
- 3: afstandsprinter
- 4: PC met USB-draadloze module
- 7: babyweegschaal

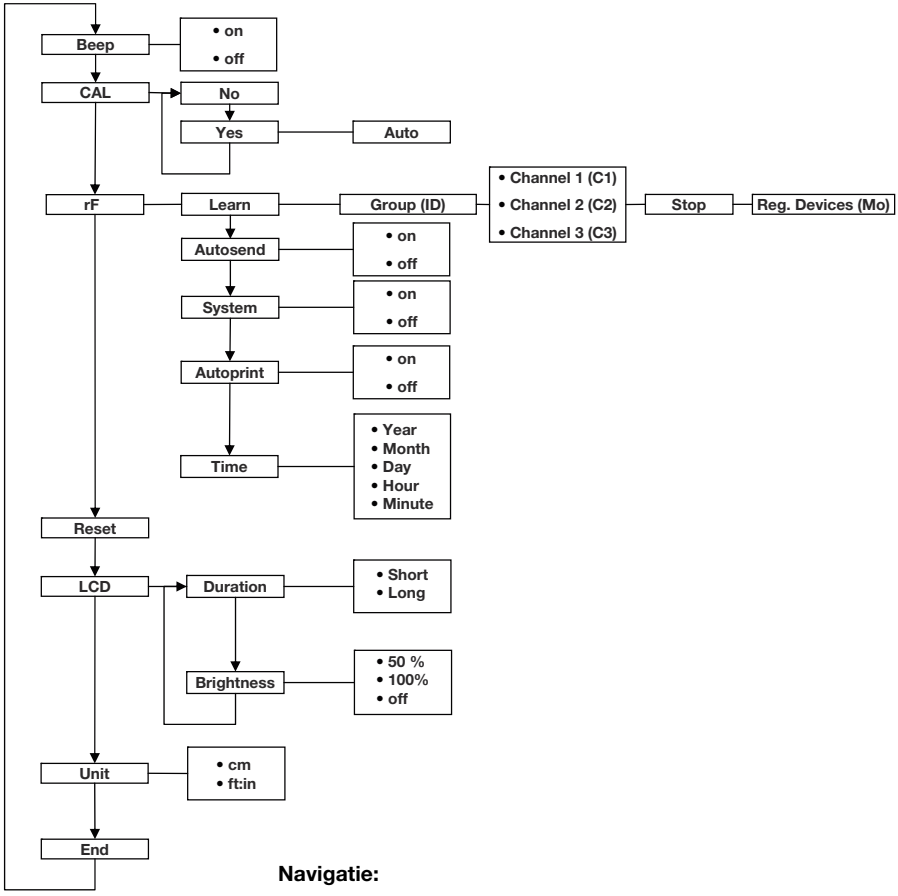
Navigatie:

Menu oproepen:



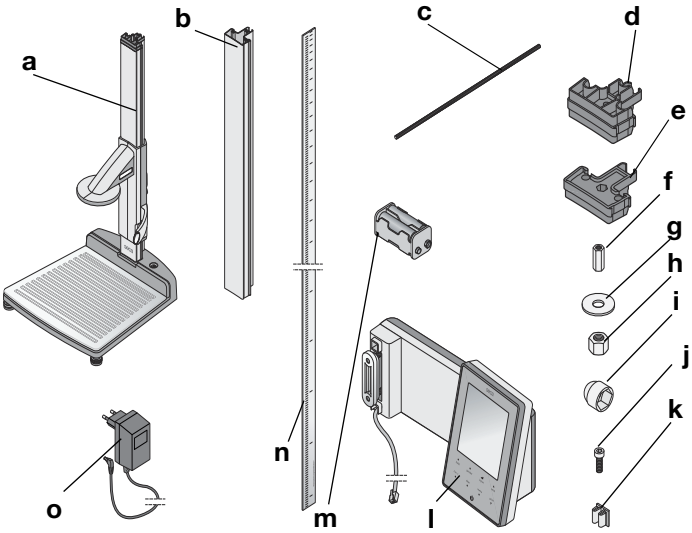
4.5 Menustructuur hoofdschuif

In het menu van het apparaat zijn nog meer functies beschikbaar. Zo kunt u het apparaat optimaal voor uw gebruiksvoorwaarden configureren. Details kunt u vinden vanaf Pagina 287 en vanaf Pagina 293.



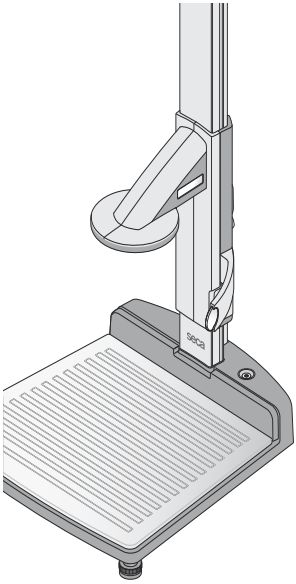
5. VOOR HET GEBRUIK...

5.1 Omvang van de levering



Nr.	Component	Stuks
a	Ondergedeelte behuizing, voorgemonteerd - Eerste zuilelement - Hoofdschuif met Frankfurt-liniaal	1
b	Zuilelement	2
c	Draadstang	2
d	Zuilverbindingsstuk	1
e	Afsluitkap	1
f	Langmoer	1
g	Onderlegschijf	1
h	Moer	1
i	Sierdop	1
j	Inbusbouten	2
k	Kabelclips	2
l	Multifunctioneel display met aansluitkabel	1
m	Batterijhouder met 4 batterijen, maat AA	1
n	Inschuifscala	1
o	Netadapter	1
	Kalibreerstaaf, zonder afbeelding	1
	Gebruiksaanwijzing, zonder afb.	1
	Afdekking Frankfurt-liniaal, zonder afb.	1
	Gereedschapsset, zonder afbeelding	1

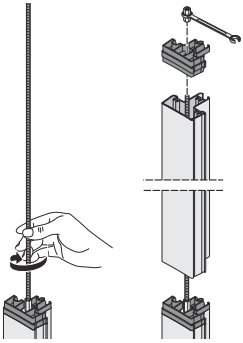
5.2 Apparaat monteren



Vanaf de fabriek zijn op het ondergedeelte van het apparaat het eerste zuilelement en de hoofdschuif al gemonteerd.

Voer de verdere montage uit met een helper. Vanwege de grote bouwhoogte adviseren wij u de componenten op de bodem te leggen en het apparaat pas na de complete montage rechtop neer te zetten. Ga als volgt te werk

Tweede zuilelement monteren



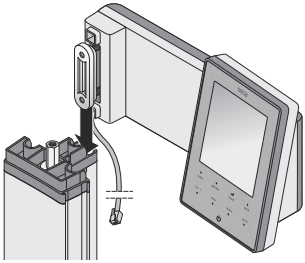
Om de zuilelementen met elkaar te verbinden, gaat u als volgt te werk

1. Schroef een draadstang handvast in de langmoer van het eerste zuilelement.
2. Schuif een zuilelement over de draadstang op het eerste zuilelement,

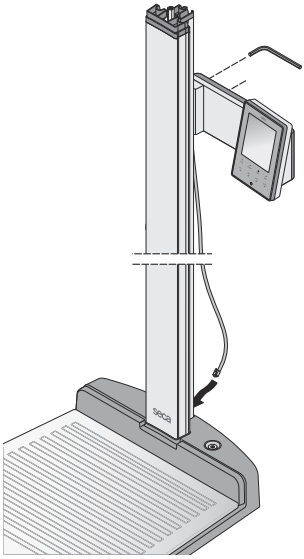
   OPGELET!
   Apparaatschade door montagefouten
   Indien de zuilverbinding en der afdekkap worden verwisseld, kan het apparaat niet volgens de voorschriften worden gemonteerd.
   – Controleer of u bij de montage van het tweede zuilelement het zuilverbindingsstuk gebruikt (zie “Omvang van de levering” op pagina 258).
3. Zet het zuilverbindingsstuk zodanig op het tweede zuilelement dat de draadstang uit de boring van het zuilverbindingsstuk steekt.
4. Schroef een langmoer op de draadstang.
5. Haal de langmoer aan.

Multifunctioneel display monteren

Het multifunctionele display wordt in de groef van de zuilelementen opgehangen en met een klemschroef gefixeerd. De montagehoogte kan vrij worden gekozen.



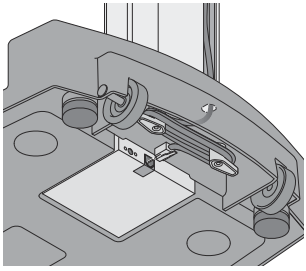
1. Plaats het groefblok van het multifunctionele display in de groef van het tweede zuilelement.



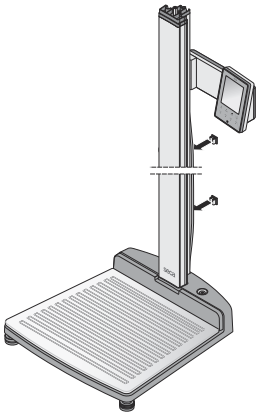
2. Draai de twee inbusbouten vast om het multifunctionele display in de gewenste positie te fixeren.
3. Voer de aansluitkabel van het multifunctionele display in de groef van de zuilelementen naar het ondergedeelte van het apparaat.
4. Trek de aansluitkabel door de boring van het ondergedeelte van het apparaat.

   OPGELET!
   Foutieve functie door montagefouten.
   Wanneer de kabels zodanig gemonteerd worden dat deze onder mechanische spanning staan, kunnen er verkeerde weergaven en uitval van display ontstaan.
   – Installeer alle kabels zodanig dat zij niet te sterk zijn gebogen en dat de stekkers niet worden weggeknikt.

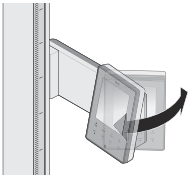
5. Wikkel het vrije uiteinde van de aansluitkabel op de kabelopwikkeling in het ondergedeelte van de behuizing.



6. Steek de stekker van de aansluitkabel in de passende bus van het weegplatform.

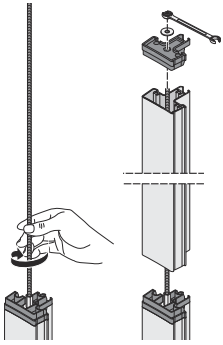


7. Fixeer de aansluitkabel met de beide kabelclips in de groef van de zuilelementen.



8. Draai het multifunctionele display zo dat u het comfortabel kunt aflezen.

Derde zuilelement monteren



Om de zuilelementen met elkaar te verbinden, gaat u als volgt te werk

1. Schroef een draadstang handvast in de langmoer van het tweede zuilelement.
2. Schuif het zuilelement over de draadstang op het zuilverbindingsstuk van het tweede zuilelement.
3. Zet de afsluitkap zodanig op het tweede zuilelement dat de draadstang uit de boring van de afsluitkap steekt.
4. Zet de onderlegschijf op het vrije uiteinde van de draadstang.
5. Zet de moer op het vrije uiteinde van de draadstang.
6. Haal de moer aan.
7. Plaats de sierkap op de moer.

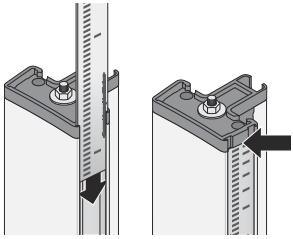
Inschuifscala monteren

OPGELET!

Foutieve metingen door montagefouten

Wanneer de inschuifscala verkeerd wordt gemonteerd, kan de hoofdschuif geen bruikbare meetwaarden bepalen.

- Richt de inschuifscala zodanig dat de opschriften bij het inschuiven in de groef zichtbaar blijven.
- Richt de inschuifscala zodanig dat het bereik dat de artikelnummers aangeeft het onderste uiteinde vormt.
- Zorg ervoor dat de inschuifscala onder de afsluitkap ineensluit.



- Schuif de inschuifscala inde zijdelingse groef van het zuilelement tot de scala onder de afsluitkap ineensluit.

5.3 Apparaat opstellen

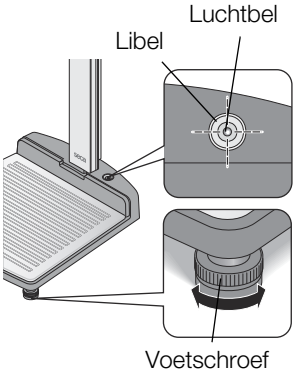
OPGELET!

Foutieve meting door wrijvingskracht

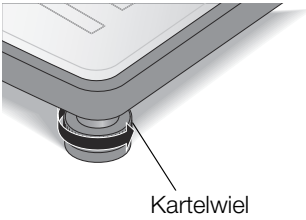
Wanneer het gewicht van de patiënt niet volledig in het weegvlak wordt ingeleid, kan er geen correcte meting plaatsvinden.

- Plaats het apparaat zodanig dat dit uitsluitend via de voetschroeven contact heeft met de bodem.
- Plaats het apparaat zodanig dat het weegvlak geen andere voorwerpen aanraakt.
- Zorg er tijdens het wegen voor dat de patiënt de zuil van het apparaat niet aanraakt.

1. Plaats het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond.



2. Richt het apparaat door aan de voetschroeven te draaien.
   De luchtbel van de libel moet zich precies in het midden van de cirkel bevinden.



3. Draai de kartelwielen in pijlrichting vast.
   De voetschroeven zijn beveiligd tegen verstellen.

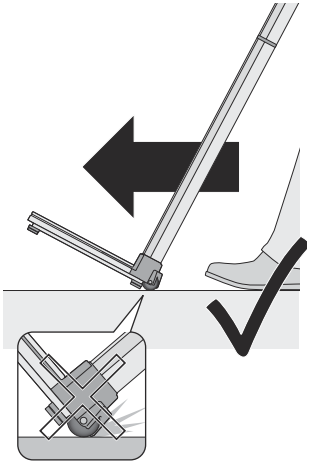
5.4 Apparaat transporteren

Het apparaat is met twee wieltjes uitgerust die het transport over korte afstanden mogelijk maken.

VOORZICHTIG!
Gevaar voor letsel en schade aan het apparaat
Het apparaat moet worden geheld. De grote bouwhoogte van het apparaat kan letsel en schade van het apparaat veroorzaken.

- Zorg ervoor dat er geen verdere personen in de directe nabijheid aanwezig zijn.
- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de directe nabijheid aanwezig zijn.

1. Trek de netadapter uit het stopcontact.



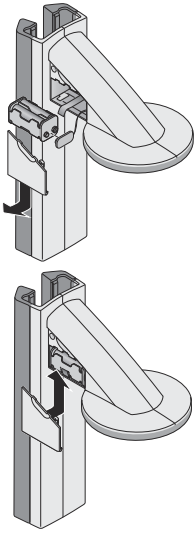
2. Hel het apparaat naar achteren tot het apparaat vrij op de wieltjes kan worden bewogen.
3. Zet het apparaat weer rechtop.
4. Steek de netadapter in het stopcontact.

5.5 Stroomvoorziening tot stand brengen

De stroomvoorziening van de hoofdschuif vindt plaats met batterijen. De weegschaal en het multifunctionele display worden met een netadapter toegepast.

Batterijen plaatsen

In de meegeleverde batterijhouder zijn al 4 Mignon-batterijen, type AA, 1,5 Volt aanwezig. Ga als volgt te werk om de stroomvoorziening van de hoofdschuif in te richten



1. Verwijder het deksel van het batterijvak.
2. Trek de aansluitkabel uit het batterijvak.
3. Sluit de batterijhouder aan op de aansluitkabel.
4. Plaats de batterijhouder in het batterijvak.

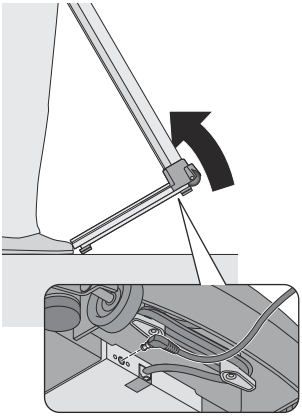
OPGELET!
Schade aan het apparaat en storing door ingeklemde kabel.

– Leg de batterijkabel voor het sluiten van het batterijvak zodanig neer dat deze niet tussen het deksel en het batterijvak kan worden ingeklemd.

5. Schuif het deksel op het batterijvak tot het hoorbaar vastklikt.

Netadapter aansluiten

De aansluiting voor de netadapter bevindt zich aan de onderkant van het ondergedeelte van het apparaat. Ga als volgt te werk om de stroomvoorziening voor de weegschaal en het multifunctionele display in te richten



VOORZICHTIG!
Gevaar voor letsel en schade aan het apparaat
Het apparaat moet worden geheld. De grote bouwhoogte van het apparaat kan letsel en schade van het apparaat veroorzaken.

- Zorg ervoor dat er geen verdere personen in de directe nabijheid aanwezig zijn.
- Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in de directe nabijheid aanwezig zijn.

1. Hel het apparaat naar voren.

OPGELET!
Schade aan het apparaat door te hoge spanning
In de handel verkrijgbare netadapters kunnen een hogere
spanning leveren dat hierop is aangegeven. De weegschaal kan oververhit worden en in brand raken,
smelten of kortgesloten worden.

- Gebruik uitsluitend originele seca netadapters met 9V of geregelde 12 Volt uitgangsspanning.

2. Steek de apparaatstekker van de netadapter in de aansluitbus op de weegschaal.
3. Zet het apparaat voorzichtig weer rechtop.
4. Steek de netadapter in een stopcontact.

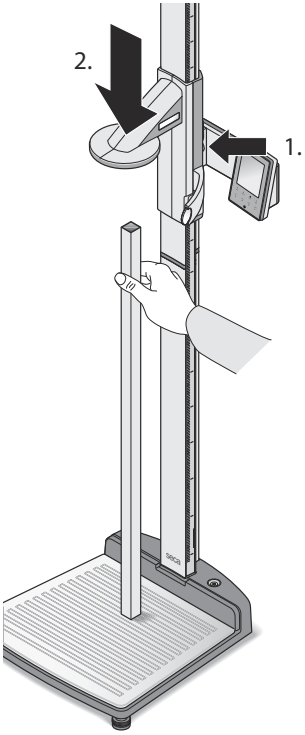
5.6 Hoofdschuif kalibreren

Voordat u voor de eerste keer lengtemetingen kunt uitvoeren met het apparaat, moet u het kalibreren. Dit bereikt u door het apparaat een referentiemaat te "leren".

Geautomatiseerd kalibreren

Met behulp van de meegeleverde kalibreerstaaf kunt u een geautomatiseerde kalibratie uitvoeren.

1. Druk op de starttoets van de hoofdschuif.
   In het display verschijnt „----“.



2. Houd de remtoets ingedrukt en beweeg de hoofdschuif tot een lengtewaarde in het display wordt weergegeven.

   OPGELET!
   Foutieve meting door onvolledige kalibratie
   De weergegeven lengtewaarde komt niet overeen met de daadwerkelijke positie van de hoofdschuif.
   – Rond de kalibratie af zoals beschreven in deze paragraaf.

3. Plaats de meegeleverde kalibreerstaaf (lengte 0,8 m) loodrecht op het ondergedeelte van het apparaat en houd de staaf in deze positie.
4. Houd de remtoets ingedrukt en schuif de hoofdschuif op de kalibreerstaaf.

5. Houd de entertoets (**send/print**) en de pijltoets (**hold/zero**)gelijktijdig ingedrukt om het menu te openen..
   Het laatst geselecteerde menupunt verschijnt in het display (hier: „bEEP“).

6. Druk zo vaak op de pijltoets (**hold/zero**)tot „CAL“ in het display verschijnt.

7. Bevestig uw selectie met de entertoets (**send/print**).

8. Kies met de pijltoets (**hold/zero**) de instelling „Yes“.

9. Bevestig uw selectie met de entertoets (**send/print**).
   De weergave „Auto“ verschijnt.

10. Bevestig de instelling met de entertoets (**send/print**).
    Het apparaat is gekalibreerd. U kunt lengtemetingen uitvoeren met het apparaat.

Handmatig kalibreren

Wanneer u de kalibreerstaaf niet bij de hand heeft kunt u de kalibratie met behulp van een ander voorwerp met bekende hoogte handmatig uitvoeren.

1. Druk op de starttoets van de hoofdschuif.
   In het display verschijnt „----“.
2. Houd de remtoets ingedrukt en beweeg de hoofdschuif tot een lengtewaarde in het display wordt weergegeven.

   OPGELET!
   Foutieve meting door onvolledige kalibratie
   De weergegeven lengtewaarde komt niet overeen met de daadwerkelijke positie van de hoofdschuif.
   – Rond de kalibratie af zoals beschreven in deze paragraaf.
3. Plaats een voorwerp met bekende lengte loodrecht op het ondergedeelte van het apparaat en houd de staaf in deze positie.
4. Schuif de hoofdschuif op het voorwerp.

5. Houd de entertoets (**send/print**) en de pijltoets (**hold/zero**) gelijktijdig ingedrukt om het menu te openen.
   Het laatst geselecteerde menupunt verschijnt in het display (hier: „bEEP“).

6. Druk zo vaak op de pijltoets (**hold/zero**) tot „CAL“ in het display verschijnt.

7. Bevestig uw selectie met de entertoets (**send/print**).

8. Kies met de pijltoets (**hold/zero**) de instelling „Yes“.

9. Bevestig uw selectie met de entertoets (**send/ print**).
   De weergave „Auto“ verschijnt.

10. Voer met de pijltoets (**hold/zero**) de lengte van het voorwerp in.

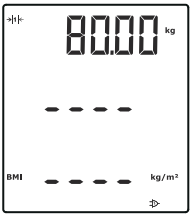
11. Bevestig de ingevoerde waarde met de entertoets (**send/print**).
    Het apparaat is gekalibreerd. U kunt lengtemetingen uitvoeren met het apparaat.

6. BEDIENING VAN DE WEEGSCHAAL

6.1 Wegen

Weegprocedure starten

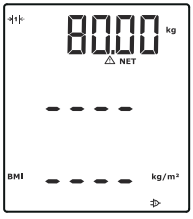
1. Controleer of de weegschaal onbelast is.
2. Druk op de starttoets van het multifunctionele display.
   In het display verschijnt SECA, vervolgens worden alle elementen van het display kort weergegeven.
   De weegschaal is bedrijfsklaar wanneer de weergave 0.00 in het display verschijnt.
3. Vraag de patiënt om op de weegschaal te stappen.
   Het gewicht van de patiënt wordt weergegeven.
4. Lees het meetresultaat af.



Het wegen van zuigelingen/ kleine kinderen (2 in 1)

Met behulp van de 2 in 1-functie kunt u het gewicht van zuigelingen en kleine kinderen bepalen. Hiertoe wordt het kind tijdens het wegen door een volwassene op de arm gehouden. Ga als volgt te werk

1. Controleer of de weegschaal onbelast is.
2. Druk op de starttoets van het multifunctionele display.
3. Vraag de volwassene om op de weegschaal te gaan staan.
   Het gewicht van de volwassene wordt weergegeven.
4. Druk op de **2 in 1**-toets.
   Het gewicht wordt opgeslagen.
   0.00, het ⚠ - symbool (niet ijkbare functie) en de melding NET verschijnen in het display.



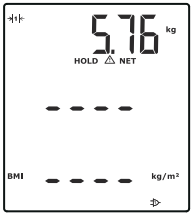
2 in 1

OPGELET!

Foutieve meting door wisselend uitgangsgewicht

Wanneer het wegen van het kind met een ander uitgangsgewicht wordt uitgevoerd, kan het gewicht van het kind niet correct worden bepaald.

- Zorg ervoor dat het wegen van het kind altijd met die volwassene wordt uitgevoerd waarvan het uitgangsgewicht werd bepaald.
- Zorg ervoor dat het gewicht van de volwassene zich niet verandert, bijvoorbeeld door uittrekken van een kledingsstuk.



5. Vraag de volwassene om het kind mee te nemen op de weegschaal.
   Het gewicht van het kind wordt weergegeven.
   Het ⚠ - symbool (niet ijkbare functie) en de melding „HOLD“ en "NET" worden weergegeven.

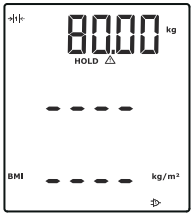
2 in 1

6. Om de 2 in 1-functie te deactiveren, drukt u op de **2 in 1**-toets of schakelt u de weegschaal uit.

Meetresultaat permanent weergeven (HOLD)

Wanneer u de HOLD-functie activeert wordt de gewichtswaarde na de ontlasting van de weegschaal verder weergegeven. Op die manier kunt u eerst de patiënt verzorgen voordat u de gewichtswaarde noteert.

1. Controleer of de weegschaal onbelast is.
2. Druk op de starttoets van het multifunctionele display.
3. Vraag de patiënt om op de weegschaal te stappen.
4. Druk op de **hold**-toets.
   De weergave knippert tot er een stabiel gewicht wordt gemeten. Daarna wordt de gewichtswaarde permanent weergegeven. Het ⚠ - symbool (niet ijkbare functie) en de melding „HOLD“ worden weergegeven.



hold

hold

5. Om de HOLD-functie te deactiveren, drukt u op de **hold**-toets.
   Het ⚠-symbool en de melding „HOLD“ worden niet meer weergegeven.

   AANWIJZING
   Wanneer de Autohold-functie geactiveerd is, wordt de gewichtswaarde automatisch permanent weergegeven zodra er een stabiel meetresultaat is bereikt (zie “Autohold-functie activeren (AHold)” op pagina 282).

Patiëntgegevens invoeren (input)

U kunt de patiëntgegevens, leeftijd, geslacht en Physical Activity Level (PAL) direct op het multifunctionele display invoeren. De patiëntgegevens worden meegezonden wanneer u de meetresultaten op een afstandsprinter uit het **seca 360° wireless** systeem overdraagt.

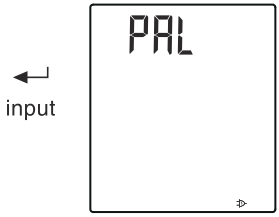
Op basis van de patiëntgegevens evalueert de afstandsprinter de meetresultaten. Naar gelang de configuratie van de afstandsprinter worden meetresultaten en evaluatie afgedrukt. Het stellen van de diagnose wordt daardoor aanzienlijk vereenvoudigd.

AANWIJZING
Details voor de configuratie van de afstandsprinter vindt u in de desbetreffende gebruiksaanwijzing.

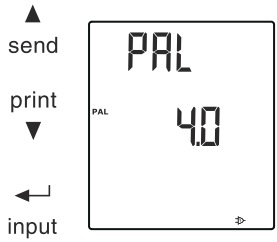
1. Druk op de starttoets ⏻ van het multifunctionele display.

input

2. Druk op de entertoets (**input**).
   Indien u na de start van het apparaat voor het eerst oproept, verschijnt het menupunt „PAL“ (Physical Activity Level) in het display.
   Bij hernieuwd oproepen wanneer het apparaat is ingeschakeld verschijnt het laatste geselecteerde menupunt in het display.
3. Selecteer met de pijltoetsen **send** of **print** een menupunt:



– PAL: Physical Activity Level
– AGE: leeftijd
– GEn: geslacht



4. Bevestig uw selectie.
   De bij de vorige meting gebruikte waarde wordt weergegeven. U kunt de waarde overnemen of met de pijltoetsen een andere waarde instellen.

Functie	Instelling
Physical Activity Level (PAL)	1,0 tot 5,0
AGE	• tot 3 jaar in maanden • tot 18 jaar in halve jaren • vanaf 18 jaar in jaren
GEn	• mannelijk • vrouwelijk

5. Bevestig uw selectie.
   De **input**-functie wordt automatisch verlaten.
6. Wanneer u ook voor „AGE“ en „GEn“ instellingen wilt uitvoeren, herhaalt u de procedure.

Geslacht van de patiënt invoeren (gender)

Met de **gender**-toets kunt u het geslacht van de patiënt direct invoeren.

AANWIJZING
Deze instelling overschrijft de instelling die bij „Input\gender“ werd gemaakt.

- Druk op de **gender**-toets om tussen „mannelijk“ en „vrouwelijk“ om te schakelen.
- Druk op de **clear**-toets om de weergave van de geslachtssymbolen te wissen.

Body Mass Index bepalen (BMI)

De Body-Mass-Index zet de lichaamslengte en het lichaamsgewicht in verhouding tot elkaar. Er wordt een tolerantiebereik aangegeven dat als optimaal voor de gezondheid geldt.

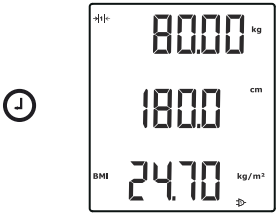
1. Druk op de starttoets van het multifunctionele display en de hoofdschuif.

2. Controleer of op het multifunctionele display de berekeningsmethode „BMI“ is ingesteld (zie “Wisselen tussen BMI en BFR (body)” op pagina 279)
3. Vraag de patiënt om op het meetstation te stappen.
   Het gewicht van de patiënt wordt weergegeven.

4. Wanneer het gewicht permanent moet worden weergegeven, drukt u op de **hold**-toets.
   Het gewicht van de patiënt wordt permanent weergegeven.

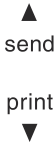
   AANWIJZING
   Wanneer de Autohold-functie geactiveerd is, wordt de gewichtswaarde automatisch permanent weergegeven zodra er een stabiel meetresultaat is bereikt . (zie “Autohold-functie activeren (AHold)” op pagina 282).

5. Meet de lichaamslengte van de patiënt met de hoofdschuif (zie “Lengtemeting starten” op pagina 284).



6. Druk op de hoofdschuif kort op de entertoets **send/print** (zie “Meetresultaten aan de draadloze ontvanger zenden” op pagina 286).
   De ontvangen lichaamslengte wordt op het multifunctionele display weergegeven.
   De BMI wordt automatisch berekend en weergegeven.

   AANWIJZING
   Wanneer de hoofdschuif eens uitvalt, kan de lichaamslengte op het multifunctionele display ook handmatig worden ingevoerd (zie “Lichaamslengte handmatig invoeren (HGHt)” op pagina 280).



7. Breng de meetresultaten over op een ontvanger uit het **seca 360° wireless** systeem:
   – aan PC met USB-draadloze adapter: **send**-toets
   – aan seca afstandsprinter **print**-toets
8. Vraag de patiënt om het meetstation te verlaten.

9. Druk op de **clear**-toets.
   Patiëntgegevens, lichaamslengte en BMI worden gewist. Zo wordt vermeden dat verouderde gegevens bij de volgende patiënt tot een foutieve BMI leiden.

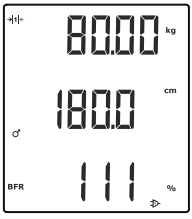
AANWIJZING
Wanneer de functie „Autoclear“ is geactiveerd, worden lichaamslengte en BMI automatisch na 5 minuten gewist (zie “Waarden automatisch wissen (AClr)” op pagina 278).

Body Fat Rate bepalen (BFR)

De Body-Fat-Rate brengt lichaamslengte, lichaamsgewicht en geslacht in verhouding tot elkaar. Er wordt een tolerantiebereik aangegeven dat als optimaal voor de gezondheid geldt.

1. Druk op de starttoets van het multifunctionele display en de hoofdschuif.
2. Controleer of op het multifunctionele display de berekeningsmethode „BFR“ is ingesteld (zie “Wisselen tussen BMI en BFR (body)” op pagina 279)
3. Druk op de **gender**-toets om tussen „mannelijk“ en „vrouwelijk“ om te schakelen.
4. Vraag de patiënt om op het meetstation te stappen. Het gewicht van de patiënt wordt weergegeven.
5. Druk op de **hold**-toets.
   Het gewicht van de patiënt wordt permanent weergegeven.

   AANWIJZING
   Wanneer de Autohold-functie geactiveerd is, wordt de gewichtswaarde automatisch permanent weergegeven zodra er een stabiel meetresultaat is bereikt . (zie “Autohold-functie activeren (AHold)” op pagina 282)
6. Meet de lichaamslengte van de patiënt met de hoofdschuif (zie “Lengtemeting starten” op pagina 284).



7. Druk op de hoofdschuif kort op de entertoets **send/print** (zie “Meetresultaten aan de draadloze ontvanger zenden” op pagina 286).
   De ontvangen lichaamslengte wordt op het multifunctionele display weergegeven.
   De BFR wordt automatisch berekend en weergegeven.

   AANWIJZING
   Wanneer de hoofdschuif uitvalt, kan de lichaamslengte op het multifunctionele display ook handmatig worden ingevoerd (zie “Lichaamslengte handmatig invoeren (HGHt)” op pagina 280).

8. Breng de meetresultaten over op een ontvanger uit het **seca 360° wireless** systeem:
   – aan PC met USB-draadloze adapter: **send**-toets
   – aan seca afstandsprinter **print**-toets
9. Vraag de patiënt om het meetstation te verlaten.

10. Druk op de **clear**-toets.
    Patiëntgegevens, lichaamslengte en BFR worden gewist. Zo wordt vermeden dat verouderde gegevens bij de volgende patiënt tot een foutieve BFR leiden.

    AANWIJZING
    Wanneer de functie „Autoclear“ is geactiveerd, worden lichaamslengte en BMI automatisch na 5 minuten gewist (zie “Waarden automatisch wissen (AClr)” op pagina 278).

Meetresultaten aan de draadloze ontvanger zenden

Wanneer het meetstation in een **seca 360° wireless**draadloos netwerk is geïntegreerd, kunt u de meetresultaten per toetsdruk aan ontvangstklare apparaten (bijv. PC met USB afstandsmodule) zenden.

- Druk op de pijltoets **send**.

Meetresultaten afdrukken

Wanneer het meetstation met een afstandsprinter is verbonden, kunt u de meetresultaten direct afdrukken.

- Druk op de pijltoets **print**.

Opgeslagen waarde wissen (clear)

Verouderde meetresultaten en patiëntgegevens leiden tot een foutieve BMI- resp. BFR-berekening. Met de **clear**-toets kunt u de volgende meetwaarden en patiëntgegevens wissen:

- lichaamslengte
- BMI
- BFR
- geslacht
- Physical Activity Level (PAL)
- leeftijd

AANWIJZING

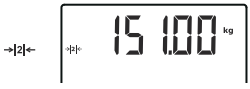
- Wanneer u PAL, leeftijd en geslacht (**input**-functie) voor de volgende meting wilt invoeren, worden de waarden van de laatste meting u weer als voorstel aangeboden (zie “Patiëntgegevens invoeren (input)” op pagina 271).
- Wanneer de functie „Autoclear“ is geactiveerd, worden meetwaarden en patiëntgegevens automatisch na 5 minuten gewist (zie “Waarden automatisch wissen (AClr)” op pagina 278).

clear

- Druk op de **clear**-toets.
  Patiëntgegevens, lichaamslengte en BMI resp. BFR worden gewist. In plaats daarvan wordt „----“ weergegeven.
  Het geslachtsymbool verdwijnt.

Automatische omschakeling tussen het weegbereik

De weegschaal beschikt over twee weegbereiken. In weegbereik 1 (→|1|←) heeft u bij gereduceerd draagvermogen de beschikking over een fijnere gewichtsweergave. In weegbereik 2 (→|2|←) kunt u gebruik maken van het maximale draagvermogen van de weegschaal.



Na het inschakelen van de weegschaal is weegbereik 1 actief. Wanneer een bepaalde gewichtswaarde wordt overschreden, schakelt de weegschaal automatisch in weegbereik 2.

Om weer naar weegbereik 1 om te schakelen, gaat u als volgt te werk:

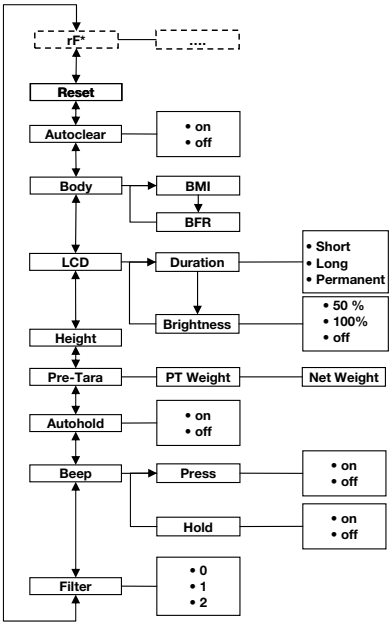
- ontlast de weegschaal volledig.
  Weegbereik 1 is weer actief.

Weegschaal uitschakelen

- Druk op de starttoets van het multifunctionele display.

6.2 Verdere functies (menu)

In het menu van het apparaat zijn nog meer functies beschikbaar. Zo kunt u het apparaat optimaal voor uw gebruiksvoorwaarden configureren.

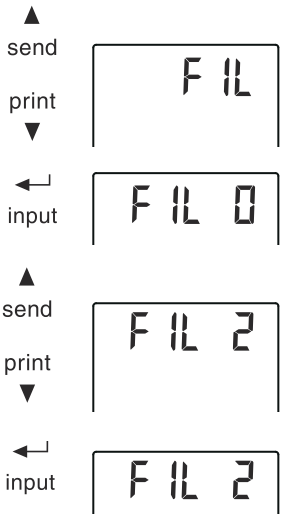


* De beschrijving van menupunt „rF“ vindt u in paragraaf “Meetstation in een draadloze groep gebruiken (menu)” op pagina 292.

In het menu navigeren

menu

1. Druk op de starttoets van het multifunctionele display.
2. Druk op de **menu**-toets.
   Het laatst geselecteerde menupunt verschijnt in het display (hier: Autohold „Ahold“).



3. Druk zo vaak op de pijltoets **send** of **print** tot het gewenste menupunt in het display verschijnt (hier: demping „Fil“).
4. Bevestig uw selectie met de entertoets (**input**). De actuele instelling voor het menupunt of een ondermenu worden weergegeven (hier trap „0“).
5. Om de instelling te veranderen of een ander ondermenu op te roepen, drukt u zo vaak op de pijltoets **send** of **print** tot de gewenste instelling (hier: trap „2“) wordt weergegeven.
6. Bevestig de instelling met de entertoets (**input**). Het menu wordt automatisch verlaten.
7. Om verdere instelling uit te voeren, roept u het menu opnieuw op en herhaalt u de procedure.

AANWIJZING

- Door kort op de **menu**-toets te drukken, kunt u een menuniveau terugspringen.
- Door lang op de **menu**-toets te drukken, kunt u het menu te allen tijde verlaten.
- Wanneer er gedurende ca. 24 seconden geen toets wordt ingedrukt, wordt het menu automatisch verlaten.

Waarden automatisch wissen (AClr)

Verouderde meetresultaten en patiëntgegevens leiden tot een foutieve BMI- resp. BFR-berekening. U kunt het apparaat zodanig instellen dat de volgende meetresultaten en patiëntgegevens na 5 minuten automatisch worden gewist:

- geslacht
- Physical Activity Level (PAL)
- leeftijd
- Lichaamslengte
- BMI
- BFR

AANWIJZING

- Wanneer u PAL, leeftijd en geslacht (**input**-functie) voor de volgende meting wilt invoeren, worden de waarden van de laatste

meting u weer als voorstel aangeboden. (zie “Patiëntgegevens invoeren (input)” op pagina 271).

- bij sommige modellen is deze functie in de fabriek geactiveerd. Desgewenst kunt u de functie deactiveren.

1. Selecteer het punt „AClr“ in het menu.
2. Bevestig de selectie.
   De actuele instellung wordt weergegeven.

3. Selecteer de gewenste instelling
   - On
   - Off
4. Bevestig uw selectie.
   Het menu wordt automatisch verlaten.
   Telkens 5 minuten na een meting worden patiëntgegevens, lichaamslengte en BMI resp. BFR gewist. In plaats daarvan wordt „----“ weergegeven.
   Het geslachtsymbool verdwijnt.

Wisselen tussen BMI en BFR (body)

U kunt kiezen of het meetstation de Body Mass Index (BMI) of de Body Fat Rate (BFR) berekent. De actuele instelling wordt permanent in het multifunctionele display weergegeven.

De berekening vindt automatisch plaats zodra een lichaamslengte draadloos door de hoofdschuif wordt overgedragen of handmatig werd ingevoerd.

1. Selecteer het punt „body“ in het menu.

2. Bevestig de selectie.
   De actuele instelling wordt weergegeven.

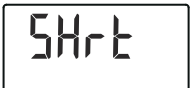
3. Druk op de pijltoets **send** of **print**, om tussen BMI en BFR om te schakelen.
4. Bevestig uw selectie.
   Het menu wordt automatisch verlaten.
   De actuele instelling wordt permanent in het multifunctionele display weergegeven.

Achtergrondverlichting van het display instellen (LCd)

U kunt de duur en de helderheid van de achtergrondverlichting van het display veranderen.

1. Selecteer het punt „LCd“ in het menu.
2. Bevestig de selectie.
3. Selecteer een menupunt:
   - dUr: Duur
   - bri: Helderheid

4. Bevestig uw selectie.
   De actuele instellung wordt weergegeven.



5. Selecteer de gewenste instelling:

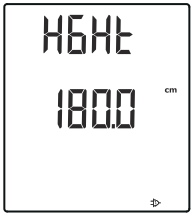
Functie	Instelling
Duur	• Short (ca. 15 Sek.) • Long (ca. 45 Sek.) • Perm (permanent)
Helderheid	• 50% • 100% • OFF

6. Bevestig uw selectie.
   Het menu wordt automatisch verlaten.
7. Wanneer u ook voor het tweede punt instellingen wilt uitvoeren, herhaalt u de procedure.

Lichaamslengte handmatig invoeren (HGHt)

U kunt de lichaamslengte van de patiënt handmatig invoeren bijv. wanneer de hoofdschuif eens uitgevallen is.

1. Selecteer het punt „HGHt“ (Height) in het menu.
2. Bevestig de selectie.
   De actuele instelling verschijnt knipperend in het display.

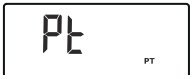


3. U kunt de ingestelde waarde overnemen of met de pijltoetsen een andere waarde instellen.
4. Bevestig de ingestelde waarde.
   De waarde wordt opgeslagen.
   Het menu wordt automatisch verlaten.

Extra gewicht permanent opslaan (Pt)

Met de Pre-Tarra functie (Pt) kunt u een extra gewicht permanent opslaan en automatisch van een meetresultaat laten aftrekken. U kunt bijvoorbeeld een globaal gewicht voor schoenen en kleding opslaan en altijd van het meetresultaat laten aftrekken wanneer een patiënt volledig gekleed wordt gewogen.

1. Selecteer het punt „Pt“ in het menu.

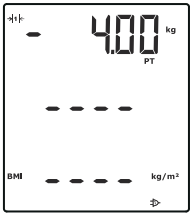


Het laatste ingestelde extra gewicht verschijnt knipperend in het display.
De weergave „PT“ verschijnt in het display.

2. U kunt de opgeslagen waarde overnemen of met de pijltoetsen een andere waarde instellen.

AANWIJZING
Wanneer u de waarde „0“ invoert, wordt de functie uitgeschakeld. De melding „PT“ wordt niet meer in het display weergegeven.

3. Bevestig uw selectie.



Het ingestelde extra gewicht (hier 4 kg) wordt met een negatief teken weergegeven.

4. Vraag de patiënt om op de weegschaal te stappen.

Het gewicht van de patiënt wordt weergegeven.
Het opgeslagen extra gewicht werd automatisch afgetrokken.

5. Om de functie te deactiveren, selecteert u opnieuw het punt „Pt“ in het menu.

6. Bevestig uw selectie.
Het ingestelde extra gewicht wordt niet meer weergegeven.
De functie is gedeactiveerd.

Autohold-functie activeren (AHold)

Wanneer u de Autohold-functie activeert, wordt het meetresultaat bij iedere weegprocedure na de ontlasting van de weegschaal verder weergegeven. Het is dan niet meer nodig om bij iedere weegprocedure de Hold-functie handmatig te activeren.

AANWIJZING
Onafhankelijk van de hier geselecteerde instelling wordt in de 2-in-1 functie het gewicht van het kind altijd per Autohold bepaald.

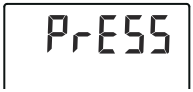
1. Selecteer het punt „AHold“ in het menu.
2. Bevestig de selectie.
   De actuele instelling wordt weergegeven.

3. Selecteer de gewenste instelling:
   – On
   – Off
4. Bevestig uw selectie.
   Het menu wordt automatisch verlaten.

Geluidssignalen activeren (bEEP)

U kunt instellen of er bij ieder toetsdruk en bij het bereiken van een stabiele gewichtswaarde een geluidssignaal hoorbaar is. Het laatste is van betekenis voor de functie Hold/Autohold.

1. Selecteer het punt „bEEP“ in het menu.
2. Bevestig de selectie.
3. Selecteer een menupunt:
   – Press: geluidsignaal bij toetsdruk
   – Hold: geluidssignaal bij stabiele gewichtswaarde.



4. Bevestig de selectie.
   De actuele instelling wordt weergegeven.

5. Selecteer de gewenste instelling:
   – On
   – Off
6. Bevestig de selectie.
   Het menu wordt automatisch verlaten.
7. Wanneer u de geluidssignalen ook voor het tweede punt wilt activeren, herhaalt u de procedure.

Instellen van de demping (Fil)

Met behulp van de demping (Fil = Filter) kunt u storingen bij de gewichtsbepaling reduceren. De geselecteerde instelling beïnvloedt de gevoeligheid waarmee de gewichtsweergave op patiëntenbewegingen reageert en de tijdsduur totdat de functie „Hold“ een gewichtwaarde permanent weergeeft.

1. Selecteer het punt „Fil“ in het menu.

2. Bevestig de selectie.
   De actuele instelling wordt weergegeven.

3. Selecteer een dempingstrap.

Fil	Gewichtsweergave	Hold
0	Gevoelig	Langzaam
1	Gemiddeld	Gemiddeld
2	Traag	Snel

AANWIJZING

- Met de instelling „0“ kan eventueel bij minder stabiele patiënten ondanks de geactiveerde functie „Hold“ geen gewichtswaarde permanent worden weergegeven.
- Met de instelling „2“ bestaat de grootste afwijking tussen weergegeven en daadwerkelijke gewichtswaarde.

4. Bevestig de selectie.
   Het menu wordt automatisch verlaten.

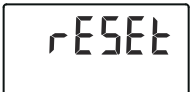
Fabrieksinstellingen herstellen (rESEt)

Voor de volgende functies kunt u de fabrieksinstellingen herstellen.

Functie	Fabrieksinstelling
Autohold (AHold)	off
Geluidssignaal (Press)	on
Geluidssignaal (Hold)	on
Demping (Fil)	0
Autoclear (AClr)	on
Pre-Tara (Pt)	0 kg
Lichaamslengte voor Body Mass Index (BMI) resp. Body Fat Rate (BFR)	170 cm
Displayverlichting, helderheid	50%
Displayverlichting, duur	Permanent

Functie	Fabrieksinstelling
BMI/BFR	BMI
Physical Activity Level (PAL)	1,0
Leeftijd jaren	18
Leeftijd maanden	0
Eenheid lichaamslengte	cm
Draadloze module (SYS)	off
Autosend (ASend)	off
Autoprint (APrt)	off

AANWIJZING
Bij het herstellen van de fabrieksinstellingen wordt de draadloze module uitgeschakeld. Informatie over de bestaande draadloze groepen blijft behouden. De draadloze groepen moeten niet opnieuw worden ingericht.



1. Selecteer het punt „rESEt“ in het menu.
2. Bevestig de selectie.
   Het menu wordt automatisch verlaten.
3. Schakel de weegschaal uit.
   De fabrieksinstellingen worden weer hersteld en zijn beschikbaar wanneer de weegschaal weer wordt ingeschakeld.

7. BEDIENING VAN DE HOOFDSCHUIF

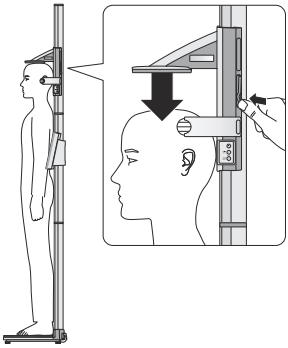
7.1 Lichaamslengte meten

Lengtemeting starten

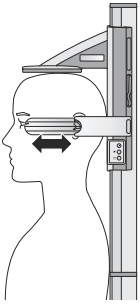
1. Druk op de starttoets van de hoofdschuif.
   In het display verschijnt „----“.

   AANWIJZING
   - Wanneer u het meetresultaat aan de ontvanger uit het **seca 360° wireless** systeem wilt overdragen, zorg er dan voor dat de ontvangers zijn ingeschakeld.
   - Wanneer u het meetresultaat wilt gebruiken voor de berekening van BMI of BFR controleer dan of ook het multifunctionele display is ingeschakeld.

2. Houd de remtoets ingedrukt en beweeg de hoofdschuif tot een lengtewaarde in het display wordt weergegeven.



3. Houd de remtoets ingedrukt en schuif de hoofdschuif zo ver naar boven tot de patiënt er gemakkelijk onder kan gaan staan.
4. Vraag de patiënt om onder de hoofdschuif te gaan staan:
   - rug naar de hoofdschuif
   - hielen tegen de hielenaanslag
   - rug en hoofd recht
5. Houd de remtoets ingedrukt en schuif de hoofdaanslag zover omlaag tot deze op het hoofd van de patiënt ligt.
6. Trek de Frankfurt-liniaal uit de hoofdschuif.



7. Richt het Frankfurter horizontale niveau van de patiënt uit op de passende lijn van de drie lijnen op de Frankfurt-liniaal.
8. Houd de remtoets ingedrukt en corrigeer de positie van de hoofdschuif.
9. Lees de lichaamslengte af op het display van de hoofdschuif.
10. Druk op de entertoets (**send/print**) om de lichaamslengte aan de ontvanger uit het **seca 360° wireless** systeem over te dragen:
    - korte toetsdruk: meetresultaten aan alle ontvangstklare apparaten zenden
    - lange toetsdruk: meetresultaten afdrukken

Meetresultaat permanent weergeven (Hold)

Wanneer u de HOLD-functie activeert, wordt de meetwaarde ook na de meting verder weergegeven. Op die manier kunt u de hoofdschuif verschuiven voordat u de meetwaarde noteert.

1. Druk kort op de pijltoets (**hold/zero**), nadat u de hoofdschuif heeft gepositioneerd.

   De melding „HOLD“ wordt weergegeven.
   De hoofschuif kan nu worden verschoven zonder dat de weergegeven meetwaarde verandert.

2. Omde HOLD-functie te deactiveren, drukt u kort op de pijltoets (**hold/zero**).
   De melding „HOLD“ wordt niet meer weergegeven.

Relatieve metingen uitvoeren (Zero)

Het display van de hoofdschuif kan op elke willekeurige positie op nul worden gezet. Deze functie maakt relatieve metingen bijvoorbeeld voor het meten van de extremiteiten mogelijk.

1. Druk op de starttoets van de hoofdschuif.
   In het display verschijnt „----“.
2. Houd de remtoets ingedrukt en beweeg de hoofdschuif tot een lengtewaarde in het display wordt weergegeven.
3. Positioneer de hoofdschuif op de plaats waarop u het display van de hoofdschuif op nul wilt zetten.
4. Houd de pijltoets (**hold/zero**) ingedrukt tot de melding „ZERO“ wordt weergegeven.
   Het display wordt op de actuele positie van de hoofdschuif op nul gezet.

5. Positioneer de hoofdschuif opnieuw.
   De lengte wordt relatief tot het ingestelde nulpunt gemeten.

   Wanneer het nulpunt wordt onderschreden, worden de meetwaarden met negatief teken weergegeven.

6. Om de „ZERO“-functie te deactiveren, houdt u de pijltoets (**hold/zero**) ingedrukt tot de melding „ZERO“ niet meer wordt weergegeven.

AANWIJZING
Wanneer u resultaten van relatieve metingen voor documentatiedoeleinden aan apparaten stuurt die automatisch BMI of BFR berekenen, ontstaan er voor deze twee parameters geen begrijpelijke waarden.

Meetresultaten aan de draadloze ontvanger zenden

Wanneer de hoofdschuif in een draadloos netwerk is geïntegreerd, kunt u de meetresultaten per toetsdruk aan ontvangstklare apparaten (weegschaal met BMI-functie, afstandsprinter, PC met USB draadloze module) zenden.

- Druk op de entertoets (**send/print**).
  - Korte toetsdruk: meetresultaten aan alle ontvangstklare apparaten zenden
  - Lange toetsdruk: meetresultaten afdrukken

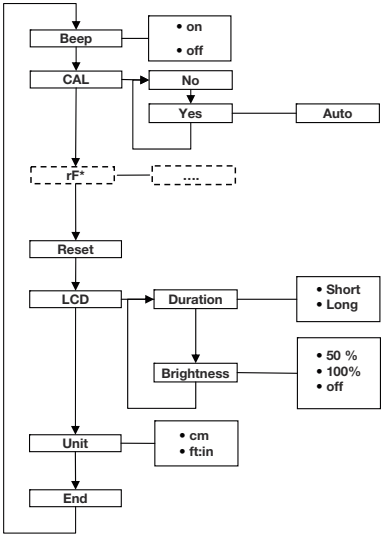
Hoofdschuif uitschakelen

- Druk op de starttoets van de hoofdschuif.

AANWIJZING
De hoofdschuif schakelt na korte tijd automatisch uit wanneer deze niet wordt bewogen.

7.2 Verdere functies (menu)

In het menu van het apparaat zijn nog meer functies beschikbaar. Zo kunt u het apparaat optimaal voor uw gebruiksvoorwaarden configureren.



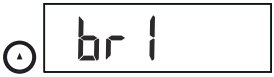
* De beschrijving van menupunt „rF“ vindt u in paragraaf “Meetstation in een draadloze groep gebruiken (menu)” op pagina 292.

In het menu navigeren

1. Druk op de starttoets van de hoofdschuif.
   In het display verschijnt „----“.
2. Houd de entertoets (**send/print**) en de pijltoets (**hold/zero**) gelijktijdig ingedrukt.
   Het laatst geselecteerde menupunt verschijnt in het display (hier: „bEEP“).

3. Druk zo vaak op de pijltoets (**hold/zero**) tot het gewenste menupunt in het display verschijnt (hier: displayinstellingen „LCd“).

4. Bevestig uw selectie met de entertoets (**send/ print**).
   De actuele instelling voor het menupunt of een ondermenu worden weergegeven (hier: duur van de achtergrondverlichting van het display „dur“).



5. Om de instelling te veranderen of een ander ondermenu op te roepen, drukt u zo vaak op de pijltoets (**hold/zero**) tot de gewenste instelling (hier: displayhelderheid „bri“) wordt weergegeven.
6. Bevestig uw selectie met de entertoets (**send/ print**).

   De actuele instelling voor het menupunt of een ondermenu worden weergegeven (hier: displayhelderheid 50%“).

7. Om de instelling te veranderen of een ander ondermenu op te roepen, drukt u zo vaak op de pijltoets (**hold/zero**) tot de gewenste instelling (hier: displayhelderheid 100%“) wordt weergegeven.
8. Bevestig de instelling met de entertoets (**send/ print**).
   Het menu wordt automatisch verlaten.
9. Om verdere instelling uit te voeren, roept u het menu opnieuw op en gaat u op de beschreven manier te werk.

AANWIJZING
Wanneer er gedurende ca. 24 seconden geen toets wordt ingedrukt, wordt het menu automatisch verlaten.

Geluidssignalen activeren (bEEP)

U kunt de hoofdschuif zondig instellen dat bij elke druk op de toets een geluidsignaal hoorbaar is.

1. Selecteer het punt „bEEP“ in het menu.
2. Bevestig de selectie.
   De actuele instelling wordt weergegeven.

3. Selecteer de gewenste instelling:
   – On
   – Off
4. Bevestig uw selectie.
   Het menu wordt automatisch verlaten.

Fabrieksinstellingen herstellen (rSEt)

Om uitgevoerde instellingen weer te annuleren kunt u de fabrieksinstellingen herstellen.

Functie	Fabrieksinstelling
Geluidssignaal	on
Displayverlichting, helderheid	50%
Displayverlichting, duur	Short
Draadloze module (SYS)	off
Autosend (Asend)	off
Autoprint (APrt)	off
Lengte-eenheid (Unit)	cm

AANWIJZING
Bij het herstellen van de fabrieksinstellingen wordt de draadloze module uitgeschakeld. Informatie over de bestaande draadloze groepen blijft behouden. De draadloze groepen moeten niet opnieuw worden ingericht.

1. Selecteer het punt „rSEt“ in het menu.
2. Bevestig de selectie.
   Het menu wordt automatisch verlaten.
3. Schakel het apparaat uit.
   De fabrieksinstellingen worden weer hersteld en zijn beschikbaar wanneer het apparaat weer wordt ingeschakeld.

Achtergrondverlichting van het display instellen (LCd)

U kunt de duur en de helderheid van de achtergrondverlichting van het display veranderen.

1. Selecteer het punt „LCd“ in het menu.
2. Bevestig de selectie.
3. Selecteer een menupunt:
   - dUr: Duur
   - bri: Helderheid
4. Bevestig uw selectie.
   De actuele instelling wordt weergegeven.
5. Selecteer de gewenste instelling.

Functie	Instelling
Duur	• Short (ca. 15 Sek.) • Long (ca. 45 Sek.)
Helderheid	• 50% • 100% • OFF

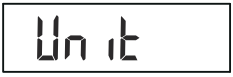
6. Bevestig uw selectie.
   Het menu wordt automatisch verlaten.
7. Wanneer u ook voor het tweede punt instellingen wilt uitvoeren, herhaalt u de procedure.

Lengte-eenheid omschakelen (Unit)

U kunt de eenheid (Unit) kiezen waarin u de lichaamslengte wilt laten weergeven.

AANWIJZING

- Deze functie is niet bij alle modelvarianten beschikbaar.
- Let op de nationaal geldende regelingen over de meeteenheden.
- Lichaamslengtes worden in de hier ingestelde eenheid aan het bedieningsdeel overgedragen en weergegeven.



1. Selecteer het punt „Unit“ in het menu.
2. Bevestig de selectie.

De actuele instelling wordt weergegeven.

3. Kies de eenheid waarin u de lengte wilt laten weergeven:
   – Centimeter (cm)
   – Feet en inch (ft:in)

4. Bevestig de selectie.
   Het menu wordt automatisch verlaten.

8. HET DRAADLOZE NETWERK SECA 360° WIRELESS

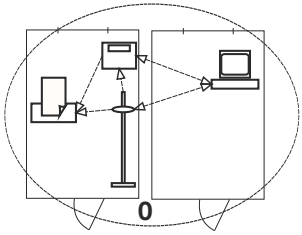
8.1 Inleiding

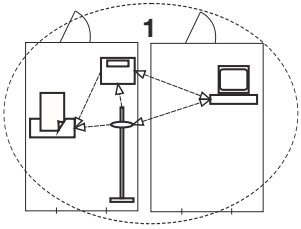
Multifunctionele display en hoofdschuif van het apparaat zijn elk met een draadloze module uitgerust. De draadloze module maakt de draadloze overdracht van meetresultaten voor de evaluatie en documentatie mogelijk. De overdracht van de gegevens is mogelijk op de volgende apparaten:

- seca afstandsprinter
- PC met seca USB-draadloze module

seca Draadloze groepen

Het draadloze netwerk **seca 360° wireless** werkt met draadloze groepen. Een draadloze groep is een virtuele groep van zenders en ontvangers. Wanneer er meerdere zenders en ontvangers van hetzelfde type worden gebruikt kunnen er met dit apparaat max. 3 draadloze groepen (0, 1, 2) worden ingericht.





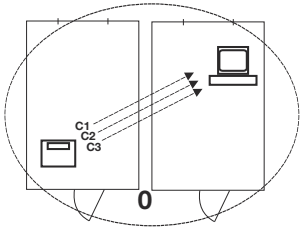
Het inrichten van meerdere draadloze groepen garandeert de betrouwbare en correct geadresseerde overdracht van meetwaarden wanneer er meerdere onderzoeksruimtes met vergelijkbare apparatuur moeten worden toegepast.

De maximale afstand tussen zenders en ontvangers bedraagt ca. 10 meter. Bepaalde plaatselijke omstandigheden bijvoorbeeld dikte en hoedanigheid van wanden kunnen de reikwijdte reduceren.

Per draadloze groep is de volgende combinatie van apparaten mogelijk:

- 1 babyweegschaal
- 1 personenweegschaal
- 1 lengtemeetlat
- 1 seca afstandsprinter
- 1 PC met seca USB-draadloze module

Kanalen



Binnen een draadloze groep communiceren de apparaten op drie kanalen (C1, C2, C3) met elkaar.

Wanneer u met dit apparaat een draadloze groep inricht, stelt het apparaat u drie kanalen voor die een optimale datatransmissie garanderen. Wij adviseren u om de voorgestelde kanalen over te nemen.

U kunt de kanaalcijfers (0 tot 99) ook handmatig selecteren, bijvoorbeeld wanneer u meerdere draadloze groepen wilt inrichten.

Om een storingvrije datatransmissie te garanderen, moeten de kanalen ver genoeg uit elkaar liggen. Wij adviseren een afstand van ten minste 30. Elk kanaalcijfer mag slechts voor telkens een kanaal worden gebruikt.

Voorbeeldconfiguratie; kanaalcijfers bij inrichting van 3 draadloze groepen binnen een praktijk:

- draadloze groep 0: C1=_0, C2= 30, C3=60
- draadloze groep 1: C1=10, C2=40, C3=70
- draadloze groep 2: C1=20, C2=50, C3=60

Apparaatherkenning

Indien u met het apparaat een draadloze groep inricht, zoekt deze naar verdere actieve apparaten uit het **seca 360° wireless** systeem. De herkende apparaten worden in het display van het apparaat als module (bijv. MO 3) weergegeven. De cijfers hebben de volgende betekenis:

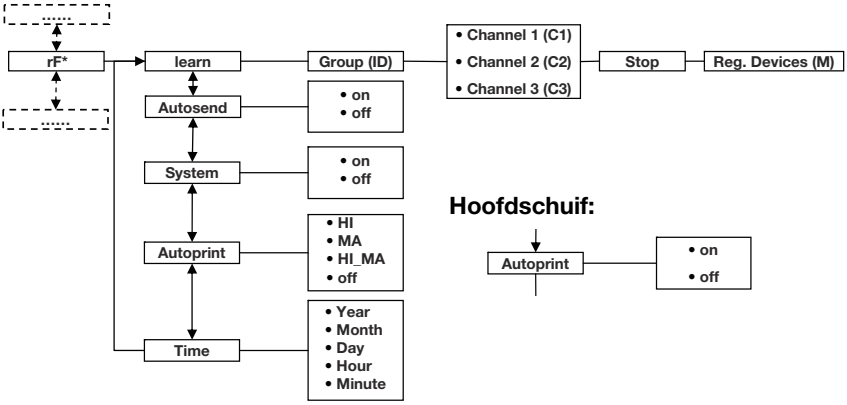
- 1: personenweegschaal
- 2: lengtemeetlat
- 3: afstandsprinter
- 4: PC met seca USB-draadloze module
- 7: babyweegschaal
- 5, 6 en 8-12: gereserveerd voor systeemuitbreiding

8.2 Meetstation in een draadloze groep gebruiken (menu)

Hoofdschuif en multifunctionele display van het meetstation vormen al vanaf de fabriek een draadloze groep. Vanuit beide componenten kunnen verdere apparaten in de draadloze groep worden geïntegreerd. Het multifunctionele display biedt door deze procedure meer comfort.

Onder bijzondere plaatselijke omstandigheden kan het gebeuren dat de in de fabriek opgebouwde draadloze groep niet correct functioneert. Richt in dit geval een draadloze groep op vanuit het multifunctionele display (zie “Draadloze groep inrichten (Lrn)” vanaf pagina 293). Wanneer u wordt verzocht de apparaten in te schakelen die u in de draadloze groep wilt integreren, schakel dan ook de hoofdschuif in.

Alle functies die u nodig heeft om het apparaat in een seca draadloze groep te gebruiken, bevinden zich in het ondermenu „rF“.



* Informatie over de navigatie in het menu van het multifunctionele display, vindt u opPagina 277. Informatie over de navigatie in het menu van de hoofdschuif, vindt u op Pagina 287.

Draadloze groep inrichten (Lrn)

Ga als volgt te werk om een draadloze groep in te richten

1. Schakel het apparaat in.
2. Roep het menu op.
3. Selecteer het punt „rf“ in het menu.
4. Bevestig de selectie.

5. Selecteer het menupunt „lrn“ (learn).
6. Bevestig de selectie.

De actueel ingestelde draadloze groep (hier: draadloze groep 0 „ID 0“) wordt weergegeven.

Wanneer draadloze groep „0“ al bestaat en u met dit apparaat nog een draadloze groep wilt inrichten, kies dan met de pijltoetsen een andere ID uit (hier: draadloze groep 1 „ID 1“).

7. Bevestig uw selectie van de draadloze groep.

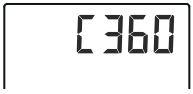
Het apparaat stelt een kanaalcijfer voor kanaal 1 voor (hier C1 „0“).
U kunt het voorgestelde kanaalcijfer overnemen of met de pijltoetsen een ander kanaalcijfer instellen.

8. Bevestig uw selectie voor kanaal 1.

Het apparaat stelt een kanaalcijfer voor kanaal 2 voor (hier C2 „30“).
U kunt het voorgestelde kanaalcijfer overnemen of met de pijltoetsen een ander kanaalcijfer instellen.

AANWIJZING
De weergave van kanaalcijfers met twee tekens vindt zonder spatie plaats. De weergave „C230“ betekent: kanaal „2“, kanaalcijfer „30“.

9. Bevestig uw selectie voor kanaal 2.



Het apparaat stelt een kanaalcijfer voor kanaal 3 voor (hier C3 „60“).
U kunt het voorgestelde kanaalcijfer overnemen of met de pijltoetsen een ander kanaalcijfer instellen.

10. Bevestig uw selectie voor kanaal 3.

De melding StOP verschijnt in het display.
Het apparaat wacht op signalen van andere draadloze apparaten binnen de reikwijdte.

AANWIJZING
Bij sommige apparaten hoeft geen bijzondere inschakelprocedure opgevolgd te worden wanneer deze in een draadloze groep moet worden geïntegreerd. Neem de gebruiksaanwijzing van het betreffende apparaat in acht.

11. Schakel het apparaat (bijvoorbeeld een afstandsprinter) dat u in de draadloze groep wilt integreren, in.
Wanneer de afstandsprinter werd herkend, hoort u een pieptoon.

AANWIJZING
Zodra u een afstandsprinter in de draadloze groep heeft geïntegreerd, moet u vervolgens een printoptie selecteren (Menü\rf\APrt) en de tijd instellen (Menü\rf\time).

12. Herhaal de stap 11. voor alle apparaten die u in deze draadloze groep wilt integreren.

OPGELET!
Verlies van de draadloze verbinding naar de hoofdschuif
Wanneer de hoofdschuif tijden het inrichten van de draadloze groep uitgeschakeld is, gaat de draadloze verbinding naar het multifunctionele display verloren.
– Schakel de hoofdschuif samen met allen apparaten in die u in de draadloze groep wilt integreren.

13. Druk op de entertoets om het zoeken te beëindigen.

14. Druk op de pijltoets om te bekijken welke apparaten werden herkend (hier: Mo 3 voor een afstandsprinter).
Wanneer u meerdere apparaten in de draadloze groep heeft geïntegreerd, drukt u meerdere malen op de pijltoets om ervoor te zorgen dat alle apparaten door de weegschaal werden herkend.
15. Verlaat het menu met de entertoets of wacht tot het menu automatisch wordt verlaten.

Activeren van de automatische transmissie (ASend)

U kunt het apparaat zodanig configureren dat de meetresultaten automatisch aan alle ontvangstklare ontvangers die in dezelfde draadloze groep zijn aangemeld (bijv.: afstandsprinter, pc met USB-draadloze module) worden gezonden.

AANWIJZING
Wanneer u een afstandsprinter gebruikt, zorg er dan voor dat als printoptie niet „off“ is ingesteld (zie “Printoptie selecteren (APrt)” op pagina 296).

1. Schakel het apparaat in.

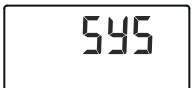
2. Selecteer in het ondermenu „rf“ het menupunt „ASend“ en bevestig de selectie.

3. Selecteer de instelling „on“ en bevestig de selectie.
   Het menu wordt automatisch verlaten.

Draadloze module activeren/deactiveren (Systeem)

Het apparaat wordt geleverd met geactiveerde draadloze module. Bij geactiveerde draadloze module stijgt het stroomverbruik. U kunt de draadloze module deactiveren wanneer u geen gebruik wilt maken van de mogelijkheid tot draadloze gegevensoverdracht.

1. Schakel het apparaat in.



2. Selecteer in het ondermenu „rf“ het menupunt „SYS“.
3. Bevestig de selectie.
   De actuele instelling wordt weergegeven.

4. Selecteer de gewenste instelling
   - On
   - Off
5. Bevestig de selectie.
   Het menu wordt automatisch verlaten.

Printoptie selecteren (APrt)

U kunt het meetstation zodanig configureren dat meetresultaten automatisch op een afstandsprinter worden afgedrukt die in de draadloze groep is aangemeld.

AANWIJZING
Deze functie is alleen toegankelijk wanneer via de „learn“-functie een seca afstandsprinter in de draadloze groep werd geïntegreerd.

1. Schakel de hoofdschuif en het multifunctionele display in.

2. Selecteer in het ondermenu „rf“ het menupunt „APrt“ en bevestig de selectie.
3. Selecteer naar gelang van het gewenste afdrukresultaat de desbetreffende instelling voor hoofdschuif en multifunctioneel display.

Afdrukresultaat	APrt hoofdschuif	APrt multi-functioneel display
lichaamslengte	on	off
Gewicht	off	MA
Lichaamslengte, gewicht en BMI/ BFR	off	HI_MA
Geen automatisch afdrukken	off	off

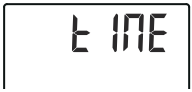
4. Bevestig uw selectie.
   Het menu wordt automatisch verlaten.

Tijd instellen (Time)

U kunt het systeem zodanig configureren dat de afstandsprinter aan uw meetresultaten automatisch datum en tijd toevoegt. Hiervoor moet u de datum en tijd eenmalig op uw apparaat instellen en aan de interne klok van de afstandsprinter overdragen.

AANWIJZING
Deze functie is alleen toegankelijk wanneer via de „learn“-functie een seca afstandsprinter in de draadloze groep werd geïntegreerd.

1. Schakel het apparaat in.
2. Selecteer in het ondermenu „rf“ het menupunt „Time“.



3. Bevestig de selectie.
   De actuele instelling voor „Jaar (Year)“ wordt weergegeven.
4. Stel het correcte jaar in.

5. Bevestig de selectie.
6. Herhaal de stappen 3. en 4. overeenkomstig voor „Maand“ (Mon), „Dag“ (doY), Uur (hour) en Minuut (Min).
7. Bevestig uw selectie telkens.
   Na het bevestigen van de instelling voor minuut wordt het menu automatisch verlaten.
   De instellingen worden automatisch aan de afstandsprinter overgedragen.
   De afstandsprinter voegt automatisch aan elke afdruk de datum en de tijd toe.

AANWIJZING
Voor de verdere bediening van de afstandsprinter, zie de desbetreffende gebruiksaanwijzing.

9. REINIGING

Reinig de oppervlaktes van het apparaat desgewenst met een in de handel gebruikelijke huishoudreiniger of desinfecteermiddel. Let op de aanwijzingen van de fabrikant.

10. WAT TE DOEN, WANNEER…?

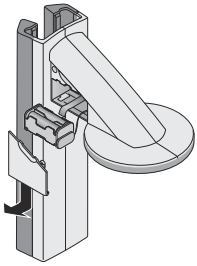
10.1 Storingen en het verhelpen ervan

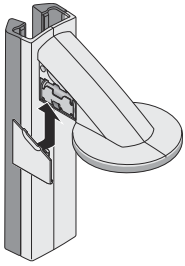
Storing	Oorzaak/verhelpen
… bij belasting geen gewichtsweergave verschijnt?	Het apparaat heeft geen stroomvoeding. - Controleer of de weegschaal ingeschakeld is. - Controleer of de batterijen zijn geplaatst (apparaat met werking op batterijen) - Controleer of de netvoorziening is gemaakt (apparaten met werking op het stroomnet)
… voor het wegen niet 0.00 verschijnt?	De weegschaal werd voor het inschakelen belast. - Weegschaal ontlasten - Weegschaal uit- en opnieuw inschakelen
…een segment permanent of helemaal niet brandt?	De betreffende plaats heeft een defect. - seca service op de hoogte brengen.
...op de hoofdschuif de achtergrondverlichting van het display uitgaat en niet meer kan worden ingeschakeld?	De batterijspanning wordt minder. De achtergrondverlichting werd automatisch uitgeschakeld om energie te besparen. U kunt nog voor ca. 12 h metingen uitvoeren en gegevens overdragen. - Zo spoedig mogelijk nieuwe batterijen plaatsen(zie “Batterijen van de hoofdschuif vervangen” op pagina 301)
… de weegvave verschijnt?	De batterijspanning wordt minder. - Zo spoedig mogelijk nieuwe batterijen plaatsen(zie “Batterijen van de hoofdschuif vervangen” op pagina 301)
… de weegvave bAtt verschijnt?	De batterijen zijn leeg. - Plaats nieuwe batterijen (zie “Batterijen van de hoofdschuif vervangen” op pagina 301)

Storing	Oorzaak/verhelpen
… de weergave StOP verschijnt?	Tijdens het wegen: • De maximale belasting werd overschreden. - Weegschaal ontlasten Tijdens het inrichten van een draadloze groep: • de inrichting van de draadloze kanalen is afgerond - Het apparaat dat in de draadloze groep moet worden geïntegreerd, inschakelen (zie “Draadloze groep inrichten (Lrn)” op pagina 293).
… de weergave tEMP verschijnt?	De omgevingstemperatuur van de weegschaal is te hoog of te laag. - Plaats de weegschaal in een omgevingstemperatuur tussen +10 °C en +40 °C - Wacht ca.15 minuten tot de weegschaal zich aan de nieuwe temperatuur heeft aangepast.
... het multifunctionele display niet meer op het indrukken van toetsen reageert?	• Het apparaat is na onduidelijke invoeren in een ongedefinieerde toestand. - Trek de netadapter uit het stopcontact. - Ca. 1 minuut wachten - Netadapter in stopcontact steken, weegschaal en multifunctioneel display schakelen automatisch in
... wanneer na het inschakelen voor het eerst meetresultaten worden verzonden en twee geluidssignalen hoorbaar zijn?	• Het apparaat kon geen meetresultaten aan de draadloze ontvanger (seca afstandsprinter resp. PC met seca USB-draadloze module) zenden. – Controleer of het apparaat in het draadloze netwerk is geïntegreerd. – Controleer of de ontvanger ingeschakeld is. • De ontvangst wordt gestoord door HF-apparaten die zich in de nabijheid bevinden (bijv. mobiele telefoons). - Houd met HF-apparaten een minimum afstand van 1 meter aan tot zenders en ontvangers in het seca draadloze netwerk. **Aanwijzing:** Wanneer deze storing niet wordt verholpen, vindt bij verdere zendpogingen geen hernieuwde akoestische waarschuwing plaats.

Storing	Oorzaak/verhelpen
...wanneer tijdens het inrichten van de draadloze groep geen piepgeluiden hoorbaar zijn hoewel het te integreren apparaat ingeschakeld is?	• Apparaat werd niet herkend - Apparaat uit- en opnieuw inschakelen(zie “Draadloze groep inrichten (Lrn)” op pagina 293).
... in het rf-menu alleen het punt „SYS“ zichtbaar is?	• De draadloze module is gedeactiveerd - Draadloze module activeren (zie “Draadloze module activeren/deactiveren (Systeem)” op pagina 296)
... in het rf-menu alleen de punten „SYS“ en „lrn“ zichtbaar zijn?	• De draadloze module is geactiveerd en er is geen draadloze groep ingericht - Draadloze groep inrichten (zie “Draadloze groep inrichten (Lrn)” op pagina 293)
... in het rf-menu de punten „APrt“ en „Time“ niet zichtbaar zijn?	• Geen afstandsprinter in de draadloze groep aangemeld - Afstandsprinter via het menupunt „lrn“ in de draadloze groep aanmelden (zie “Draadloze groep inrichten (Lrn)” op pagina 293)
... de weergave Er:H: 11 verschijnt?	De weegschaal is te hoog of werd aan één hoek te zwaar belast. - Weegschaal ontlasten of het gewicht gelijkmatiger verdelen - Weegschaal opnieuw starten
... de weergave Er:H: 12 verschijnt?	De weegschaal is met een te grote belasting ingeschakeld. - Weegschaal ontlasten - Weegschaal opnieuw starten.
... de weergave Er:H: 16 verschijnt?	De weegschaal werd in trilling gezet, het nulpunt kon niet worden bepaald. - Weegschaal opnieuw starten.
... wanneer de entertoets wordt ingedrukt en de weergave Er:H:71 verschijnt?	Geen datatransmissie mogelijk, draadloze module is gedeactiveerd. - Draadloze module activeren (zie “Draadloze module activeren/deactiveren (Systeem)” op pagina 296)
... wanneer de entertoets wordt ingedrukt en de weergave Er:H:72 verschijnt?	Geen datatransmissie mogelijk, geen draadloze groep ingericht. - Draadloze groep inrichten (zie “Draadloze groep inrichten (Lrn)” op pagina 293)

10.2 Batterijen van de hoofdschuif vervangen





U heeft 4 Mignon batterijen, type AA, 1,5 Volt nodig. Ga als volgt te werk om de stroomvoorziening van de hoofdschuif in te richten

1. Verwijder het deksel van het batterijvak.
2. Neem de batterijhouder uit het batterijvak.
3. Verwijder de lege batterijen uit de batterijhouder.
4. Plaats nieuwe batterijen in de batterijhouder.

   AANWIJZING
   Let op de correcte richting van de polen van de batterijen (markeringen in de batterijhouder).

5. Plaats de batterijhouder in het batterijvak.

   OPGELET!
   Schade aan het apparaat en storing door ingeklemde kabel.
   – Leg de batterijkabel voor het sluiten van het batterijvak zodanig neer dat deze niet tussen het deksel en het batterijvak kan worden ingeklemd.

6. Schuif het deksel op het batterijvak tot het hoorbaar vastklikt.

11. ONDERHOUD/HERIJKING

11.1 Informatie over onderhoud en herijking

Wij adviseren u om voor de herijking van het apparaat een onderhoudsbeurt te laten uitvoeren.

OPGELET!
Foutieve metingen door onvakkundig onderhoud

– Laat onderhoud en reparaties uitsluitend door een geautoriseerde servicepartner uitvoeren.
– U vindt de servicepartner bij u in de buurt via www.seca.com of stuur een e-mail aan service@seca.com.

Laat volgens de nationale voorschriften een herijking door een geautoriseerde persoon uitvoeren. Het jaar van de eerste ijking bevindt zich achter het CVE-kenmerk op het typeplaatje boven het nummer van de benoemde instantie 0109 (Hessische Eichdirektion).

Een herijking is in elk geval vereist als één of meer veiligheidsmarkeringen geschonden zijn of als de ijktellerinhoud niet overeenstemt met het getal op de geldige ijktellermarkering.

11.2 Controle van de correcte inhoud van de ijkteller

De weegschaal van dit meetstation is geijkt. IJkingen mogen alleen door geautoriseerde instanties plaatsvinden. Om dit te garanderen, is de weegschaal met een ijkteller uitgerust die elke verandering van de ijktechnisch relevante data vasthoudt.

Wanneer u wilt controleren of de weegschaal volgens de voorschriften is gelijkt, gaat u als volgt te werk:

1. Controleer of het apparaat uitgeschakeld is.
2. Druk op de starttoets van het multifunctionele display.
   In het display verschijnt SECA.
3. Druk op een willekeurige toets op het multifunctionele display terwijl SECA in het display wordt weergegeven.
   Het ⚠ - symbool verschijnt en de actuele inhoud van de ijkteller knippert gedurende enkele seconden in het display.
4. Vergelijk de waarde op het display met het getal dat op het merkteken van de ijkteller staat vermeld.

Voor een geldige ijking moeten beide getallen overeenstemmen. Wanneer de waarde op het merkteken en de ijkteller niet overeenstemmen, moet een herijking worden uitgevoerd. Neem hiervoor contact op met uw servicepartner of de seca-klantenservice.

Wanneer een herijking noodzakelijk is wordt in plaats van de hierboven afgebeelde ijkmarkering de hiernaast staande markering voor het herijken gebruikt voor het kentekenen van de stand van de ijkteller. Deze markering wordt door de verantwoordelijke persoon

voor het herijken met een extra zegel beveiligd. Deze markering kan onder nummer 14-05-01-886 bij de seca klantenservice worden verkregen.

12. TECHNISCHE GEGEVENS

12.1 Algemene technische gegevens

Technische gegevens	
Afmetingen • Diepte • Breedte • Hoogte	 466 mm 434 mm 2394 mm
Eigen gewicht	16,5 kg
Temperatuurbereik	+10° C tot +40°C
Cijferhoogte • Multifunctioneel display, drie regels • Hoofdschuif, een regel	 14 mm 12 mm
Stroomvoorziening - Multifunctioneel display en weegschaal - Hoofdschuif	 Netadapter Batterij
Opgenomen stroom multifunctioneel display/ weegschaal - met gedeactiveerde draadloze module en zonder achtergrondverlichting - met geactiveerde draadloze module en permanente achtergrondverlichting (helderheid: 100%)	 35 mA 120 mA
Opgenomen stroom hoofdschuif - met gedeactiveerde draadloze module en zonder achtergrondverlichting - met geactiveerde draadloze module en permanente achtergrondverlichting (helderheid: 100%)	 20 mA 80 mA
Maximale looptijd hoofdschuif - met gedeactiveerde draadloze module en zonder achtergrondverlichting - met geactiveerde draadloze module en permanente achtergrondverlichting (helderheid: 100%)	 ca. 3800 Minuten ca. 2200 Minuten

Technische gegevens	
Meettechnische gegevens, lengtemeting • Meetbereik • Indeling • Precisie	 30 - 220 cm 1 mm ± 2 mm
Medisch hulpmiddel overeenkomstig richtlijnen 93/42/EEG en 2007/47/EG	Klasse I met meetfunctie
Draadloze overdracht • Frequentieband • Zendvermogen • Voldaan aan de normen	 2,433 MHz -2,480 MHz <10 mW EN 300328

12.2 Weegtechnische gegevens

Weegtechnische gegevens	
IJking conform richtlijn 2009/23/EG	Klasse III
Maximale belasting • Weegbereik 1 • Weegbereik 2	 150 kg 300 kg
Minimale belasting • Weegbereik 1 • Weegbereik 2	 1 kg 2 kg
Fijne indeling • Weegbereik 1 • Weegbereik 2	 50 g 100 g
Tarreerbereik	tot 300 kg
Precisie bij eerste ijking • Weegbereik 1: 0 tot 25 kg • Weegbereik 1: 25 tot 100 kg • Weegbereik 1: 100 kg tot 150 kg • Weegbereik 2: 0 tot 50 kg • Weegbereik 2: 50 tot 200 kg • Weegbereik 2: 200 kg tot 300 kg	 ± 25 g ± 50 g ± 75 g ± 50 g ± 100 g ± 150 g

13. ACCESSOIRES

Draadloos netwerk **seca 360° wireless**: • afstandsprinter - **seca 360° Wireless Printer 465** - **seca 360° Wireless Printer Advanced 466** • pc-software - **seca analytics 105** • USB-draadloze module **seca 360° Wireless USB adapter 456**	 landspecifieke varianten landspecifieke varianten toepassingsspecifieke licentiemodellen 456-00-00-009
Stroomvoorziening • Netadapter, Euro: 230 V~ / 50 Hz, 12 V= / 150 mA • Netadapter, Int.: 100-240 V~ / 50-60 Hz, 12 V= / 0,5 A	 68-32-10-252 68-32-10-265

14. VERWIJDEREN VAN AFVAL

14.1 Verwijderen van het apparaat

Werp het apparaat niet bij het huisvuil weg. Het apparaat moet als elektronicaschroot worden verwijderd. Let op de desbetreffende nationale voorschriften. Voor nadere informatie kunt u contact opnemen met onze service onder:

service@seca.com

14.2 Batterijen

Werp lege batterijen niet bij het huisvuil weg, of deze nu schadelijke stoffen bevatten of niet. Als verbruiker bent u wettelijk verplicht batterijen en accu's via gemeentelijke inzamelplaatsen of inzamelplaatsen van de handel te verwijderen. Lever batterijen en accu's alleen in volledig ontladen toestand in.

15. GARANTIE

Voor gebreken die voortvloeien uit materiaal- of fabricagefouten geldt een garantieperiode van 2 jaar vanaf de levering. Alle beweeglijke delen zoals bijv. batterijen, kabels, voedingseenheden, accu's enz. zijn hiervan uitgesloten. Gebreken die onder de garantie vallen, worden tegen overdracht van de koopkwitantie kosteloos voor de klant verholpen. Met verdere aanspraken kan geen rekening worden gehouden. Transportkosten voor het zenden en terugsturen zijn op rekening van de klant, wanneer het apparaat zich op een andere plaats bevindt dan de woonplaats van de klant. Bij transportschade kunnen er alleen garantieaanspraken geldend worden gemaakt wanneer voor de transporten de originele verpakking wordt gebruikt en wanneer de weegschaal hierin volgens de origineel verpakte toestand werd beveiligd en bevestigd. Bewaar daarom alle verpakkingsdelen.

Er bestaat geen aanspraak op garantie wanneer het apparaat door personen werd geopend die hiervoor niet uitdrukkelijk door seca werden geautoriseerd.

Klanten in het buitenland adviseren wij zich in geval van garantieaanspraken direct tot de verkoper van het desbetreffende land te richten.

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

1. ΕΓΓΥΗΜΕΝΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑ 309
2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ 310
   2.1 Τα θερμά μας συγχαρητήρια! .310
   2.2 Προβλεπόμενη χρήση 310
3. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 311
   3.1 Βασικές υποδείξεις ασφάλειας .311
   3.2 Υποδείξεις ασφάλειας στις παρούσες οδηγίες χρήσης . . .312
   3.3 Χειρισμός μπαταριών και συσσωρευτών. 312
4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ 314
   4.1 Στοιχεία χειρισμού 314
   4.2 Στοιχεία οθόνης 317
   4.3 Σημάνσεις στην πινακίδα τύπου 318
   4.4 Δομή μενού οθόνης πολλαπλών λειτουργιών 319
   4.5 Δομή μενού σύρτη κεφαλής . .320
5. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΘΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ... 321
   5.1 Περιεχόμενα συσκευασίας . . .321
   5.2 Συναρμολόγηση συσκευής . . .322
      Συναρμολόγηση δευτέρου στοιχείου στήλης 322
      Συναρμολόγηση οθόνης πολλαπλών λειτουργιών 323
      Συναρμολόγηση τρίτου στοιχείου στήλης 324
      Συναρμολόγηση συρταρωτής κλίμακας 325
   5.3 Τοποθέτηση συσκευής 326
   5.4 Μεταφορά συσκευής 327
   5.5 Τροφοδοσία ρεύματος 327
      Τοποθέτηση μπαταριών 327
      Σύνδεση τροφοδοτικού 328
   5.6 Βαθμονόμηση σύρτη κεφαλής .329
      Αυτόματη βαθμονόμηση 329
      Χειροκίνητη βαθμονόμηση . . .330
6. Χειρισμός ζυγαριάς 332
   6.1 Ζύγισμα 332
      Έναρξη διαδικασίας ζυγίσματος 332
      Ζύγισμα βρεφών/μικρών παιδιών (2 σε 1). 332
      Διαρκής εμφάνιση αποτελέσματος μέτρησης (HOLD) 333
      Καταχώρηση δεδομένων ασθενούς (input) 334
      Καταχώρηση φύλου ασθενούς (gender) 335
      Προσδιορισμός Δείκτη Μάζας Σώματος (BMI) 335
      Προσδιορισμός Body Fat Rate (BFR) 337
      Μετάδοση αποτελεσμάτων μέτρησης σε ραδιοδέκτες. . . .338
      Εκτύπωση αποτελεσμάτων μέτρησης 338
      Διαγραφή αποθηκευμένων τιμών (clear) 339
      Αυτόματη μεταγωγή ορίου ζυγίσματος 339
      Απενεργοποίηση ζυγαριάς . . .340
   6.2 Περαιτέρω λειτουργίες (μενού) . 340
      Πλοήγηση στο μενού 340
      Αυτόματη διαγραφή τιμών (AClr) 341
      Αλλαγή μεταξύ BMI και BFR (body) 342
      Ρύθμιση φωτισμού φόντου οθόνης (LCd) 343
      Χειροκίνητη καταχώρηση ύψους σώματος (HGHt) 343
      Διαρκής αποθήκευση πρόσθετου βάρους (Pt). 344
      Ενεργοποίηση λειτουργίας αυτόματης διατήρησης (AHold) 345
      Ενεργοποίηση ηχητικών σημάτων (bEEP) 345
      Ρύθμιση απόσβεσης (Fil) 346
      Αποκατάσταση ρυθμίσεων εργοστασίου (rESEt) 347

7. Χειρισμός σύρτη κεφαλής 348
7.1 Μέτρηση ύψους σώματος . . . 348
Εκκίνηση μέτρησης ύψους . . . 348
Διαρκής εμφάνιση αποτελέσματος μέτρησης (Hold) 349
Εκτέλεση σχετικών μετρήσεων (Zero) 349
Μετάδοση αποτελεσμάτων μέτρησης σε ραδιοδέκτες. . . . 350
Απενεργοποίηση σύρτη κεφαλής 350
7.2 Περαιτέρω λειτουργίες (μενού) . 351
Πλοήγηση στο μενού 351
Ενεργοποίηση ηχητικών σημάτων (bEEP) 352
Αποκατάσταση ρυθμίσεων εργοστασίου (rESEt) 353
Ρύθμιση φωτισμού φόντου οθόνης (LCd) 353
Μεταγωγή μονάδας μήκους (Unit). 354
8. Το ραδιοδίκτυο seca 360° wireless. 355
8.1 Εισαγωγή 355
Ασύρματες ομάδες seca. 355
Κανάλια 356
Αναγνώριση συσκευής 356
8.2 Λειτουργία σταθμού μέτρησης σε ασύρματη ομάδα (μενού) . . 357
Ρύθμιση ασύρματης ομάδας (Lrn) 358
Ενεργοποίηση αυτόματης μετάδοσης (ASend) 360
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ραδιοστοιχείου (σύστημα). 360
Επιλογή εκτύπωσης (APrt) . . . 361
Ρύθμιση ώρας (Time) 361
9. ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ 362
10. ΤΙ ΚΑΝΕΤΕ ΕΑΝ...; 363
10.1 Βλάβες και αντιμετώπιση αυτών 363
10.2 Αντικατάσταση μπαταριών σύρτη κεφαλής 366
11. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ/ ΕΠΑΝΑΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ 367
11.1 Πληροφορίες σχετικά με συντήρηση και επαναβαθμονόμηση 367
11.2 Έλεγχος τιμής μετρητή βαθμονόμησης 367
12. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ 368
12.1 Γενικά τεχνικά δεδομένα . . . 368
12.2 Τεχνικά δεδομένα ζυγίσματος. 370
13. ΑΞΕΣΟΥΑΡ 370
14. ΑΠΟΣΥΡΣΗ. 371
14.1 Απόσυρση συσκευής 371
14.2 Μπαταρίες 371
15. ΕΓΓΥΗΣΗ 371

1. ΕΓΓΥΗΜΕΝΗ ΠΟΙΟΤΗΤΑ

Αγοράζοντας προϊόντα seca δεν αγοράζετε μόνο τεχνολογία, η οποία είναι δοκιμασμένη πάνω από έναν αιώνα, αλλά και εγγυημένη ποιότητα, την οποία πιστοποιούν κρατικές υπηρεσίες και ινστιτούτα. Τα προϊόντα seca ανταποκρίνονται στις ευρωπαϊκές οδηγίες, πρότυπα και εθνικούς νόμους. Αγοράζοντας προϊόντα seca αγοράζετε το μέλλον.

Τα προϊόντα που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χειρισμού ανταποκρίνονται στο νόμο περί ιατρικών προϊόντων, δηλαδή στις οδηγίες 93/42/ΕΟΚ και 2007/47/ΕΚ του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, οι οποίες έχουν νομοθετική αναγνώριση σε εθνικούς νόμους σε όλη την Ευρώπη.

M

Ζυγαριές, οι οποίες φέρουν αυτό το σήμα, ανταποκρίνονται στην ευρωπαϊκή Οδηγία περί ζυγαριών 2009/23/ΕΚ. Οι ζυγαριές seca με αυτό το σήμα εκπληρώνουν τις υψηλές ποιοτικές και τεχνικές απαιτήσεις, στις οποίες πρέπει να ανταποκρίνονται ζυγαριές με δυνατότητα βαθμονόμησης.

III

Ζυγαριές, οι οποίες φέρουν αυτό το σήμα, εκπληρώνουν τις αυστηρές απαιτήσεις της κατηγορίας βαθμονόμησης III και μπορούν να χρησιμοποιούνται στην ιατρική για μετρήσεις, οι οποίες απαιτούν βαθμονόμηση.

CE 09 0109 0123

Προϊόντα, τα οποία φέρουν αυτό το σήμα, εκπληρώνουν τις οδηγίες και τα πρότυπα

- Οδηγία 2009/23/ΕΚ σχετικά με τα όργανα ζύγισης μη αυτόματης λειτουργίας
- Οδηγίες 93/42/ΕΟΚ και 2007/47/ΕΚ περί των ιατροτεχνολογικών προϊόντων
- DIN EN 45501 περί μετρολογικών απόψεων οργάνων ζύγισης μη αυτόματης λειτουργίας

ISO 9001 ISO 13485

Η επαγγελματική ευσυνειδησία της εταιρείας seca αναγνωρίζεται και από επίσημη υπηρεσία. Η Αρμόδια Υπηρεσία Τεχνικού Ελέγχου ιατροτεχνολογικών προϊόντων επιβεβαιώνει με το Πιστοποιητικό ότι η εταιρεία seca τηρεί με συνέπεια τις αυστηρότερες νομικές απαιτήσεις ως κατασκευαστής ιατροτεχνολογικών προϊόντων. Το Σύστημα Διασφάλισης Ποιότητας της εταιρείας seca περιλαμβάνει τους τομείς Σχεδίαση, Εξέλιξη, Παραγωγή, Διάθεση και Σέρβις ιατρικών ζυγαριών και συστημάτων μέτρησης..

Η seca βοηθάει το περιβάλλον. Η οικονομία φυσικών αποθεμάτων αποτελεί πρώτιστο σκοπό μας. Για το λόγο αυτό προσπαθούμε να κάνουμε οικονομία υλικών συσκευασίας εκεί όπου επιβάλλεται για περιβαλλοντολογικούς λόγους. Και ό,τι παραμένει υπόλοιπο, μπορεί να αποσυρθεί επιτόπου στο Σύστημα Ανακύκλωσης.

2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

2.1 Τα θερμά μας συγχαρητήρια!

Με το σταθμό μέτρησης **seca 285** αποκτήσατε μία συσκευή που είναι ταυτόχρονα ανθεκτική και προσφέρει ζυγίσματα υψηλής ακριβείας.

Εδώ και πάνω από 170 χρόνια η εταιρεία seca προσφέρει την πείρα της στις υπηρεσίας της υγείας και θέτει πάντα ως πρωτοπόρος εταιρεία στις αγορές πολλών χωρών του κόσμου νέα μέτρα σύγκρισης με τις καινοτόμες τις εξελίξεις στον τομέα ζυγαριών και οργάνων μέτρησης.

2.2 Προβλεπόμενη χρήση

Ο σταθμός μέτρησης **seca 285** χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις εθνικές προδιαγραφές κυρίως σε νοσοκομεία, ιατρεία και κινητές νοσηλευτικές υπηρεσίες.

Ο σταθμός μέτρησης εξυπηρετεί στον προσδιορισμό του ύψους και του βάρους του σώματος. Η ασύρματη μετάδοση του ύψους σώματος στην οθόνη πολλαπλών λειτουργιών καθιστά εφικτό τον αυτόματο υπολογισμό του Δείκτη Μάζας Σώματος (BMI) και του Συντελεστή Σωματικού Λίπους (BFR).

Μέσω του ραδιοδικτύου **seca 360° wireless** είναι εφικτή η ασύρματη μετάδοση των αποτελεσμάτων μέτρησης σε ασύρματο εκτυπωτή seca ή σε ηλεκτρονικό υπολογιστή που διαθέτει το λογισμικό **seca analytics 105** και τον **seca 360° Wireless USB adapter 456**.

3. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

3.1 Βασικές υποδείξεις ασφάλειας

- Τηρείτε τις υποδείξεις στις παρούσες οδηγίες χρήσης.
- Διαφυλάξτε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης μαζί με τη Δήλωση Συμμόρφωσης.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει ασφαλή θέση πάνω σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Δεν επιτρέπεται να εκθέτετε τη συσκευή σε ισχυρές κρούσεις.
- Μην τοποθετείτε αιχμηρά αντικείμενα στη γυάλινη πλάκα της βάσης της συσκευής. Ενδέχεται να προκληθούν εκδορές, ρωγμές και σκασίματα. Φθορές τέτοιου είδους ενδέχεται να προκαλέσουν θραύση της γυάλινης πλάκας.
- Ελέγχετε τακτικά τη γυάλινη πλάκα της βάσης της συσκευής σχετικά με εκδορές, ρωγμές και σκασίματα. Εάν διαπιστώσετε τέτοιες φθορές, αναθέστε να γίνει αντικατάσταση της γυάλινης πλάκας με νέα.
- Εγκαταστήστε το καλώδιο ρεύματος έτσι ώστε να μην αποτελεί κίνδυνο για παραπάτημα.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον αναφερόμενο τύπο μπαταριών (βλέπε “Τοποθέτηση μπαταριών” στη σελίδα 327).
- Αναθέτετε την τακτική εκτέλεση συντήρησης και επαναβαθμονόμησης της συσκευής (βλέπε “ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ/ΕΠΑΝΑΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ” στη σελίδα 367).
- Αναθέστε την εκτέλεση εργασιών συντήρησης και επισκευών αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις. Τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο σέρβις θα τον βρείτε στη διαδικτυακή πύλη www.seca.com ή αποστέλλετε ηλεκτρονικό μήνυμα στη διεύθυνση service@seca.com.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυθεντικά αξεσουάρ και ανταλλακτικά seca. Σε διαφορετική περίπτωση η εταιρεία seca δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη.

- Προς αποφυγή εσφαλμένων μετρήσεων ή διαταραχών κατά τη ραδιομετάδοση πρέπει να τηρείτε τουλάχιστον απόσταση περ. 1 μέτρου από συσκευές υψηλών συχνοτήτων όπως π.χ. κινητά τηλέφωνα.

3.2 Υποδείξεις ασφάλειας στις παρούσες οδηγίες χρήσης

ΚΙΝΔΥΝΟΣ!
Επισημαίνει εξαιρετικά επικίνδυνη κατάσταση. Εάν δεν λάβετε υπόψη σας αυτή την υπόδειξη, θα προκληθούν σοβαροί ανεπανόρθωτοι ή θανατηφόροι τραυματισμοί.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!
Επισημαίνει εξαιρετικά επικίνδυνη κατάσταση. Εάν δεν λάβετε υπόψη σας αυτή την υπόδειξη, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί ανεπανόρθωτοι ή θανατηφόροι τραυματισμοί.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Επισημαίνει επικίνδυνη κατάσταση. Εάν δεν λάβετε υπόψη σας αυτή την υπόδειξη, ενδέχεται να προκληθούν ελαφριοί έως μέτριοι τραυματισμοί.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Επισημαίνει ενδεχόμενο εσφαλμένο χειρισμό της συσκευής. Εάν δεν λάβετε υπόψη σας αυτή την υπόδειξη, ενδέχεται να προκληθούν βλάβες συσκευής ή εσφαλμένα αποτελέσματα μέτρησης.

ΥΠΌΔΕΙΞΗ:
Περιέχει επιπλέον πληροφορίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

3.3 Χειρισμός μπαταριών και συσσωρευτών

Αυτή η συσκευή παραδίνεται με 4 μπαταρίες Mignon, τύπου AA. Αυτός ο τύπος μπαταριών δεν είναι επαναφορτιζόμενος. Λάβετε υπόψη σας τις ακόλουθες υποδείξεις ασφαλείας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Σωματικές βλάβες εξαιτίας ακατάλληλου χειρισμού.

Οι μπαταρίες περιέχουν επικίνδυνες ουσίες, οι οποίες σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού ενδέχεται να απελευθερωθούν εκρηκτικά.

- Μην προσπαθείτε να επαναφορτίσετε μπαταρίες.
- Μη ζεσταίνετε μπαταρίες/συσσωρευτές.
- Μην καίτε μπαταρίες/συσσωρευτές.
- Εάν υπερχειλίσουν οξέα, αποφεύγετε την επαφή με δέρμα, μάτια και βλεννογόνους. Ξεπλένετε το πληγέντα σημεία με άφθονο καθαρό νερό και απευθυνθείτε αμέσως σε ιατρό.

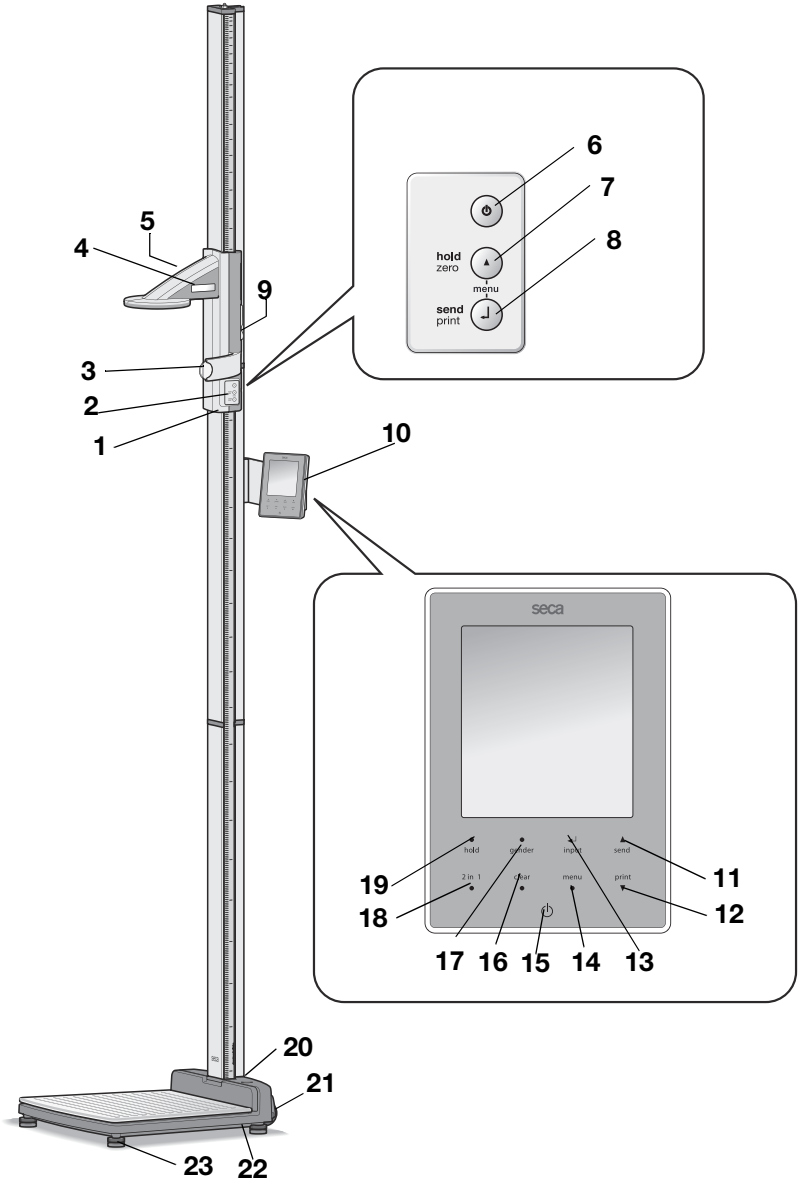
ΠΡΟΣΟΧΗ!

Βλάβες συσκευής και δυσλειτουργία εξαιτίας ακατάλληλου χειρισμού.

- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τον αναφερόμενο τύπο μπαταριών/συσσωρευτών (βλέπε “Τοποθέτηση μπαταριών” στη σελίδα 327).
- Αντικαταστείτε πάντα ταυτόχρονα όλες τις μπαταρίες/συσσωρευτές.
- Μη βραχυκυκλώνετε μπαταρίες/συσσωρευτές.
- Εάν η συσκευή δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, αφαιρείτε τις μπαταρίες/συσσωρευτές. Έτσι αποφεύγετε την υπερχείλιση οξέων μέσα στη συσκευή.

4. ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ

4.1 Στοιχεία χειρισμού

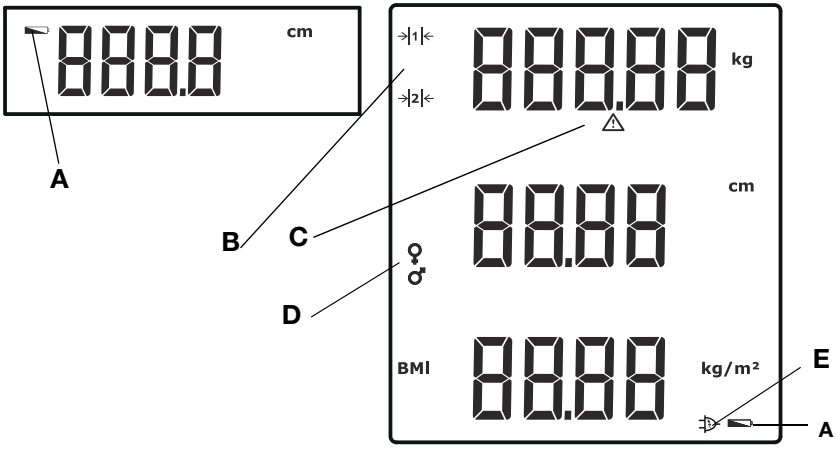


Αρ.	Στοιχεία χειρισμού	Λειτουργία
1	Σύρτης κεφαλής	Στοιχείο χειρισμού για προσδιορισμό του ύψους
2	Πληκτρολόγιο, σύρτης κεφαλής	Στοιχεία ελέγχου για την εκτέλεση μετρήσεων ύψους και για τη διάρθρωση της συσκευής
3	Κανόνας Φραγκφούρτης	Εξαγόμενος κανόνας για την ευθυγράμμιση της κεφαλής σύμφωνα με τις „Οριζόντιες Φραγκφούρτης“.
4	Οθόνη, σύρτης κεφαλής	Στοιχείο ένδειξης του σύρτη κεφαλής για αποτελέσματα μέτρησης και για διάρθρωση
5	Θήκη μπαταριών, σύρτης κεφαλής	Υποδοχή για πακέτο μπαταριών με 4 μπαταρίες Mignon, τύπου AA, 1,5 Volt
6	⏻	Πλήκτρο Εκκίνηση, σύρτης κεφαλής: Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση σύρτη κεφαλής
7	▲	Πλήκτρο βέλους (**hold/zero**) • Κατά τη διάρκεια μέτρησης: - Σύντομο πάτημα: Ενεργοποίηση λειτουργίας μνήμης (Hold) - Παρατεταμένο πάτημα: Θέση μηδενικού σημείου • Στο μενού: - Επιλογή υπομενού, επιλογή σημείου μενού - Ρύθμιση τιμής (σύντομο πάτημα: Τιμή μεταβάλλεται κατά 1, παρατεταμένο πάτημα: Τιμή μεταβάλλεται έως ότου απελευθερωθεί το πλήκτρο)
8	↵	Πλήκτρο Enter (**send/print**): • Κατά τη διάρκεια μέτρησης (εφόσον έχει ρυθμιστεί ραδιοδίκτυο): - Σύντομο πάτημα: Μετάδοση αποτελέσματος μέτρησης σε έτοιμες για λήψη συσκευές (οθόνη πολλαπλών λειτουργιών, ασύρματο εκτυπωτή, PC με ραδιοστοιχείο USB) - Παρατεταμένο πάτημα: Εκτύπωση αποτελέσματος μέτρησης (ασύρματος εκτυπωτής) • Στο μενού: - Επιβεβαίωση επιλεγμένου σημείου μενού - Αποθήκευση ρυθμισμένης τιμής
9	Πλήκτρο φρένου	• Διατηρεί το σύρτη κεφαλής σε θέση • Πατιέται για να μετακινηθεί ο σύρτης κεφαλής
10	Οθόνη πολλαπλών λειτουργιών	Κεντρικό στοιχείο ελέγχου και ένδειξης

Αρ.	Στοιχεία χειρισμού	Λειτουργία
11	▲ send	Πλήκτρο βέλους **send** • Κατά τη διάρκεια ζυγίσματος (εφόσον έχει ρυθμιστεί ραδιοδίκτυο): - Μετάδοση αποτελέσματος μέτρησης σε έτοιμες για λήψη συσκευές (ασύρματο εκτυπωτή, PC με ραδιοστοιχείο USB) • Στο μενού: - Επιλογή υπομενού, επιλογή σημείου μενού - Αύξηση τιμής (σύντομο πάτημα: Τιμή αυξάνεται κατά 1, παρατεταμένο πάτημα: Τιμή αυξάνεται έως ότου απελευθερωθεί το πλήκτρο)
12	print ▼	Πλήκτρο βέλους **print** • Κατά τη διάρκεια ζυγίσματος (εφόσον έχει ρυθμιστεί ραδιοδίκτυο): - Εκτύπωση αποτελέσματος μέτρησης (ασύρματος εκτυπωτής) • Στο μενού: - Επιλογή υπομενού, επιλογή σημείου μενού - Μείωση τιμής (σύντομο πάτημα: Τιμή μειώνεται κατά 1, παρατεταμένο πάτημα: Τιμή μειώνεται έως ότου απελευθερωθεί το πλήκτρο)
13	↵ input	Πλήκτρο Enter (**input**): • Κατά τη διάρκεια ζυγίσματος: - Καταχώρηση δεδομένων ασθενούς (ηλικία, φύλο, PAL) • Στο μενού: - Επιβεβαίωση επιλεγμένου σημείου μενού - Αποθήκευση ρυθμισμένης τιμής
14	menu ●	Πλήκτρο **menu**: • Κατά τη διάρκεια ζυγίσματος: - Κλήση μενού στοιχείου χειρισμού. • Στο μενού: - Σύντομο πάτημα: Ένα επίπεδο μενού πίσω - Παρατεταμένο πάτημα: Εγκατάλειψη μενού
15	⏻	Πλήκτρο Εκκίνηση, οθόνη πολλαπλών λειτουργιών: Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση οθόνης πολλαπλών λειτουργιών και ζυγαριάς
16	clear ●	Πλήκτρο **clear**: Διαγραφή καταχωρημένων με το χέρι ή λαμβανομένων ασύρματα δεδομένων (δεδομένα ασθενούς, ύψος, BMI, BFR)
17	● gender	Πλήκτρο **gender**: Καταχώρηση φύλου ασθενούς

Αρ.	Στοιχεία χειρισμού	Λειτουργία
18	2 in 1 ●	Πλήκτρο **2 in 1**: Εκκίνηση λειτουργίας **2 in 1** για ζύγισμα βρεφών και μικρών παιδιών
19	● hold	Πλήκτρο **hold**: Ενεργοποίηση λειτουργίας **hold**
20	Αεροστάθμη	Δείχνει αν η συσκευή έχει οριζόντια θέση
21	Τροχοί	2 τεμάχια, εξυπηρετούν στη μεταφορά σε κοντινές αποστάσεις
22	Σύνδεση στο δίκτυο	Εξυπηρετεί στη σύνδεση του τροφοδοτικού
23	Βίδα βάσης	4 τεμάχια, εξυπηρετούν στην ακριβή ρύθμιση

4.2 Στοιχεία οθόνης



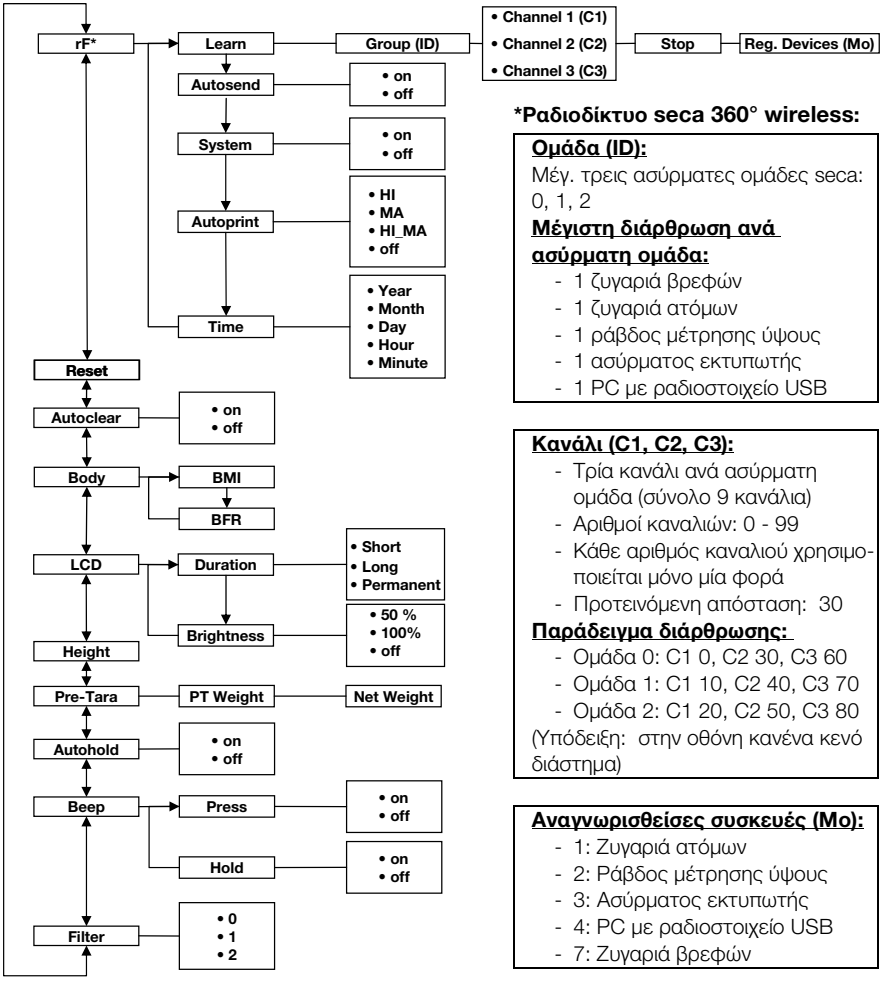
	Σύμβολο	Σημασία
A		Μπαταρίες είναι αδύνατες.
B	→|1|← →|2|←	Τομέας ζυγίσματος τρέχουσας χρήσης: 1: Ακριβέστερη ένδειξη βάρους σε ελάχιστη φέρουσα ικανότητα 2: Μέγιστη φέρουσα ικανότητα
C	⚠	Δεν έχει ενεργοποιηθεί ικανή λειτουργία βαθμονόμησης
D	♀ ♂	Φύλο ασθενούς
E		Λειτουργία με τροφοδοτικό

4.3 Σημάνσεις στην πινακίδα τύπου

Κείμενο/σύμβολο	Σημασία
Μοντέλο	Αριθμός μοντέλου
Τύπος	Ονομασία τύπου
Αρ. σειράς	Αριθμός σειράς
	Λάβετε υπόψη τις οδηγίες χρήσης
	Ηλεκτροϊατρική συσκευή τύπου B
	Συσκευή με προστατευτική μόνωση, κλάση προστασίας II
FCC ID	Για ΗΠΑ: Αριθμός έγκρισης της συσκευής στην Υπηρεσία ΗΠΑ Federal Communications Commissions FCC
IC	Για Καναδά: Αριθμός έγκρισης της συσκευής στην Υπηρεσία Industry Canada
	Η συσκευή συμμορφώνεται στα πρότυπα και οδηγίες της ΕΚ.
	Σύμβολο FCC (ΗΠΑ)
+ -	Λειτουργία συσκευής μόνο με συνεχές ρεύμα, λάβετε υπόψη σας την πολικότητα βύσματος συσκευής
	Μην αποσύρετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα

4.4 Δομή μενού οθόνης πολλαπλών λειτουργιών

Στο μενού της συσκευής έχετε στη διάθεσή σας περαιτέρω λειτουργίες. Έτσι μπορείτε να διαρθρώσετε τη συσκευή ιδανικά για τις δικές σας συνθήκες χρήσης (λεπτομέρειες από Σελίδα 340 και από Σελίδα 358).



***Ραδιοδίκτυο seca 360° wireless:**

Ομάδα (ID):
Μέγ. τρεις ασύρματες ομάδες seca: 0, 1, 2

Μέγιστη διάρθρωση ανά ασύρματη ομάδα:
- 1 ζυγαριά βρεφών
- 1 ζυγαριά ατόμων
- 1 ράβδος μέτρησης ύψους
- 1 ασύρματος εκτυπωτής
- 1 PC με ραδιοστοιχείο USB

Κανάλι (C1, C2, C3):
- Τρία κανάλι ανά ασύρματη ομάδα (σύνολο 9 κανάλια)
- Αριθμοί καναλιών: 0 - 99
- Κάθε αριθμός καναλιού χρησιμοποιείται μόνο μία φορά
- Προτεινόμενη απόσταση: 30

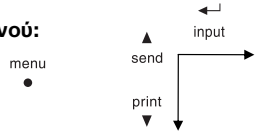
Παράδειγμα διάρθρωσης:
- Ομάδα 0: C1 0, C2 30, C3 60
- Ομάδα 1: C1 10, C2 40, C3 70
- Ομάδα 2: C1 20, C2 50, C3 80

(Υπόδειξη: στην οθόνη κανένα κενό διάστημα)

Αναγνωρισθείσες συσκευές (Mo):
- 1: Ζυγαριά ατόμων
- 2: Ράβδος μέτρησης ύψους
- 3: Ασύρματος εκτυπωτής
- 4: PC με ραδιοστοιχείο USB
- 7: Ζυγαριά βρεφών

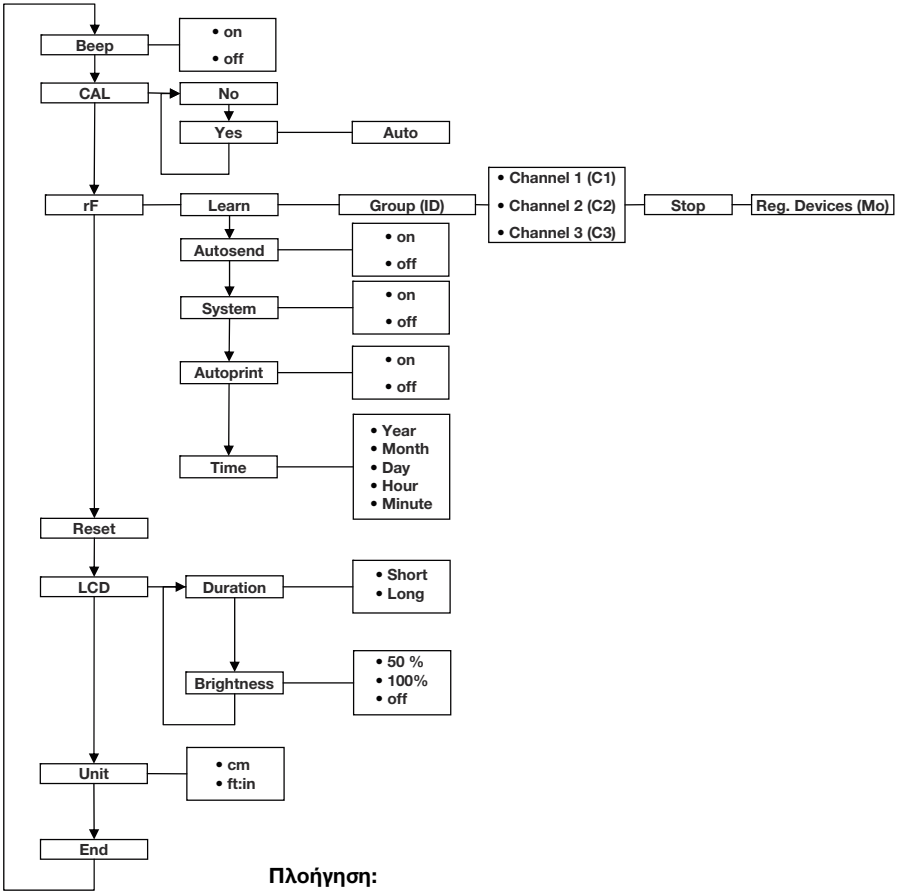
Πλοήγηση:

Κλήση μενού:



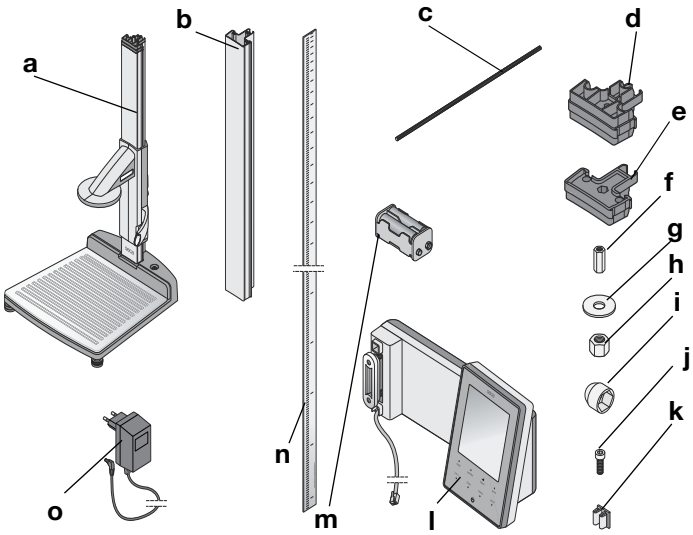
4.5 Δομή μενού σύρτη κεφαλής

Στο μενού της συσκευής έχετε στη διάθεσή σας περαιτέρω λειτουργίες. Έτσι μπορείτε να διαρθρώσετε τη συσκευή ιδανικά για τις δικές σας συνθήκες χρήσης. Λεπτομέρειες θα βρείτε από Σελίδα 351 και από Σελίδα 358.



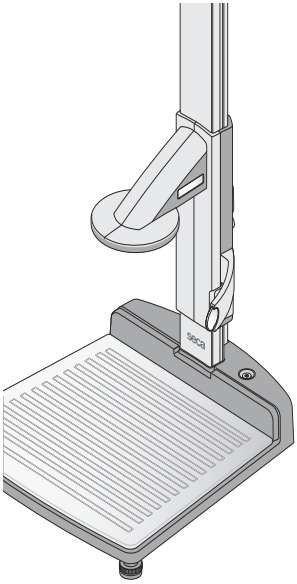
5. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΘΕΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ...

5.1 Περιεχόμενα συσκευασίας



Αρ.	Εξαρτήματα	Τεμάχ.
a	Κάτω μέρος πλαισίου, συναρμολογημένο - Πρώτο στοιχείο στήλης - Σύρτης κεφαλής με κανόνα Φραγκφούρτης	1
b	Στοιχείο στήλης	2
c	Ράβδος με σπείρωμα	2
d	Συνδετήρας στήλης	1
e	Τερματικό καπάκι	1
f	Μακρύ παξιμάδι	1
g	Ροδέλα	1
h	Παξιμάδι	1
i	Διακοσμητικό καπάκι	1
j	Εξαγωνικές βίδες	2
k	Κλιπ καλωδίων	2
l	Οθόνη πολλαπλών λειτουργιών με καλώδιο σύνδεσης	1
m	Στήριγμα μπαταριών με 4 μπαταρίες μεγέθους AA	1
n	Συρταρωτή κλίμακα	1
o	Τροφοδοτικό	1
	Ράβδος βαθμονόμησης, χωρίς απεικ.	1
	Οδηγίες χειρισμού, χωρίς απεικ.	1
	Κάλυμμα κανόνα Φραγκφούρτης, χωρίς απεικ.	1
	Σετ εργαλείων, χωρίς απεικ.	1

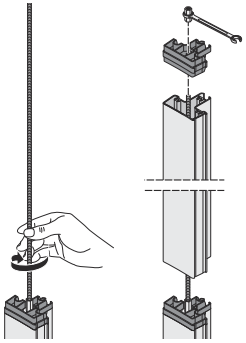
5.2 Συναρμολόγηση συσκευής



Από το εργοστάσιο έχουν συναρμολογηθεί ήδη ση βάση της συσκευής το πρώτο στοιχείο στήλης και ο σύρτης κεφαλής.

Συνεχίστε τη συναρμολόγηση με τη βοήθεια ενός βοηθού. Εξαιτίας του μεγάλου ύψους συνιστούμε να τοποθετήστε τα εξαρτήματα στο δάπεδο και να ανορθώσετε τη συσκευή μετά από την πλήρη συναρμολόγηση. Προβείτε στην ακόλουθη διαδικασία:

Συναρμολόγηση δευτέρου στοιχείου στήλης



Για να συνδέσετε τα στοιχεία στήλης μεταξύ τους, προβαίνετε στην ακόλουθη διαδικασία:

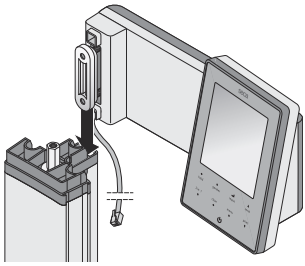
1. Βιδώνετε με το χέρι μία ράβδο με σπείρωμα στο μακρύ παξιμάδι του πρώτου στοιχείου στήλης.
2. Ωθείτε ένα στοιχείο στήλης μέσω της ράβδου με σπείρωμα στο πρώτο στοιχείο στήλης.

   ΠΡΟΣΟΧΗ!
   Φθορές συσκευής εξαιτίας σφαλμάτων συναρμολόγησης
   Εάν μπερδευτούν συνδετήρας στήλης και καπάκι δεν είναι εφικτή η κανονική συναρμολόγηση της συσκευής.
   – Βεβαιωθείτε ότι για τη συναρμολόγηση του δευτέρου στοιχείου στήλης χρησιμοποιείτε το συνδετήρα στήλης (βλέπε “Περιεχόμενα συσκευασίας” στη σελίδα 321).
3. Τοποθετήστε το συνδετήρα στήλης στο δεύτερο στοιχείο στήλης έτσι, ώστε η ράβδος με σπείρωμα να προεξέχει από τη διάτρηση του συνδετήρα στήλης.

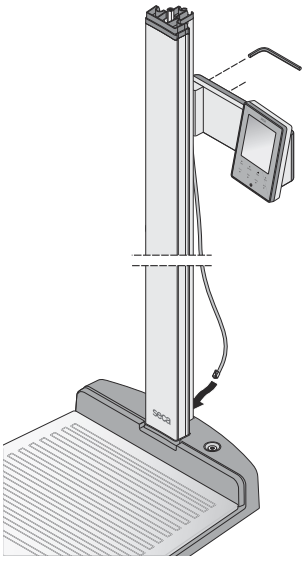
4. Βιδώνετε ένα μακρύ παξιμάδι στη ράβδο με σπείρωμα.
5. Βιδώνετε σφιχτά το μακρύ παξιμάδι.

Συναρμολόγηση οθόνης πολλαπλών λειτουργιών

Η οθόνη πολλαπλών λειτουργιών αναρτιέται στην αυλάκωση του στοιχείου στήλης και σταθεροποιείται με βίδα συγκράτηση. Το ύψος συναρμολόγησης μπορεί να επιλεχτεί.



1. Τοποθετείτε τη γλωσσίδα της οθόνης πολλαπλών λειτουργιών στην αυλάκωση του δευτέρου στοιχείου στήλης.



2. Σφίγγετε τις δύο εξαγωνικές βίδες, για να σταθεροποιήσετε την οθόνη πολλαπλών λειτουργιών στην επιθυμητή θέση.
3. Οδηγείτε το καλώδιο σύνδεσης της οθόνης πολλαπλών λειτουργιών στην αυλάκωση των στοιχείων στήλης προς τη βάση της συσκευής.
4. Τραβήξτε το καλώδιο σύνδεσης μέσα από τη διάτρηση της βάσης της συσκευής.

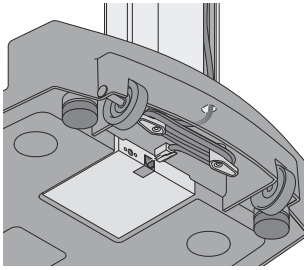
ΠΡΟΣΟΧΗ!

Δυσλειτουργία εξαιτίας σφάλματος συναρμολόγησης

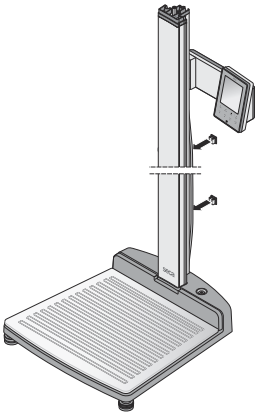
Εάν τα καλώδια συναρμολογηθούν έτσι, ώστε να βρίσκονται υπό ισχυρή μηχανική ένταση, ενδέχεται να προκληθούν εσφαλμένες ενδείξεις και διακοπή της οθόνης.

– Συναρμολογήστε όλα τα καλώδια έτσι, ώστε να μην λυγιστούν πολύ ούτε να σπαστούν βύσματα.

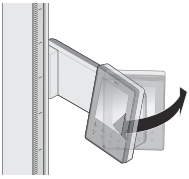
5. Τυλίξτε το ελεύθερο άκρο του καλωδίου σύνδεσης στο τύλιγμα καλωδίου στη βάση της συσκευής.



6. Εισάγετε το βύσμα του καλωδίου σύνδεσης στην κατάλληλη υποδοχή της πλατφόρμα ζυγίσματος.

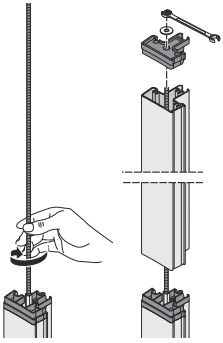


7. Σταθεροποιήστε το καλώδιο σύνδεσης με τα δύο κλιπ καλωδίων στην αυλάκωση των στοιχείων στήλης.



8. Περιστρέφετε την οθόνη πολλαπλών λειτουργιών έτσι, ώστε να είναι εύκολη η ανάγνωσή της.

Συναρμολόγηση τρίτου στοιχείου στήλης



Για να συνδέσετε τα στοιχεία στήλης μεταξύ τους, προβαίνετε στην ακόλουθη διαδικασία:

1. Βιδώνετε με το χέρι μία ράβδο με σπείρωμα στο μακρύ παξιμάδι του δευτέρου στοιχείου στήλης.
2. Ωθείτε το στοιχείο στήλης μέσω της ράβδου με σπείρωμα στο συνδετήρα στήλης του δευτέρου στοιχείου στήλης.
3. Τοποθετήστε το τερματικό καπάκι στο δεύτερο στοιχείο στήλης έτσι, ώστε η ράβδος με σπείρωμα να προεξέχει από τη διάτρηση του τερματικού καπακιού.
4. Τοποθετήστε τη ροδέλα στο ελεύθερο άκρο της ράβδου με σπείρωμα.

5. Τοποθετήστε το παξιμάδι στο ελεύθερο άκρο της ράβδου με σπείρωμα.
6. Βιδώνετε σφιχτά το παξιμάδι.
7. Τοποθετήστε το διακοσμητικό καπάκι στο παξιμάδι.

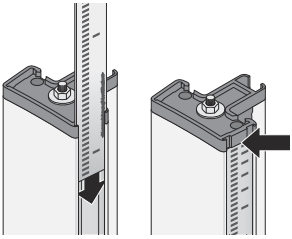
Συναρμολόγηση συρταρωτής κλίμακας

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Εσφαλμένες μετρήσεις εξαιτίας σφαλμάτων συναρμολόγησης

Εάν συναρμολογηθεί εσφαλμένα η συρταρωτή κλίμακα, ο σύρτης κεφαλής δεν μπορεί να προσδιορίσει αξιολογήσιμες τιμές μέτρησης.

– Ευθυγραμμίστε τη συρταρωτή κλίμακα έτσι, ώστε κατά την εισαγωγή στην αυλάκωση η εκτύπωση να παραμένει ορατή.
– Ευθυγραμμίστε τη συρταρωτή κλίμακα έτσι, ώστε το σημείο, το οποίο δείχνει τον αριθμό προϊόντος, να αποτελεί το κάτω μέρος.
– Βεβαιωθείτε ότι η συρταρωτή κλίμακα ασφαλίζει κάτω από το τερματικό καπάκι.



- Ωθήστε τη συρταρωτή κλίμακα στην πλευρική αυλάκωση των στοιχείων στήλης, έως ότου η κλίμακα ασφαλίσει κάτω από το τερματικό καπάκι.

5.3 Τοποθέτηση συσκευής

ΠΡΟΣΟΧΗ!

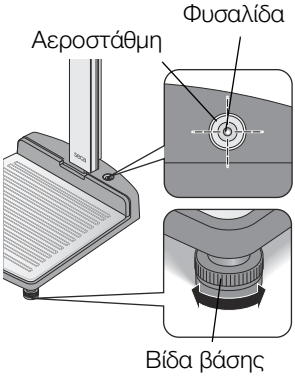
Εσφαλμένη μέτρηση εξαιτίας παρακαμπτήριας σύνδεσης

Εάν το βάρος του ασθενούς δεν μεταδοθεί πλήρως στην επιφάνεια ζυγίσματος, δεν είναι εφικτή η σωστή μέτρηση.

- Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι, ώστε να έχει αποκλειστικά επαφή με τις βίδες βάσης με το δάπεδο.
- Τοποθετήστε τη συσκευή έτσι, ώστε η επιφάνεια ζυγίσματος να μην έρχεται σε επαφή με άλλα αντικείμενα.
- Κατά τη διάρκεια ζυγίσματος διασφαλίστε το γεγονός ότι ο ασθενής δεν έρχεται σε επαφή με τη στήλη της συσκευής.

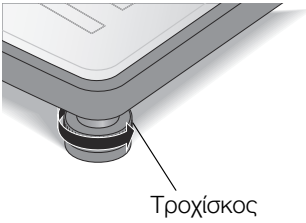
1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
2. Ευθυγραμμίστε τη συσκευή περιστρέφοντας τις βίδες βάσεις.

   Η φυσαλίδα της αεροστάθμης πρέπει να βρίσκεται ακριβώς στο κέντρο του κύκλου.



3. Βιδώστε σταθερά τους τροχίσκους προς τη φορά του βέλους.

   Οι βίδες βάσης έχουν ασφαλίσει.



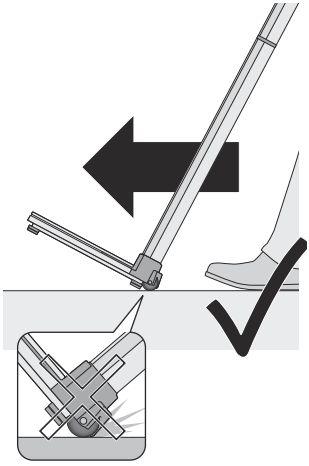
5.4 Μεταφορά συσκευής

Η συσκευή διαθέτει δύο τροχούς, οι οποίοι διευκολύνουν τη μεταφορά σε μικρές αποστάσεις.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβες συσκευής
Η συσκευή πρέπει να πάρει κλίση. Το μεγάλο ύψος της συσκευής ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμούς και βλάβες συσκευής.

- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άλλα άτομα στο άμεσο περιβάλλον.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα στο άμεσο περιβάλλον.

1. Τραβήξτε το τροφοδοτικό από την πρίζα.
2. Κάνετε κλίση της συσκευής προς τα πίσω, έως ότου είναι εφικτή η μεταφορά της συσκευής πάνω στους τροχούς.
3. Ανορθώστε πάλι τη συσκευή.
4. Συνδέετε το τροφοδοτικό στην πρίζα.

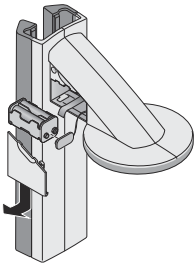


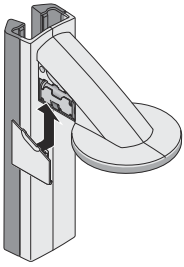
5.5 Τροφοδοσία ρεύματος

Η τροφοδοσία ρεύματος του σύρτη κεφαλής γίνεται με μπαταρίες. Η ζυγαριά και η οθόνη πολλαπλών λειτουργιών λειτουργούν με τροφοδοτικό.

Τοποθέτηση μπαταριών

Στο συνημμένο στήριγμα μπαταριών περιέχονται ήδη 4 μπαταρίες Mignon, τύπου AA, 1,5 Volt. Για να διασφαλιστεί η τροφοδοσία ρεύματος του σύρτη κεφαλής, προβαίνετε στην εξής διαδικασία:





1. Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.
2. Τραβήξτε και βγάλτε το καλώδιο σύνδεσης από τη θήκη μπαταριών.
3. Συνδέστε το στήριγμα μπαταριών στο καλώδιο σύνδεσης.
4. Τοποθετήστε το στήριγμα μπαταριών στη θήκη μπαταριών.

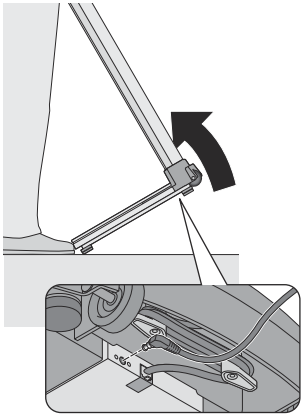
ΠΡΟΣΟΧΗ!
Βλάβες συσκευής και δυσλειτουργία εξαιτίας σύνθλιψης καλωδίου

– Πριν από το κλείσιμο της θήκης μπαταριών κάνετε τέτοια εγκατάσταση του καλωδίου, ώστε να μην είναι εφικτή η σύνθλιψή του μεταξύ καπακιού και θήκης μπαταριών.

5. Ωθήστε το καπάκι πάνω στη θήκη μπαταριών, έως ότου ασφαλίσει ακουστικά.

Σύνδεση τροφοδοτικού

Η υποδοχή σύνδεσης του τροφοδοτικού βρίσκεται στην κάτω πλευρά της βάσης της συσκευής. Για να διασφαλιστεί η τροφοδοσία ρεύματος ζυγαριάς και οθόνης πολλαπλών λειτουργιών, προβαίνετε στην εξής διαδικασία:



ΠΡΟΣΟΧΗ!
Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβες συσκευής
Η συσκευή πρέπει να πάρει κλίση. Το μεγάλο ύψος της συσκευής ενδέχεται να προκαλέσει τραυματισμούς και βλάβες συσκευής.

– Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άλλα άτομα στο άμεσο περιβάλλον.
– Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα στο άμεσο περιβάλλον.

1. Κάνετε κλίση της συσκευής προς τα εμπρός.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Βλάβες συσκευής εξαιτίας υψηλής τάσης
Συνηθισμένα τροφοδοτικά εμπορίου μπορεί να παρέχουν
υψηλότερη τάση από αυτή που αναφέρεται στα τεχνικά στοιχεία τους. Η ζυγαριά μπορεί να υπερθερμανθεί, να πάρει φωτιά,
να λειώσει ή να βραχυκυκλωθεί

– Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αυθεντικά τροφοδοτικά seca με 9 V ή ρυθμιζόμενη τάση εξόδου 12 V.

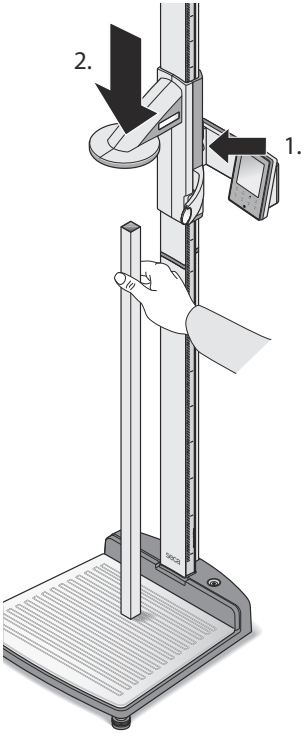
2. Εισάγετε το βύσμα του τροφοδοτικού στην υποδοχή σύνδεσης της ζυγαριάς.
3. Ανορθώστε πάλι προσεκτικά τη συσκευή.
4. Εισάγετε το τροφοδοτικό σε ηλεκτρική πρίζα.

5.6 Βαθμονόμηση σύρτη κεφαλής

Πριν αρχίσετε να μετράτε το ύψος με τη συσκευή, πρέπει να την βαθμονομήσετε. Η βαθμονόμηση επιτυγχάνεται εφόσον „μεταδώσετε“ στη συσκευή μία τιμή αναφοράς.

Αυτόματη βαθμονόμηση

Με τη βοήθεια της συνημμένης ράβδου βαθμονόμησης μπορείτε να εκτελέσετε αυτόματη βαθμονόμηση.



1. Πατήστε το πλήκτρο Εκκίνηση ⏻ του σύρτη κεφαλής.
   Στην οθόνη εμφανίζεται „----“.
2. Διατηρήστε πατημένο το πλήκτρο φρένου και μετακινήστε το σύρτη κεφαλής, έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη μία τιμή ύψους.

   ΠΡΟΣΟΧΗ!
   Εσφαλμένη μέτρηση εξαιτίας ατελούς βαθμονόμησης
   Η εμφανισθείσα τιμή ύψους δεν ανταποκρίνεται στην πραγματική θέση του σύρτη κεφαλής.
   – Ολοκληρώστε τη βαθμονόμηση σύμφωνα με την περιγραφή αυτού του εδαφίου.
3. Τοποθετήστε τη συνημμένη ράβδο βαθμονόμησης (μήκος 0,8 m) κάθετα στη βάση της συσκευής και κρατήστε την στη θέση αυτή.
4. Διατηρήστε πατημένο το πλήκτρο φρένου και ωθήστε το σύρτη κεφαλής προς τη ράβδο βαθμονόμησης.

5. Διατηρήστε πατημένα ταυτόχρονα το πλήκτρο Enter (**send/print**) και το πλήκτρο βέλους (**hold/zero**), για να ανοίξετε το μενού.
   Στην οθόνη εμφανίζεται το τελευταία επιλεγμένο σημείο μενού (εδώ: „bEEP“).

6. Πατήστε το πλήκτρο βέλους (**hold/zero**) έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη „CAL“.

7. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο Enter (**send/print**).

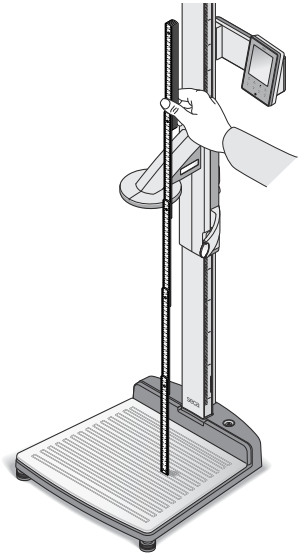
8. Επιλέξτε με το πλήκτρο βέλους (**hold/zero**) τη ρύθμιση „Yes“.

9. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο Enter (**send/print**).
   Εμφανίζεται η ένδειξη „Auto“.

10. Επιβεβαιώστε την ένδειξη με το πλήκτρο Enter (**send/print**).
    Η συσκευή έχει βαθμονομηθεί. Τώρα μπορείτε να προβείτε σε μετρήσεις ύψους με τη συσκευή.

Χειροκίνητη βαθμονόμηση

Εάν δεν έχετε διαθέσιμη τη ράβδο βαθμονόμησης, μπορείτε να εκτελέσετε χειροκίνητα τη βαθμονόμηση με τη βοήθεια άλλου αντικειμένου γνωστού ύψους.



1. Πατήστε το πλήκτρο Εκκίνηση ⏻ του σύρτη κεφαλής.
   Στην οθόνη εμφανίζεται „----“.
2. Διατηρήστε πατημένο το πλήκτρο φρένου και μετακινήστε το σύρτη κεφαλής, έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη μία τιμή ύψους.

   ΠΡΟΣΟΧΗ!
   Εσφαλμένη μέτρηση εξαιτίας ατελούς βαθμονόμησης
   Η εμφανισθείσα τιμή ύψους δεν ανταποκρίνεται στην πραγματική θέση του σύρτη κεφαλής.
   – Ολοκληρώστε τη βαθμονόμηση σύμφωνα με την περιγραφή αυτού του εδαφίου.
3. Τοποθετήστε ένα αντικείμενο με γνωστό ύψος κάθετα στη βάση της συσκευής και κρατήστε το στη θέση αυτή.
4. Ωθήστε το σύρτη κεφαλής προς το αντικείμενο.

5. Διατηρήστε πατημένα ταυτόχρονα το πλήκτρο Enter (**send/print**) και το πλήκτρο βέλους (**hold/zero**), για να ανοίξετε το μενού.
   Στην οθόνη εμφανίζεται το τελευταία επιλεγμένο σημείο μενού (εδώ: „bEEP“).

6. Πατήστε το πλήκτρο βέλους (**hold/zero**) έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη „CAL“.

7. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο Enter (**send/print**).

8. Επιλέξτε με το πλήκτρο βέλους (**hold/zero**) τη ρύθμιση „Yes“.

9. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο Enter (**send/print**).
   Εμφανίζεται η ένδειξη „Auto“.

10. Καταχωρήστε με το πλήκτρο βέλους (**hold/zero**) το ύψος του αντικειμένου.

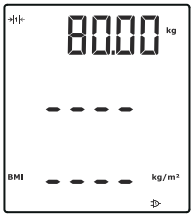
11. Επιβεβαιώστε τη ρυθμισμένη τιμή με το πλήκτρο Enter (**send/print**).
    Η συσκευή έχει βαθμονομηθεί. Τώρα μπορείτε να προβείτε σε μετρήσεις ύψους με τη συσκευή.

6. ΧΕΙΡΙΣΜΌΣ ΖΥΓΑΡΙΆΣ

6.1 Ζύγισμα

Έναρξη διαδικασίας ζυγίσματος

1. Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά είναι χωρίς βάρος.
2. Πατήστε το πλήκτρο Εκκίνηση ⏻ της οθόνης πολλαπλών λειτουργιών.
   Στην ένδειξη εμφανίζεται SECA, κατόπιν εμφανίζονται σύντομα όλα τα στοιχεία της οθόνης. Η ζυγαριά είναι σε λειτουργική ετοιμότητα εφόσον εμφανιστεί την οθόνη η ένδειξη 0.00.
3. Παρακαλέστε τον ασθενή να ανεβεί στη ζυγαριά. Εμφανίζεται το βάρος του ασθενούς.
4. Διαβάστε το αποτέλεσμα ζυγίσματος.

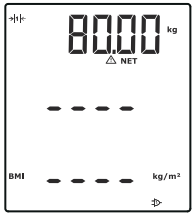


Ζύγισμα βρεφών/ μικρών παιδιών (2 σε 1)

Με τη βοήθεια της λειτουργίας 2 in 1 μπορείτε να καθορίσετε το βάρος βρεφών και μικρών παιδιών. Προς το σκοπό αυτό το παιδί το κρατάει ένας ενήλικας στην αγκάλη του κατά τη διάρκεια ζυγίσματος. Προβείτε στην ακόλουθη διαδικασία:

1. Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά είναι χωρίς βάρος.
2. Πατήστε το πλήκτρο Εκκίνηση ⏻ της οθόνης πολλαπλών λειτουργιών.
3. Παρακαλέστε τον ενήλικα να ανεβεί στη ζυγαριά. Εμφανίζεται το βάρος του ενήλικα.
4. Πατήστε το πλήκτρο **2 in 1**.
   Το βάρος αποθηκεύεται.
   0.00, το σύμβολο ⚠ (όχι ικανή λειτουργία βαθμονόμησης) όπως και το μήνυμα NET εμφανίζονται στην οθόνη.

2 in 1 ●

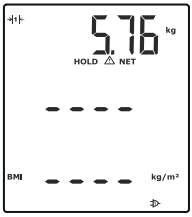


ΠΡΟΣΟΧΗ!

Εσφαλμένη μέτρηση εξαιτίας αλλαγής αρχικού βάρους

Εάν το ζύγισμα του παιδιού γίνει με άλλο αρχικό βάρος, δεν είναι εφικτός ο σωστός καθορισμός του βάρους του παιδιού.

– Βεβαιωθείτε ότι το ζύγισμα του παιδιού γίνεται πάντα με τον ενήλικα, με τον οποίον καθορίστηκε το αρχικό βάρος.
– Βεβαιωθείτε ότι δεν μεταβάλλεται το βάρος του ενήλικα, π.χ. με αφαίρεση ρουχισμού.



5. Παρακαλέστε τον ενήλικα να πάρει το παιδί μαζί του στη ζυγαριά.
   Εμφανίζεται το βάρος του παιδιού.
   Εμφανίζονται το σύμβολο ⚠ (όχι ικανή λειτουργία βαθμονόμησης) και το μήνυμα „HOLD“ και „NET“.

2 in 1

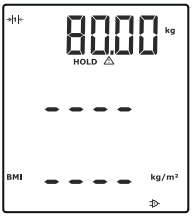
6. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία 2 σε 1, πατήστε το πλήκτρο **2 in 1** ή απενεργοποιήστε τη ζυγαριά.

Διαρκής εμφάνιση αποτελέσματος μέτρησης (HOLD)

Εάν ενεργοποιήστε τη λειτουργία HOLD, συνεχίζει να εμφανίζεται η τιμή βάρους και μετά την ανακούφιση της ζυγαριάς. Έτσι μπορείτε να φροντίσετε πρώτα τον ασθενή και μετά να σημειώσετε την τιμή βάρους.

1. Βεβαιωθείτε ότι η ζυγαριά είναι χωρίς βάρος.
2. Πατήστε το πλήκτρο Εκκίνηση ⏻ της οθόνης πολλαπλών λειτουργιών.
3. Παρακαλέστε τον ασθενή να ανεβεί στη ζυγαριά.
4. Πατήστε το πλήκτρο **hold**.
   Η ένδειξη αναβοσβήνει έως ότου μετρηθεί σταθερό βάρος. Κατόπιν εμφανίζεται διαρκώς η τιμή βάρους. Εμφανίζονται το σύμβολο ⚠ (όχι ικανή λειτουργία βαθμονόμησης) και το μήνυμα „HOLD“.

hold



hold

5. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία HOLD, πατήστε το πλήκτρο **hold**.
   Το σύμβολο ⚠ - και το μήνυμα „HOLD“ δεν εμφανίζονται πλέον.

ΥΠΌΔΕΙΞΗ:
Εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία αυτόματης διατήρησης (Autohold) η τιμή βάρους εμφανίζεται αυτόματα διαρκώς, μόλις επιτευχθεί σταθερό αποτέλεσμα μέτρησης (βλέπε “Ενεργοποίηση λειτουργίας αυτόματης διατήρησης (AHold)” στη σελίδα 345).

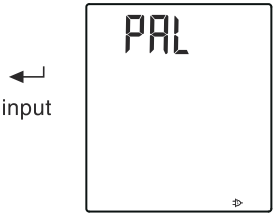
Καταχώρηση δεδομένων ασθενούς (input)

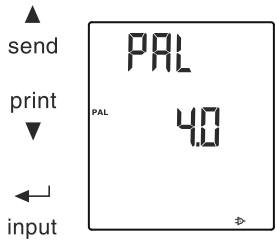
Τα δεδομένα του ασθενούς ηλικία, φύλο και Physical Activity Level (PAL) μπορείτε να τα καταχωρήσετε άμεσα στην οθόνη πολλαπλών λειτουργιών. Τα δεδομένα του ασθενούς μεταδίδονται μαζί, εάν μεταδίδετε τα αποτελέσματα μέτρησης σε ασύρματο εκτυπωτή του συστήματος **seca 360° wireless**.

Με βάση τα δεδομένα ασθενούς ο ασύρματος εκτυπωτής αξιολογεί τα αποτελέσματα μέτρησης. Ανάλογα με τη διάρθρωση του ασύρματου εκτυπωτή εκτυπώνονται αποτελέσματα μέτρησης και αξιολόγηση. Έτσι διευκολύνεται ουσιαστικά η θέση διάγνωσης.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
Λεπτομέρειες σχετικά με τη διάρθρωση του ασύρματου εκτυπωτή θα βρείτε στις οδηγίες χρήσης του εκτυπωτή.

1. Πατήστε το πλήκτρο Εκκίνηση ⏻ της οθόνης πολλαπλών λειτουργιών.
2. Πατήστε το πλήκτρο Enter (**input**).
   Κατά την πρώτη κλήση μετά την εκκίνηση της συσκευής εμφανίζεται στην οθόνη το σημείο μενού „PAL“ (Physical Activity Level).
   Με την εκ νέου κλήση ενώ είναι ενεργοποιημένη η συσκευή, εμφανίζεται στην οθόνη το τελευταία επιλεγμένο σημείο μενού.
3. Επιλέξτε με τα πλήκτρα βέλους **send** ή **print** ένα σημείο μενού:
   – PAL: Physical Activity Level
   – AGE: Ηλικία
   – GEn: Φύλο





4. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
   Εμφανίζεται η τιμή, η οποία χρησιμοποιήθηκε στην προηγούμενη μέτρηση. Μπορείτε να αποδεχτείτε την τιμή ή να ρυθμίσετε άλλη τιμή με τα πλήκτρα βέλους.

Λειτουργία	Ρύθμιση
Physical Activity Level (PAL)	1,0 έως 5,0
AGE	• έως 3 έτη σε μήνες • έως 18 έτη σε εξάμηνα • από 18 έτη σε έτη
GEn	• άρρεν • θήλυ

5. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
   Γίνεται αυτόματα εγκατάλειψη της λειτουργίας **input**.
6. Εάν θέλετε να προβείτε και σε ρυθμίσεις για „AGE“ και „GEn“, επαναλαμβάνετε τη διαδικασία.

Καταχώρηση φύλου ασθενούς (gender)

Με το πλήκτρο **gender** μπορείτε να καταχωρήσετε άμεσα το φύλο του ασθενούς.

ΥΠΌΔΕΙΞΗ:
Αυτή η ρύθμιση επεγγράφει τη ρύθμιση, η οποία έγινε υπό „Input\gender“.

- Πατήστε το πλήκτρο **gender**, για να αλλάξετε μεταξύ „άρρεν“ και „θήλυ“.
- Πατήστε το πλήκτρο **clear**, για να διαγράψετε την ένδειξη των συμβόλων φύλου.

Προσδιορισμός Δείκτη Μάζας Σώματος (BMI)

Ο Δείκτης Μάζας Σώματος φέρει σε σχέση το ύψος σώματος με το βάρος σώματος. Αναφέρονται όρια ανοχής, τα οποία θεωρούνται ιδανικά για την υγεία.

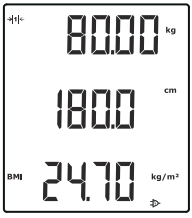
1. Πατήστε το πλήκτρο Εκκίνηση ⏻ της οθόνης πολλαπλών λειτουργιών και του σύρτη κεφαλής.
2. Βεβαιωθείτε ότι στην οθόνη πολλαπλών λειτουργιών έχει ρυθμιστεί η μέθοδος υπολογισμού „BMI“ (βλέπε “Αλλαγή μεταξύ BMI και BFR (body)” στη σελίδα 342)
3. Παρακαλέστε τον ασθενή να ανεβεί στο σταθμό μέτρησης.
   Εμφανίζεται το βάρος του ασθενούς.

hold

4. Εάν επιθυμείτε τη διαρκή εμφάνιση του βάρους, πατήστε το πλήκτρο **hold**.
   Εμφανίζεται διαρκώς το βάρος του ασθενούς.

   ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
   Εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία αυτόματης διατήρησης (Autohold) η τιμή βάρους εμφανίζεται αυτόματα διαρκώς, μόλις επιτευχθεί σταθερό αποτέλεσμα μέτρησης . (βλέπε “Ενεργοποίηση λειτουργίας αυτόματης διατήρησης (AHold)” στη σελίδα 345).

5. Μετρήστε το ύψος σώματος του ασθενούς με το σύρτη κεφαλής (βλέπε “Εκκίνηση μέτρησης ύψους” στη σελίδα 348).



6. Πατήστε στο σύρτη κεφαλής σύντομα το πλήκτρο Enter **send/print** (βλέπε “Μετάδοση αποτελεσμάτων μέτρησης σε ραδιοδέκτες” στη σελίδα 350).
   Το ληφθέν ύψος σώματος εμφανίζεται στην οθόνη πολλαπλών λειτουργιών.
   Ο δείκτης BMI προσδιορίζεται αυτόματα και εμφανίζεται στην ένδειξη.

   ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
   Σε περίπτωση βλάβης του σύρτη κεφαλής, μπορεί το ύψος σώματος να καταχωρηθεί στην οθόνη πολλαπλών λειτουργιών και χειροκίνητα (βλέπε “Χειροκίνητη καταχώρηση ύψους σώματος (HGHt)” στη σελίδα 343).

send

print

7. Μεταδώστε τα αποτελέσματα μέτρησης σε δέκτη του συστήματος **seca 360° wireless**:
   – σε PC με ασύρματο προσαρμογέα USB: Πλήκτρο **send**
   – σε ασύρματο εκτυπωτή seca: Πλήκτρο **print**

8. Παρακαλέστε τον ασθενή να εγκαταλείψει το σταθμό μέτρησης.

clear

9. Πατήστε το πλήκτρο **clear**.
   Δεδομένα ασθενούς, ύψος σώματος και BMI διαγράφονται. Με αυτό τον τρόπο προλαμβάνεται η εσφαλμένη τιμή BMI για τον επόμενο ασθενή εξαιτίας παλιών δεδομένων.

   ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
   Εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία „Autoclear“, το ύψος σώματος και ο δείκτης BMI διαγράφονται αυτόματα μετά από 5 λεπτά (βλέπε “Αυτόματη διαγραφή τιμών (AClr)” στη σελίδα 341).

Προσδιορισμός Body Fat Rate (BFR)

Ο Συντελεστής Σωματικού Λίπους (BFR) φέρει σε σχέση το ύψος σώματος, το βάρος σώματος και το φύλο. Αναφέρονται όρια ανοχής, τα οποία θεωρούνται ιδανικά για την υγεία.

1. Πατήστε το πλήκτρο Εκκίνηση ⏻ της οθόνης πολλαπλών λειτουργιών και του σύρτη κεφαλής.
2. Βεβαιωθείτε ότι στην οθόνη πολλαπλών λειτουργιών έχει ρυθμιστεί η μέθοδος υπολογισμού „BFR“ (βλέπε “Αλλαγή μεταξύ BMI και BFR (body)” στη σελίδα 342)

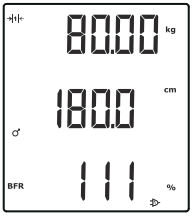
gender ♀♂

3. Πατήστε το πλήκτρο **gender**, για να αλλάξετε μεταξύ „άρρεν“ και „θήλυ“.
4. Παρακαλέστε τον ασθενή να ανεβεί στο σταθμό μέτρησης.
   Εμφανίζεται το βάρος του ασθενούς.

hold

5. Πατήστε το πλήκτρο **hold**.
   Εμφανίζεται διαρκώς το βάρος του ασθενούς.

   ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
   Εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία αυτόματης διατήρησης (Autohold) η τιμή βάρους εμφανίζεται αυτόματα διαρκώς, μόλις επιτευχθεί σταθερό αποτέλεσμα μέτρησης . (βλέπε “Ενεργοποίηση λειτουργίας αυτόματης διατήρησης (AHold)” στη σελίδα 345).



6. Μετρήστε το ύψος σώματος του ασθενούς με το σύρτη κεφαλής (βλέπε “Εκκίνηση μέτρησης ύψους” στη σελίδα 348).

7. Πατήστε στο σύρτη κεφαλής σύντομα το πλήκτρο Enter **send/print** (βλέπε “Μετάδοση αποτελεσμάτων μέτρησης σε ραδιοδέκτες” στη σελίδα 350).
   Το ληφθέν ύψος σώματος εμφανίζεται στην οθόνη πολλαπλών λειτουργιών.
   Ο συντελεστής BFR προσδιορίζεται αυτόματα και εμφανίζεται στην ένδειξη.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
Σε περίπτωση βλάβης του σύρτη κεφαλής, μπορεί το ύψος σώματος να καταχωρηθεί στην οθόνη πολλαπλών λειτουργιών και χειροκίνητα (βλέπε “Χειροκίνητη καταχώρηση ύψους σώματος (HGHt)” στη σελίδα 343).

▲
send

print
▼

8. Μεταδώστε τα αποτελέσματα μέτρησης σε δέκτη του συστήματος **seca 360° wireless**:
   – σε PC με ασύρματο προσαρμογέα USB: Πλήκτρο **send**
   – σε ασύρματο εκτυπωτή seca: Πλήκτρο **print**
9. Παρακαλέστε τον ασθενή να εγκαταλείψει το σταθμό μέτρησης.

clear
●

10. Πατήστε το πλήκτρο **clear**.
    Δεδομένα ασθενούς, ύψος σώματος και BFR διαγράφονται. Με αυτό τον τρόπο προλαμβάνεται ο εσφαλμένος συντελεστής BFR για τον επόμενο ασθενή εξαιτίας παλιών δεδομένων.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
Εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία „Autoclear“, το ύψος σώματος και ο δείκτης BMI διαγράφονται αυτόματα μετά από 5 λεπτά (βλέπε “Αυτόματη διαγραφή τιμών (AClr)” στη σελίδα 341).

Μετάδοση αποτελεσμάτων μέτρησης σε ραδιοδέκτες

Εάν ο σταθμός μέτρησης είναι ενσωματωμένος σε ραδιοδίκτυο **seca 360° wireless**, μπορείτε να μεταδίδετε τα αποτελέσματα μέτρησης με πάτημα πλήκτρου σε έτοιμες προς λήψη συσκευές (π.χ. PC με ραδιοστοιχείο USB).

▲
send

- Πατήστε το πλήκτρο βέλους **send**.

Εκτύπωση αποτελεσμάτων μέτρησης

Εάν ο σταθμός μέτρησης είναι συνδεδεμένος με ασύρματο εκτυπωτή, μπορείτε να εκτυπώσετε άμεσα τα αποτελέσματα μέτρησης.

print
▼

- Πατήστε το πλήκτρο βέλους **print**.

Διαγραφή αποθηκευμένων τιμών (clear)

Παλιές τιμές μέτρησης και παλιά δεδομένα ασθενών προκαλούν εσφαλμένο υπολογισμό δείκτη BMI και συντελεστή BFR. Με το πλήκτρο **clear** μπορείτε να διαγράφετε τις εξής τιμές μέτρησης και δεδομένα ασθενών:

- Ύψος σώματος
- BMI
- BFR
- Φύλο
- Physical Activity Level (PAL)
- Ηλικία

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

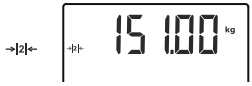
- Εάν θέλετε να καταχωρήσετε PAL, ηλικία και φύλο (λειτουργία **input**) για την επόμενη μέτρηση, θα σας προταθούν πάλι οι τιμές τις τελευταίας μέτρησης. (βλέπε “Καταχώρηση δεδομένων ασθενούς (input)” στη σελίδα 334).
- Εάν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία „Autoclear“, οι τιμές μέτρησης και τα δεδομένα ασθενούς διαγράφονται αυτόματα μετά από 5 λεπτά (βλέπε “Αυτόματη διαγραφή τιμών (AClr)” στη σελίδα 341).

clear

- Πατήστε το πλήκτρο **clear**.
  Δεδομένα ασθενούς, ύψος σώματος, BMI και BFR διαγράφονται. Αντί αυτού εμφανίζεται „----“.
  Το σύμβολο φύλου σβήνει.

Αυτόματη μεταγωγή ορίου ζυγίσματος

Η ζυγαριά διαθέτει δύο όρια ζυγίσματος. Στο όριο ζυγίσματος 1 (→|1|←) έχετε στη διάθεσή σας σε ελάχιστη φέρουσα ικανότητα ακριβέστερη ένδειξη. Στο όριο ζυγίσματος 2 (→|2|←) μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη μέγιστη φέρουσα ικανότητα της ζυγαριάς.



Μετά την ενεργοποίηση της ζυγαριάς είναι σε ενέργεια το όριο ζυγίσματος 1. Σε περίπτωση υπέρβασης συγκεκριμένης τιμής βάρους, η ζυγαριά περνάει αυτόματα στο όριο ζυγίσματος 2.

Για μεταγωγή πάλι στο όριο ζυγίσματος 1, ακολουθείτε την εξής διαδικασία:

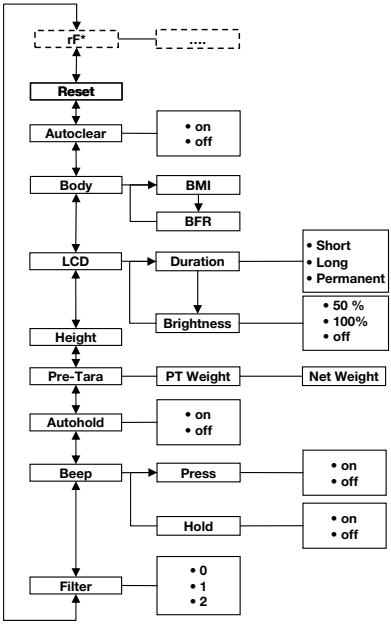
- Ανακουφίστε πλήρως τη ζυγαριά.
  Το όριο ζυγίσματος 1 είναι πάλι σε ενέργεια.

Απενεργοποίηση ζυγαριάς

- Πατήστε το πλήκτρο Εκκίνηση ⏻ της οθόνης πολλαπλών λειτουργιών.

6.2 Περαιτέρω λειτουργίες (μενού)

Στο μενού της συσκευής έχετε στη διάθεσή σας περαιτέρω λειτουργίες. Έτσι μπορείτε να διαρθρώσετε τη συσκευή ιδανικά για τις δικές σας συνθήκες χρήσης.

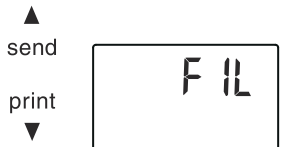


* Την περιγραφή του σημείου μενού „rF“ θα την βρείτε στο εδάφιο “Λειτουργία σταθμού μέτρησης σε ασύρματη ομάδα (μενού)” στη σελίδα 357.

Πλοήγηση στο μενού

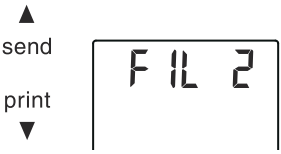
1. Πατήστε το πλήκτρο Εκκίνηση ⏻ της οθόνης πολλαπλών λειτουργιών.
2. Πατήστε το πλήκτρο **menu**.
   Στην οθόνη εμφανίζεται το τελευταία επιλεγμένο σημείο μενού (εδώ: αυτόματη διατήρηση „Ahold“).

menu ●



3. Πατήστε το πλήκτρο βέλους **send** ή **print** έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το επιθυμητό σημείο μενού (εδώ: απόσβεση „Fil“).

4. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο Enter (**input**).
   Εμφανίζονται η τρέχουσα ρύθμιση για το σημείο μενού ή ένα υπομενού (εδώ βαθμίδα „0“).



5. Για αλλαγή της ρύθμισης ή κλήση άλλου υπομενού, πατήστε το πλήκτρο βέλους **send** ή **print** έως ότου εμφανιστεί η επιθυμητή ρύθμιση (εδώ: βαθμίδα „2“).

6. Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση με το πλήκτρο Enter (**input**).
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.
7. Για να προβείτε σε περαιτέρω ρυθμίσεις, καλέστε εκ νέου το μενού και επαναλάβετε τη διαδικασία.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

- Με σύντομο πάτημα του πλήκτρου **menu** μπορείτε να επιστρέψετε σε ένα επίπεδο μενού πίσω.
- Με παρατεταμένο πάτημα του πλήκτρου **menu** μπορείτε να εγκαταλείψετε ανά πάσα στιγμή το μενού.
- Εάν δεν πατηθεί πλήκτρο για περ. 24 δευτερόλεπτα, το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.

Αυτόματη διαγραφή τιμών (AClr)

Παλιές τιμές μέτρησης και παλιά δεδομένα ασθενών προκαλούν εσφαλμένο υπολογισμό δείκτη BMI και συντελεστή BFR. Μπορείτε να ρυθμίσετε τη συσκευή έτσι, ώστε να διαγράφονται αυτόματα μετά από 5 λεπτά οι εξής τιμές μέτρησης και δεδομένα ασθενούς:

- Φύλο
- Physical Activity Level (PAL)
- Ηλικία
- Ύψος σώματος
- BMI
- BFR

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

- Εάν θέλετε να καταχωρήσετε PAL, ηλικία και φύλο (λειτουργία **input**) για την επόμενη μέτρηση, θα σας προταθούν πάλι οι τιμές τις τελευταίας μέτρησης. (βλέπε “Καταχώρηση δεδομένων ασθενούς (input)” στη σελίδα 334).
- Σε μερικά μοντέλα η λειτουργία αυτή έχει ενεργοποιηθεί από το εργοστάσιο. Εάν το επιθυμείτε, μπορείτε να απενεργοποιήσετε αυτή τη λειτουργία.

1. Επιλέξτε στο μενού το σημείο „AClr“.
2. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.

3. Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση
   – On
   – Off
4. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.
   5 λεπτά μετά από κάθε μέτρηση διαγράφονται δεδομένα ασθενούς, ύψος σώματος, BMI και BFR. Αντί αυτού εμφανίζεται „----“.
   Το σύμβολο φύλου σβήνει.

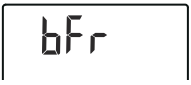
Αλλαγή μεταξύ BMI και BFR (body)

Μπορείτε να επιλέξετε τον υπολογισμό που επιθυμείτε να κάνει ο σταθμός μέτρησης, δηλαδή Δείκτη Μάζας Σώματος (BMI) ή Συντελεστή Σωματικού Λίπους (BFR). Στην οθόνη πολλαπλών λειτουργιών εμφανίζεται διαρκώς η τρέχουσα ρύθμιση.

Ο υπολογισμός γίνεται αυτόματα μόλις μεταδοθεί ασύρματα ύψος σώματος από το σύρτη κεφαλής ή καταχωρηθεί χειροκίνητα.

1. Επιλέξτε στο μενού το σημείο „body“.

2. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.



3. Πατήστε το πλήκτρο βέλους **send** ή **print**, για να αλλάξετε μεταξύ BMI και BFR.

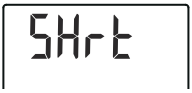
4. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.
   Στην οθόνη πολλαπλών λειτουργιών εμφανίζεται διαρκώς η τροποποιημένη ρύθμιση.

Ρύθμιση φωτισμού φόντου οθόνης (LCd)

Μπορείτε να μεταβάλλετε τη διάρκεια και τη φωτεινότητα του φωτισμού φόντου οθόνης.

1. Επιλέξτε στο μενού το σημείο „LCd“.
2. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
3. Επιλέξτε ένα σημείο μενού:
   – dUr: Διάρκεια
   – bri: Φωτεινότητα

4. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
   Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.



5. Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση:

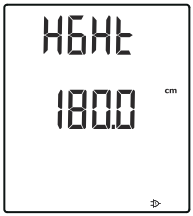
Λειτουργία	Ρύθμιση
Διάρκεια	• Short (περ. 15 Sek.) • Long (περ. 45 Sek.) • Perm (διαρκώς)
Φωτεινότητα	• 50% • 100% • OFF

6. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.
7. Εάν επιθυμείτε να προβείτε σε ρυθμίσεις και για τη δεύτερη λειτουργία, επαναλαμβάνετε τη διαδικασία.

Χειροκίνητη καταχώρηση ύψους σώματος (HGHt)

Μπορείτε να καταχωρήσετε το ύψος σώματος του ασθενούς χειροκίνητα, π.χ. σε περίπτωση βλάβης του σύρτη κεφαλής.

1. Επιλέξτε στο μενού το σημείο „HGHt“ (Height).
2. Επιβεβαιώστε την επιλογή.



Η τρέχουσα ρύθμιση εμφανίζεται στην οθόνη με φλας.

3. Μπορείτε να αποδεχτείτε την προτεινόμενη τιμή ή να ρυθμίσετε με τα πλήκτρα βέλους μία άλλη τιμή.
4. Επιβεβαιώστε τη ρυθμισμένη τιμή.
   Η τιμή αποθηκεύεται.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.

Διαρκής αποθήκευση πρόσθετου βάρους (Pt)

Με τη λειτουργία προ-απόβαρου (Pt) μπορείτε να αποθηκεύσετε διαρκώς ένα πρόσθετο βάρος, και να το αφαιρείτε αυτόματα από ένα αποτέλεσμα μέτρησης. Μπορείτε για παράδειγμα να αποθηκεύσετε ένα βασικό βάρος για υποδήματα και ρουχισμό, και να το αφαιρείτε κάθε φορά που ένα ασθενής ζυγίζεται με πλήρη ενδυμασία.

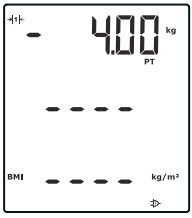
1. Επιλέξτε στο μενού το σημείο „Pt“.

Στην οθόνη εμφανίζεται με φλας το τελευταία αποθηκευμένο πρόσθετο βάρος.
Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη „PT“.

2. Μπορείτε να αποδεχτείτε την αποθηκευμένη τιμή ή να ρυθμίσετε με τα πλήκτρα βέλους μία άλλη τιμή.

   ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
   Εάν καταχωρήσετε την τιμή „0“, η λειτουργία απενεργοποιείται. Το μήνυμα „PT“ δεν εμφανίζεται πλέον στην οθόνη.

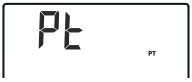
3. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.



Το ρυθμισμένο πρόσθετο βάρος (εδώ 4 kg) εμφανίζεται με αρνητικό πρόσημο.

4. Παρακαλέστε τον ασθενή να ανεβεί στη ζυγαριά.

Εμφανίζεται το βάρος του ασθενούς.
Το αποθηκευμένο πρόσθετο βάρος αφαιρέθηκε αυτόματα.



5. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία, επιλέξτε στο μενού εκ νέου το σημείο „Pt“.
6. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
   Το ρυθμισμένο πρόσθετο βάρος δεν εμφανίζεται πλέον.
   Η λειτουργία απενεργοποιήθηκε.

Ενεργοποίηση λειτουργίας αυτόματης διατήρησης (AHold)

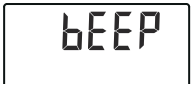
Εάν ενεργοποιήστε τη λειτουργία αυτόματης διατήρησης (Autohold), συνεχίζει να εμφανίζεται η τιμή μέτρησης σε κάθε διαδικασία ζυγίσματος μετά την ανακούφιση της ζυγαριάς. Συνεπώς δεν είναι απαραίτητη η χειροκίνητη ενεργοποίηση της λειτουργίας διατήρησης για κάθε μεμονωμένη διαδικασία ζυγίσματος.

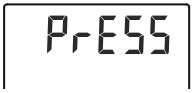
ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
Ανεξάρτητα από την εδώ επιλεγμένη ρύθμιση, στη λειτουργία 2 σε 1 ο υπολογισμός του βάρους του παιδιού γίνεται πάντα μέσω αυτόματης διατήρησης (Autohold).

1. Επιλέξτε στο μενού το σημείο „AHold“.
2. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.
3. Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση:
   – On
   – Off
4. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.

Ενεργοποίηση ηχητικών σημάτων (bEEP)

Αν το επιθυμείτε, μπορείτε να ρυθμίσετε με κάθε πάτημα πλήκτρου και μόλις σημειωθεί σταθερή τιμή βάρους να ηχεί ηχητικό σήμα. Το τελευταίο έχει σημασία για τη λειτουργία αυτόματης διατήρησης (Hold/Autohold).





1. Επιλέξτε στο μενού το σημείο „bEEP“.
2. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
3. Επιλέξτε ένα σημείο μενού:
   – Press: Ηχητικό σήμα με πάτημα πλήκτρου
   – Hold: Ηχητικό σήμα σε σταθερή τιμή βάρους
4. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.

5. Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση:
   – On
   – Off
6. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.
7. Εάν επιθυμείτε την ενεργοποίηση των ηχητικών σημάτων και για τη δεύτερη λειτουργία, επαναλαμβάνετε τη διαδικασία.

Ρύθμιση απόσβεσης (Fil)

Με την απόσβεση (Fil = φίλτρο) μπορείτε να μειώσετε διαταραχές κατά τον προσδιορισμό του βάρους. Η επιλεγμένη ρύθμιση επηρεάζει την ευαισθησία, με την οποία αντιδρά η ένδειξη βάρους σε κινήσεις του ασθενούς και τη χρονική διάρκεια, έως ότου η λειτουργία „Hold“ αρχίσει να δείχνει διαρκώς μία τιμή βάρους.

1. Επιλέξτε στο μενού το σημείο „Fil“.

2. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.

3. Επιλέξτε μία βαθμίδα απόσβεσης.

Fil	Ένδειξη βάρους	Hold
0	Ευαίσθητη	Αργά
1	Μέτρια	Μέτρια
2	Αδρανής	Γρήγορα

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

- Με τη ρύθμιση „0“ ενδέχεται, όταν πρόκειται για ασταθείς ασθενείς, να μην εμφανίζεται διαρκώς τιμή βάρους παρόλο που είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία „Hold“.
- Με τη ρύθμιση „2“ υπάρχει η μεγαλύτερη απόκλιση μεταξύ εμφανιζόμενης και πραγματικής τιμής βάρους.

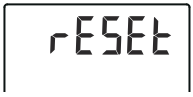
4. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.

Αποκατάσταση ρυθμίσεων εργοστασίου (rESEt)

Για τις ακόλουθες λειτουργίες μπορείτε να αποκαταστήσετε τις ρυθμίσεις εργοστασίου:

Λειτουργία	Ρύθμιση εργοστασίου
Αυτόματη διατήρηση (AHold)	off
Ηχητικό σήμα (Press)	on
Ηχητικό σήμα (Hold)	on
Απόσβεση (Fil)	0
Autoclear (AClr)	on
Pre-Tara (Pt)	0 kg
Ύψος σώματος για Δείκτη Μάζας Σώματος (BMI) ή Συντελεστή Σωματικού Λίπους (BFR)	170 cm
Φωτισμός οθόνης φωτεινότητα	50%
Φωτισμός οθόνης διάρκεια	Διαρκώς
BMI/BFR	BMI
Physical Activity Level (PAL)	1,0
Ηλικία έτη	18
Ηλικία μήνες	0
Μονάδα ύψος σώματος	cm
Ραδιοστοιχείο (SYS)	off
Autosend (ASend)	off
Autoprint (APrt)	off

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
Κατά την αποκατάσταση των ρυθμίσεων εργοστασίου το ραδιοστοιχείο απενεργοποιείται. Οι πληροφορίες σχετικά με υπάρχουσες ασύρματες ομάδες διατηρούνται. Οι ασύρματες ομάδες δεν πρέπει να ρυθμιστούν εκ νέου.



1. Επιλέξτε στο μενού το σημείο „rESEt“.
2. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.
3. Απενεργοποιήστε τη ζυγαριά.
   Γίνεται πάλι αποκατάσταση των ρυθμίσεων εργοστασίου και είναι διαθέσιμες μόλις ενεργοποιηθεί εκ νέου η ζυγαριά.

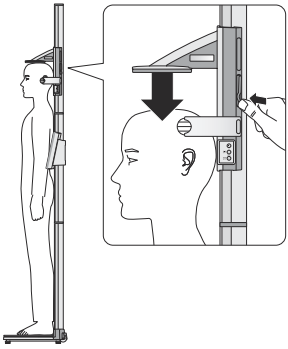
7. ΧΕΙΡΙΣΜΌΣ ΣΎΡΤΗ ΚΕΦΑΛΉΣ

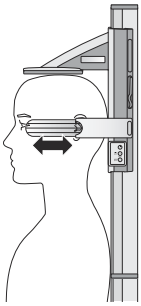
7.1 Μέτρηση ύψους σώματος

Εκκίνηση μέτρησης ύψους

1. Πατήστε το πλήκτρο Εκκίνηση ⏻ του σύρτη κεφαλής.
   Στην οθόνη εμφανίζεται „----“.

   ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
   - Εάν θέλετε να μεταδώσετε το αποτέλεσμα μέτρησης σε δέκτες του συστήματος **seca 360° wireless**, βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένοι οι δέκτες.
   - Εάν θέλετε να χρησιμοποιήσετε το αποτέλεσμα μέτρησης για τον υπολογισμό τους δείκτη BMI ή του συντελεστή BFR, βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένη και η οθόνη πολλαπλών λειτουργιών.
2. Διατηρήστε πατημένο το πλήκτρο φρένου και μετακινήστε το σύρτη κεφαλής, έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη μία τιμή ύψους.
3. Διατηρήστε πατημένο το πλήκτρο φρένου και ωθήστε το σύρτη κεφαλής προς τα πάνω, ώστε ο ασθενής να μπορεί να σταθεί άνετα από κάτω.
4. Παρακαλέστε τον ασθενή να σταθεί κάτω από το σύρτη κεφαλής:
   – Πλάτη προς το σύρτη κεφαλής
   – Πτέρνες στον αναστολέα πτερνών
   – Πλάτη και κεφαλή σε όρθια θέση
5. Διατηρήστε πατημένο το πλήκτρο φρένου και ωθήστε τον αναστολέα κεφαλής προς τα κάτω, έως ότου έρθει σε επαφή με την κεφαλή του ασθενούς.
6. Τραβήξτε τον κανόνα Φραγκφούρτης από το σύρτη κεφαλής.





7. Ευθυγραμμίστε την οριζόντια Φραγκφούρτης του ασθενούς στην αρμόζουσα των τριών γραμμών στον κανόνα Φραγκφούρτης.
8. Διατηρήστε πατημένο το πλήκτρο φρένου και διορθώστε τη θέση του σύρτη κεφαλής.
9. Αναγνώστε το ύψος σώματος στην οθόνη του σύρτη κεφαλής.
10. Πατήστε το πλήκτρο Enter (**send/print**) για να μεταδώσετε το ύψος σώματος σε δέκτες του συστήματος **seca 360° wireless**:
    - Σύντομα πάτημα πλήκτρου: Μετάδοση αποτελεσμάτων μέτρησης σε έτοιμες προς λήψη συσκευές
    - Μακρύ πάτημα πλήκτρου: Εκτύπωση αποτελεσμάτων μέτρησης

Διαρκής εμφάνιση αποτελέσματος μέτρησης (Hold)

Εάν ενεργοποιήστε τη λειτουργία HOLD, συνεχίζει να εμφανίζεται η τιμή μέτρησης και μετά τη μέτρηση. Έτσι μπορείτε να μετακινήσετε το σύρτη κεφαλής και μετά να σημειώσετε την τιμή μέτρησης.

1. Πατήστε σύντομα το πλήκτρο βέλους (**hold/zero**), εφόσον έχετε τοποθετήσει το σύρτη κεφαλής.

   Εμφανίζεται το μήνυμα „HOLD“.
   Ο σύρτης κεφαλής μπορεί τώρα να μετακινηθεί, χωρίς να μεταβληθεί η εμφανιζόμενη τιμή μέτρησης.

2. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία HOLD, πατήστε το πλήκτρο βέλους (**hold/zero**).
   Το μήνυμα „HOLD“ δεν εμφανίζεται πλέον.

Εκτέλεση σχετικών μετρήσεων (Zero)

Η οθόνη του σύρτη κεφαλής μπορεί σε κάθε θέση να τεθεί σε μηδέν. Αυτή η λειτουργία καθιστά εφικτές σχετικές μετρήσεις για παράδειγμα για τη μέτρηση των άκρων.

1. Πατήστε το πλήκτρο Εκκίνηση ⏻ του σύρτη κεφαλής.
   Στην οθόνη εμφανίζεται „----“.
2. Διατηρήστε πατημένο το πλήκτρο φρένου και μετακινήστε το σύρτη κεφαλής, έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη μία τιμή ύψους.

3. Τοποθετήστε το σύρτη κεφαλής στο σημείο, όπου θέλετε να θέσετε σε μηδέν την οθόνη του σύρτη κεφαλής.

4. Δατηρήστε πατημένο το πλήκτρο βέλους (**hold/ zero**), έως
ότου εμφανιστεί το μήνυμα „ZERO“.
Η οθόνη θα τεθεί σε μηδέν στην τρέχουσα θέση του σύρτη κεφαλής.

5. Τοποθετήστε εκ νέου το σύρτη κεφαλής.
Το μήκος μετριέται σχετικά σύμφωνα με το ρυθμισμένο σημείο μηδέν.

Εάν υποτιμηθεί το σημείο μηδέν, οι τιμές μέτρησης παριστάνονται με αρνητικό πρόσημο.

6. Για να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία „ZERO“, διατηρήστε πατημένο το πλήκτρο βέλους (**hold/ zero**), έως ότου δεν εμφανίζεται πλέον το μήνυμα „ZERO“.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
Εάν θέλετε να μεταδώσετε αποτελέσματα σχετικών μετρήσεων για σκοπούς τεκμηρίωσης σε συσκευές, οι οποίες υπολογίζουν αυτόματα BMI ή BFR, δεν προκύπτουν για αυτές τις δύο παραμέτρους λογικές τιμές.

Μετάδοση αποτελεσμάτων μέτρησης σε ραδιοδέκτες

Εάν ο σύρτης κεφαλής είναι ενσωματωμένος σε ραδιοδίκτυο, μπορείτε να μεταδίδετε τα αποτελέσματα μέτρησης με πάτημα πλήκτρου σε έτοιμες προς λήψη συσκευές (ζυγαριά με λειτουργία BMI, ασύρματο εκτυπωτή, PC με ραδιοστοιχείο USB).

- Πατήστε το πλήκτρο Enter (**send/print**).
  - Σύντομα πάτημα πλήκτρου: Μετάδοση αποτελεσμάτων μέτρησης σε έτοιμες προς λήψη συσκευές
  - Μακρύ πάτημα πλήκτρου: Εκτύπωση αποτελεσμάτων μέτρησης

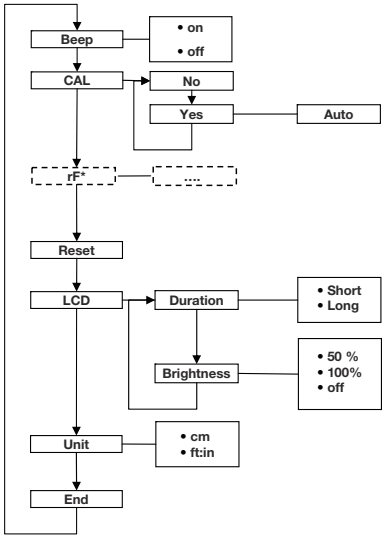
Απενεργοποίηση σύρτη κεφαλής

- Πατήστε το πλήκτρο Εκκίνηση ⏻ του σύρτη κεφαλής.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
Ο σύρτης κεφαλής απενεργοποιείται αυτόματα μετά από λίγο χρόνο, εφόσον δεν μετακινηθεί.

7.2 Περαιτέρω λειτουργίες (μενού)

Στο μενού της συσκευής έχετε στη διάθεσή σας περαιτέρω λειτουργίες. Έτσι μπορείτε να διαρθρώσετε τη συσκευή ιδανικά για τις δικές σας συνθήκες χρήσης..



* Την περιγραφή του σημείου μενού „rF“ θα την βρείτε στο εδάφιο “Λειτουργία σταθμού μέτρησης σε ασύρματη ομάδα (μενού)” στη σελίδα 357.

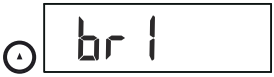
Πλοήγηση στο μενού

1. Πατήστε το πλήκτρο Εκκίνηση ⏻ του σύρτη κεφαλής.
   Στην οθόνη εμφανίζεται „----“.

2. Διατηρήστε πατημένα ταυτόχρονα το πλήκτρο Enter (**send/print**) και το πλήκτρο βέλους (**hold/zero**).
   Στην οθόνη εμφανίζεται το τελευταία επιλεγμένο σημείο μενού (εδώ: „bEEP“).

3. Πατήστε το πλήκτρο βέλους (**hold/zero**), έως ότου εμφανιστεί στην οθόνη το επιθυμητό σημείο μενού (εδώ: Ρυθμίσεις οθόνης „LCd“).

4. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο Enter (**send/print**).
   Εμφανίζονται η τρέχουσα ρύθμιση για το σημείο μενού ή ένα υπομενού (εδώ: Διάρκεια φωτισμού φόντου οθόνης „dur“).



5. Για αλλαγή της ρύθμισης ή κλήση άλλου υπομενού, πατήστε το πλήκτρο βέλους (**hold/zero**), έως ότου εμφανιστεί η επιθυμητή ρύθμιση (εδώ: Φωτεινότητα οθόνης „bri“).
6. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας με το πλήκτρο Enter (**send/print**).

   Εμφανίζονται η τρέχουσα ρύθμιση για το σημείο μενού ή ένα υπομενού (εδώ: Φωτεινότητα οθόνης 50%“).

7. Για αλλαγή της ρύθμισης ή κλήση άλλου υπομενού, πατήστε το πλήκτρο βέλους (**hold/zero**), έως ότου εμφανιστεί η επιθυμητή ρύθμιση (εδώ: Φωτεινότητα οθόνης 100%“).
8. Επιβεβαιώστε τη ρύθμιση με το πλήκτρο Enter (**send/print**).
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.

9. Για να προβείτε σε περαιτέρω ρυθμίσεις, καλέστε εκ νέου το μενού και εκτελέστε την περιγραφόμενη διαδικασία.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
Εάν δεν πατηθεί πλήκτρο για περ. 24 δευτερόλεπτα, το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.

Ενεργοποίηση ηχητικών σημάτων (bEEP)

Μπορείτε να ρυθμίσετε το σύρτη κεφαλής έτσι, ώστε με κάθε πάτημα πλήκτρου να ακούγεται ηχητικό σήμα.

1. Επιλέξτε στο μενού το σημείο „bEEP“.
2. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.

3. Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση:
   – On
   – Off
4. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.

Αποκατάσταση ρυθμίσεων εργοστασίου (rESEt)

Για να ακυρώσετε πάλι γενόμενες ρυθμίσεις, μπορείτε να αποκαταστήσετε τις ρυθμίσεις εργοστασίου.

Λειτουργία	Ρύθμιση εργοστασίου
Ηχητικό σήμα	on
Φωτισμός οθόνης φωτεινότητα	50%
Φωτισμός οθόνης διάρκεια	Short
Ραδιοστοιχείο (SYS)	off
Autosend (Asend)	off
Autoprint (APrt)	off
Μονάδα μήκους (Unit)	cm

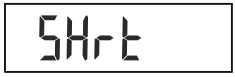
ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
Κατά την αποκατάσταση των ρυθμίσεων εργοστασίου το ραδιοστοιχείο απενεργοποιείται. Οι πληροφορίες σχετικά με υπάρχουσες ασύρματες ομάδες διατηρούνται. Οι ασύρματες ομάδες δεν πρέπει να ρυθμιστούν εκ νέου.

1. Επιλέξτε στο μενού το σημείο „rESEt“.
2. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.
3. Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
   Γίνεται πάλι αποκατάσταση των ρυθμίσεων εργοστασίου και είναι διαθέσιμες μόλις ενεργοποιηθεί εκ νέου η συσκευή.

Ρύθμιση φωτισμού φόντου οθόνης (LCd)

Μπορείτε να μεταβάλλετε τη διάρκεια και τη φωτεινότητα του φωτισμού φόντου οθόνης.

1. Επιλέξτε στο μενού το σημείο „LCd“.
2. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
3. Επιλέξτε ένα σημείο μενού:
   – dUr: Διάρκεια
   – bri: Φωτεινότητα



4. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
   Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.

5. Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση.

Λειτουργία	Ρύθμιση
Διάρκεια	• Short (περ. 15 Sek.) • Long (περ. 45 Sek.)
Φωτεινότητα	• 50% • 100% • OFF

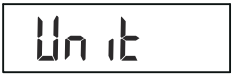
6. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.
7. Εάν επιθυμείτε να προβείτε σε ρυθμίσεις και για τη δεύτερη λειτουργία, επαναλαμβάνετε τη διαδικασία.

Μεταγωγή μονάδας μήκους (Unit)

Μπορείτε να επιλέξετε τη μονάδα μήκους (Unit), με την οποία θέλετε να εμφανίζεται το ύψος σώματος.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:

- Αυτή η λειτουργία δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις εκδόσεις μοντέλων.
- Τηρείτε τους εθνικά ισχύοντες κανονισμούς σχετικά με μονάδας μετρήσεων.
- Τα ύψη σώματος μεταβιβάζονται στην εδώ ρυθμισμένη μονάδα στο στοιχείο χειρισμού και εμφανίζονται.



1. Επιλέξτε στο μενού το σημείο „Unit“.
2. Επιβεβαιώστε την επιλογή.

   Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση.
3. Επιλέξτε τη μονάδα, με την οποία θέλετε να εμφανίζεται το ύψος:
   – Εκατοστά (cm)
   – Feet και inch (ft:in)

4. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.

8. ΤΟ ΡΑΔΙΟΔΊΚΤΥΟ SECA 360° WIRELESS

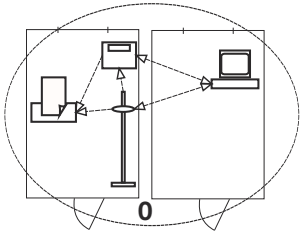
8.1 Εισαγωγή

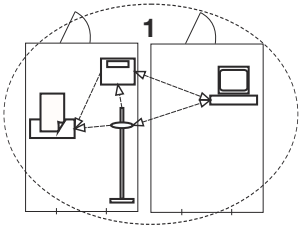
Η οθόνη πολλαπλών λειτουργιών και ο σύρτης κεφαλής της συσκευής διαθέτουν από ένα ραδιοστοιχείο. Το ραδιοστοιχείο καθιστά εφικτή την ασύρματη μετάδοση αποτελεσμάτων μέτρησης για αξιολόγηση και τεκμηρίωση. Η μετάδοση των δεδομένων είναι εφικτή για τις ακόλουθες συσκευές:

- seca ασύρματος εκτυπωτής
- PC με seca ραδιοστοιχείο USB

Ασύρματες ομάδες seca

Το ραδιοδίκτυο **seca 360° wireless** λειτουργεί με ασύρματες ομάδες. Μία ασύρματη ομάδα είναι μία ιδεατή ομάδα πομπών και δεκτών. Εάν πρέπει να λειτουργήσουν περισσότεροι πομποί και δέκτες ίδιου τύπου, είναι εφικτή η ρύθμιση με αυτή τη συσκευή έως και 3 ασύρματων ομάδων (0, 1, 2).





Η ρύθμιση περισσότερων ασύρματων ομάδων διασφαλίζει αξιόπιστη και σωστή μετάδοση τιμών μέτρησης, όταν πρόκειται να λειτουργούν περισσότεροι χώροι εξετάσεων με τον εκάστοτε παρόμοιο εξοπλισμό συσκευών.

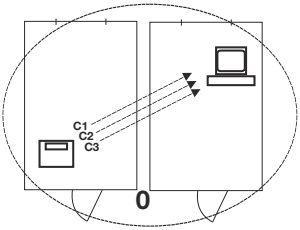
Η μέγιστη απόσταση μεταξύ πομπών και δεκτών ανέρχεται περ. σε 10 μέτρα. Ορισμένες τοπικές συνθήκες, π.χ. πάχος και ποιότητα τοίχων, μπορεί να μειώσουν την εμβέλεια.

Ανά ασύρματη ομάδα είναι εφικτός ο ακόλουθος συνδυασμός συσκευών:

- 1 ζυγαριά βρεφών
- 1 ζυγαριά ατόμων
- 1 ράβδος μέτρησης ύψους
- 1 Ασύρματος εκτυπωτής seca
- 1 PC με seca ραδιοστοιχείο USB

Κανάλια

Εντός μιας ασύρματης ομάδας οι συσκευές επικοινωνούν μεταξύ τους σε τρία κανάλια (C1, C2, C3).



Εάν ρυθμίσετε με αυτή τη συσκευή μία ασύρματη ομάδα, η συσκευή σας προτείνει τρία κανάλια, τα οποία διασφαλίζουν ιδανική μετάδοση δεδομένων. Προτείνουμε την αποδοχή των προτεινόμενων καναλιών.

Τους αριθμούς καναλιών (0 έως 99) μπορείτε να τους επιλέξετε και χειροκίνητα, για παράδειγμα, εάν επιθυμείτε να ρυθμίσετε περισσότερες ασύρματες ομάδες.

Προς διασφάλιση αδιατάραχτης μετάδοσης δεδομένων, πρέπει τα κανάλια να απέχουν αρκετά μεταξύ τους. Προτείνουμε απόσταση τουλάχιστον 30. Κάθε αριθμός καναλιού επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο για ένα κανάλι.

Παράδειγμα διάρθρωσης, αριθμοί καναλιών για τη ρύθμιση 3 ασύρματων ομάδων εντός ενός ιατρείου:

- Ασύρματη ομάδα 0: C1=_0, C2= 30, C3=60
- Ασύρματη ομάδα 1: C1=10, C2=40, C3=70
- Ασύρματη ομάδα 2: C1=20, C2=50, C3=60

Αναγνώριση συσκευής

Όταν ρυθμίζετε με τη συσκευή μία ασύρματη ομάδα, η συσκευή αναζητά περαιτέρω ενεργείς συσκευές από το σύστημα **seca 360° wireless**. Οι αναγνωρισθείσες συσκευές εμφανίζονται στην οθόνη της συσκευής με ψηφία ως δομοστοιχεία (π.χ. MO 3). Τα ψηφία έχουν την ακόλουθη σημασία:

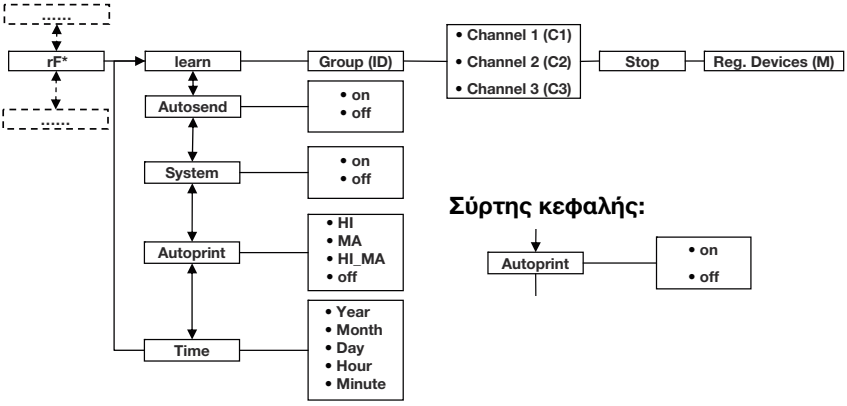
- 1: Ζυγαριά ατόμων
- 2: Ράβδος μέτρησης ύψους
- 3: Ασύρματος εκτυπωτής
- 4: PC με seca ραδιοστοιχείο USB
- 7: Ζυγαριά βρεφών
- 5, 6 και 8-12: Κρατήσεις για επέκταση συστήματος

8.2 Λειτουργία σταθμού μέτρησης σε ασύρματη ομάδα (μενού)

Ο σύρτης κεφαλής και η οθόνη πολλαπλών λειτουργιών αποτελούν ήδη από το εργοστάσιο μία ασύρματη ομάδα. Και από τα δύο εξαρτήματα μπορούν να ενσωματωθούν στην ασύρματη ομάδα περαιτέρω συσκευές. Η οθόνη πολλαπλών λειτουργιών προσφέρει για τη διαδικασία αυτή τη μεγαλύτερη άνεση.

Υπό εξαιρετικές τοπικές συνθήκες ενδέχεται να μην λειτουργεί άψογα η δομημένη από το εργοστάσιο ασύρματη ομάδα. Στην περίπτωση αυτή ρυθμίστε μία ασύρματη ομάδα από την οθόνη πολλαπλών λειτουργιών (βλέπε “Ρύθμιση ασύρματης ομάδας (Lrn)” από σελίδα 358). Εάν σας ζητηθεί να ενεργοποιήσετε συσκευές, οι οποίες πρέπει να ενσωματωθούν στην ασύρματη ομάδα, ενεργοποιήστε επίσης και το σύρτη κεφαλής.

Όλες οι λειτουργίες που χρειάζεστε για να λειτουργήσετε τη συσκευή σε ασύρματη ομάδα seca, βρίσκονται στο υπομενού „rF“.



* Σχετικές πληροφορίες περί πλοήγησης στο μενού της οθόνης πολλαπλών λειτουργιών θα βρείτε στη Σελίδα 340. Σχετικές πληροφορίες περί πλοήγησης στο μενού του σύρτη κεφαλής θα βρείτε στη Σελίδα 351.

Ρύθμιση ασύρματης ομάδας (Lrn)

Για να ρυθμίσετε μία ασύρματη ομάδα, προβείτε στην εξής διαδικασία:

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Καλέστε το μενού.
3. Επιλέξτε στο μενού το σημείο „rf“.
4. Επιβεβαιώστε την επιλογή.

rF

5. Επιλέξτε το σημείο μενού „lrn“ (learn).
6. Επιβεβαιώστε την επιλογή.

Lrn

Id 0

Εμφανίζεται η τρέχουσα ρυθμισμένη ασύρματη ομάδα (εδώ: Ασύρματη ομάδα 0 „ID 0“).

Id 1

Εάν υπάρχει ήδη η ασύρματη ομάδα „0“ και επιθυμείτε να ρυθμίσετε με αυτή τη συσκευή μία περαιτέρω ασύρματη ομάδα, επιλέξτε με τα πλήκτρα βέλους ένα άλλο ID (εδώ: Ασύρματη ομάδα 1 „ID 1“).

7. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας σχετικά με την ασύρματη ομάδα.

C1 0

Η συσκευή προτείνει έναν αριθμό καναλιού για το κανάλι 1 (εδώ C1 „0“).
Μπορείτε να αποδεχτείτε τον προτεινόμενο αριθμό καναλιού ή να ρυθμίσετε με τα πλήκτρα βέλους έναν άλλο αριθμό καναλιού.

8. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας για το κανάλι 1.

C230

Η συσκευή προτείνει έναν αριθμό καναλιού για το κανάλι 2 (εδώ C2 „30“).
Μπορείτε να αποδεχτείτε τον προτεινόμενο αριθμό καναλιού ή να ρυθμίσετε με τα πλήκτρα βέλους έναν άλλο αριθμό καναλιού.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
Η παράσταση διψήφιων αριθμών καναλιού γίνεται χωρίς κενό διάστημα. Η ένδειξη „C230“ σημαίνει: Κανάλι „2“, αριθμός καναλιού „30“.

9. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας για το κανάλι 2.

C360

Η συσκευή προτείνει έναν αριθμό καναλιού για το κανάλι 3 (εδώ C3 „60“).
Μπορείτε να αποδεχτείτε τον προτεινόμενο αριθμό καναλιού ή να ρυθμίσετε με τα πλήκτρα βέλους έναν άλλο αριθμό καναλιού.

10. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας για το κανάλι 3.

    Το μήνυμα StOP εμφανίζεται στην οθόνη.

    Η συσκευή αναμένει σήματα άλλων συσκευών με δυνατότητα ραδιοεμβέλειας.

StOP

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
Σε μερικές συσκευές πρέπει να ακολουθείται μία ιδιαίτερη διαδικασία ενεργοποίησης, εάν πρόκειται να ενσωματωθούν σε ασύρματη ομάδα. Λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες χρήσης της εκάστοτε συσκευής.

11. Ενεργοποιήστε τη συσκευή, την οποία θέλετε να ενσωματώσετε στην ασύρματη ομάδα, π.χ. έναν ασύρματο εκτυπωτή.

    Μόλις αναγνωριστεί ο ασύρματος εκτυπωτής ηχεί ένας τόνος μπιπ.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
Μόλις ενσωματώσετε έναν ασύρματο εκτυπωτή στην ασύρματη ομάδα, πρέπει μετά να επιλέξετε μία επιλογή εκτυπωτή (Μενού\rf\APrt) και να ρυθμίσετε την ώρα (Μενού\rf\time).

12. Επαναλαμβάνετε το βήμα 11. για όλες τις συσκευές, τις οποίες θέλετε να ενσωματώσετε σε αυτή την ασύρματη ομάδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Απώλεια ασύρματης σύνδεσης προς το σύρτη κεφαλής
Εάν ο σύρτης κεφαλής είναι απενεργοποιημένος κατά τη ρύθμιση της ασύρματης ομάδας, χάνεται η ασύρματη σύνδεσή του προς την οθόνη πολλαπλών λειτουργιών.

– Ενεργοποιήστε το σύρτη κεφαλής μαζί με όλες τις συσκευές, τις οποίες θέλετε να ενσωματώσετε στην ασύρματη ομάδα.

13. Πατήστε το πλήκτρο Enter για να τερματίσετε τη διαδικασία αναζήτησης.

14. Πατήστε ένα πλήκτρο βέλους, για να εμφανίσετε τις συσκευές που αναγνωρίστηκαν (εδώ: Mo 3 για έναν ασύρματο εκτυπωτή).

    Εάν ενσωματώσατε περισσότερες συσκευές στην ασύρματη ομάδα, πατήστε το πλήκτρο βέλους, για να διασφαλίσετε το γεγονός ότι αναγνωρίστηκαν όλες οι συσκευές από τη ζυγαριά.

Mo 3

15. Εγκαταλείψτε το μενού με το πλήκτρο Enter ή περιμένετε έως ότου γίνει αυτόματη εγκατάλειψη του μενού.

Ενεργοποίηση αυτόματης μετάδοσης (ASend)

Μπορείτε να διαρθρώσετε τη συσκευή έτσι, ώστε να γίνεται αυτόματη μετάδοση των αποτελεσμάτων μέτρησης σε όλους τους έτοιμους προς λήψη και δηλωμένους στην ίδια ασύρματη ομάδα δέκτες (π.χ.: ασύρματος εκτυπωτής, PC με ραδιοστοιχείο USB).

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
Εάν χρησιμοποιείτε ασύρματο εκτυπωτή, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει ρυθμιστεί ως επιλογή εκτύπωσης „off“ (βλέπε “Επιλογή εκτύπωσης (APrt)” στη σελίδα 361).

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Επιλέξτε στο υπομενού „rf“ το σημείο μενού „ASend“ και επιβεβαιώστε την επιλογή.

3. Επιλέξτε τη ρύθμιση „on“ και επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.

Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση ραδιοστοιχείου (σύστημα)

Η συσκευή παραδίνεται με ενεργοποιημένο ραδιοστοιχείο. Με ενεργοποιημένο ραδιοστοιχείο αυξάνεται η κατανάλωση ρεύματος. Μπορείτε να απενεργοποιήσετε το ραδιοστοιχείο, εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε την ασύρματη μετάδοση δεδομένων.

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
2. Επιλέξτε στο υπομενού „rf“ το σημείο μενού „SYS“.

3. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση

4. Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση
   – On
   – Off
5. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.

Επιλογή εκτύπωσης (APrt)

Μπορείτε να διαρθρώσετε το σταθμό μέτρησης έτσι, ώστε τα αποτελέσματα μέτρησης να εκτυπώνονται αυτόματα από ασύρματο εκτυπωτή που είναι δηλωμένος στην ασύρματη ομάδα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
Αυτή η λειτουργία είναι προσιτή εφόσον μέσω της λειτουργίας „learn“ ενσωματώθηκε ασύρματος εκτυπωτής seca στην ασύρματη ομάδα.

1. Ενεργοποιήστε το σύρτη κεφαλής και την οθόνη πολλαπλών λειτουργιών.

2. Επιλέξτε στο υπομενού „rf“ το σημείο μενού „APrt“ και επιβεβαιώστε την επιλογή.
3. Ανάλογα με το επιθυμητό αποτέλεσμα εκτύπωσης επιλέξτε την αντίστοιχη ρύθμιση για σύρτη κεφαλής και οθόνη πολλαπλών λειτουργιών:

Αποτέλεσμα εκτύπωσης	APrt Σύρτης κεφαλής	APrt Οθόνη πολλαπλών λειτουργιών
Ύψος σώματος	on	off
Βάρος	off	MA
Ύψος σώματος, βάρος και BMI/BFR	off	HI_MA
Καμία αυτόματη εκτύπωση	off	off

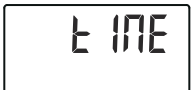
4. Επιβεβαιώστε την επιλογή σας.
   Το μενού εγκαταλείπεται αυτόματα.

Ρύθμιση ώρας (Time)

Μπορείτε να διαρθρώσετε το σύστημα έτσι, ώστε ο ασύρματος εκτυπωτής να προσθέτει αυτόματα στα αποτελέσματα μέτρησης ημερομηνία και ώρα. Προς το σκοπό αυτό πρέπει να ρυθμίσετε μία φορά την ημερομηνία και την ώρα στη συσκευή αυτή και να μεταδώσετε στο εσωτερικό ρολόι του ασύρματου εκτυπωτή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
Αυτή η λειτουργία είναι προσιτή εφόσον μέσω της λειτουργίας „learn“ ενσωματώθηκε ασύρματος εκτυπωτής seca στην ασύρματη ομάδα.

1. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.



2. Επιλέξτε στο υπομενού „rf“ το σημείο μενού „Time“.
3. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
   Εμφανίζεται η τρέχουσα ρύθμιση για το „έτος (Year)“.
4. Ρυθμίστε τη σωστή χρονολογία.
5. Επιβεβαιώστε την επιλογή.
6. Επαναλαμβάνετε τα βήματα 3. και 4. ανάλογα για „μήνα“ (Mon), „ημέρα“ (doY), ώρα (hour) και λεπτό (Min).
7. Επιβεβαιώστε την εκάστοτε επιλογή σας.
   Μετά την επιβεβαίωση ρύθμισης των λεπτών γίνεται αυτόματη εγκατάλειψη του μενού.
   Οι ρυθμίσεις μεταδίδονται αυτόματα στον ασύρματο εκτυπωτή.
   Ο ασύρματος εκτυπωτής προσθέτει σε κάθε εκτύπωση την ημερομηνία και την ώρα.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
Για τον περαιτέρω χειρισμό του ασύρματου εκτυπωτή λάβετε υπόψη σας τις οδηγίες χρήσης του εκτυπωτή.

9. ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ

Ανάλογα με τις ανάγκες καθαρίζετε τις επιφάνειες της συσκευής με απορρυπαντικό ή με ένα συνηθισμένο απολυμαντικό μέσο. Λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις του κατασκευαστή.

10. ΤΙ ΚΑΝΕΤΕ ΕΑΝ…;

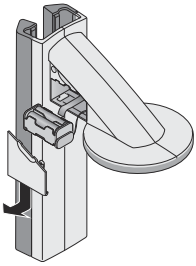
10.1 Βλάβες και αντιμετώπιση αυτών

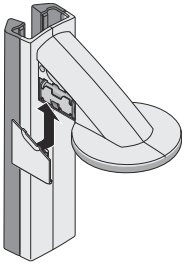
Βλάβη	Αιτία/αντιμετώπιση
… σε επιβάρυνση δεν εμφανίζεται ένδειξη βάρους;	Η συσκευή δεν έχει τροφοδοσία ρεύματος. - Ελέγχετε εάν είναι ενεργοποιημένη η ζυγαριά - Ελέγχετε εάν έχουν τοποθετηθεί μπαταρίες (συσκευή με λειτουργία μπαταριών) - Ελέγχετε εάν έχει δημιουργηθεί τροφοδοσία δικτύου (συσκευή με λειτουργία δικτύου)
… πριν από το ζύγισμα δεν εμφανίζεται 0.00;	Η ζυγαριά επιβαρύνθηκε πριν από την ενεργοποίηση. - Αφαιρέστε το βάρος από τη ζυγαριά - Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε εκ νέου τη ζυγαριά
… ένα στοιχείο παραμένει συνεχώς αναμμένο ή δεν ανάβει καθόλου;	Το σχετικό σημείο υποδεικνύει σφάλμα. - Ειδοποιήστε το σέρβις seca.
...στο σύρτη κεφαλής σβήσει ο φωτισμός φόντου της οθόνης και δεν ανάβει πάλι;	Η τάση μπαταριών μειώνεται. Ο φωτισμός φόντου απενεργοποιήθηκε αυτόματα προς εξοικονόμηση ενέργειας. Μπορείτε να εκτελέσετε ακόμα για περ. 12 ώρες μετρήσεις και να μεταδώσετε δεδομένα. - Τοποθετήστε το συντομότερο δυνατό νέες μπαταρίες (βλέπε “Αντικατάσταση μπαταριών σύρτη κεφαλής” στη σελίδα 366)
… εμφανίζεται η ένδειξη ;	Η τάση μπαταριών μειώνεται. - Τοποθετήστε το συντομότερο δυνατό νέες μπαταρίες (βλέπε “Αντικατάσταση μπαταριών σύρτη κεφαλής” στη σελίδα 366)
… εμφανίζεται η ένδειξη bAtt;	Οι μπαταρίες είναι άδειες. - Τοποθετήστε νέες μπαταρίες (βλέπε “Αντικατάσταση μπαταριών σύρτη κεφαλής” στη σελίδα 366)

Βλάβη	Αιτία/αντιμετώπιση
… εμφανίζεται η ένδειξη StOP;	Κατά τη διάρκεια ζυγίσματος: • Έγινε υπέρβαση του μέγιστου φορτίου. - Αφαιρέστε το βάρος από τη ζυγαριά Κατά τη διάρκεια ρύθμισης ασύρματης ομάδας: • Η ρύθμιση των ασύρματων καναλιών ολοκληρώθηκε - Ενεργοποιήστε συσκευές, οι οποίες πρέπει να ενσωματωθούν στην ασύρματη ομάδα (βλέπε “Ρύθμιση ασύρματης ομάδας (Lrn)” στη σελίδα 358).
… εμφανίζεται η ένδειξη tEMP ;	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος της ζυγαριάς είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή. - Τοποθετήστε τη ζυγαριά σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ +10 °C και +40 °C - Περιμένετε περίπου 15 λεπτά, έως ότου προσαρμοστεί η ζυγαριά στη θερμοκρασία περιβάλλοντος
... η οθόνη πολλαπλών λειτουργιών δεν αντιδρά πλέον σε πάτημα πλήκτρων;	• Συσκευή βρίσκεται κατόπιν απίθανων καταχωρήσεων σε απροσδιόριστη κατάσταση - Τραβήξτε τροφοδοτικό από την πρίζα - Περιμένετε περ. 1 λεπτό - Εισάγετε τροφοδοτικό στην πρίζα, ζυγαριά και οθόνη πολλαπλών λειτουργιών ενεργοποιούνται αυτόματα
... μετά την ενεργοποίηση την πρώτη φορά μεταδίδονται αποτελέσματα μέτρησης και ηχούν δύο ηχητικά σήματα;	• Η συσκευή δεν μπόρεσε να μεταδώσει αποτελέσματα μέτρησης στο ραδιοδέκτη (ασύρματος εκτυπωτής seca ή PC με seca ραδιοστοιχείο USB). – Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι ενσωματωμένη στο ραδιοδίκτυο – Βεβαιωθείτε ότι είναι ενεργοποιημένος ο δέκτης • Η λήψη διαταράσσεται από πλησίον βρισκόμενες συσκευές υψηλών συχνοτήτων (π.χ. κινητά τηλέφωνα). - Διατηρείτε με συσκευές υψηλών συχνοτήτων τουλάχιστον απόσταση 1 μέτρου από πομπούς και δέκτες στο ραδιοδίκτυο. seca **Υπόδειξη:** Εάν δεν αντιμετωπιστεί αυτή η διαταραχή, δεν λαμβάνει χώρα νέα ηχητική προειδοποίηση κατά τις προσπάθειες περαιτέρω μετάδοσης.

Βλάβη	Αιτία/αντιμετώπιση
... κατά τη διάρκεια ρύθμισης ασύρματης ομάδας δεν ακούγονται τόνοι μπιπ, παρόλο που είναι ενεργοποιημένη η συσκευή ενσωμάτωσης;	• Συσκευή δεν αναγνωρίστηκε - Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε πάλι τη συσκευή (βλέπε “Ρύθμιση ασύρματης ομάδας (Lrn)” στη σελίδα 358).
... στο μενού rf εμφανίζεται μόνο το σημείο „SYS“;	• Το ραδιοστοιχείο απενεργοποιήθηκε - Ενεργοποιήστε ραδιοστοιχείο (βλέπε “Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ραδιοστοιχείου (σύστημα)” στη σελίδα 360)
... στο μενού rf εμφανίζονται μόνο τα σημεία „SYS“ και „lrn“;	• Το ραδιοστοιχείο είναι ενεργοποιημένο και δεν έχει ρυθμιστεί ασύρματη ομάδα - Ρυθμίστε ασύρματη ομάδα (βλέπε “Ρύθμιση ασύρματης ομάδας (Lrn)” στη σελίδα 358)
... στο μενού rf δεν εμφανίζονται τα σημεία „APrt“ και „Time“;	• Δεν έχει δηλωθεί ασύρματος εκτυπωτής στην ασύρματη ομάδα - Δηλώστε ασύρματο εκτυπωτή μέσω μενού „lrn“ στην ασύρματη ομάδα (βλέπε “Ρύθμιση ασύρματης ομάδας (Lrn)” στη σελίδα 358)
... εμφανίζεται η ένδειξη Er:H: 11: ;	Η ζυγαριά έχει επιβαρυνθεί πολύ ή πολύ ισχυρά σε μία γωνία. - Αφαιρέστε το βάρος από τη ζυγαριά ή κάνετε ομοιόμορφη κατανομή βάρους - Κάνετε νέα εκκίνηση της ζυγαριάς
... εμφανίζεται η ένδειξη Er:H: 12: ;	Η ζυγαριά ενεργοποιήθηκε με πολύ μεγάλο φορτίο. - Αφαιρέστε το βάρος από τη ζυγαριά - Κάνετε νέα εκκίνηση της ζυγαριάς
... εμφανίζεται η ένδειξη Er:H: 16: ;	Η ζυγαριά πέρασε σε κατάσταση αυτοταλαντώσεων και δεν μπόρεσε να προσδιοριστεί το σημείο μηδέν. - Κάνετε νέα εκκίνηση της ζυγαριάς
... πατηθεί το πλήκτρο Enter και εμφανιστεί η ένδειξη Er:H:71: ;	Δεν είναι εφικτή η μετάδοση δεδομένων, ραδιοστοιχείο είναι απενεργοποιημένο. - Ενεργοποιήστε ραδιοστοιχείο (βλέπε “Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ραδιοστοιχείου (σύστημα)” στη σελίδα 360)
... πατηθεί το πλήκτρο Enter και εμφανιστεί η ένδειξη Er:H:72: ;	Δεν είναι εφικτή η μετάδοση δεδομένων, δεν έχει ρυθμιστεί ασύρματη ομάδα. - Ρυθμίστε ασύρματη ομάδα (βλέπε “Ρύθμιση ασύρματης ομάδας (Lrn)” στη σελίδα 358)

10.2 Αντικατάσταση μπαταριών σύρτη κεφαλής





Χρειάζεστε 4 μπαταρίες Mignon, τύπου AA, 1,5 Volt. Για να διασφαλιστεί η τροφοδοσία ρεύματος του σύρτη κεφαλής, προβαίνετε στην εξής διαδικασία:

1. Αφαιρέστε το καπάκι της θήκης μπαταριών.
2. Βγάλτε το στήριγμα μπαταριών από τη θήκη μπαταριών.
3. Βγάλτε τις άχρηστες μπαταρίες από το στήριγμα μπαταριών.
4. Τοποθετήστε νέες μπαταρίες στο στήριγμα μπαταριών.

   ΥΠΟΔΕΙΞΗ:
   Προσέχετε τη σωστή πολικότητα των μπαταριών (σήμανση στο στήριγμα μπαταριών).

5. Τοποθετήστε το στήριγμα μπαταριών στη θήκη μπαταριών.

   ΠΡΟΣΟΧΗ!
   Βλάβες συσκευής και δυσλειτουργία εξαιτίας σύνθλιψης καλωδίου

   – Πριν από το κλείσιμο της θήκης μπαταριών κάνετε τέτοια εγκατάσταση του καλωδίου, ώστε να μην είναι εφικτή η σύνθλιψή του μεταξύ καπακιού και θήκης μπαταριών.

6. Ωθήστε το καπάκι πάνω στη θήκη μπαταριών, έως ότου ασφαλίσει ακουστικά.

11. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ/ΕΠΑΝΑΒΑΘΜΟΝΟΜΗΣΗ

11.1 Πληροφορίες σχετικά με συντήρηση και επαναβαθμονόμηση

Πριν γίνει επαναβαθμονόμηση της συσκευής, προτείνουμε να αναθέσετε να γίνει συντήρηση.

ΠΡΟΣΟΧΗ!
Εσφαλμένες μετρήσεις εξαιτίας ακατάλληλης συντήρησης

- Αναθέστε την εκτέλεση εργασιών συντήρησης και επισκευών αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο σέρβις.
- Τον πλησιέστερο αντιπρόσωπο σέρβις θα τον βρείτε στη διαδικτυακή πύλη www.seca.com ή αποστέλλετε ηλεκτρονικό μήνυμα στη διεύθυνση service@seca.com.

Η επαναβαθμονόμηση πρέπει να γίνει από εξουσιοδοτημένο προσωπικό σύμφωνα με τις εθνικές νομικές διατάξεις. Το έτος πρώτης βαθμονόμησης αναγράφεται πίσω από τη σήμανση CE στην πινακίδα τύπου πάνω από τον αριθμό της αναφερόμενη υπηρεσίας 0109 (Διεύθυνση Βαθμονόμησης Έσσης).

Μία επαναβαθμονόμηση είναι υποχρεωτικά απαραίτητη σε περίπτωση κατά την οποία παραβιάστηκαν μία η περισσότερες ετικέτες ασφάλειας ή εάν η τιμή του μετρητή βαθμονόμησης δεν συμφωνεί με τον αριθμό της έγκυρης ετικέτας του μετρητή βαθμονόμησης.

11.2 Έλεγχος τιμής μετρητή βαθμονόμησης

Η ζυγαριά αυτού του σταθμού μέτρησης είναι βαθμονομημένη. Βαθμονομήσεις επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένες υπηρεσίες. Προς διασφάλιση αυτού, η ζυγαριά διαθέτει μετρητή βαθμονόμησης, ο οποίος καταγράφει κάθε μεταβολή των σημαντικών δεδομένων τεχνικής βαθμονόμησης.

Εάν θέλετε να ελέγξετε εάν η ζυγαριά έχει βαθμονομηθεί σωστά, προβείτε στην εξής διαδικασία:

1. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.

2. Πατήστε το πλήκτρο Εκκίνηση ⏻ της οθόνης πολλαπλών λειτουργιών.
   Στην οθόνη εμφανίζεται SECA.

3. Πατήστε στην οθόνη πολλαπλών λειτουργιών ένα οποιοδήποτε πλήκτρο, ενώ εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη SECA.
   Εμφανίζεται το σύμβολο ⚠ και η τρέχουσα τιμή του μετρητή βαθμονόμησης αναβοσβήνει για μερικά δευτερόλεπτα στην οθόνη.

4. Συγκρίνετε αυτή την τιμή του μετρητή βαθμονόμησης με τον αριθμό που αναγράφεται στην ετικέτα του μετρητή βαθμονόμησης.

Η βαθμονόμηση είναι έγκυρη εφόσον συμφωνούν μεταξύ τους και οι δύο αριθμοί. Σε περίπτωση που δεν συμφωνούν ετικέτα και μετρητής βαθμονόμησης, πρέπει να γίνει επαναβαθμονόμηση. Απευθυνθείτε στον τοπικό αντιπρόσωπο συντήρησης ή στην υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της seca.

Εάν είναι απαραίτητη επαναβαθμονόμηση, τότε αντί για την ανωτέρω απεικονιζόμενη ετικέτα μετρητή βαθμονόμησης seca χρησιμοποιείται η πλησίον ετικέτα επαναβαθμονόμησης για τη σήμανση της κατάστασης του μετρητή βαθμονόμησης. Αυτή η ετικέτα ασφαλίζεται με επιπρόσθετη σφραγίδα από το προσωπικό που είναι εξουσιοδοτημένο για τη βαθμονόμηση. Την ετικέτα επαναβαθμονόμησης μπορείτε να την προμηθευτείτε από την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της seca υπό το νούμερο 14-05-01-886.

12. ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

12.1 Γενικά τεχνικά δεδομένα

Τεχνικά δεδομένα	
Διαστάσεις • Βάθος • Πλάτος • Ύψος	 466 mm 434 mm 2394 mm
Ίδιον βάρος	16,5 kg
Όρια θερμοκρασίας	+10° C έως +40°C

Τεχνικά δεδομένα	
Ύψος ψηφίων • Οθόνη πολλαπλών λειτουργιών, τριών σειρών • Σύρτης κεφαλής, μιας σειράς	 14 mm 12 mm
Τροφοδοσία ρεύματος - Οθόνη πολλαπλών λειτουργιών και ζυγαριά - Σύρτης κεφαλής	 Τροφοδοτικό Μπαταρία
Κατανάλωση ρεύματος οθόνη πολλαπλών λειτουργιών/ζυγαριά - με απενεργοποιημένο ραδιοστοιχείο και χωρίς φωτισμό φόντου - με ενεργοποιημένο ραδιοστοιχείο και διαρκή φωτισμό φόντου (φωτεινότητα: 100%)	 35 mA 120 mA
Κατανάλωση ρεύματος σύρτης κεφαλής - με απενεργοποιημένο ραδιοστοιχείο και χωρίς φωτισμό φόντου - με ενεργοποιημένο ραδιοστοιχείο και διαρκή φωτισμό φόντου (φωτεινότητα: 100%)	 20 mA 80 mA
Μέγιστη διάρκεια σύρτη κεφαλής - με απενεργοποιημένο ραδιοστοιχείο και χωρίς φωτισμό φόντου - με ενεργοποιημένο ραδιοστοιχείο και διαρκή φωτισμό φόντου (φωτεινότητα: 100%)	 περ. 3800 Minuten περ. 2200 Minuten
Τεχνικά δεδομένα μετρήσεων, μέτρηση ύψους • Όρια μέτρησης • Υποδιαίρεση • Ακρίβεια	 30 - 220 cm 1 mm ± 2 mm
Ιατροτεχνολογικό προϊόν σύμφωνα με Οδηγίες 93/42/ΕΟΚ και 2007/47/ΕΚ	Κλάση I με λειτουργία μέτρησης
Ραδιομετάδοση • Ζώνη συχνοτήτων • Απόδοση εκπομπής • Ανταπόκριση στα πρότυπα	 2,433 MHz -2,480 MHz <10 mW EN 300328

12.2 Τεχνικά δεδομένα ζυγίσματος

Τεχνικά δεδομένα ζυγίσματος	
Βαθμονόμηση σύμφωνα με Οδηγία 2009/23/ΕΚ	Κλάση III
Μέγιστο φορτίο • Όριο ζυγίσματος 1 • Όριο ζυγίσματος 2	 150 kg 300 kg
Ελάχιστο φορτίο • Όριο ζυγίσματος 1 • Όριο ζυγίσματος 2	 1 kg 2 kg
Υποδιαίρεση ακριβείας • Όριο ζυγίσματος 1 • Όριο ζυγίσματος 2	 50 g 100 g
Όρια απόβαρου	έως 300 kg
Ακρίβεια κατά την πρώτη βαθμονόμηση • Όριο ζυγίσματος 1: 0 έως 25 kg • Όριο ζυγίσματος 1: 25 έως 100 kg • Όριο ζυγίσματος 1: 100 kg έως 150 kg • Όριο ζυγίσματος 2: 0 έως 50 kg • Όριο ζυγίσματος 2: 50 έως 200 kg • Όριο ζυγίσματος 2: 200 kg έως 300 kg	 ± 25 g ± 50 g ± 75 g ± 50 g ± 100 g ± 150 g

13. ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Ραδιοδίκτυο **seca 360° wireless**: • Ασύρματος εκτυπωτής - **seca 360° Wireless Printer 465** - **seca 360° Wireless Printer Advanced 466** • Λογισμικό PC - **seca analytics 105** • Ραδιοστοιχείο USB **seca 360° Wireless USB adapter 456**	 ειδικές εθνικές παραλλαγές ειδικές εθνικές παραλλαγές ειδικά μοντέλα έγκρισης εφαρμογής 456-00-00-009
Τροφοδοσία ρεύματος: • Τροφοδοτικό πρίζας, Euro: 230 V~ / 50 Hz, 12 V= / 150 mA • Τροφοδοτικό πρίζας, διεθνές: 100-240 V~ / 50-60 Hz, 12 V= / 0,5 A	 68-32-10-252 68-32-10-265

14. ΑΠΟΣΥΡΣΗ

14.1 Απόσυρση συσκευής

Μην αποσύρετε τη συσκευή στα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή πρέπει να αποσύρεται σωστά ως άχρηστο ηλεκτρονικό υλικό. Τηρείτε τους εκάστοτε εθνικούς κανονισμούς. Για περαιτέρω πληροφορίες απευθυνθείτε στην υπηρεσία μας εξυπηρέτησης:

service@seca.com

14.2 Μπαταρίες

Μην απορρίπτετε άχρηστες μπαταρίες και συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα, ανεξάρτητα του γεγονότος αν περιέχουν τοξικές ουσίες ή όχι. Ως καταναλωτές είστε υποχρεωμένοι εκ του νόμου να αποσύρετε μπαταρίες και συσσωρευτές μέσω των υπηρεσιών συλλογής της κοινότητας ή του εμπορίου. Αποσύρετε μπαταρίες και συσσωρευτές μόνο σε πλήρη αποφορτισμένη κατάσταση.

15. ΕΓΓΥΗΣΗ

Για ελαττώματα οφειλόμενα σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής, ισχύει διετής προθεσμία εγγύησης από την ημερομηνία παράδοσης. Όλα τα κινούμενα εξαρτήματα, όπως π.χ. μπαταρίες, καλώδια, τροφοδοτικά, συσσωρευτές κλπ., αποκλείονται από την εγγύηση αυτή. Ελαττώματα, τα οποία καλύπτονται από την εγγύηση, επιδιορθώνονται δωρεάν για τον πελάτη με προσκόμιση της απόδειξης αγοράς. Περαιτέρω αξιώσεις δεν μπορούν να ληφθούν υπόψη. Τα έξοδα μεταφοράς από και προς τον πελάτη επιβαρύνουν τον πελάτη, εάν η συσκευή βρίσκεται σε άλλο μέρος από την έδρα του πελάτη. Σε περίπτωση ζημιών οφειλομένων στη μεταφορά, μπορεί να εγερθεί εγγυητική αξίωση μόνο εφόσον χρησιμοποιήθηκαν για τις μεταφορές η πλήρης αυθεντική συσκευασία και η ζυγαριά ασφαλίστηκε και στερεώθηκε στη συσκευασία όπως κατά την αυθεντική συσκευασία. Για το λόγο αυτό διαφυλάξτε σε ασφαλές μέρος όλα τα μέρη της συσκευασίας.

Δεν υφίσταται εγγυητική αξίωση, εάν η συσκευή ανοιχτεί από άτομα, τα οποία δεν έχουν τη ρητή εξουσιοδότηση για το σκοπό αυτό από την εταιρία seca.

Παρακαλούμε τους πελάτες μας στο εξωτερικό, σε περίπτωση εγγυητικής αξίωσης, να απευθύνονται άμεσα στην αντιπροσωπεία αγοράς της εκάστοτε χώρας.

FOR USA AND CANADA

seca
seca 285

FCC ID: X6T172A01

IC: 8898A-172A01

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions. (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:
This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada. Operation is subject to the following two conditions:

- This device may not cause harmful interference.
- This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:
Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by seca may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE:
Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 1 m between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Konformitätserklärung
declaration of conformity
Certificat de conformité
Dichiarazione di conformità
Declaratión de conformidad
Overensstemmelsesattest
Försäkran om överensstämmelse
Konformitetserklæring
vaatimuksenmukaisuusvakuutus
Verklaring van overeenkomst
Declaração de conformidade
Δήλωση Συμβατότητας
Prohlášení o shodě
Vastavusdeklaratsioon
Megfelelőségi nyilatkozat
Atitikties patvirtinimas
Atbilstības apliecinājums
Deklarajca zgodoności
Izjava o skladnosti
Vyhlásenie o zhode
Onay belgesi

17-10-02-275/10 G

Die Messstation
The measuring station
La station de mesure
La stazione di misura
La estación de medición
Målestation
Mätstationen
Målestasjonen
Mittausasema
Het meetstation
A estação de medição
Ο Σταθμός μέτρησης
Měřicí stanice
Mõõtejaam
A mérőállomás
Matavimo stotis
Mērīšanas stacija
Stacja pomiarowa
Merilna postaja
Meracia stanica
Ölçüm istasyonu

seca 285

EG-Bauartzulassung D10_09_017
EC type approval D10_09_017
Homologation CE D10_09_017
Omologazione del tipo costruttivo CEE D10_09_017
Homologación CE D10_09_017
EF-typegodkendelse D10_09_017
EG-kontroll D10_09_017
EF-konstruksjonstype-godkjennelse D10_09_017
EY-tyyppihyväksyntä D10_09_017
EG-modelkeuring D10_09_017
Homologação CE de tipo de construção D10_09_017
Αδεια κατασκευαστικού τρόπου Ε.Κ. D10_09_017
ES schválení typu D10_09_017
EÜ-tüübikinnitus D10_09_017
A D10_09_017 EU-típusengedély
ES kvalifikacijos patvirtinimas Nr. D10_09_017
Izgatavošanas veida atļauja D10_09_017
Dopuszczenie na rynek UE nr D10_09_017
Odobritev vzorca EU D10_09_017
Schválenie konštrukcie EÚ D10_09_017
EG üretim türü izni D10_09_017

D … entspricht dem in der Bescheinigung über die Bauartzulassung beschriebenen Baumuster.
Die Waage erfüllt die geltenden Anforderungen folgender Richtlinien:
2009/23/EG über nichtselbsttätige Waagen,
93/42/EWG und 2007/47/EG über Medizinprodukte, Europäische Norm DIN EN 45501.

GB …corresponds to the type described in the certificate in respect of type approval permit.
The scales conform to the applicable requirements of the following directives:
2009/23/EC on non-automatic scales
93/42/EEC and 2007/47/EC governing medical devices, European standard DIN EN 45501

F …conforme au modèle type décrit dans le certificat d'homologation.
Cette balance est conforme aux directives et normes suivantes:
2009/23/CE relative aux instruments de pesage à fonctionnement non automatique ;
93/42/CEE et 2007/47/CE relatives aux dispositifs médicaux, norme européenne DIN EN 45501

I …è conforme al campione descritto nel certificato di omologazione costruttiva.
La bilancia risponde alle vigenti esigenze poste dalle seguenti direttive:
2009/23/CE sulle bilanci non automatiche,
93/42/CEE e 2007/47/CE in materia di prodotti medicali,la norma europea DIN EN 45501

E …corresponde a la muestra descrita en el certificado sobre el permiso de construcción.
La báscula cumple las exigencias de las siguientes directrices:
2009/23/CE sobre básculas no automáticas
93/42/CEE y 2007/47/CE sobre productos sanitarios, la norma europea DIN EN 45501

DK ... svarer til det typemønster, som er beskrevet i attesten over typegodkendelsen.
Vægten opfylder de gældende krav fra følgende direktiver:
2009/23/EF om ikke-automatiske vægte,
93/42/EØF og 2007/47/EF om medicinprodukter
den europæiske standard DIN EN 45501

S ...motsvarar beskrivningen enligt mönstertillståndet.
Vågen uppfyller gällande krav i direktiven angående icke automatiska vågar (2009/23/EG),
93/42/EEG och 2007/47/EG om medicintekniska produkter, den europeiska normen DIN EN 45501

N ... er i samsvar med mønsteret som er beskrevet i sertifikatet over konstruksjonstype-godkjennelsen.
Vekten oppfyller de gjeldende kravene i følgende direktiver:
2009/23/EC om ikke-automatiske vekter,
93/42/EØF og 2007/47/EF om medisinske produkter,
den europeiske standarden DIN EN 45501.

FIN ... on tyyppihyväksyntätodistuksessa kuvatun rakennemallin mukainen.
Vaaka täyttää seuraavien direktiivien voimassa olevat vaatimukset:
2009/23/EY ei-automaattisista vaaoista,
93/42/ETY ja 2007/47/EY, lääkinnälliset laitteet
Euro-normi DIN EN 45501.

NL ...komt overeen met de in de verklaring van over de modelkeuring beschreven constructie.
De weegschaal voldoet aan de geldende eisen van de volgende richtlijnen
2009/23/EG inzake niet-automatische weegschalen
93/42/EEG en 2007/47/EG betreffende medische hulpmiddelen,
Europese norm DIN EN 45501.

P ... corresponde ao padrão de construção descrito no certificado de homologação de tipo de construção.
A balança satisfaz os requisitos aplicáveis da directiva sobre balanças não automáticas 2009/23/CE,
93/42/CEE e 2007/47/CE relativa a dispositivos médicos, bem como da norma Europeia DIN EN 45501.

GR ... ανταποκρίνεται στο κατασκευαστικό πρότυπο που περιγράφεται στην εγκριτική βεβαίωση του κατασκευαστικού τρόπου.
Η ζυγαριά εκπληρώνει τις ισχύουσες απαιτήσεις των ακόλουθων Οδηγιών:
2009/23/ΕΚ περί οργάνων ζύγισης μη αυτόματης λειτουργίας,
93/42/ΕΟΚ και 2007/47/ΕΚ περί ιατροτεχνολογικών προϊόντων,
την Ευρωπαϊκή Προδιαγραφή DIN EN 45501.

CZ …odpovídá typu popsanému v certifikátu schválení typu.
Váha splňuje platné požadavky těchto směrnic:
2009/23/ES o vahách s neautomatickou činností,
93/42/EHS a 2007/47/ES o zdravotnických prostředcích, zdravotnických prostředcích a evropská norma DIN EN 45501.

EST ...vastab tüübikinnitustunnistuses kirjeldatud tüübile.
Kaal täidab järgmiste direktiividega kehtestatud nõudeid:
2009/23/EÜ mitteautomaatkaalude kohta
93/42/EMÜ ja 2007/47/EÜ meditsiinitoodete kohta, Euroopa standardile DIN EN 45501.

HU ...megfelel a típusengedély megfelelőségigazolásában megadott típusnak.
A mérleg teljesíti a következő irányelvek érvényben lévő követelményeit:
2009/23/EK a nem automatikus működésű mérlegekről
93/42/EGK és 2007/47/EK irányelv az orvostechnikai termékekről, eszközökről és a DIN EN 45501 szabvány.

LT ...atitinka aprašytų gamybos pavyzdžių kvalifikacijos patvirtinimą.
Svarstyklės išpildo galiojančius tokių direktyvų reikalavimus:
2009/23/EB dėl neautomatinių svarstyklių,
93/42/EEB ir medicinos prietaisų 2007/47/EB, Europos normos DIN EN 45501.

LV ... atbilst izgatavošanas veida atļaujas apliecībā norādītājam izgatavošanas paraugam.
Svari atbilst šādu direktīvu spēkā esošajām prasībām:
2009/23/EK par neautomātiskiem svariem,
93/42/EEK un 2007/47/EK par medicīnas ierīcēm, Eiropas normu DIN EN 45501.

PL ...odpowiada typowi konstrukcyjnemu opisanemu w świadectwie zgodności.
Waga spełnia obowiązujące wymagania następujących dyrektyw:
2009/23/WE w sprawie wag nieautomatycznych,
93/42/EWG i 2007/47/WE o wyrobach medycznych, normy europejskiej DIN EN 45501.

SLO ...ustreza potrjenemu modelu vrste izdelave.
Tehtnica izpolnjuje veljavne zahteve naslednjih direktiv:
2009/23/ES o neavtomatskih tehtnicah
93/42/EGS in 2007/47/ES o medicinskih pripomočkih, evropsko normo DIN EN 45501.

SK …zodpovedá typu popísanému v osvedčení o schválení konštrukcie.
Váha spĺňa platné požiadavky nasledovných smerníc:
2009/23/ES o váhach s neautomatickou činnosťou,
93/42/EHS a smernica 2007/47/ES o medicínskych výrobkoch, Európskej normy DIN EN 45501.

TR ...onay belgesinde ü retim türü ile ilgili açıklanan üretim örneğine uygundur.
Tartı, aşağıdaki yönergelerin geçerli talimatlarını yerini getirir:
Otomatik olmayan basküller hakkında 2009/23/AT,
tıbbi ürünler hakkında 93/42/AET ve 2007/47/AT yönetmeliği, ve Avrupa Normu DIN EN 45501.

Frederik Vogel
Geschäftsführer Technik
seca gmbh & co. kg.
Hammer Steindamm 9-25
22089 Hamburg
Telefon: +49 40.200 000-0
Telefax: +49 40.200 000-50
ⓘ: www.seca.com

Hamburg: August 2010